Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiểu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

MAPS, MICROTEXTS & NEWSPAPERS
NOV 29 1971
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Lên tiếng với báo chí Thái Lan, Đ.T. Dương-Văn-Minh bác tuột các yêu sách căn bản của Cộng Sản:

Không liên hiệp với MTGP, họ muốn trở về, chỉ nhận cá nhân đã hạ khí giới

Năm Thứ 8 — Số 2.203 — Chủ Nhật 11, Thứ Hai 12-7-1971 (Ngày 19,20 Tháng 5 Nhuận Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên
Hồng-Phiến giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT: ĐẶNG-VĂN-SUNG — 92, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập: TỪ-CHUNG

12 TRANG 15 Đ.00

★ Nữu Ước Thời Báo đăng báo cáo CIA và bình luận:

Dư luận sẽ ủng hộ Nixon bác bỏ 7 điểm chỉ nhằm gây rối của C. S.

Liban nhận chứa tù binh chiến tranh ĐD

VỌNG CÁC, 9-7, (AFP).— Trong một cuộc phỏng vấn đặc biệt dành cho nhật báo Anh Ngữ «The Nation» ở Vọng Các ra hôm thứ Sáu, Đại tướng Dương văn Minh tuyên bố không có vấn đề ông đồng ra lập một chính phủ liên hiệp với «Mặt trận giải phóng miền Nam» (VC) nếu ông được đắc cử Tổng Thống trong cuộc bầu cử sắp tới.

Tuy nhiên, tướng Minh nhắc lại lập luận cho phép những người tham gia «mặt trận» (VC) được trở lại đời sống chính trị bình thường. Ông nói «Điều kiện duy nhất mà tôi đặt ra là họ (VC) phải hạ khí giới và tôn trọng hiến pháp.»

Đáp một câu hỏi liệu việc các người thuộc Mặt Trận (VC) trở về đời sống chính trị bình thường có đòi hỏi một tu chính án cho Hiến pháp VNCH vì hiến pháp có điều khoản đặc biệt cấm CS tham gia đời sống chính trị, tướng Minh trả lời «chúng tôi sẽ có thể nghiên cứu khía cạnh HiếnPháp của vấn đề khi sự kiện xảy ra.»

Nhật báo Nation nói thêm là trong cuộc phỏng vấn, tướng Minh không tỏ ra dấu hiệu gì là ông không tham dự cuộc bầu cử TổngThốngngày 3-10 mặc dầu ông đã từ chối không trả lời mọi câu hỏi thẳng về vấn đề này.

Về vấn đề liệu ông nghĩ sao về ý định của TT Thiệu tìm một giải pháp chính trị cho cuộc tranh chấp (ở VN) mà không có sự tham dự của mặt trận (VC) trong đời sống chính trị bình thường, Đại tướng Minh đáp: «TT Thiệu muốn chấm dứt chiến tranh bằng cách giết tên lính CS cuối cùng. Nếu chúng tôi theo ông ta như thế thì chúng tôi sẽ còn phải chiến đấu thêm 20 năm nữa».

Cuối cùng, tướng Minh đã đáp bằng tiếng «không» về những lời suy đoán hiện nay nói ông có thể lập một thế liên minh bầu cử với PTT Kỳ tuy ông cũng đã thú nhận «chúng tôi có những ý kiến tương tự».

Nữu Ước Thời Báo nói: Nixon sẽ được ủng hộ trong quyết định bác đề nghị tuyên truyền của Cộng sản

HOA THỊNH ĐỐN, 9-7 (AFP): Tờ Nữu Ước Thời Báo hôm nay [illegible] bối rối cho TT Nixon trước dư luận Mỹ và ở ngoại quốc.

Nhật báo Nữu Ước đăng những đoạn trích trong bản phân tích các đề nghị của trưởng phái đoàn VC Nguyễn thị Bình do chính giám đốc cơ quan CIA Richard Helms gửi cho TT Nixon.

Ngoài ra bản phân tích cũng cho rằng Cộng sản chỉ đả kích riêng TT Thiệu là để khuyến khích những khuynh hướng hòa giải của các ứng cử viên đối lập TT Thiệu trong cuộc bầu cử tới. Bản phân tích viết tiếp «với tính cách mơ hồ và bề ngoài hữu lý, phương thức mới (của VC) về một giải pháp chính trị cho miền Nam VN chỉ nhằm khuyến

11 XEM TIẾP TRANG 11

SAU 2 TUẦN BÍ MẬT MỞ CUỘC TẤN CÔNG ĐUỔI 2 SƯ ĐOÀN CS BV, THU 300 TẤN VŨ KHÍ LƯƠNG THỰC

Phouma loan báo đã làm chủ Đồng Chum và sắp phản công mùa khô trên toàn quốc

★ Chiến tranh chỉ có thể được giải quyết trong 1 Hội nghị Genève mới và Lào-Miên sẽ trung lập

◍ Ngũ Giác Đài: Quốc hội đòi hạn chế quân phí ở Lào là đâm sau lưng Tổng Thống.

VẠN TƯỢNG, 9-7 (AFP).— Thủ tướng Lào Hoàng thân Souvanna Phouma, trong một cuộc phỏng vấn dành cho Pháp tấn xã và O.R.T.F hôm thứ Sáu đã tuyên bố: «Chúng tôi đã làm chủ Cánh Đồng Chum và các binh sĩ của chúng tôi sẽ vượt qua thị trấn Khang Khay và chúng tôi còn có quân ở chung quanh Xiêng Khoang nữa».

Được hỏi về lý do cuộc hành quân, TT Phouma nhấn mạnh: «Chúng tôi tìm cách giải tỏa áp lực cho các căn cứ Sam Thong và Long Cheng, 25 cây số TN Cánh Đồng Chum. Binh sĩ của chúng tôi đã phá hủy các kho lương thực và đạn dược của địch, và sau khi có sự thay đổi vị Tư lệnh quân lực Lào. Chúng tôi đang bố trí để tung ra các cuộc phản công khắp nơi, nhân khi mùa mưa gây trở ngại cho sự tiếp tế và chuyển quân của địch».

T.T. Phouma phủ nhận tin theo đó một phát ngôn viên chính phủ Lào đã khuyên các nhà báo hãy hỏi tòa đại sứ Hoa Kỳ về những chuyện xảy ra tại Cánh Đồng Chum. Ông xác nhận: «Người Mỹ không dính dáng gì ở đây cả.»

Trả lời câu hỏi là liệu Pathet Lào có chấp nhận đề nghị trung lập hóa vùng cánh Đồng Chum, một khi quân của Vang Pao đã kiểm soát cánh đồng này hay không. Ông khẳng định là «Có».

Mặt khác ông nói rằng «Chiến tranh ĐD hiện đã đến một khúc quanh và những đề nghị của bà Nguyễn thị Bình khả dĩ có thể chấm dứt chiến tranh Việt Nam. Chúng tôi trông chờ chiến tranh VN kết thúc để đem lại hòa bình cho Lào hay nói đúng hơn chuyển từ [illegible] tranh chính trị».

Về vấn đề Lào, ông Phouma hy vọng có thể trở lại sự thỏa hiệp năm 1961. Ông nói: «Vấn đề ĐD không thể giải quyết mà không có 1 hội nghị Genève mới có TC tham dự». Ông tin chắc Lào và KPC sẽ phải công bố trung lập, vì trung lập cần thiết cho cả hai nước bị bao quanh bởi các cường quốc lân bang, tạo nhiều nguy cơ cho họ. Do đó ông nhất quyết giữ vững lập trường trung lập với bất cứ giá nào.

Tại quốc hội Lào hôm nay, TT Phouma đã bác bỏ những đề nghị của phe đối lập muốn Lào bỏ đường lối trung lập và tìm các đồng minh quân sự và sự viện trợ của các nước láng giềng để đối phó với kẻ thù chung. Hoàng thân Phouma nói một chủ trương như vậy sẽ khiến cho Lào khó còn cơ may tồn tại và làm phương hại các cuộc hòa đàm với Pathet Lào hiện nay.

Trước đó, các nguồn tin thông thạo ở Vạn Tượng cho biết lực lượng chính phủ Hoàng Gia lại lấy lại quyền kiểm soát hầu hết Cánh Đồng Chum khi Cộng quân rút lui về vùng rừng núi hiểm trở ở phía Đông Bắc Cánh Đồng chiến lược này.

Cánh Đồng Chum đã thường xuyên đổi chủ từ năm 1969, và mỗi lần mùa mưa tới khiến cho các con đường tiếp vận của CS bị ngăn chặn là quân chính phủ lại tái chiếm Cánh Đồng này. Các nguồn tin cho biết cuộc tấn công mùa mưa hàng năm của Hoàng quân được phát động cách đây hai tuần lễ. Binh sĩ Ai Lao hiện đang tuần tiễu hai phần ba Cánh Đồng, nhưng chưa thiết lập những yếu điểm cho đến khi nào mối đe dọa của một cuộc phản công của C. quân giảm tới mức không [illegible] của hai sư đoàn 312 và 316 của Cộng Sản Bắc Việt hoạt động ở phần phía Đông Bắc của Cánh Đồng gồm những núi non hiểm trở, nhưng không rõ quân số của chúng bao nhiêu. Binh sĩ chính phủ Lào nghe đâu đã tịch thâu được hơn 300 tấn

2 XEM TIẾP TRANG 11

Quân VN khám phá 1 hầm vũ khí CS ở Mỏ Vẹt

CS VN phục kích trên quốc lộ 1 *đoàn xe của PTT In Tam*

★ *Mẫu hạm Enterprise sắp trở lại chiến trường V. N.*

SAIGON 9-7 (UPI): Sau 9 giờ truy lùng các đơn vị đặc công Cộng sản, 1.500 binh sĩ VNCH hành quân vùng Mỏ Vẹt đã khám phá một hầm chôn [illegible] của Cộng quân chứa đựng một số mìn và đạn đại bác. Tuy nhiên, phát ngôn viên VNCH nói chưa nhận được tin tức về một cuộc đụng độ nào.

Các nguồn tin quân sự KPC, hôm thứ sáu loan báo Cộng quân, hôm thứ Năm đã phục kích một đoàn quân xa KPC trên QL 1 tại 129cs Đông Nam Nam Vang.

Trong đoàn quân xa nói trên có cả xe của đệ nhất phó thủ tướng In Tam nhưng ông đã may mắn thoát hiểm. Một cận vệ của ông bị thiệt mạng và hai người khác bị thương.

Được biết phó Thủ tướng InTam kiêm Bộ Trưởng Nội Vụ đang thị sát các làng ở phía Đông tỉnh Svay Rieng gần biên giới VNCH thì bị Cộng quân phục kích.

Sau khi chiếc xe dẫn đầu bị đạp mìn, các binh sĩ hộ tống đã phản pháo tức khắc. Phó Thủ tướng In Tam đã nhoài người xuống một hố ruộng để tránh đạn. Các chứng nhân tại chỗ đã nhìn thấy Cộng quân ẩn phục phía xa nã đạn súng cối và đại liên vào các xe Jeep và thiết giáp xa của đoàn xe. Trận đánh kéo dài 3 tiếng đồng hồ thì cộng quân chém vè để lại 10 xác chết đồng bọn.

Trong khi đó, bộ Tư lệnh KPC cho rằng tình hình lắng dịu hiện nay trên chiến trường KPC có thể tiếp diễn cho đến cuối mùa mưa nghĩa là vào tháng 12-1971.

Theo nguồn tin quân sự VNCH, tại rừng U minh, các thành phần BB và Trinh sát VNCH giao tranh với địch trong vùng 3 cây số TN Kiên An và 15 cây số quận

5 XEM TIẾP TRANG 12

CHỦ ĐỀ HÒA BÌNH 1972

Chỉ có hòa bình nếu có công lý

VATICAN 9-7 (UPI).— Tòa Thánh Vatican hôm nay đã phổ biến một chủ đề của Đức Giáo Hoàng Phao Lồ đệ lục cho ngày Hòa Bình Thế Giới lần thứ năm nhằm ngày 1-1-1972: «Nếu bạn muốn hòa bình hãy hoạt động cho công lý».

Thường thường chủ đề này được phổ biến trước hàng tháng với mục đích để dân chúng có đầy đủ thì giờ để suy nghiệm, theo như một viên chức tòa thánh cho biết.

Đức Giáo Hoàng đã bắt đầu ngày Hòa Bình Thế Giới năm 1967 và mời tất cả những người có thiện chí trên thế giới hãy hưởng ứng ngày lễ này.

THÁI THAN PHIỀN MỸ cứ thúc làm nhiều mà lại keo kiệt

VỌNG CÁC, 9-7 (UPI).—Một nguồn tin chính phủ Thái lan hôm nay cho hay Hoakỳ và Thái lan đang thảo luận về vấn đề viện trợ để chính phủ Thái có thể chi phí nhiều hơn cho ngân sách quốc phòng.

Tin trên nói trong khi các viên chức Mỹ muốn thấy Thái phải làm nhiều việc mà Mỹ yêu cầu thì các viên chức thương thuyết về Mỹ viện trợ [illegible] cảnh cáo là nếu không có thêm ngoại viện thì Thái sẽ phải rút bớt các chương trình cần thiết khác.

Hiện nay, Thái muốn Mỹ viện trợ nhiều thêm nhưng trong năm 1971 tổng số Mỹ viện trợ cho Thái chỉ có 20 triệu Mỹ kim tức là sút quá nhiều so với số từ 40 đến 50

10 XEM TIẾP TRANG 12

Vẫn cương quyết nhắc lại lập trường 4 không

TT Thiệu: CS còn đủ sức «làm mệt» ta nhưng chỉ 2 năm nữa ta sẽ thắng

● LÊ HOÀNG PHÚ

SAIGON 10-7.— T.T Nguyễn Văn Thiệu sáng nay lại kêu gọi 2 miền Nam-Bắc VN, trong khi chờ đợi cơ hội thống nhất, hãy sống riêng hòa bình, chấm dứt mọi cuộc xâm lăng võ trang, để mỗi miền tự phát triển và sinh hoạt theo chủ nghĩa riêng.

Khi đến chủ tọa lễ tổng kết kế hoạch cộng đồng phát triển và cộng đồng tự vệ tại Gia Định sáng nay, TT Thiệu đã nhắc lại lập trường 4 không của ông và bày tỏ sự cương quyết không nhượng bộ cộng sản bất cứ cái gì, chính trị lẫn quân sự. Ông cũng tỏ ý tin chắc lập trường của ông sẽ thắng.

Ông nói: «Tại miền Nam VN, hoặc là quốc gia toàn thắng, người quốc gia tự do sinh sống, hoặc là tất cả bị Cộng sản đô hộ, giết chết. Ở đây không có lưng chừng».

Theo ông, Đại Hàn là 1 quốc gia bị chia cắt từ năm 1953 họ có cần gì phải liên hiệp, phải trung lập mà họ vẫn phát triển tốt đẹp?

Do vậy, ông cũng tin chắc là từ năm 1971 đến 1973, CS sẽ [illegible] Ông cho đó là mối quan tâm nhất của ông và của Chính phủ hiện nay.

Tuy nhiên TT Thiệu cũng tỏ vẻ tin tưởng, chỉ cần tối đa là 2 năm nữa, khi chương trình Bình Định và Phát Triển căn bản hoàn tất, an ninh lãnh thổ của VNCH sẽ đạt được 100o/o. Và rồi, với quyết tâm của ta, VNCH sẽ thắng, Cộng sản nhất định sẽ thua.

Nhân dịp này, TT. Thiệu đã thuận cấp cho Tỉnh Gia Định 26 triệu đồng để thực hiện thêm 6 dự án công tác mới do đồng bào thỉnh cầu.

Đây là lần đầu tiên TT Thiệu đến thăm Tòa Hành Chánh Tỉnh Gia Định, và phái đoàn gồm Thủ tướng, một số Tổng Bộ Trưởng đến đây bằng đường bộ, nên Gia Định bị nạn kẹt xe kinh khủng, nhất là vào giữa trưa hôm nay.

Trước đó, Đại Tá Lê văn Tư, Tỉnh Trưởng Gia Định đã trình lên Tổng Thống rằng, hiện nay lực lượng hạ tầng của Cộng Sản tại Gia Định chỉ còn độ hơn 300 du kích và hơn 400 cán bộ chính trị mà thôi. [illegible]

8 XEM TIẾP TRANG 11

Khẳng định Việt hóa thành công nhưng kinh tế là quan trọng

Bộ Trưởng QP Mỹ yêu cầu T Tướng Nhật viện trợ kinh tế cho VNCH và KPC

◔ Mỹ cũng yêu cầu Nhật tiếp tục các nỗ lực về tù binh

◔ Mỹ thúc Nhật có thêm biện pháp nữa về mặt quân sự.

ĐÔNG KINH, 9-7 (NHK).— Trong cuộc hội đàm với Thủ tướng Nhật Eisaku Sato vào hôm nay, Bộ trưởng Quốc phòng Hoakỳ Melvin Laird đã yêu cầu Nhật Bản viện trợ kinh tế cho các nước ở bán đảo Đông Dương. Trong hai tiếng đồng hồ của cuộc thảo luận, Ô. Laird trình bày chủ thuyết Nixon, chính sách Á Châu căn bản của Tổng Thống Hoakỳ nhằm dần dần giảm bớt sự tham dự của Mỹ ở Á Châu. Để thực hiện chính sách này, ông Laird đã mạnh mẽ yêu cầu Nhật Bản tiếp tục tích cực hiệp lực trên phương diện kinh tế với những nước ở Đông Dương như VNCH và KPC.

Ô. Laird đã đề cập đến tiến bộ của chương trình Việt hóa và nhấn mạnh đến tính chất quan trọng của tình trạng ổn định kinh tế đối với VNCH.

Bộ trưởng Quốc Phòng Laird đã yêu cầu Nhật Bản tiếp tục các nỗ lực qua hội Hồng Thập Tự, để các tù binh Mỹ ở BV được phóng thích.

Ô. Laird đã cám ơn các nước trong số có cả Nhật về các nỗ lực trong quá khứ qua Hội Hồng Thập Tự để vận động cho tù binh Mỹ được phóng thích và yêu cầu là các nỗ lực đó sẽ được tiếp tục.

Để trả lời, TT Sato đã nói «Nhật Bản sẽ cố gắng hoàn tất trách nhiệm của mình trong việc hiệp lực kinh tế».

Còn về vấn đề trao trả quần đảo Okinawa lại cho Nhật Bản, ông Laird nói rằng chính phủ Hoakỳ sẽ hết sức cố gắng để bản thỏa hiệp trao trả quần đảo Okinawa của Nhật Bản và Hoa Kỳ được Quốc Hội Mỹ phê chuẩn.

Thủ tướng Nhật Bản và Bộ Trưởng Quốc Phòng Hoa Kỳ đã tỏ ra hài lòng với những phát triển tăng gia lực lượng Nhật về vấn đề phòng vệ tuy nhiên ô. Laird nói rằng việc tăng gia lực lượng phòng vệ của Nhật Bản là vấn đề của chính Nhật Bản mà Nhật cần phải quyết định những biện pháp khác nữa trong lãnh vực này.

Trước đó, Ô. Laird, người hiện đang viếng thăm Nhật Bản, đã nhắc lại rằng điều quan trọng nhất đối với Hoa Kỳ và Nhật Bản là tăng cường những quan hệ hiệp lực để bảo vệ nền hòa bình trong vùng Á Châu Thái Bình Dương. Ông Laird nói rằng ông đã nhận thấy tầm mức trên tại khu vực này nhân cuộc viếng thăm Nhật Bản. Ông Laird đã bày tỏ quan điểm trên trong cuộc phỏng vấn dành riêng cho phái viên đài phát thanh Nhật Bản NHK. Bộ trưởng Quốc Phòng Hoa Kỳ nói rằng ông sẽ tìm tới thỏa thuận về sự cần thiết của việc tăng cường liên hệ giữa Nhật Bản và Hoa Kỳ

14 XEM TIẾP TRANG 12

Bình luận về 7 điểm và hội đàm Ba Lê

NT Lắm nói in hệt như Mỹ chỉ cần C. S. nói rõ một vài điểm

SAIGON 9-7 (Reuter): Ngoại trưởng VNCH Trần văn Lắm hôm nay tuyên bố ông hy vọng Cộng Sản sẽ đồng ý tổ chức phiên họp kín tại hội đàm Ba lê trong khi còn một số điểm cần được làm sáng tỏ thêm trong các đề nghị hòa bình mới đây do VC đưa ra.

Ông Lắm nói một phiên họp thu hẹp sẽ có kết quả hơn là một phiên họp công khai, vì CS chỉ dùng các phiên họp công khai tại hội đàm Ba lê làm một diễn đàn tuyên truyền.

Nói trong một cuộc họp báo bất ngờ tại Saigon, NT Lắm cho biết một điểm quan trọng cần làm sáng tỏ là vấn đề tù binh chiến tranh.

Ông Lắm nói chính phủ VNCH muốn biết rõ vấn đề tù binh trong 7 điểm của VC có phải có nghĩa là tất cả các tù binh chiến tranh ở Đông Dương hay không, ông nói: «Về phía chúng tôi, chúng tôi biết chúng tôi giữ bao nhiêu tù binh và hiện họ được giam tại đâu.

Nhưng về phía họ, họ có thể di chuyển dễ dàng các tù binh qua Lào và KPC rồi nói rằng họ không có tù binh».

Ông Lắm nói cuộc xung đột ở VN, Lào và KPC liên hệ với nhau thành một mối, do đó tốt hơn nên tìm một giải pháp chung cho toàn bộ vấn đề ĐD.

Ông Lắm mô tả đề nghị thả tù binh của VC là một thủ đoạn tuyên truyền nhằm vào dư luận ở Hoakỳ.

Trước đây CS muốn các điều kiện hòa bình của họ phải được chấp nhận trước rồi mới nói đến vấn đề tù binh sau.

Ngoại trưởng Lắm nhấn mạnh rằng chính phủ ông không bác bỏ các đề nghị của VC mà chỉ muốn được giải minh về một vài điểm.

Ông Lắm tin rằng việc nhân dân Hoakỳ công khai chứng tỏ sự quan

6 XEM TIẾP TRANG 12

Trong cuộc biểu quyết 173 phiếu chống 105 phiếu

Đại hội Luật Sư Đoàn Hoa Kỳ bác đề nghị đòi triệt thoái gấp

▼ *Đại hội đòi 2 phe phải cho hồi hương lập tức mọi tù binh bị thương và bị giam quá 18 tháng.*

HOA THỊNH ĐỐN, 9-7(VOA): Đại hội Đồng Luật Sư Đoàn Hoa kỳ họp tại Nữu Ước đã bác bỏ vào hôm thứ Tư vừa rồi một dự án quyết nghị kêu gọi mau lẹ triệt thoái quân đội Hoa kỳ ra khỏi ĐD bằng cuộc biểu quyết 173 phiếu chống so với 105 phiếu thuận.

Dự án nghị quyết nói trên nếu được thông qua sẽ buộc luật sư đoàn phải kêu gọi chính phủ Hoa kỳ triệt thoái tất cả mọi quân lực của Hoakỳ với tốc độ tối đa mà kỹ thuật chuyển vận cho phép.

Trước đó đại hội đồng đã từng thông qua và đã gửi tới phòng đại biểu của Luật Sư Đoàn chuyên lo ấn định chính sách của đoàn thể một dự án nghị quyết kêu gọi hai cơ quan của Luật sư đoàn hãy nghiên cứu thẩm quyền chiến tranh hiến định của Tổng Thống và của Quốc Hội Hoa kỳ. Ủy ban nghị quyết của Luật Sư Đoàn đã cho hay trong một phúc trình rằng họ đồng ý với ý nghĩa của tinh thần của nghị quyết triệt thoái mà đã bị đánh bại ở điểm là nhân dân Hoa Kỳ mong ước cuộc chiến tranh kết thúc mau chóng, nhưng vẫn theo bản phúc trình, thì nghị quyết triệt thoái đã đề cập đến một vấn đề hiện đương được Quốc Hội Hoa kỳ cứu xét.

Trong phiên họp vào ngày thứ Ba của Luật sư đoàn, cả đoàn thể này đã kêu gọi tức thời hồi hương tất cả mọi tù binh bị thương nặng trong cuộc chiến tranh VN, và kêu gọi rằng tất cả những tù binh khác

4 XEM TIẾP TRANG 12

Cần bầu cử, gian thương tăng giá gạo chính phủ vội lo cách đối phó

▣ **Liên Bộ Kinh Tế Canh Nông quyết định mua gạo không hạn chế với giá cao hơn cũ, để tranh lại gian thương.**

⊕ ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON, 10-7.— Trong mấy tháng áp chót ngày bầu cử Tổng thống, thương gia mễ cốc đang làm giá gạo nội địa tăng mỗi bao lối 300 đồng và có thể đưa đến tình trạng xáo trộn đời sống dân chúng vì gạo khan hiếm.

Để chống trả, liên bộ Kinh Tế và Canh Nông đã áp dụng một số biện pháp để ổn định giá cả thị trường lúa gạo.

Liên tiếp trong hai thông cáo ngày 7 và 9 tháng 7, Bộ Kinh tế đã công bố quyết định của chính phủ thu mua không hạn chế gạo nội địa của nông dân với giá cao hơn giá cũ, trung bình mỗi bao 200đ. Bộ Kinh tế giải thích việc mua giá cao, vì muốn giúp nông dân trong dịp cuối mùa, tuy vậy, chính phủ sẽ trợ cấp để bán ra cho người tiêu thụ theo giá cũ, nghĩa là cho đến nay, giá gạo trên nguyên tắc không thay đổi, nhưng trên thực tế thì thị trường lúa gạo sáng nay, đã tăng mỗi bao lên 100 đồng.

Sở dĩ chính phủ phải mua giá cao hơn như vậy là vì thương gia đã mua cao để tranh giành thu mua trong một giai đoạn nào đó, hầu gây khó khăn cho Chính Phủ và một viên chức Bộ Kinh Tế nói rằng, bất cứ giá nào, Chính Phủ cũng thu mua được và trợ cấp khi bán ra để giữ vững thị trường.

Viên chức này từ chối trả lời quỹ nào và phải tốn bao nhiêu để trợ cấp.

Được biết, qua 4 giao kèo A,B, C,D, của 6 tháng đầu năm 1971, chính phủ chỉ thu mua được 164345 tấn, trong khi theo ông Tổng trưởng Canh Nông Cao văn Thân, thì số gạo thặng dư năm nay dự trù cả 1.000.000 tấn.

Mặt khác, hình ảnh hạt gạo Mỹ vẫn còn là một bùa phép để Chính phủ hù dọa gian thương khi một thông cáo của Bộ Kinh Tế sáng qua cho biết, chính phủ hiện còn 100.000 tấn gạo Mỹ viện trợ cho tài khóa 1970—1971, có thể vận tốc nhập nội bất cứ lúc nào.

Cũng thông cáo trên cho biết trong các kho an toàn thủ đô và hai quân khu 1 và 2 còn đến 150.000 tấn gạo dự trữ.

Trong khi quyết đấu với gian thương, Bộ Kinh tế kêu gọi dân chúng không nên nghe các tin đồn đãi mua cao, tích trữ là mắc mưu định.

Tại Bàn Môn Điếm, Trung Cộng ra cho Mỹ một dấu hiệu mới:

Đại biểu TC là Thứ Trưởng Ngoại Giao không mang cấp bậc, không nói một lời

◔ **Bác Cao kể công bảo vệ Nga và được TC đón tiếp nồng nhiệt**

◔ **Lỗ phản công khối Nga chỉ trích cuộc công du của Ceausescu.**

BÀN MÔN ĐIẾM, 9-7 (UPI).— Trung Cộng hôm nay đã gởi 1 đại diện chính thức đến dự phiên họp thứ 318 của Ủy Hội Đình Chiến Hàn lần đầu tiên trong 5 năm nay. Vị đại biểu mới của TC đến Bàn Môn Điếm lần này là ông Ho Chu Jo. Lần họp trước có mặt đại biểu TC là phiên họp ngày 5/8/1966.

Ho Chu-Jo đi vào phòng họp sau Thiếu Tướng Bắc Hàn Han Yong-Ok, vị đại diện Trung Cộng, lâu hói mặc quân phục xanh nhưng không mang cấp hiệu, ngồi buồn rầu trong suốt phiên họp và không nói một lời.

Thiếu tướng không lực Mỹ Felix Rogers phát ngôn nhân bộ tư lệnh LHQ tại phiên họp, đã phản đối việc ông Ho không mang cấp bực trên áo và cũng không ghi rõ cấp bực trên giấy tờ. Ông Rogers nói: «tôi ghi vào biên bản là phía bên kia đã đặt tại bàn hội đàm 1 cá nhân thiếu những đặc tính cần biết để tham dự các phiên họp. Phía chúng tôi ghi nhận sự sai lạc đó là không theo đúng các điều khoản của thỏa hiệp đình chiến».

Theo thoả hiệp, mỗi bên phải có ít nhất 3 đại biểu cấp tướng để làm thành 1 phái đoàn tại ủy hội đình chiến, và 2 người còn lại có thể ở cấp tướng hay Đại tá.

Kể từ mùa hè năm 1966, chỉ có các sĩ quan liên lạc của TC tham dự các phiên họp Uỷ hội đình chiến chứ không có 1 phái đoàn đầy đủ.

Theo các nguồn tin Bộ Tư Lệnh LHQ, vị đại biểu mới của TC, 53 tuổi, trước khi đến Bàn môn Điếm là 1 thứ trưởng Bộ Ngoại giao.

Ông này đã từng chiến đấu trong cuộc chiến Triều Tiên với tư cách sĩ quan chỉ huy 1 đơn vị TC, tuy nhiên không rõ đơn vị của ông ở cấp nào.

Tại Songrim, một tỉnh cực bắc Bắc Cao thị trưởng thành phố Songrim là Kim Sin Gyong khi đón tiếp phái đoàn Nga xô do đệ nhất Phó thủ tướng Mazurov cầm đầu đã nói rằng quân du kích Triều Tiên hoạt động chống Nhật bản trong suốt 15 năm chống Nhật trước khi thế chiến 2 chấm dứt là để bảo vệ Nga Xô.

Đây là lần đầu tiên một viên chức Cộng đảng Bắc Cao tuyên bố như vậy vì trước đây Bắc Cao chỉ luôn luôn rêu rao là du kích Cộng sản hoạt động nhằm «giải phóng» dân Triều Tiên thoát khỏi ảnh hưởng thống trị của Nhật bản.

Tại Bắc Kinh, Ủy Ban Trung Ương Cộng đảng và chính phủ TC sẽ mở một bữa tiệc khoản đãi một phái đoàn Bắc Hàn vào chiều thứ Bảy. Theo các quan sát viên thì các yếu nhân Bắc kinh có thể lợi dụng dịp này để bày tỏ quan điểm của

1 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

NAMVANG.— Thủ Tướng KPC Lon Nol đã được Quốc Trưởng Cheng Heng thăng chức Thống Chế 7 sao trong một buổi lễ hôm thứ Năm.

HOA THỊNH ĐỐN.— TNS William Proxmire, dân chủ tiểu bang Wisconsin với sự đồng ý của Bộ Ngoại Giao, hôm 9-7 đã công bố một danh sách các từng nước được hưởng viện trợ của Hoa Kỳ mà từ trước đến nay vẫn được giữ bí mật.

LUÂN ĐÔN.— Một kỹ nghệ gia lỗi lạc Anh Lord Kearton hôm thứ Năm tiên đoán Anh sẽ lại phá giá đồng Anh Kim trong vòng năm tới.

7 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN

Có nên hưởng ứng?

Các cuộc bầu cử sắp tới đã đầy rẫy bất thường, lại có thêm một bất thường khác nữa đó là việc xuất hiện của cái gọi là «phong trào nhân dân chống bầu cử gian lận» mà ít nữa cũng đã có hai người được coi như chuẩn ứng cử viên, đã có tên trong danh sách cố vấn tối cao của phong trào.

Những bất thường của các cuộc tranh cử đã được dư luận nói đến nhiều là:

— Có những dân biểu buôn lậu bị phạt tù đã đâm đơn tái ứng cử.

— Có sự đầu cơ chữ ký — ai đầu cơ, chưa thấy Tòa án thụ lý. Nhưng dư luận đồn đại rằng sự đầu cơ cũng diễn tiến như là thủ đoạn đầu cơ của gian thương: vét hết hàng hóa thu về một mối để đó, gây cảnh khan hiếm giả tạo, gây sự hoang mang thối chí cho bạn phường, cuối cùng san sẻ cho bạn phường chút ít lấy ơn, gián tiếp mượn tay bạn phường quảng cáo hàng hoa đã xuất hiện để khách tiêu thụ xô nhau đi mua, đồng thời thăm dò phản ứng của giới chức trách, đâu đấy yên vui, bấy giờ mới ào ạt tung hàng ra bán.

— Có những chuẩn ứng cử viên quyết liệt chống đối luật lệ bầu cử trái phép nhưng lại nôn nóng đề ra, than phiền điều kiện gay gắt khó ra—ra để hưởng ứng cái sự trái phép mà mình đang phản đối.

Đến như cái phong trào kia lại còn kỳ hơn! Dự cuộc đấu tức là công nhận thể lệ đã được đặt ra về cuộc đấu. Tham dự bầu cử tức là chấp nhận các thể lệ ấn định cuộc bầu cử từ A đến Z — từ cách ấn định cử tri, cách chấp đơn ứng cử viên, cách bỏ phiếu cho tới cách trừ gian. Đã chấp thuận tuân thủ lệ thường áp dụng cho mọi người thì làm sao lại có thể tự ban phát cho mình lệ riêng mà tránh được tiếng «vừa ăn cướp vừa la làng».

(XEM TIẾP TRANG 12)

Câu chuyện hôm nay

Chương-trình Giáo Dục và Hội Đồng VHGD

NGUYỄN-VĂN

Bản Dự Thảo Chính Sách lại gồm cả Kế Hoạch và Tổ Chức Văn Hóa, cùng Chương Trình Giáo Dục.

Như đã trình bày, thiết nghĩ nên tách rời phần Chính Sách ra để xét trước thì hơn.

Có thỏa hiệp về Chính Sách, mới đồng ý được về các phần sau. Vả lại, xét riêng phần Chính Sách, cũng đủ mệt rồi.

Đi vào chi tiết thực hiện, thì làm sao đủ ngày giờ ? Và đi vô chi tiết, là lạc vào một mê hồn trận rất khó ra thoát : ai có kinh nghiệm về các cuộc hội thảo bàn luận ở xứ ta, tất cũng phải lo ngại vì những sự kéo dài...

Tuy nhiên, để khỏi uổng công các tác giả Dự Thảo, và dù sao cũng đã phải đọc hết 79 trang rồi, người dân dành bày tỏ vài nhận xét hoặc mong ước về vài điểm đáng chú ý nhất trong phần chưa muốn đem ra mổ xẻ.

xXx

VĂN HÓA— Chẳng mấy việc nêu ra trong phần Kế Hoạch, không đáng làm. Bảo tồn văn khố, soạn sách phổ thông cho đại chúng, khuyến khích «gây phong trào đẹp» v.v... đều là những ích lợi khỏi cần chứng tỏ.

Song bao giờ thì tình hình tài chánh quốc gia cho phép thực hiện ? và nhất là bao giờ những thực hiện trên địa hạt văn hóa được giới hữu quyền coi là cấp thiết ? Dù sao, kết quả nghiên cứu ghi trong Dự Thảo cũng nên giữ làm tài liệu cho hậu thế.

Việc bảo tồn di sản tinh thần dễ bị hiểu như một sự không có chi cấp bách, nếu không chú ý đến một điểm : vật cũ và người già sẽ sớm mai một. Cổ tích, nghệ thuật cũ và lão nho chẳng bao lâu sẽ không còn, và cổ học sau này sẽ rất khó khăn.

Về phần tổ chức sinh hoạt và tham dự văn hóa, Dự Thảo Chính Sách nêu các vấn đề : hợp tác văn hóa giữa nhà nước và giới văn hóa, đào tạo chuyên viên cán bộ và khả năng tiếp thu văn hóa của quần chúng, phổ biến văn hóa, lập Hàn Lâm Viện...

Kế hoạch này đòi hỏi rất nhiều phương tiện nâng đỡ, chưa biết bao giờ được cung cấp ; phần nhiều biện pháp đưa ra đều có tính cách lâu dài, chẳng hạn lập các văn hội, xây kịch trường ở các tỉnh lỵ vv... Tóm lại, là ước mơ xây dựng.

Song, trong khi chờ đợi, xã hội VN đang đứng trước những trào lưu gây nhiều lo ngại, bị coi như phóng đãng, dâm ô, đồi truỵ, gian ác, lan tràn ra nhiều tầng lớp, lôi cuốn nhiều thanh thiếu niên, đảo lộn phong tục cùng nếp sống bình thường của cộng đồng VN.

Hội Đồng Văn Hóa Giáo Dục có quan tâm không ? Vì không thấy Dự Thảo đả động tới các vấn đề trước mắt : nhưng nếu không có cách nào ngăn chặn, thì duy trì làm sao những giá trị cũ mà các vị đang muốn giữ lại ? và khi cả những trẻ em 14 hay 15 tuổi đã đua nhau làm việc tồi bại thì Kế Hoạch Văn Hóa và Chương trình Giáo Dục có đáp ứng nhu cầu hiện tại của xã hội và có giải quyết hay không những vấn đề đặt ra do thế hệ đang lên ?

Kế Hoạch Văn Hóa và Chương trình Giáo Dục đã được quan niệm và soạn thảo bên ngoài bối cảnh băng hoại tinh thần hiện nay, hình như không có gì phải chống hoặc phải tránh, chỉ việc xây dựng mà thôi, chẳng khác nào giữa một xã hội không có những trào lưu phá hoại.

Nhưng Nhân Nghĩa Lễ Trí Tín phục hưng làm sao theo Dự Thảo, khi sự gian trá bạo ác cũng như ma tủy hay dâm đãng cứ lây hết đám người này sang lớp người kia, bất luận tuổi nhiều tuổi ít ? Không chấm dứt được nạn bè hội đồng, thì lập Viện Hàn Lâm ...i chi vội, và làm thế nào nổi việc «hun đúc tinh thần và những truyền thống dân tộc» như đã nói trong trang 34 Dự Thảo ?

Chẳng lẽ Hội đồng coi vấn đề phong hóa không thuộc phạm vi văn hóa, khi văn hóa đã được hiểu như nếp sống ?

Vậy thì có cần nghĩ đến những phim ảnh, những sách báo, vv... mà bao phụ huynh cho là có hại, nhất là đối với người ít tuổi ? Và khi trẻ em đã bị nuôi bằng các chất văn nghệ đó, thì giáo dục theo Chương-trình của Dự Thảo, có hữu hiệu không ?

xXx

Theo định nghĩa, thuốc bổ là thuốc tốt. Nhưng ông đông y giỏi không cho bổ như đối với người vô bịnh, khi thấy bị cảm cúm, hãy lo chữa cảm cúm đã, cho bổ không ích gì mà còn có khi nguy hại.

Chương Trình giáo dục theo Dự Thảo, là một chương trình áp dụng cho tuổi trẻ bình thường hoặc trong một hoàn cảnh bình thường, nghĩa là một xã hội không phải là xã hội VN bây giờ.

Bởi thế, ở cấp Tiểu Học, trẻ học Quốc Ngữ, Lịch sử, Địa Lý, Âm Nhạc, Sinh Ngữ từ Lớp 4, Toán, Khoa Học, Thủ Công, Hội Họa, Nữ Công Gia Chánh, Nông Nghiệp Kỹ nghệ, Thương mại và Giáo Dục Dân Chủ. Với môn Giáo Dục Dân Chủ, thiếu nhi sẽ có một «tinh thần tự giác tinh nhuệ về quyền lợi cộng đồng xã hội và tha nhân... nhu cầu Chân Thiện Mỹ»... (trang 40-41)

Hay lắm. Nhưng liệu có tránh được hay không cho lớp nhỏ, những sự bất lợi hoặc xấu xa thường gặp ở rất nhiều trẻ hiện nay ?

Phụ huynh lo nhất là trẻ nhỏ nói dối, nói bậy, gian lận, phá phách, hỗn láo, ghen ghét...

Ngoài ra, chúng phải biết cách đi đường để tránh tai nạn, biết giữ mình để tránh đau ốm, biết ưa thể dục để lớn mạnh điều hoà...

Những môn học ghi trong Chương Trình, có thích ứng với các đòi hỏi trên không ? Xin thú thật là rất ngờ. Và các danh từ càng to lớn càng đáng ngại.

Xã hội của người lớn và người 15 tuổi trở lên đã bị suy sụp quá nhiều về đức hạnh.

Nếu không dành nhiều công phu nhất cho phần Đức Dục, thì xã hội của lớp 5-11 hiện nay sẽ càng xuống dốc.

Mà Đức Dục, thì chỉ mong có kết quả tương đối nhiều nhất, ở lớp thiếu nhi mà thôi. Quá tuổi đó, không có chi đảm bảo sự thành công cho nhà mô phạm.

Những điều vừa kể, rất nhàm và làm khổ tai. Song tai đã tối, mà sự chưa thành, thì vẫn phải nói.

Xã hội đã khốn đốn vì gian trá, tham nhũng, ích kỷ. Bao con người, tuy rất ít tuổi, không còn biết thương biết kính.

Dạy Thương Mại kỹ nghệ có ích gì không ? Xin đừng nghĩ là hợp thời.

Hợp thời nhất, đối với trẻ em VN, là kính và thương, và thật thà ngay thẳng.

Đất nước đang cần như vậy, rất cần như vậy. Và nếu lớp người 5/11 tuổi bây giờ không được như vậy, thì mọi chương trình giáo dục dù phỏng theo của Pháp của Mỹ hay của ai nữa, cũng chỉ nên dành cho những xứ nào khác không lo xuống dốc.

Hễ ngoan ngoãn chịu khó, thì dẫu Toán hay Địa Lý còn thấp kém, cũng rất dễ bù lại kịp thời ở các cấp học trên.

Tóm lại, Đức Dục phải đưa lên hàng đầu ở cấp Tiểu Học, và đòi hỏi ở các thầy nhiều công phu nhất.

Một nỗi khổ tâm của người dân, là mỗi khi đứng trước một nỗ lực cải cách, chỉ thấy những ý niệm và những lập trường rất dè dặt, bảo thủ, e ngại đi xa quá nhiều những lối quen thuộc.

Phải chăng vì khởi điểm là những nguyên tắc thường được chấp nhận, được coi như thước ngọc ?

Không. Khởi điểm của mọi sự cải tiến, phải là thực tế, hoàn cảnh, nhu cầu cấp bách nhất của chúng ta.

Trên địa hạt giáo dục, nhu cầu đó không phải là kiến văn hay kỹ thuật, mà chính là một lớp trẻ ngoan để thành lớp người sạch và thẳng.

VÌ CHỈ CÓ NHỮNG NGƯỜI THẲNG VÀ SẠCH MỚI CỨU VÃN ĐƯỢC VÀ KIẾN THIẾT ĐƯỢC XỨ SỞ NÀY.

(Còn tiếp)

CHUNG QUANH ĐỀ NGHỊ 7 ĐIỂM CỦA PHE CỘNG

Ý-kiến các điểm mới của phe Cộng. - Vài sáng-kiến trong bản đề-nghị mới của phe Cộng. - Các phản-ứng ở phía bên này. - Vài ước-lượng về tương-lai cuộc thương-thuyết.

Bài của **TRẦN-TRIỆU-VIỆT**

Phe CS vừa đưa ra 7 điểm trong kế hoạch hòa bình mới của họ, lần này có tính cách quan trọng vì đưa ra chính thức tại hòa hội Ba Lê, và tạo thành một đề nghị của phe bên kia cho phe bên này, trong cuộc thương thuyết đương diễn ra tại Ba Lê. Người ta đã được nghe ngay những phản ứng đầu tiên của các nhân vật chánh trị, những phản ứng mà người ta có thể đoán được qua lập trường vốn có của các nhân vật. Đề nghị mới của phe Cộng trong thật tế sẽ đi tới đâu, thì không phải là do phản ứng đầu tiên của mấy nhân vật phản chiến ở Mỹ, mà là do thật trạng, do sự kiên trì của Việt-Mỹ trong việc giữ vững lập trường cố hữu của mình.

Đại cương về đề nghị bảy điểm của phe Cộng

Đề nghị đã do Nguyễn Thị Bình đưa ra trong phiên nhóm thứ 119 ngày 1 tháng 7 của hội đàm Ba Lê. Nội dung đại cương như sau :

1.— Mỹ phải đơn phương chấm dứt chiến tranh, chấm dứt Việt Nam hóa, rút hết Quân Lực võ khí. Nếu Mỹ đưa ra một thời hạn để rút hết trong năm 1971, thì hai bên sẽ thỏa thuận về hai việc đồng thời, một đằng là Mỹ rút quân an toàn, đằng khác là việc trao trả các tù binh, kể cả những người lái máy bay Mỹ bị bắt ở Bắc Việt để họ có thể mau trở về với gia đình.

Hai việc đó bắt đầu cùng một lúc và hoàn thành cùng một ngày. Và ngay sau khi có thỏa thuận như vậy, sẽ thực hiện ngưng bắn giữa các lực lượng CS và lực lượng Mỹ (quân Ngoại quốc khác cũng được bao gồm vào đây). Mỹ rút xong thì sẽ thực hiện ngưng bắn giữa các lực lượng VN.

2.— Mỹ phải chấm dứt can thiệp vào nội bộ miền Nam VN, chấm dứt ủng hộ chánh quyền hiện hữu và chấm dứt thủ đoạn bầu cử bịp bợm để duy trì chánh quyền hiện tại ở Nam VN. Các lực lượng ở miền Nam mong muốn hòa bình và hòa hợp dân tộc thành lập một chánh quyền mới, chủ trương trung lập. Cộng Sản Nam VN sẽ thảo luận với chính phủ đó để bàn việc lập chánh phủ hoà hợp dân tộc gồm ba thành phần, lo việc hoà bình và tổ chức tuyển cử; chánh phủ đó sẽ thực hiện ngừng bắn giữa phe Cộng Sản và Quân đội Việt Nam Cộng Hoà.

3.— Giải quyết các lực lượng võ trang Việt Nam ở Miền Nam Việt Nam, nhằm làm giảm các đóng góp của nhân dân.

4.— Tiến vào việc thống nhất Nam Bắc bằng cách bàn bạc. Theo nguyên tắc hiệp định Genève. Tạm thời lập quan hệ bình thường.

5.— Miền Nam Việt Nam phải theo chánh sách trung lập, lập bang giao với mọi nước không phân biệt, nhận viện trợ của bất cứ nước nào khác miễn không có điều kiện chính trị.

6.— Mỹ phải bồi thường những thiệt hại gây cho nhân dân hai miền.

7.— Hai bên sẽ bàn về việc bảo đảm quốc tế đối với các thỏa hiệp.

Để làm sáng tỏ vài điều

Dư luận và ngay cả các giới chính trị đã phiến diện trong các nhận xét; chính giới ở Mỹ cũng vậy. Cả một bảng đề nghị bảy điểm, người ta rút lại còn có một điểm là phe Cộng đã bằng lòng trả tù binh song song với việc Mỹ rút quân. Hiểu như vậy là sai.

Phải hiểu rõ thế này, qua tinh thần bản đề nghị mới: Cộng Sản bằng lòng trả hết tù binh song song với việc Mỹ rút quân nếu:

1.— Mỹ chấp nhận một hạn chót trong năm 1971 để rút quân hết

2.— Mỹ phải bỏ Việt Nam hóa, chấm dứt mọi viện trợ cho Việt Nam Cộng Hòa (tức là bỏ hết tham vọng ở Việt Nam)

3.— Mỹ phải hủy bỏ các gian lận (?) trong tuyển cử sắp tới ở Nam VN.

4.— Mỹ phải bồi thường chiến tranh.

5.— Và phải có hàng loạt những giải pháp linh kinh về việc thành lập một chánh phủ mới ở Sàigòn.

Với những điều kiện như vậy thì không phải là một cuộc sắp xếp để thỏa hiệp hợp lý (chưa nói đến việc CS đã thua ở VN) đó là những điều kiện mà CS đưa ra để buộc Mỹ phải thua hoàn toàn, phải đầu hàng.

Lại có những điều kiện phi lý như điều Cộng Sản đòi Mỹ hủy bỏ các gian lận trong cuộc bầu cử sắp tới ở Miền Nam Việt Nam và thông qua một biện pháp thành lập một chính phủ mới trung lập ở Saigon. Đó không phải là việc của Mỹ. Mỹ mà nhận những việc đó, thì hành động của Mỹ lại đương nhiên chứng tỏ Mỹ là thực dân hạng nặng rồi, còn mặt mũi nào nữa trên thế giới.

Có thể Mỹ đã có thái độ từ trước

Nếu chỉ nói riêng về vấn đề tù binh và vấn đề rút quân mà thôi, Mỹ cũng đã khó thể chấp nhận, bởi vì Mỹ đã bác bỏ từ trước rồi, đó là ý nghĩa mấy cuộc biểu quyết của Thượng viện và Hạ viện Mỹ. Tu chính án McGovern đề nghị rằng Quân Lực Mỹ rút hết trong năm 1971, và trong hạn hai tháng, thì Bắc Việt đã phải quyết định về việc trao trả lại tù binh, nếu không thì Quốc Hội Mỹ sẽ trao đặc quyền cho TT Nixon để lấy lại tù binh.

Tu chính án đó đã bị Thượng viện bác. Một tu chính án khác tiếp ngay theo đó đã nới rộng hạn rút quân đến cuối tháng Sáu 1972, cũng như quyết định thời hạn cho BV có một quyết định về tù binh, cũng bị bác bỏ. Tu chính án khác cùng gốc với tu chính án Mc Govern, đã bị thảm bại ở Hạ Viện. Tu chính án cuối cùng là tu chính án Mansfield đặt vấn đề rút quân trong 8 tháng và trước khi hết hạn đó thì BV đã phải trả xong tù binh, và tất cả những điểm đó phải được hai bên thỏa thuận trong một cuộc hội đàm: tu chính án đó đã thắng lợi bất ngờ, nhưng nó lại không được đặt ra trực tiếp mà chỉ là một điểm phụ trong một tu chính án về một vấn đề khác ; nó lại không có hiệu lực đòi hỏi Hành Pháp, và nó không đi xa : Hạ Viện đánh đổ nó.

Sở dĩ các viện Lập pháp ở Mỹ không tán thành một tu chính án như vậy, là bởi vì không thể ràng buộc việc lấy tù binh với việc rút quân : đằng nào thì Mỹ cũng rút quân rồi và đã rút từ lâu, và ngoài ra, việc trả tù binh là một sự tự nhiên ắt phải có khi chiến tranh chấm dứt : nước Mỹ không thể nhục nhã đến độ xin rút quân để chuộc mấy trăm tù binh

Và chăng mục tiêu của Mỹ khi đổ người đổ của vào Việt-Nam và hy sinh biết bao nhiêu, hẳn nhiên không phải để rồi chỉ xin mấy trăm tù binh ; Việt Nam là Quốc gia tự do, mà Mỹ đã cam kết bảo vệ. Việt Nam là hàng rào chống Cộng ngăn chận Cộng Sản xâm chiếm các nước tự do khác ở Đông Nam Á, Việt Nam là một trung tâm kinh tế đem lại ích lợi chung cho khối tự do ; có thực hiện được một Việt Nam như vậy thì Mỹ mới rút quân, theo các tuyên ngôn của Mỹ.

Riêng phần ông Nixon lại ấn định chánh sách Việt Nam hóa và lấy hiệu quả của chánh sách đó để làm điều kiện cho cuộc rút quân, thì đề nghị bảy điểm của phe Cộng ngày đầu tháng bảy lại càng đòi hỏi để cho Nixon phải bỏ hết chính sách của mình (phải bỏ Việt Nam hóa, phải ngưng viện trợ, phải lập một chánh phủ trung lập ở Saigon để đi đến chính quả liên hiệp ba phe), đó là điều mà Nixon càng không thể chấp nhận. Dĩ nhiên người viết khi ghi như vậy theo nhận xét đầu tiên, dựa trên căn bản Mỹ không bỏ quyền lợi của mình.

Về việc thành lập một chánh phủ ở Sài-Gòn

Phe Cộng đề nghị rằng bước đầu tiên là các lực lượng ở miền Nam mong muốn hòa bình và hoà hợp dân tộc hãy thành lập một chánh quyền mới, chủ trương trung lập. Cộng Sản Nam Việt Nam sẽ thảo luận với chính phủ đó để đi đến chính phủ hoà hợp dân tộc gồm ba thành phần lo việc hoà bình và tổ chức tuyển cử; chính phủ đó cũng thực hiện ngừng bắn giữa hai phe và giải quyết các lực lượng võ trang.

Danh từ «các lực lượng mong hoà bình và hoà hợp dân tộc» mà Cộng Sản nêu lên phải chăng là Ấn Quang hay là những phần tử Công giáo tự xưng cấp tiến, hoặc là các phần tử đối lập với chính phủ hiện đương tụ hội chung quanh cựu tướng Dương Văn Minh ?

Hỏi như vậy nhưng rồi người ta lại tin quyết là không phải, là, bởi sự kiện những lực lượng có bản chất dân tộc ấy dù là thiên tả, không lẽ lại chấp nhận hủy bỏ nền dân chủ và hiến pháp này để rồi được Mỹ tạo dựng lên trước con mắt ngơ ngác của nhân dân ? Họ có chịu nắm quyền chính phủ mà không phải là do nhân dân mà ra không ? Và chăng các lực lượng như đã kể trên đều đương chuẩn bị để ra tranh cử dân biểu hay Tổng thống, thì đương nhiên họ đã bác bỏ đòi hỏi của phe Cộng, bằng hành động của họ.

Nhưng nói vậy để bàn phiếm mà thôi, là vì phe Cộng không chắc gì chấp nhận những phần tử quốc gia miền Nam dù mệnh danh là hòa bình hay là hòa hợp dân tộc. Thật vậy, qua các tài liệu của CS và cả đề nghị bảy điểm tại hòa hội BaLê, thì những lực lượng mà Cộng Sản gọi là hòa bình hay hòa hợp dân tộc đều chỉ là những đoàn thể thuộc loại Liên Minh các dân tộc dân chủ và hòa bình của Trịnh đình Thảo do Cộng Sản đặt ra. Những đoàn thể lại phải bắt buộc chủ trương trung lập.

Ngoài ra, đề nghị 7 điểm chung quanh việc thành lập chính-phủ theo kiểu Cộng Sản tại Saigon chính là đề nghị cũ của Cộng Sản mà phe bên này đã bác bỏ trước đây.

Người ta cũng không hiểu Cộng sản muốn ám chỉ những thành phần nào khi họ nói đến một «chánh phủ 3 thành phần». (Phải chăng là phe QG cầm quyền hiện tại, các phe đối lập ở VNCH và các phe thân Cộng loại Liên Minh Trịnh Đình Thảo ?)

Vấn đề các lực lượng võ trang

Có lẽ đây là lần thứ nhất mà CS nói đến vấn đề các lực lượng võ trang VN ở Nam VN. Trước đây, chúng tôi vẫn nghĩ rằng đó là một trong những vấn đề mà CS dùng để phá quấy vào một lúc nào đó.

Theo như đề nghị, thì CS muốn rằng sau khi bỏ chế độ miền Nam để thành lập một chánh phủ trung lập ở Saigon xong rồi chánh phủ này sẽ bàn với chánh phủ của Mặt trận Giải Phóng về vấn đề ngưng chiến và vấn đề các lực lượng võ trang VN cho cả miền Nam VN.

Người ta đã phỏng đoán rằng phe Cộng sẽ đòi quân lực Việt Nam Cộng Hoà giải tán, đòi vậy không được thì sẽ đòi rằng hai bên sẽ giữ quân số bằng nhau và tối thiểu. Chắc chắn rằng cả đến cựu tướng Minh cũng không thể nào nhận một điều như vậy khi một bên có một triệu [illegible] quân, còn một bên là một đoàn quân ma đương tan rã.

(Còn tiếp)

BA NĂM TRONG CÕI NGƯỜI TA...

(3 năm nguy-kịch của Hà-Nội)

BÀI CỦA GIÁO SƯ
PATRICK J. HONEY

BẢN DỊCH CỦA
TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG

Kể từ khi thất bại sau cuộc công kích Tết hồi tháng 2 và tháng 5 năm 1968, chiến tranh ở miền Nam VN đã đi theo hướng rất xấu cho CSVN. Hai đợt công kích vào Saigon tháng 5 và tháng 8 năm 1968 [illegible] và số thương vong ghê gớm đến nỗi các đơn vị chính quy của CS phải rút lui hoặc chạy về bên kia biên giới để bổ xung và tập trung. VNCH đã khai thác tình thế đó để tái chiếm những vùng [illegible] ở thôn quê và đẩy mạnh công cuộc bình định. Vì có quá nhiều cán bộ ưu tú của CS bị giết trong các cuộc [illegible] đó cho nên công cuộc bình định đã giản dị hơn sự dự tính và tiến bộ đã được thực hiện mau lẹ khác thường. Quân VC gặp rất nhiều khó khăn vì bị cắt sự yểm trợ của quân chính quy, bị thiếu đồ tiếp tế và không vào được những làng để lấy đồ tiếp tế như trước nữa. Cùng với những khó khăn gia tăng, tinh thần của VC xuống thấp và nhiều tên bỏ chạy về phía chính phủ VNCH.

Cùng với việc từ khu này đến khu vực khác được chính phủ lấy lại quyền kiểm soát, chính phủ bành trướng các đơn vị địa phương quân nghĩa quân. Khả năng gia tăng của họ khiến cho họ được tín nhiệm giao cho trách nhiệm phòng thủ địa phương để cho quân chính qui rảnh tay phòng giữ biên giới. Đến đây đã rõ là nếu Cộng quân muốn trở lại các khu vực đông dân cư ở miền Nam để mở lại những cuộc hành quân thì phải đánh qua hàng rào ngăn chặn của QLVNCH. Do đó, Cộng Sản phải mở rộng những căn cứ hậu cần trên đất Cao mên và tăng cường các kho tích trữ chiến cụ để tạo một bàn đạp từ đó mở những trận đánh trong tương lai vào VNCH. Thái Tử Sihanouk lại còn giúp cho công việc của CS dễ dàng hơn bằng cách để cho CS dùng cảng Sihanoukville chở đồ tiếp tế và cho CS dùng xe chở tới các căn cứ CS, trong khi thái tử không ngớt phủ nhận sự hiện hữu của các căn cứ ấy với thế giới bên ngoài. Dĩ nhiên là Cộng Sản đã phải trả giá đắt để đổi lấy những nhượng bộ đó, và các nhân vật cao cấp Cao mên nhận được những số tiền lớn.

xXx

Khi nhân dân Cao mên lật đổ chính phủ của Sihanouk tháng 3 năm 1970 — lúc này, nhân dân Cao mên ngày càng phàn nàn về sự hiện diện và về ảnh hưởng của Cộng Sản VN — thì một chánh phủ khác thay thế và đòi CS phải rút khỏi Cao mên. Vì Hà nội có quá nhiều chiến cụ và đồ tiếp tế trên đất Cao mên và vì quân lực Cao mên hoàn toàn không có khả năng đuổi CS cho nên CSVN cứ làm ngơ. Thay thế vào đó, chúng đánh lại những người Cao mên, rõ rệt là hy vọng buộc tân chính phủ LonNol phải thỏa mãn các yêu sách của CS hoặc, sẽ lật đổ chính phủ ấy để đặt lên một chính phủ bù nhìn ngoan ngoãn với CS.

Tháng 5-1970, Quân Việt Mỹ đánh qua biên giới Cao Mên, dẹp các căn cứ CS, tiêu hủy hoặc tịch thâu nhiều kho vũ khí. Cảng Sihanoukville (nay đổi tên là Kompong Som) bị đóng cửa và bị phong tỏa. Quân Mỹ rút khỏi Cao Mên tháng 6-70 nhưng quân VNCH ở lại để huấn luyện và giúp quân đội Cao Mên bành trướng và cũng để chiến đấu cùng với quân Cao Mên đánh Cộng Sản.

Tất cả những biến chuyển vừa kể đã đặt Cộng sản VN vào một tình thế rất khó khăn. Lính CS bị đẩy lui sâu vào trong lãnh thổ Cao Mên và bây giờ, CS phải tuyên bố ủng hộ lực lượng Cộng sản Khờ me Đỏ để có cớ biện minh cho sự hiện diện của quân CS trên đất Cao mên. Các nỗ lực chính trị thì đi xa hơn : lập một mặt trận thống nhất các dân tộc Đông Dương. Bắc Việt nhân danh mặt trận ấy để tự cho mình cái quyền hoạt động ở bất cứ xứ nào thuộc Đông Dương, dựa trên vai trò của Sihanouk hiện đang trú tại Bắc kinh và lập riêng một chính phủ lưu vong của Cao mên.

Một hội nghị các dân tộc Đông Dương được mở tại phía nam Hoa Lục. Chính phủ lâm thời của VC và Pathet Lào — cả hai đều là sản phẩm của Hà nội và theo lệnh Hà nội — đồng ý với Hà nội là lập một mặt trận thống nhất. Có khó khăn trong vấn đề đại diện cho Cao mên, cho Khờ me Đỏ và cho Sihanouk Chính phủ Sihanouk khi trước đã tố cáo Khờ me Đỏ là tay sai của ngoại bang và đã giết nhiều người của Khờ me Đỏ. Cho nên người ta hiểu tại sao Khờ me Đỏ không chịu cộng tác với Sihanouk và còn cho thấy rằng nếu Sihanouk trở về vùng «giải phóng» của Khờ me Đỏ thì ông ta sẽ bị giết. Kết quả là không lập được mặt trận nào và Sihanouk không ngoài trở về Bắc Kinh. Thiếu một biện minh hợp lý cho sự hiện diện quân sự của mình tại Cao mên, Bắc Việt đành nói mơ hồ (không thuyết phục được ai) là ủng hộ cuộc chiến đấu của nhân dân Cao mên.

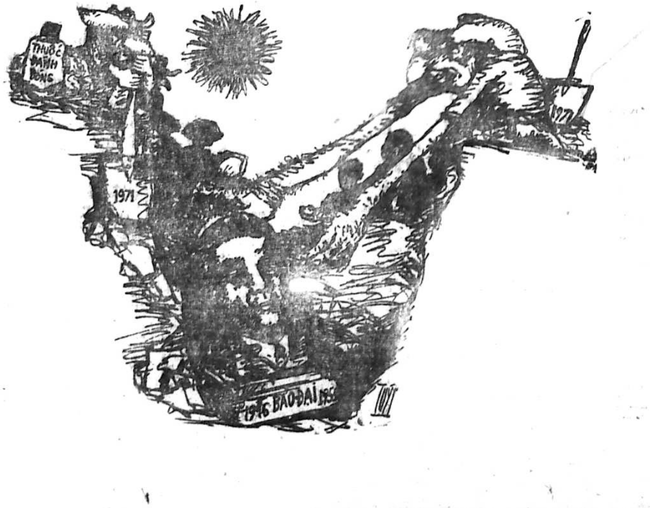
Nhưng lính CS tại Cao mên thiếu hụt mọi thứ đồ tiếp tế và không còn dùng được một hải cảng nào nữa . Kết quả là Bắc Việt phải mở rộng đường mòn HCM chạy về phía Nam qua Đông bộ Lào. BV cũng lập những căn cứ quân sự và các kho vũ khí dọc theo con đường ấy để thay thế những kho đã bị mất tại Cao mên. Các căn cứ ở Đông bộ Lào có vài điểm lợi hơn các căn cứ cũ ở Cao mên vì ở gần BV hơn và dễ tiếp tế hơn. Sự tăng cường các căn cứ ấy mạnh đến nỗi bao gồm cả các chiến xa Nga, một ống lần đầu được thiết lập để tiếp tế nhiên liệu cho chiến xa và cho hàng ngàn xe vận tải. Tuy con đường tiếp tế ấy ở gần biên giới VNCH nhưng BV tính toán rằng Mỹ không dám đưa quân vào vì những lý do chính trị nội bộ. CS lập luận rằng nếu Mỹ không đánh vào Lào thì VNCH sẽ không dám tự mình mở cuộc hành quân ấy.

Các biến chuyển sau đó chứng tỏ CS đã nhận định sai lầm. Ngày 8-2-1971, binh đội VNCH đánh mạnh vào Lào, tiến về đường mòn HCM, cắt đứt ống dẫn dầu, chiếm được nhiều vũ khí và các đồ tiếp tế khác. Cộng Sản bị thiệt hại nặng về nhân sự. Nixon không đưa quân Mỹ vào Lào nhưng ra lệnh cho Không quân Mỹ yểm trợ.

Dư luận quần chúng Mỹ chỉ nhạy cảm với việc gởi lục quân Mỹ đi chiến đấu chứ không nhạy cảm lắm với việc dùng Không quân Mỹ. BV phản ứng mạnh mẽ chống cuộc tấn công của VNCH và tung ra một lực lượng quân sự mạnh để đánh lại. Dầu sao thì đường mòn HCM cũng có tính cách sinh tử cho Bắc Việt. Nếu BV không dùng được con đường ấy để tiếp tế thì lính BV ở miền Nam và tại Cao mên sẽ bị cô lập.

Nếu không được yểm trợ nhiều thì những tên lính ấy không thể tiếp tục chiến đấu lâu được vì đã thiếu thốn chiến cụ, đồ tiếp tế và người. Vì tầm quan trọng của đường mòn ấy lớn lao như thế cho nên người ta không ngạc nhiên thấy lính BV dùng xe tăng và nhiều «làn sóng người» để đánh quân VNCH. Dường như lính BV nhận được lệnh phải đánh quân VNCH ra khỏi đất Lào, bất kể lính BV sẽ phải chết không biết bao nhiêu.

(còn 2 kỳ)



LÊN TIẾNG VỀ VỤ TƯỚNG NGÔ DZU BỊ 1 D.B. MỸ TỐ LÀ TRÙM BUÔN LẬU BẠCH PHIẾN

Bộ QP: không chấp nhận để ai cố ý bôi lọ QLVNCH

Tướng Dzu: Tôi vô tội, phải điều tra kẻ mở chiến dịch tố

● Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ: Mỹ đang điều tra vụ Tướng Ngô Dzu

SAIGON, 9-7 (VTX).— Bộ Quốc Phòng trong một thông cáo phổ biến ngày hôm nay (9-7) đã minh xác rằng «Bộ Quốc Phòng VNCH không chấp nhận để bất cứ một ai cố ý bôi nhọ QL/VNCH bằng cách vu không trắng trợn nhằm thỏa mãn những nhu cầu chính trị mờ ám nhất thời».

Lời minh xác của Bộ Quốc Phòng nhằm vào một nguồn tin do một hãng thông tấn ngoại quốc đánh đi từ Hoa Thịnh Đốn, mà một số báo chí ra ngày 9-7-1971 tại Saigon đã đăng tải, cho biết Dân Biểu Robert Steele đã tiết lộ trước ủy ban Ngoại giao Hạ Viện Hoakỳ rằng «một vị Tướng lãnh VN cầm đầu buôn lậu bạch phiến cho lính Mỹ ở VN và các sĩ quan VN tiếp tục buôn bán bạch phiến cũng như chở bạch phiến khắp Nam VN bằng phi cơ quân sự và quân xa».

Tuy nhiên, vẫn theo thông cáo của Bộ Quốc Phòng «đối với lời tố cáo trên, Bộ Quốc Phòng và Bộ Tổng Tham Mưu Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa sẽ cho điều tra sâu rộng, như vẫn cứ thường làm từ trước đến nay mỗi khi nhận được chỉ thị của Thượng cấp hoặc mỗi khi nhận được thư tố giác hầu thu thập đủ bằng chứng cụ thể để trừng phạt đích đáng những quân nhân phạm lỗi bất kể ở cấp bậc nào».

Tướng Dzu : tôi hoàn toàn vô tội

SAIGON 9-7 (UPI).— Thiếu tướng Ngô Dzu, Tư lệnh quân khu II hôm thứ sáu đã tuyên bố tại tư dinh của ông ở Saigon, trước khi vào dinh Độc lập yết kiến TT Thiệu rằng ông hoàn toàn vô tội trong vụ buôn bạch phiến bán cho lính Mỹ, và rằng lời tố cáo của Dân biểu Mỹ Robert Steele là một phần trong chiến dịch «tống cổ tôi» khỏi miền Cao nguyên nguy kịch của Nam VN.

Tướng Dzu nói «Tôi sẽ không bao giờ từ chức, bởi vì tôi vô tội». Ông nói tiếp «Họ đã chọn một vấn đề để gây rúng động ở Mỹ là vấn đề bạch phiến. Chiến dịch nhằm tống cổ tôi đi ngày càng lớn và ngày càng khó khăn. Bây giờ họ lại đưa tin tức cho dân biểu Mỹ. Họ dùng nhiều người để đưa chiến dịch đến thành công. Họ làm cho vấn đề thêm phức tạp vì đây không còn là vấn đề giữa người Việt với nhau mà là giữa người Việt và người Mỹ».

Tướng Dzu không nói họ là ai mà muốn hất ông ra khỏi chức Tư lệnh quân khu II nhưng người ta được biết có thể là Tướng Lữ Lan, Cựu Tư lệnh quân khu II và hiện là Tổng Thanh Tra quân lực VNCH.

Tướng Dzu kêu gọi mở một cuộc điều tra rộng lớn về tất cả các tài liệu và nhân vật đứng sau cái chiến dịch chống lại ông đã kéo dài 3 tháng nay.

Ông tuyên bố « tôi thẳng đến nơi ». Ông nói tiếp « việc Dân biểu Steele bất thần tố cáo tôi là trùm buôn lậu bạch phiến, tôi ngạc nhiên hết sức, vì suốt đời

Xem tiếp H trang 10

TRANG 3 Chủ Nhật 11, Thứ Hai 12-7-1971

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Chỉ vì căn nhà đúc xây cất bất hợp pháp

1 Cảnh sát Đ.B. bắn chết một hơi cả Phó Chi Cảnh Sát lẫn UV An Ninh

▼ *Hung thủ bị bắt tại nhà thương Chợ Rẫy*

SAIGON 10-7.— Một cuộc thảm sát rùng rợn vừa xảy ra tại quận 8 hồi 21g30 đêm 9-7 tại đường Chánh Hưng Phường Hưng Phú mà nạn nhân là ông Nguyễn văn H. phó trưởng cuộc CSQG Trần văn Quân quận 8 và ông Nguyễn văn C. Ủy viên an ninh khóm 19 phường Hưng Phú.

Được biết vào giờ nói trên, chi «Trần văn Quân» được tin tại số 11 đường Chánh Hưng khóm 8 liên gia 3 phường Hưng Phú tổ chức xây căn nhà đúc bất hợp pháp mặc dù đã được cảnh cáo nhiều lần. Hai nhân viên nói trên mặc sắc phục đến yêu cầu tạm ngưng công tác do lệnh của thượng cấp. Hai bên có lời qua tiếng lại, một lúc sau ông chủ căn nhà trên đi vào trong rồi trở ra thừa lúc hai nhân viên H và C không để ý đã bất thần rút súng bắn vào đầu hai nhân viên nói trên, 1 chết tại chỗ, 1 ngã quỵ nhưng các nạn nhân vẫn cố gắng rút súng bắn vào đùi hung thủ rồi mới dãy chết trên vũng máu.

Hạ sát xong, hung thủ liền theo đường hẻm trong xóm lẫn vào mé sông cầu chữ Y nhờ đò đưa qua Saigon tẩu thoát.

Nhưng sau đó, hung thủ đã bị theo rõi rất gắt và y bị bắt tại bệnh viện Chợ Rẫy trong lúc đang nhờ y tá móc viên đạn ở đùi ra.Tên sát nhân khai tên Lai văn Tr. cảnh sát đặc biệt tùng sự tại quận 5. Nội vụ còn trong vòng điều tra. (VTB).

T.T. Thiệu quyết định

TẬP TRUNG MÃI DÂM SỞ NÁCH BA, TẮM HƠI ở Đô Thành vào một khu

● *Đã cho vét lại Kinh Vĩnh An*

SAIGON 10-7.— Tin từ Phủ Tổng Thống cho hay, TT Thiệu đã thoả mãn nguyện vọng của đồng bào các xã Phú Vĩnh, Long Phú,1 Châu Phong (Châu Đốc) cho vét lại con kinh Vĩnh An để : mở một thủy lộ lưu thông thuận tiện giúp cho dân chúng đi lại dễ dàng ảnh hưởng tốt đẹp chẳng những về mặt Kinh tế mà cả về Quân Sự : dẫn thủy nhập điền, giúp nông dân canh tác các loại hoa màu phát triển nông ngư nghiệp cũng chăn nuôi gia súc. Việc vét kinh này ảnh hưởng tới đời sống của 30.000 đồng bào cư ngụ ở vùng trên. Tin Phủ TT cho hay dân chúng ở vùng này đã đệ lên TT bản thỏa nguyện tri ân.

— Bản tin Tham Vụ Báo Chí PTT cho hay trong dịp tới Tòa Đô Chính duyệt xét chương trình Phát Triển Đô Thành hôm 8-7, T.T. Thiệu đã chấp thuận cho gia tăng số Cán Bộ TT ĐôThành đồng thời gia tăng phụ cấp ngang hàng với Cán Bộ TT xã, ấp. T.T. cũng đã cứu xét chương trình gia cư và vấn đề ưu tiên cung cấp điện nước cho các Phường Khóm đông dân mà chưa có điện nước, ngoài ra còn vấn đề nhà dưỡng lão, hành khất.

Về vấn đề phát triển giáo dục và xây cất thêm phòng học cho con em trên toàn quốc, Tổng Thống đã quyết định cho phép bãi bỏ việc đấu thầu để xây cất, và cho đại diện phụ huynh học sinh đứng ra xây cất lấy, hầu cung cấp nhanh chóng và đầy đủ phòng học cho các con em trên toàn quốc.

Theo tin các báo, trong dịp này T. T cũng cho phép Tòa Đô Chính được tập trung các Sở nách ba,phòng tắm hơi, hộp đêm vào 1 đường phố riêng và cấm tuyệt đối các cơ sở này không được mở ở nơi khác, những tiệm đã có phải dời đến nơi tập trung hoặc dẹp.

DL thuế lợi tức sẽ được Hạ Viện

chung quyết vào đầu tháng 9

SAIGON 10-7.— Đệ Nhị Phó Tổng Thư Ký Hạ Viện, DB Trần văn Phiên, vừa cho biết Hạ viện sẽ triệu tập 1 phiên họp bất thường vào đầu tháng 9 tới đây để chung quyết dự luật về thuế lợi tức.

Theo DB Phiên, trong 1 phiên họp khẩn cấp vừa qua, văn phòng Hạ viện đã tìm cách để triệu tập 1 phiên họp khoáng đại càng sớm càng tốt để chung quyết dự luật thuế lương bổng nhưng đành phải bãi bỏ vì lúc này không sao kêu gọi các Dân biểu đến họp được. Lúc này các Dân biểu đang o tranh cử ráo riết và Dân biểu Phiên nói rằng «Văn phòng Hạ viện có gọi họ cũng không về».

DB Phiên cũng cho biết trong phiên họp vừa qua, các Dân biểu trong văn phòng Hạ Viện đều «sốt ruột» muốn triệu tập phiên họp

Xem tiếp Q trang 10

TIN VẮN

— Đoạn Quốc lộ 15, nối Biên hòa Vũng Tàu dài 72.600km, sau 22 tháng 10 ngày được Hoa Kỳ canh tân, kể từ sáng 9-7 đã chính thức chuyển giao cho Việt Nam Cộng Hòa để thường xuyên đón nhận hàng chục ngàn xe cộ đủ loại di chuyển mỗi ngày. Kinh phí canh tân là hơn 1 tỷ rưởi bạc VN (13 triệu đô la do hãng RMKđảm nhận). Đường rộng gấp đôi đường cũ (12th32) có thể chịu đựng xe trọng tải 30 tấn di chuyển hai chiều với tốc lực 100 cây số/giờ.

— TT Giáo Dục Ngô Khắc Tỉnh hôm 9-7 cho hay : Thí sinh Tú Tài II sẽ được nâng đỡ tối đa trong kỳ thi Khóa II tổ chức vào ngày 28/7 tới đây vì tỷ lệ chung thi đậu Tú Tài 2 khóa I ngày 16-9 vừa qua đã quá thấp.

Về trường hợp các sinh viên du học tự túc trước đây vì một lỗi lầm nhỏ mà bị ngưng chuyển ngân, ông Tổng Trưởng cho biết họ sẽ được tái chuyển ngân với hối suất song hành (275đ một Mỹ kim) thay vì hối suất chính thức (118đ một Mỹ kim) như trước.

SẼ MỞ THÊM KỲ THI TUYỂN HS VÀO LỚP 6

SAIGON 10-7.— Nguồn tin Bộ Giáo dục vừa cho hay là Bộ đang cho nghiên cứu việc mở thêm một lần nữa trong năm 1971 một kỳ thi tuyển học sinh vào lớp 6 công lập trên từng địa phương trên toàn quốc.

Nguồn tin nói rằng đây là lần thi đặc biệt, Bộ muốn nhằm nâng đỡ các thành phần học sinh nghèo và con em quân nhân công chức có dịp theo học ở trường công. Vẫn theo tin trên BGD sẽ ủy quyền cho Ty Trưởng các ty tiểu học tỉnh, Hạt lo việc tổ chức kỳ thi, như ấn định thành phần Chủ khảo, Giám khảo và Giám thị cũng như việc ra đề thi và tuyên bố kết quả. Ngay khi các em độ thất thi nhà trường cho biết các em con quân nhân công chức đều được hưởng một số ân điểm.Những em này sẽ được phân loại và sẽ từng địa phương đề nghị lên Bộ nhưng vẫn theo một tiêu chuẩn chung.

Sau khi báo chí tố giác

T.T. Minh ra lệnh thẳng tay trừng trị vụ

tham nhũng ở Trung Đoàn 8

BIÊN HÒA 10-7.— TrungTướng Nguyễn văn Minh, Tư lệnh Quân đoàn 3 Quân Khu 3 kiêm Tư lệnh Biệt khu Thủ đô tuyên bố Ông sẽ thẳng tay trừng trị tham nhũng tại bất cứ đơn vị nào thuộc quyền một khi bị phát giác.

Mới đây, báo chí đã tố cáo đích danh tập đoàn tham nhũng tại Trung đoàn 8 Bộ binh và Tướng Minh cho hay Ông đã chỉ thị cho các giới chức thẩm quyền điều tra nội vụ.

Được biết, theo đơn tố cáo của 1 nhóm quân nhân thuộc Trung đoàn 8 Bộ binh,tập đoàn tham nhũng tại đây đã làm tiền binh sĩ dưới nhiều hình thức như bắt binh sĩ đóng góp tiền,tẩu tán hàng Quân tiếp vụ, buôn gạo, tịch thu được một triệu 500 ngàn đồng của Việt Cộng mà không báo cáo và dùng số tiền này biếu xén các nơi để luồn lọt cấp trên đồng thời bành hạ binh sĩ.Theo đơn tố cáo thì 1 viên sĩ quan tham nhũng của tập đoàn này còn dùng trực thăng trốn từ vùng hành quân về hậu cứ để hú hí với gái, đồng thời phá hoại một đời trinh trắng của 1 nữ sinh ngoài làng Lai Khê khiến mẹ con đương sự phải bỏ làng trốn đi. (TV)

Vì vấn đề điều chỉnh phụ cấp giá sinh hoạt

Công nhân ESSO dọa sẽ đình công toàn diện 1 ngày

✱ *Công nhân «mách nước» Dân Biểu làm một việc mà... «nhất cử lưỡng tiện».*

SAIGON 10-7.— Văn Phòng Đại Diện Liên Phần Bộ Esso Saigon,Nhà Bè,Tân Sơn Nhứt,trong phiên họp bất thường tại Trụ sở TLĐLCVN, vào chiều ngày 9-7-71 đã quyết định : Nếu phiên hòa giải vào 15g30 ngày thứ hai 12-7-1971 tại Bộ Lao Động về vấn đề điều chỉnh Phụ Cấp Giá Sinh Hoạt bất thành, toàn thể công nhân Esso Nhà Bè—Saigon — Tân Sơn Nhứt sẽ đình công toàn diện Một (1) ngày để phản đối chủ trương chận đứng phụ cấp Giá Sinh Hoạt của 700 đoàn viên Nghiệp Đoàn, trong lúc đó Hãng lại tăng 3 lần Phụ Cấp Giá Sinh Hoạt cho 200 nhân viên cấp trên thuộc thành phần «Ban Giám Đốc», tổng cộng 84o/o. (Từ 22 010đ lên 40 500đ).

Phiên họp cũng quyết định nếu cuộc đình công «báo hiệu» một ngày trên không đem lại kết quả, toàn thể công nhân Esso sẽ nhóm Đại Hội Bất Thường vào tuần tới để quyết định thái độ đối với chánh sách mà phiên họp cho là «ưu đãi cấp trên để chèn ép cấp dưới» của Hãng Esso.

Công nhân «mách nước» Dân Biểu

Hôm qua, Liên đoàn Công nhân Hỏa xa VN đã gửi đến quý vị dân biểu QHVNCH một lá thư ngỏ, nguyên văn như sau :

«Bốn năm qua xem quí vị hoạt động tại Nghị trường, chúng tôi đã rõ sở trường sở đoản của quí vị, nên trước khi quí vị mãn nhiệm kỳ xin mách quí vị một việc làm có danh lợi.

Ấy là quí vị nên đi họp chung quyết «Thuế lợi tức thể nhân» mà một lần quí vị đã đồng ý và mới đây Thượng viện phúc quyết có lợi hơn cho quân công tư chức.

Quí vị chỉ cần hiện diện cho đủ túc số hợp pháp, bàn cãi sơ sơ rồi biểu quyết, tất nhiên sẽ không làm gì có đủ đa số biến định để bác bỏ ý kiến Thượng viện, vì Tổng Thống hẳn cũng không đòi hỏi quí vị thế đầu như biểu quyết Điều 10 khoản 7 của Luật bầu Tổng Thống.

Tổng Thống cũng cần sự ủng hộ của quân công tư chức ắt ban hành Luật ngay sau khi quí vị chấp thuận.

Thế là quí vị đã làm tròn trách vụ vì nước vì dân mà lại được danh nghĩa đã nghĩ đến hàng triệu quân công tư chức, mà lại được lợi nếu quí vị trở về làm dân sẽ được thừa hưởng của chính cái Luật mà quí vị đã biểu quyết, vì thưa quí vị, đa số quí vị cũng trong cảnh làm mướn (công chức quân nhân thì cũng là làm mướn) như chúng tôi.

Biết đâu vì nghĩa cử cuối cùng này sẽ làm cho chúng tôi và quân công nghĩ đến quí vị, nếu có tái ứng cử, thì lại «Thời lai phong tống đằng vương các» thêm 4 năm tha hồ danh lợi dài dài.

Quí vị là những người thông minh, mẫn tiệp, nhất là sau 4 năm kinh nghiệm trong ngôi nhà xưa đã là «Nhà Hát Tây» chắc quí vị thông cảm ý kiến xây dựng lại được danh và lợi mà hăng hái đi họp biểu quyết «Thuế lợi tức thể nhân», chúng tôi tha thiết mong đợi.»

Bình luận gia Mỹ cũng như các báo Anh đều cùng chung nhận định

Dù CS công khai bác bỏ họp kín vẫn sắp có các cuộc họp ngầm diễn ra

◔ **Ở Nam VN, CS có thể đã bớt đánh Mỹ để tấn công về mặt chính trị hòng chấm dứt vai trò Hoa Kỳ trong cuộc chiến.**

SAIGON 10-7 (VOA).— Đại sứ Hoa Kỳ David Bruce hôm thứ Năm tại cuộc hội Paris về VN đã bắt đầu cố gắng của Hoa Kỳ để chuẩn bị cho điều mà Hoa Kỳ mong ước, nghĩa là những cuộc thương lượng riêng tư và nghiêm chỉnh. Bình luận gia đài Tiếng Nói Hoa Kỳ John Albert có đưa ra những nhận xét sau đây về biến chuyển này.

Đây không phải là lần đầu tiên đại biểu Hoakỳ tại cuộc hội đàm Paris đề nghị về những phiên họp giới hạn riêng tư với phe bên kia. Nhưng giờ đây với bản đề nghị mới của VC trên bàn hội nghị người ta thấy những cuộc thảo luận riêng tư kín đáo được đôi bên ưng thuận lại trở nên cần thiết hơn bao giờ.

Tại phiên họp hôm thứ năm, đối phương đã không chấp nhận ý kiến những phiên họp giới hạn. Dù vậy Hoa Kỳ vẫn tiếp tục hy vọng về những cuộc thảo luận như vậy hay bất cứ một hình thức họp bàn riêng tư nào khác. Đại sứ Bruce đã nêu rõ những phản ứng sơ khởi của Hoa Kỳ đối với đề nghị 7 điểm của VC được bà Bình đưa ra khi ông tuyên bố rằng Hoakỳ đang tiếp tục cứu xét kỹ lưỡng bản đề nghị hầu tìm kiếm những điểm được đôi bên thỏa thuận. Như vậy là Hoakỳ nhất định không bác bỏ tuốt bất cứ một ý kiến mới nào trong những đề nghị mới đây của đối phương, nhưng đồng thời các giới chức Hoakỳ cũng không thể nhắm mắt làm ngơ trước những khó khăn rõ rệt trên đường tiến đến lập trường chung cho một nền hòa bình trường cửu tại miền Nam, Nói tóm lại phía Hoa Kỳ đang hoàn toàn sẵn sàng tham gia một nỗ lực nghiêm chỉnh để mưu tìm một sự thỏa thuận giữa đôi bên.

Đây là một thái độ vô cùng thực tiễn.

Trong bản đề nghị của VC, người ta thấy có những điểm khá rõ rệt và dường như là không khác biệt gì mấy so với những yêu sách căn bản đã được đưa ra trước đây, nhưng cũng có những điểm được xem như những yếu tố mới cần được thăm dò kỹ lưỡng và cần được làm sáng tỏ thêm nữa. Nếu người ta có thể tin được ở những lời công bố của phía bên kia với báo chí thì thấy họ cũng sẵn sàng muốn mềm dẻo và xâydựng.

Theo như lập luận được nhắc đi nhắc lại nhiều lần qua những nguồn tin riêng của báo chí vừa nói thì những đề nghị mới nên được xem như là căn bản cho những cuộc thương thuyết chứ không phải như một tối hậu thư bất di bất dịch.

Khi phát biểu cảm nghĩ tổng quát của ông hôm thứ Năm đại sứ Bruce có nói tới một số những khó khăn khá rõ rệt tạo nên bởi những yêu sách cương quyết và bao quát của bà Bình. Nếu người ta đòi hỏi Hoa kỳ phải chấp nhận một thời hạn của phía bên kia cho việc hoàn toàn triệt thoái các lực lượng Hoa kỳ và kèm theo một vài biện pháp nhất định nào đó mà không đưa ra một điều kiện nào cả theo đúng như lời lẽ của bà Bình thì như vậy là đi ngược lại chính cái quan niệm thương thuyết như vậy. Thương thuyết theo nhận định của Hoakỳ là đôi bên phải nhân nhượng. Một trong những vấn đề gay cấn nhất dường như xoay quanh việc dàn xếp chính trị. Đề nghị củaVC tiếp tục đòi hỏi thay thế chính phủ hiện hữu ở Saigòn, mặc dầu một lần nữa họ tố cáo rằng chính phủ này không có tính cách đại diện nhưng giải pháp được đề nghị là Hoakỳ chứ không phải nhân dân miền Nam VN đưa một chính phủ khác lên cầm quyền tại Saigòn để thỏa mãn những đòi hỏi của phía bên kia.

Đại sứ Bruce đã nói lên một cách thật dứt khoát là HK bác bỏ một giải pháp như vậy, vì nó có nghĩa là HK áp đặt một chính phủ lên nhân dân miền NamVN. Đáng buồn thay, cũng như vị trưởng phái đoàn Hoakỳ đã nói với đối phương mục tiêu nguyên thủy của cuộc hòa đàm nới rộng ở Paris vẫn luôn luôn

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Bác bỏ yêu sách đơn phương triệt thoái của CSBV

KPC đòi quân CSBV cũng phải rút hết khỏi Nam VN, Lào, KPC

- ● *Đại Sứ Mỹ ở Nam Vang về nước tham khảo.*
- ● *Mỹ còn phải không trợ KPC ít nữa là 5 năm.*

NAM VANG 9-7 (UPI).— Chính phủ Kampuchea hôm thứ sáu bác bỏ đề nghị hòa bình của Việt Cộng kêu gọi triệt thoái toàn thể lực lượng Hoa Kỳ khỏi Nam VN.

Bộ trưởng Thông Tin KPC Long Boret tuyên bố trong một cuộc họp báo rằng những điều kiện hòa bình của KPC là triệt thoái toàn thể các lực lượng ngoại nhập ra khỏi VNCH, Ai Lao và KPC, Ông Bộ trưởng nói : «Chỉ triệt thoái các lực lượng Hoa Kỳ không thôi sẽ không giải quyết được vấn đề». Ngỏ lời với báo chí ngay sau phiên họp hàng tuần của nội các KPC, ông Long Boret nói rằng KPC không có ý định tham dự hội đàm Ba Lê trong lúc này vì đó là vấn đề giữa Nam và Bắc Việt Nam. Nhưng ông cho biết KPC sẽ tìm cách gửi một phái đoàn đến Ba Lê hoặc để phản đối hoặc để làm bất cứ gì cần thiết nếu vấn đề KPC được đưa ra thảo luận tại đó.

Các nguồn tin ngoại giao tại Nam Vang hôm thứ Sáu tiên đoán quân lực KPC sẽ còn cần đến sự yểm trợ không lực của Hoakỳ trong nhiều năm nữa. Các nguồn tin trên nói rằng đại sứ Hoa Kỳ Emory Swank có thể sẽ mang theo thông điệp chiết yếu nói trên khi tung trở về Hoa Thịnh Đốn vào [illegible] với các nhà lãnh đạo Hoa Kỳ trong ba tuần lễ. Chiếc cặp xách tay của ĐS Swank sẽ đầy ắp những kế hoạch và những đề nghị để cứu nguy cho sự sống còn của chính phủ PKCnhưng điều chắc chắn nhất là ông sẽ cương quyết bênh vực lập trường yểm trợ không lực cho KPC Một nhà ngoại giao thông thạo về vấn đề nói rằng :

«Sự yểm trợ không lực của Hoa Kỳ còn là một yếu tố quan trọng tại KPC trong nhiều năm nữa. Người Hoa Kỳ tin rằng KPC không thể đơn độc chống lại 5 sư đoàn của CSVN». Nguồn tin nói, điều đặc biệt cần thiết cho quân đội KPC là sự yểm trợ sát nách cho binh sĩ giao tranh với quân chính quy của CS. Các cuộc không tập để ngăn chặn các đường giao thông và liên lạc của địch ở miền Đông Bắc Kampuchea lại là chuyện khác. Nguồn tin nói các viên chức Hoa Kỳ ở KPC tin tưởng rằng các phi vụ ngăn chận cũng rất quan trọng nhưng không có tính cách quyết định. Sự yểm trợ bằng không lực sát chiến trường thường quyết định sự thắng bại. Nguồn tin nhắc đến chiến thắng trong tháng qua, của quân KPC,nhờ sự yểm trợ không lực, đã đánh bại 1 sư đoàn CSBV tại 23 cây số Đông Bắc Nam Vang. Sự yểm trợ hữu hiệu của không lực Hoa Kỳ vào những giai đoạn nghiêm trọng trên chiến trường, kể cả lần quân Kampuchea tấn công một bộ chỉ huy một trung đoàn Cộng quân, đã khiến lợi thế ngả về phía quân chính phủ. Nguồn tin nói các phi vụ oanh tạc của phi cơ Hoa Kỳ không nhất thiết phải có mỗi ngày trên chiến trường Kam pu chia nhất là khi toàn thể binh sĩ Hoa Kỳ đã rút khỏi Nam VN. Nhà Ngoại giao nói : «Các phi cơ [illegible] Thái Lan bay đến [illegible] khác để điền khuyết cho các phi vụ oanh tạc Hoa Kỳ sẽ là sự yểm trợ không lực của Không quân VNCH đang lớn mạnh và được trang bị phản lực cơ. Nhưng đã có sự than phiền từ phía KPC là VNCH đã nhiều lần không chịu đến cứu khi mà quân KPC đang trong tình trạng nguy khốn nhất.

Theo những kế hoạch hiện nay, sự yểm trợ bằng không lực Hoa Kỳ sẽ còn cần thiết trong nhiều năm nữa để bảo vệ cho các đoàn quân xa tiếp tế cho Nam Vang dọc theo hai quốc lộ chính (số 4 và số 5) và thủy lộ Cửu Long nối liền thủ đô với các hải cảng và thành phố bên ngoài. Nhà ngoại giao tin rằng không lực KPC tuy nhỏ bé nhưng rất hăng say sẽ được phát triển ngõ hầu có thể hoạt động nhiều hơn để đảm bảo cho sự sống còn của KPC, ngoài những phi vụ thám thính và oanh tạc quá hạn chế.

Chí Lợi động đất hàng trăm người chết và bị thương

SANTIAGO. 9-7 (UPI) : Một phút động đất trên một giải đất dài 2243cs thuộc Chí Lợi và một phần Á căn Đình ở Nam Mỹ, và tiếp theo sau đó 13 lần rúng động nhỏ hơn đã làm cho 72 người thiệt mạng và 317 người bị thương, hàng chục ngàn nhà cửa bị sụp đổ và nhiều thành phố bị [illegible].

Vụ động đất [illegible] Chí Lợi [illegible] 11g05 [illegible]

[illegible] màn trời chiếu đất với cái lạnh thấu xương. Điện, nước, điện thoại [illegible] toàn bị cắt đứt trong nhiều thành phố.

Tổng thống Chí Lợi Salvador Allende trong bản thông điệp truyền thanh toàn quốc hồi quá nửa đêm đã ban bố tình trạng khẩn cấp trên toàn quốc. Tất cả mọi phương tiện của quốc gia lập tức được huy động để tiến hành công cuộc cứu trợ. Cuộc tuần phòng của quân đội được tăng cường gấp bội để chận đứng nạn cướp bóc và mọi biến cố khác có thể xảy ra.

Bộ trưởng nội vụ Jose Joha [illegible] báo có 72 người thiệt mạng và 317 người bị thương trong vụ động đất này, nhưng theo các phái viên báo chí, số thương vong thật sự cao hơn những con số nói trên rất nhiều lần.

Tại Hoa Thịnh Đốn, Văn phòng cứu trợ thiên tai của Bộ Ngoại giao loan báo là Hoakỳ đã gửi đầu tiên thực phẩm, quần áo, chăn mền, lều vải và giường trẻ em đến Chí Lợi.

VNCH sẽ dự giải TÚC CẦU THẾ GIỚI 74

ZURICH 8/7 (Reuter).— Tổng Cuộc Túc Cầu Thế Giới hôm thứ Năm loan báo Việt Nam Cộng Hòa trở thành quốc gia thứ 95 dự giải Túc Cầu Thế Giới năm 1974, nhưng đơn xin dự giải của Syria không thể được chấp thuận vì được gửi tới quá trễ.

Một thông cáo của Tổng cuộc Túc Cầu cho biết đơn xin dự giải của Syria hiện được đệ trình cho ủy ban tổ chức nhưng rất có thể sẽ bị bác bỏ theo điều khoản 2 thể lệ dự giải này.

CHỦ TỊCH NGHIỆP ĐOÀN KÝ GIẢ VN LÊN TIẾNG:

NĐKGVN không đề cử ai ra DB nhưng khuyến khích ký giả tranh cử

SAIGON 10/7.— Chủ Tịch Nghiệp đoàn Ký giả VN, Ông Thanh Thương Hoàng vừa lên tiếng minh xác về 1 nguồn tin cho rằng Nghiệp đoàn đã chính thức đề cử một số đoàn viên ra ứng cử Dân biểu trong cuộc bầu cử cuối tháng 8 này.

Tiếp xúc với phái viên TV hôm thứ Sáu, ông Thanh Thương Hoàng cho biết Nghiệp đoàn không hề đề cử bất cứ 1 đoàn viên nào ra tranh cử. Theo Ông Chủ Tịch, nếu có đoàn viên nào ra ứng cử thì chỉ với tư cách cá nhân mà thôi. Tuy nhiên, Ông cũng nói rằng Nghiệp đoàn sẽ sẵn sàng hậu thuẫn các ứng cử viên ký giả nếu xét thấy người nào có khả năng và đức độ. Ông Chủ tịch dịp này cũng bày tỏ sự mong mỏi là cần phải có một vài Dân biểu gốc Ký giả trong Quốc hội để những người này sẽ tranh đấu cho quyền tự do báo chí

Vẫn theo lời Ông Thanh thương Hoàng, từ trước đến nay các chính quyền liên tiếp chỉ nói tự do báo chí mà chưa thực hiện một chính sách tự do báo chí thật sự. Ông nói, điều đó đã làm thiệt hại cho quyền lợi nhân dân vì báo chí là tiếng nói của người dân.

Về trường hợp ký giả Hồng Dương, Tổng Thư Ký Nghiệp đoàn ra ứng cử tại đơn vị 1 Saigon, Ông Chủ tịch xác nhận ký giả Hồng Dương chỉ ra ứng cử với tư cách cá nhân như bất cứ ký giả nào khác trong Nghiệp đoàn. Ông Chủ tịch nhấn mạnh, Nghiệp đoàn sẽ tích cực hậu thuẫn cho một số anh em trong đó có ký giả Hồng Dương.

Ông Thanh thương Hoàng cũng lên tiếng kêu gọi toàn thể đoàn viên Nghiệp đoàn Ký giả VN cùng tất cả các đồng nghiệp hãy tích cực yểm trợ cho các ứng cử viên ký giả trên toàn quốc, để các ứng cử viên này có dịp nói lên tiếng nói của những người cầm bút tại Tòa nhà Lập pháp.

Đáp câu hỏi là hiện có bao nhiêu ký giả ra ứng cử ở Đô thành cũng như trên toàn quốc, Ông Chủ tịch cho biết hiện nay mới có 5 ký giả đã thông báo cho Nghiệp đoàn việc ra ứng cử của họ. Đó là các ký giả Nguyễn hữu Hùng, bút hiệu Hồng Dương ra đơn vị 1 Saigon, Như văn Uy bút hiệu Thanh Chiêu ra đơn vị 2 Gia Định, Nguyễn văn Khải, bút hiệu Văn Kha ra đơn vị 2 Saigon, Nguyễn hoàng Ngọc, bút hiệu Tâm Chung ra đơn vị Bình Dương và Nguyễn thanh Đẹm, bút hiệu Song Hồ ra đơn vị Bình Định.

Mặc khác, ông Chủ tịch cũng tiết lộ, một số ký giả đang vận động thành lập một ủy ban lấy tên là «Ủy ban liên kết hành động» với mục đích yểm trợ các ứng cử viên ký giả đồng thời hoạch định một chương trình vận động thống nhất. Thành phần Ủy ban sẽ được công bố một ngày gần đây. (TV)

Bé 8 tuổi lạc TRONG RỪNG GIÀ 3 TUẦN vẫn thoát chết

MẠC TƯ KHOA 9-7 (UPI) — Hãng thông tấn Tass Nga xô loan tin một cậu bé 8 tuổi vẫn con sống sau ba tuần lạc trong rừng Tây Bá Lợi Á mà không ăn gì cả.

Thông tấn Tass cho biết em bé Mayorov đã té xuống một giòng sông gần thành phố Blagoveshinsk và bị nước cuốn vào rừng sâu. Trong nhiều ngày dân làng đem theo chó vào rừng tìm kiếm nhưng không thấy. Sau ba tuần cậu bé Mayorov quá kiệt sức cố lết ra đường và các tài xế xe vận tải đã gặp em. Bác sĩ cho biết cậu bé này sẽ được phục hồi sức khỏe.

tin cần biết

Cấp phát chứng chỉ trúng tuyển Tú Tài II Khóa 1-71

— Chứng chỉ trúng tuyển kỳ thi Tú Tài II khóa ngày 16-6-71 sẽ được cấp phát kể từ ngày mai thứ Bảy 10-7-71 tại Nha Khảo Thí số 7 Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon.

Nguồn tin Nha Khảo Thí cho hay chứng chỉ Tú Tài II các ban thuộc các Hội Đồng Giám thị Sài Gòn sẽ được cấp phát trong giờ làm việc vào những ngày sau đây :

HĐ Giám thị Saigon CD : Thứ Bảy 10-7-71, HĐ Giám thị Saigon A1 : Thứ Hai 12-7, HĐ Giám thị Saigon A2 : Thứ Ba 13-7. HĐ Giám thị Saigon A3 : Thứ Tư 14-7. HĐ Giám thị Saigon B1 : Thứ Năm 15-7. HĐ Giám thị Saigon B2 : Thứ Sáu 16-7.

Thí sinh đến lãnh chứng chỉ phải xuất trình phiếu báo danh và thẻ căn cước hoặc thẻ học sinh có dán hình hợp lệ. Ngoài ra, các thí sinh lãnh trễ có thể tới lãnh chứng chỉ sau đó theo lịch trình sau đây :

HĐ Giám thị Saigon C, D : Thứ Bảy 17-7-71. HĐ Giám thị Saigon A1, A2, A3 : Thứ Hai 19-7. HĐ Giám thị Saigon B1, B2 : Thứ Ba 20-7-71.

Khóa hướng dẫn vào Dược Khoa Nông Lâm Súc

Phong Trào Thanh Niên Công Giáo Đại Học VN trân trọng thông cáo :

— Nhằm mục đích giúp đỡ các bạn Tân Sinh viên có dịp ôn tập bài vở dọn thi vào các trường Đại Học, Phong Trào sẽ tổ chức một khóa hướng dẫn vào Dược Khoa Nông Lâm Súc.

1) Thời gian học : từ 15-7-71 đến 30-8-71.Các buổi chiều từ 16giờ tới 19 giờ. 2) Địa điểm ghi tên : 229 Hiền Vương Saigon. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với trụ sở Phong Trào theo địa chỉ trên.

Tin họp bạn Cao Đẳng Sư Phạm

— Nhân dịp họp mặt tại Saigon để chấm thi Tú Tài I trân trọng kính mời tất cả các Anh các Chị (xin mời thêm phu nhân hay phu quân) vui lòng đến dự buổi họp mặt thân mật của Hội Ái Hữu Cựu Sinh Viên Cao Đẳng Sư Phạm tổ chức đúng 19g Chủ Nhật 11-7-71 tại nhà hàng Eden Roc, 22 Tự Do Saigon, phòng Lạc Viên Restaurant (các bạn khỏi cần đóng góp như thường lệ).

từ QUÊ ra TỈNH

Nhật báo Đời Sống VN ra mắt

SAI GÒN.— Chúng tôi vừa được tin Nhật báo Đời Sống Việt Nam do ông Nguyễn văn Hướng làm Chủ Nhiệm với 1 bộ biên tập gồm những cây viết chuyên nghiệp và chính trị sẽ phát hành số ra mắt vào chiều Chủa nhựt 11-7-1971 tới đây. Ân cần giới thiệu cùng bạn đọc và chúc đồng nghiệp mạnh tiến trên đường ngôn luận.

Chuyến bay khánh thành chiếc Boeing 747

SAIGON— Công Ty Hàng Không Hoa Kỳ (Pan American World Airways) hôm nay đã tổ chức một chuyến bay khánh thành chiếc Boeing không lồ 747 trong một giờ trên vòm trời Việt Nam dành riêng cho quan khách và đại diện Báo Chí.

Hơn ba trăm quan khách, báo chí Việt và ngoại quốc đã bay vòng quanh thủ đô Saigon và dọc theo bờ biểnVũng Tàu tổng cộng trên 1 đoạn đường dài 650km. Chiếc máy bay không lồ đã bay với tốc độ 1 210km/giờ trên độ cao 8.200m.

Với bốn máy phản lực vĩ đại Pratt và Whitney có sức mạnh gấp ba lần mọi máy phản lực được máy bay thương mại sử dụng từ trước tới nay, chiếc Boeing 747 đã bốc nhẹ nhàng từ phi đạo Tân Sơn Nhứt hướng về phía Vũng Tàu. Từ trên cao, quan khách có thể nhìn thấy xa lộ Saigon Vũng Tàu vừa mới được hoàn tất và khánh thành.

Chiếc 747 được chế tạo tối tân đến nỗi hành khách ngồi bên trong hầu như không nghe thấy tiếng máy nổ bên ngoài, và có cảm tưởng như đang ngồi trong một rạp hát-vì bề ngang rộng rãi và trần máy bay bằng phẳng thay vì hình ống tròn như mọi máy bay khác từ trước tới nay. (VTX)

Liệng bài giải vào phòng thi, binh nhì bị tóm

SAIGON—11 giờ sáng 8-7, kỳ thi Tú Tài 1 đang diễn ra, nhân viên an ninh đã bắt được quả tang một thanh niên đứng lấp ló ngoài phòng thi thuộc trường tiểu học Tân Định ở đường Huỳnh tịnh Của rồi thình lình liệng đề thi giải sẵn vào cho người thân của anh ta. Thanh niên này bị bắt đưa về bót, cho biết tên Lê bá V. (18t), binh II. Anh này bị giải đến Quận cảnh. (CC)

Bộ Giáo Dục đính chính về vụ tiết lộ đề thi

SAIGON.— Bộ Giáo Dục hôm nay minh xác rằng Ông Phụ Tá Tổng Trưởng Giáo Dục chỉ xác nhận về nguồn tin tiết lộ đề thi Tú Tài 2 tại Hội đồng Dalat đã được Tổng Nha Trung Tiểu Học và Bình dân Giáo Dục cho xúc tiến điều tra chứ không bao giờ tuyên bố là đã có việc tiết lộ đề thi như một nhật báo đăng tải.

.Bộ Giáo dục minh xác như vậy nhằm đính chính tin của nhật báo Tiếng Vang số 2258 ra ngày 9-7-71 loan rằng : «Ông Phụ Tá Tổng Trưởng Giáo dục xác nhận đề thi Tú Tài 2 bị lộ ở Dalat».

Bà Giáo sư Pháp bị bác đơn xin tại ngoại

SAIGON.— Trong số báo rất gần đây, chúng tôi đã loan tin bà Giáo sư Cusumineau và ông Lê Trung Trang người dạy vỏ cho bà này bị tình nghi đã liên can vào vụ án mạng xảy ra tại tư dinh của bà Giáo sư ngoại kiều nói trên, nên cả 2 đã bị Dự Thẩm Tòa Đà Lạt tống giam về tội cố sát 2 mẹ con thiếu phụ giúp việc cho bà Cusumoineau. Sau 1 thời gian bị tạm giam, 2 bị can đã nhờ Luật sư vô đơn xin tại ngoại, nhưng bị Dự thẩm bác đơn, nên cả 2 đã kháng cáo về phòng luận tội Tòa Thượng Thẩm Saigon. Phòng luận tội sáng qua đã cứu xét hồ sơ này vẫn bác đơn xin tự do tạm của 2 bị can. Như vậy, 2 bị can chỉ còn biết đợi ngày ra Tòa Đại Hình về tội trên. (Th Vũ)

Nuốt cả trăm thùng keo, trưởng kho tù 10 tháng

SAIGON — Theo đơn tố cáo của hãng sản xuất giầy BaTa, nên ông Trần hữu Công nguyên Trưởng kho cao su và hóa phẩm bị cơ quan hữu trách điều tra về tội trộm và sang đoạt 110 thùng keo dán giầy và 9 thùng mủ cao su trị giá 3 triệu 500 ngàn đồng

Trong cuộc điều tra biết được, ông Công giúp việc cho hãng trên nhiều năm nên rất được tín nhiệm. Rồi từ chỗ được tin cậy đó, ông Công đã lợi dụng những dịp hãng phái đi đồn điền đất đỏ để lấy mủ cao su đem về Saigon, nhưng chỉ đưa vào kho 1 phần còn 9 phần kia phát mại

Sở dĩ ông Công thực hiện được những hành vi mờ ám chỉ vì sổ sách trong tay ông thiếu sự kiểm soát nên ông mới biển thủ nội số nguyên liệu nhập cảng và cao su như nói trên. Nội vụ sáng qua ra Tòa Tiểu Hình đã xử phạt ông này 10 tháng tù ở và bồi thường hãng nguyên cáo 3 triệu rưởi. (Th Vũ)

Thủy thủ dùng súng tự sát ngay ở chỗ gác

SAIGON.— 3 giờ sáng 8-7, thình lình có một tiếng súng nổ vang dội trong đêm vắng tại Hải quân Công xưởng đường Cường Để. Nhân viên an ninh được tin liền tức tốc đến nơi xem xét thì thấy một thủy thủ đang nằm sóng sượt trên vũng máu.

Theo nguồn tin sơ khởi, thủy thủ này tên Trần ngọc S. (24 tuổi), tùng sự tại Hải quân Công xưởng. Ông đã dùng súng Carbine kề vào màng tang tay cò tự sát trong lúc đứng gác tại đây. Viên đạn xuyên từ màng tang phải qua trái khiến kẻ chán đời gục xuống chết liền tại chỗ. Nguyên nhân chưa rõ. (CC)

2 xe hơi bay cùng một ngày

SAIGON.— Ngày 8-7, ông Chu Cheng Ch. (48t) cố vấn Quân Đội Trung Hoa DQ ngụ đường Công Lý đậu chiếc xe Jeep số 155946 ở Công Trường Lam Sơn bị quân gian thừa dịp, đêm nói trên, Mã [illegible] Ch.E.L. (34t) kỹ sư, nhà ở đường Nguyễn Thị Giang [illegible] chiếc xe du lịch Toyota X.01245 ở đường HiềnVương cũng bị quân gian lấy mất.(AH)

Mưa lớn chiều 9-7, Saigon ngập nước

SAIGON.— 15g30, một cơn mưa lớn đã trút nước xuống Đô Thành Saigon trên 1 tiếng đồng hồ. Nhiều cây ở 2 bên lề bị trốc gốc, nhiều đường giây điện thoại bị hư. Nhiều đường phố trong ĐT bị ngập tới đầu gối vì nước thoát không kịp, những đường như Lê Lai,Võ Tánh,Phạm ngũ Lão,Bàn Cờ,Nguyễn th. Thuật, Hồ biểu Chánh,vùng Phú Lâm đg Tân Hóa, Bà Hom, cả ngàn xe du lịch và xe gắn máy chạy trên những quãng đường ngập lụt này đều bị chết máy, nhất là con đường Hồ biểu Chánh, nhiều chỗ có hố sâu nhiều người cỡi xe gắn máy bị té. (AH)

Nhà máy xay lúa Vĩnh Xuân bị cháy, thiệt 60 triệu

TÂN AN — Chiều 8/7, nhà máy xay Vĩnh Xuân tọa lạc tại xã Vĩnh Công quậnBìnhPhước (LongAn)phát cháy dữ dội,vì thợ máy không châm nước nên nồi «Súp de» phát nổ lửa vắt sang các thùng đựng dầu kế cận nên chỉ chốc lát bà hỏa hoành hành kinh khủng, thiêu rụi cả ngàn tấn lúa của tư nhân mang đến xay hoặc gửi bán mà tổng số thiệt hại ước đoán trên 60.000.000 đồng. Mặc dù dân chúng quanh vùng tận tình cứu chữa nhưng gặp hồi gió lớn lửa cháy như cháy rừng. Người ta ghi nhận, trực thăng Hoa Kỳ cũng đến cấp cứu nhưng vô hiệu. Mãi đến chiều 9-7, lửa còn âm ỉ các đống lúa không lồ. (TZ)

Biểu diễn Honda trên xa lộ, 1 bị tóm, 1 té gần chết

GIA ĐỊNH.— 12 giờ trưa 8-7, một tốp thanh thiếu niên cỡi xe Honda kéo đến xa lộ Đại Hàn mới vừa hoàn thành thuộc xã TânTạo quận Bình Chánh (Gia Định) tổ ga chạy đua rầm rộ.

Tuần cảnh quận Bình Chánh được tin tức tốc đến nơi vây bắt các cậu nghịch ngợm kể trên, Nhưng chỉ có một cậu bị túm được tên Trần phát K. (17 tuổi) cùng với chiếc xe Honda. Ngoài ra, còn cậu Th. (15 tuổi) bị té xe bể đầu, gãy cả hai chân. (CC)

Hồi chánh viên bị VC hạ sát

KIẾN HÒA.— Ông Lê văn R. (26 tuổi) ngụ tại Xã Phú Hưng, ấp chợ (Kiến Hòa), nguyên hồi chánh viên đã lìa bỏ hàng ngũVC gần 4 tháng nay mới vừa bị VC lẻn về ám sát bằng 2 phát đạn ngay tại nhà. Nạn nhân bị thương từ vai xuyên xuống ngực ngã gục liền tại chỗ trên vũng máu bệnh tình trầm trọng, e khó sống.

Hồi chánh viên R. có vợ là Hồ thị Th. được 7 mặt con. Vào đêm 7-7, lúc 9giờ ông ta ngồi ngoài trước nhà nói chuyện với chị ruột mới đến thăm. Gần đó có đội Nghĩa quân đóng nên ông này yên tâm đầu vẫn lo sợ bị VC tìm giết. Nhưng thình lình, VC xuất hiện dùng súng nhắm bắn ông R. trong lúc ông đã chạy trốn. (CC)

Vì điện cúp, em bé bị chết cháy

GIADỊNH — Em Phạm thị Th. (4t) ngụ tại ấp Chợ xã Tân sơn Hòa được má em đưa đến nhà bà cô ở số 260 cung ấp chơi rồi ở lại ngủ luôn tại đây. Nhà này có bán xăng lẻ đêm đó bị cúp điện, nên người trong nhà này đốt đèn dầu để bán xăng vô ý trong lúc bơm xăng để lửa phựt cháy lan cả đến lan em Th. bị phỏng nặng. Được chở vào bệnh viện cứu cấp, vì vết thương quá trầm trọng nên em Th. đã tắt thở hồi 3g chiều 8-7. (DL)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 120đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang hoặc cho thuê gian hàng tại chợ An Đông nơi thị tứ, sanh lợi dễ dàng. Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt Cholon.

Sang sạp chợ Vườn Chuối đang bán quần áo. cửa sắt máy chắc. Hỏi nhà số 9 lô 2 đường Vườn Chuối, đầu hẻm tiệm may Tâm đi vào.

Crystal Palace

sang gian hàng Elle số 36 lầu 1. Bán nhà lầu đúc số 14/40M Kỳ Đồng. Meublée, phòng khách, 3 phòng ngủ, khu ngoại kiều. Hỏi 33 Duy Tân ĐT 25.082.

SANG PHỐ BUÔN BÁN

sang tiệm phở đang khai thác ngay góc đường, công tơ điện nước đầy đủ. Hỏi 35 Trương quốc Dung PN.

Sang Chung cư Nguyễn thiện Thuật 323 lô K gian trong 48 tiếng đủ tiện nghi (tiếp 12g30-6g30).

Sang rẻ 1 căn từng trệt Tax có gác lửng. Hỏi 416 Võ di Nguy P.N.

Sang nhà đúc tầng dưới có gác lỡ, có điện thoại đủ tiện nghi tiện mở văn phòng nhập cảng. cửa hàng pharmacie hay vận tải. Do ông Hán 448A Lý Thái Tổ Sgon ĐT. 50096.

Đakao Sang phố lầu 2, đúc 4mx20m, mặt tiền đại lộ 120E/10 ĐT Hoàng. Góc Nguyễn văn Giai, khu lịch sự. chỗ để xe hơi. Giá phải chăng.

Phố sang, địa điểm tốt cho mọi việc buôn bán. Xin liên lạc 2bis Lê văn Duyệt Saigon.

Sang 2 căn phố buôn bán mặt tiền đường 277B Lê thánh Tôn, 4x4.60, đủ tiện nghi và nhiều phòng trên lầu. Hỏi 496A Hồng thập Tự, Đ.T 93.695.

Dịp may hiếm có

Sang phố lầu đúc, mặt tiền đường. trước chợ Đakao. Kiến trúc tuyệt mỹ, khỏi chê mới cất, hướng nam đủ tiện nghi, phòng rộng rải, mát mẻ, chìa từng lầu sang. Xem nhà tại số 12 Nguyễn Huy Tự Đakao, mời đến thương lượng tại số 16 cùng đường.

Sang Quán Tốt

Địa điểm tốt có gát, tại ngã tư Đại lộ trung tâm Đô thành. Có thể bán các thứ sách Học trò, Photocopy, bán Vải, khẩu chỉ. Quí vị nào có vốn tìm không được chỗ làm ăn tốt nên đến hỏi thử Biết liền. Vì thiếu vốn làm ăn nên đành chịu. Hỏi địa chỉ 219/2 Phạm ngũ Lão nhà Hi[illegible] 8 giờ tối.

Sang appartement thật đẹp 5mx19m nằm trọn tầng lầu, có điện thoại, nước nóng, máy lạnh đủ tiện nghi. Giao nhà ngay. ĐT. 25.303 hoặc do 459 Phan Đình Phùng.

CÔNG TY ĐIỆN LẠNH

Nhượng lại gấp 1/2 phần hùn đang khai thác, lợi tức hàng tháng rất cao. Xin thương lượng tại 214/1 5Trương Minh Ký P'Nhuận. Bên hông nhà thờ Ba Chuông.

Sang phố gấp 4x16, đủ tiện nghi, khu yên tỉnh, sạch sẽ, mát mẻ gần chợ Bà Chiểu, gần Trường học, 10/9 Nguyễn an Ninh Gia Định.

420 ngàn một cửa hàng đang buôn bán 1m50x6m Sang lại hỏi căn thang 011 lô K Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigòn, nếu cần sang luôn Freezer Hitachi cỡ trung tình giá riêng. Mời ông trả 390 đến thương lượng.

Sang nhà đủ tiện nghi khu Dakao hỏi 52/21 Nguyễn huy Tự Đakao từ 17g chiều.

Nhà thuốc tây

thiếu người trông nom, cần sang lại một số thuốc tây. Hỏi tại 220 đường Lục Tỉnh Phú Lâm Cholon.

NHÀ ĐẤT

320.000đ 1 căn nhà ở Tân qui Đông Nhà Bè Gia Định, có đất 8mx20m, đã đổ đất có rào, khu có điện nước, ở được ngay, chỉ còn 2 căn. Hỏi 168 Võ Tánh Quận 2 Saigon.

720 ngàn nhà gạch 5mx28m đất tư có điện nước, cây căn trái tiện chăn nuôi, bán luôn 2 heo nái 1 bầy heo con và 1 căn giá 350.000đ. Hỏi 185A Bà Hom Phú Lâm B Cholon.

Bán nhà Ngô tùng Châu Saigon 2 căn liền nhau 3m8x20m nhà trong có lầu đúc hỏi 121/12 Ngô tùng Châu sáng 9h đến 12h chiều 15h đến 18h (xe hơi vào được).

Bán 1 căn nhà đủ tiện nghi 4mx20 đầu hẻm. Hỏi 35/2 Trương minh Ký Sg

2T2 nhà mặt tiền, tiện buôn bán mở tiệm. Hỏi 682/103 Phan thanh Giản Saigon.

6T nhà lầu đúc 4x19m tiện buôn bán. 152 Bà Hạt Q.10.

Nhà bán mặt đường Nguyễn Khoái (Vĩnh hội) 400 thước vuông. Đầy đủ tiện nghi Compteur điện, nước [illegible] chủ mua [illegible] giao liền. Rất thuận tiện làm hãng, xưởng [illegible]. Xin liên lạc số 563 Trần Hưng Đạo Saigon.

Nhà lầu đúc nóc bằng, mặt tiền đủ tiện nghi, có cửa bên. Giá 4T2. Hỏi 321 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán nhà mặt tiền ngang Xa cảng Xa lộ 8x40m tiện mở Garage và buôn bán. Hỏi 101/27B Xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 300m.

Bán căn nhà giá rẻ đủ tiện nghi, đúc 3 tầng nóc bằng. Trên có 4 phòng. Dưới bán Cà phê giải khát 6mx10m. Hai mặt tiền, kiểu mới, Đẹp Hỏi hẻm 524 trước cửa Trường Tiểu Học Bàn Cờ Lô 65, số 22, 23 cà phê Phước Long khu vực chợ Vườn Chuối, Phan đình Phùng Sg.

BÁN PHỐ THƯƠNG MẠI

Hai lầu đúc, nơi thị tứ, số 213 Hùng Vương Gia Định. Giá 5T. (ngã ba Hùng Vương Bạch Đằng)

Nhà bán gấp

335 Trương minh Giảng Saigon.

NHÀ BÁN LUÔN ĐẤT

Vì đi xa bán nhà lầu đúc, rộng rãi đủ tiện nghi, tiện làm kho hàng hoặc cho gia đình đông, gần chợ Bến Thành. Hỏi 58/1 Trương Công Định Saigon.

Cái tín nhiệm

Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

SỬA NHÀ

Có sẵn một số thợ chuyên môn kinh nghiệm nhận sửa chữa, xây cất mọi loại kiến trúc, giá rẻ. công việc nhanh chóng bảo đảm. Hỏi Giờ làm việc.

V.P HƯNG ĐẠT
153 Trần Quang Khải. Tél. 90524

Nhà mặt chợ bán

Nhà tại chợ, 3m6x17m đúc 4 tầng. 8 phòng, 6 quạt trần, mỗi tầng W.C riêng kiến trúc tân kỳ—đang cho ngoại kiều mướn. Lý tưởng cho gia đình đông người thích buôn bán. Cần tiền bán 3T4 (giao nhà trống hoặc tiếp tục vừa cho mướn vừa ở) Hỏi 892 Chợ Cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng (tới số 705 Nguyễn huỳnh Đức, gần Trường Thời Đại đi vào qua chợ dãy hàng thịt).

BÁN GẤP THẬT RẺ

Nhà lầu 4mx16m Gạch bông suốt, sân thượng cửa kiến. Đầy đủ tiện nghi. Đặc biệt về trang trí. Đến xem vừa ý ngay (giá dưới 1 triệu) Hỏi Bình Minh 44 Tô [illegible]. Hàu G.Đ (ngã tư Trương minh Ký) chỉ dẫn.

Bán thật rẻ

Biệt thự song lập đẹp. cả đất, 1.160m2, có bằng khoán, giấy phép xây cất, điện, nước, máy lạnh, nhà xe, sân rộng. Qua khỏi cầu Bình Lợi 1.100 thước, khu an ninh, yên tỉnh. Tiện mở xưởng, chăn nuôi và người lớn tuổi. Có thể bán phân nửa hoặc đổi lấy xe hơi Thiếu người trông nom. Bao lỗ nửa tiền. Hỏi 88 Mạc đỉnh Chi, ĐT.91.908 95.591.

NHÀ BÁN

Bán 2 căn nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, tại khu Trung tâm Thương mại, rất tiện lợi để mở tiệm buôn hoặc Bar, có giấy phép xây cất, trên đất có bằng khoán riêng. Số 173-174 đường Mai Khôi. Xin hỏi tiệm vàng Đại Kim, số 83 đường Mai Khôi Chí Hòa, gần đường Nguyễn văn Thoại hoặc tiệm vàng Việt Thịnh, 245 Thoại ngọc Hầu Giadinh (ngã ba Ông Tạ). Đ.T. 40.516.

Phố buôn bán mặt tiền, có điện thoại, điện nước riêng, căn bìa, 1 tầng lầu suốt tầng trệt. Bán 4 triệu 7 giao trống. Có thể trả góp. Xem và thương lượng tại : 134 Trương Minh Giảng Sg (khoảng Kỳ Đồng).

Nhà bán gấp 3m5x12m, điện nước, lavabo douche, gác suốt, khu yên tỉnh. Vào hẻm 50m rẽ phải. 333/362 Lý Thái Tổ.

Cần mua biệt thự phố lầu

Tư nhân hỏi mua Biệt thự hoặc Phố lầu, từ 3 phòng ngủ trở lên, trong quận 1,3,5 Saigon hoặc Phú Nhuận, khu an cư, cần thêm đất rộng, có thể nhà cũ nhưng cần nhiều đất, mua xong phá để xây cất lại. Xin biên thư để ông Chín, hộp thơ 1459 Saigon. ĐT 40.652, 41.092.

Nhà 4mx15m luôn đất, có đồng hồ điện nước, khu công công chức, giá rẻ 1T3. Hẻm 218 số 181/28 Nguyễn Huỳnh Đức PN

Bán 1 căn lầu đúc 1 tầng có sân thượng, gần mặt đường. số 128/1 Phạm Hồng Thái Chí Hòa (gần ngã ba ông Tạ).

1T650 Nhà mặt tiền bán gấp số nhà 134 Hòa Hưng Sg. gần trường học đủ tiện nghi, có lầu, 15mx5m, ngói vách tường, nền gạch bông.

Bán nhà ngang 4,50x17th, lót gạch bông có lầu, đủ tiện nghi, luôn đất. Hỏi tại 303/4 Cô Giang Phú Nhuận (GĐ).

Bán phố lầu 4mx20m đất có bằng khoán Compteur điện nước. có sân để xe đủ tiện nghi 103C Thiệu Trị Phú Nhuận từ 3 giờ đến 6 giờ chiều.

Nhà bán luôn đất, mặt tiền. khu thương mại. đủ tiện nghi. Hỏi số 90 Trần Quang Khải, Dakao.

Bán 1.700.000đ, gạch bông, điện nước, gác lửng, hàng rào sắt, 3m50x12m50, 325/9G Hòa Hảo Cholon, xem nhà từ 6g chiều.

500.000đ nhà bán 12mx 3m2 có điện nước. có gát, gần chợ, trường. Hỏi 100/2 Bạch Đằng Giadinh (tiệm tạp hóa Vĩnh Lợi).

Nhà bán 212 lầu đúc. 1 tầng có sân thượng thừa tiện nghi đường lớn xe vô trong nhà tại Cư xá Trương minh Giảng. Hỏi 120 Trương m. Ký gần cổng số 6.

Tân định Nhà lầu đúc [illegible] 213 đủ tiện [illegible] nước [illegible]. Xem [illegible] Trần khắc Chân. Tận [illegible] giờ làm việc (vào hẻm 43 tới 20m).

Nhà bán luôn đất 4x16m có BK Trung tâm thành phố compteur điện nước đủ tiện nghi xe vô tận nhà coi nhà số 73/1 Huỳnh quang Tiên Saigon từ 2giờ đến tối.

Nhà luôn đất 3.5x17m, 3 lầu đúc số 71 Nguyễn bỉnh Khiêm gồm cửa hàng-1-3 phòng-1-3 tắm-1- 3 bếp. Xem nhà và thương lượng xin hỏi 84bis Bà Huyện th. Quan giấy nói : 24.656.

Bán Biệt thự Song lập & mặt tiền Đại lộ có 640m đất điện 2 và 3 giây, nước, 2 nhà xe giao nhà trống. Coi nhà và Hỏi 398-400 Võ di Nguy Phú Nhận.

Bán rẻ 3 căn nhà liều vuông đất rộng tiện mở hãng và garage. 171/2 Tôn Đản Khánh Hội

Nhà bán

Số 751 đường Nguyễn Trãi CL. gần trường thể thao Tinh Võ từ 10 giờ đến 16 giờ.

Bán nhà lầu 2 tầng 5m30x17m mỹ thuật và tiện nghi, có chỗ đậu xe. Hỏi 177/17 Trần quốc Toản (ngang HV Hành Chánh).

Bán nhà lầu đúc suốt cửa sắt, công tơ điện nước riêng, cửa hàng chợ Vườn Chuối, Số 329/15 P.T.G. Hỏi 43-B Cư Xá Đô Thành từ 15 giờ.

Đi xa bán gấp

nhà mới, kiểu trúc đẹp, đủ tiện nghi, mặt tiền có sân rộng để xe, 2 phòng ngủ, phòng ăn, phòng khách, phòng tắm. 32/2B Hùng Vương CL

Xuất ngoại bán 1 căn lầu đúc thật đẹp mặt tiền đường Cách Mạng số 138C, địa điểm tốt nhứt để mở Bar hay Pharmacie. Xem nhà tại đây.

Gấp rẻ 4 triệu 4mx22 mặt tiền, gần chợ. 112 Phạm đăng Hưng Dakao Saigon.

Nhà bán —Đối diện với nhà Thủ Tướng phu nhân—Cùng một dãy với nhà Thiếu Tướng Tư lệnh CSQG. — Nhà lầu 2 từng nóc bằng đầy đủ tiện nghi. 4x14th có sân để xe hơi, gần 100th đất trống — Hỏi 194H1 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận. ĐT 40 928.

Gia Định bán 6T5, phố lầu đúc 4mx22m luôn đất bằng khoán riêng, mặt tiền đại lộ, ngay trước Tòa Sơ Thẩm Gia Định, kế chợ, trường học, có sân trước để xe, cửa hậu, trên lầu 3 phòng ngủ, phòng tắm, dưới phòng khách, phòng ăn nhà tắm, cầu, nhà bếp. Hỏi và [illegible] nhà ngay (50C cũ) 310 Đại lộ Bạch Đằng Gia Định, sáng từ 9h-13h, chiều từ 17h-19h.

Phố lầu đẹp bán

3 tầng lầu đúc, sở hậu, vườn bông trước nhà, vườn bông lầu thượng cây lớn mát mẻ, 2 hồ cá, mặt tiền đại lộ đông đúc, rất tiện mở văn phòng, cửa hàng gần trường, chợ, chỗ để xe hơi rộng rất, có hẻm sau, điện 30A, [illegible] máy lạnh, đủ tiện nghi, giá 8.5. Hỏi và xem nhà tại 331 Trần quốc Toản ([illegible] ba Triệu — Trần quốc [illegible]). Mời ông ở Tàu An lên thương lượng.

Bán rẻ phố đẹp luôn đất 1 lô 370m2 và 1 lô đất 490m2, trên có sẵn một nhà rộng 15mx20m, tiện làm kho, xưởng, garage hay cửa hàng vật liệu xây cất, xem nhà và đất tại 205 Xa Lộ (xế cây xăng Caltex).

Nhà đủ tiện nghi, yên tỉnh. Vì đi xa, cần bán gấp, đại hạ giá 800.000đ. Xin hỏi tại : 141/73 Trương tấn Bửu Phú Nhuận (Hẻm Đại Quang).

Bán 2 căn phố lầu có gác lửng đường Mai Khôi, bên cạnh chợ đường Mai Khôi (Nguyễn v. Thoại) mỗi căn 3mx15m và 1 căn phố 3 từng lầu, điện 2 và 3 giây, điện thoại, giá rẻ đặc biệt. Hỏi 475 ĐL Nguyễn tri Phương Cholon.

Nhà bán mặt tiền lầu đúc 2 từng, có gác lửng đúc, tiện buôn bán nhất là mở tiệm thuốc tây có công tơ điện nước. Hỏi tại số 218 Đồ Thành Nhân KhánhHội Saigon, trước cửa trường học Công Thành, chấc giá 2T2 và 1 tủ bán kem hiệu Sanyo. Miễn trung gian.

Villa song lập 250m2 tiện nghi hoàn toàn, khu lịch sự gồm 2 nhà, căn phụ hiện đang cho Mỹ mướn 30.000đ 1 tháng. Đi xa bán gấp. Giá rẻ (4T2). Xem nhà xin hỏi tại 252/1 Trg. minh Ký GĐ. xe vô tận nhà.

Nhà bán lầu 3 từng nóc bằng 19 phòng mỗi phòng 8mx6m đường Nguyễn văn Thoại. Tiện mở mọi ngành. Tiện nghi tối đa. Hỏi 629 Bis Trần hưng Đạo Sg. chỉ dẫn. ĐT 51.933.

Nhà bán mặt tiền đường Cộng Hòa, ngay ngã tư Nancy 1Trần hưng Đạo Sg. 50mx4m. Có bằng khoán. Tiện buôn bán mọi ngành. Giá 8 Triệu mốt. Hỏi 629 Bis Trần hưng Đạo Sg chỉ dẫn, Đ.T. 51.933.

3T9 Villa trệt tuyệt đẹp (100m2) Hỏi 80/18 Trần quang Diệu (Q3) SG. Sáng 9-12g chiều 3-6g.

Phố bán 2 căn lầu 1 từng đúc luôn đất 4m x24 đèn, nước, garage, mọi xây cất theo kiểu biệt thự biến dạn chỗ yên tỉnh gần trường và chợ. Hỏi và xem số 86/8 hẻm Nguyễn Huệ PN hông chùa Quan Thế Âm 316 1 căn

1T980 nhà lầu đúc số 331/9 Công Lý (Cạnh chùa Vĩnh Nghiêm). 4m5x22m đủ tiện nghi. Compteur điện nước riêng khu vực an ninh, tỉnh mịch, mát mẻ rộng rãi, có sân chơi lối ra vào rất sạch sẽ. (giao nhà trống).

3 Triệu bán gấp nhà lầu đúc đủ tiện nghi 23 Lương Hữu Khánh Saigon sau Trường Nguyễn Bá Tòng.

Nhà bán mặt tiền. Võ di Nguy Phú Nhuận rộng rãi. mát mẻ. đủ tiện nghi, căn bìa. Bán luôn đất 182m2. Tiện mở nhà buôn đủ mọi ngành. Hỏi 480 (số mới) hay 448 (số cũ) Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà luôn đất bán rẻ. đầy đủ tiện nghi, thích hợp với gia đình đông người, xem qua vừa ý ngay. Nhà số 61 hẻm 518 Trương minh Giảng (vào đến cây vú sữa [illegible] mặt).

Nhà bán 2T. đường Trần Khắc Chân. Hỏi 78 Mạc đỉnh Chi Sg. chiều từ 2-4g. 38/10/22G Trần khắc Chân

1T1 căn phố trệt dãy đủ tiện nghi 308/8 Võ Tánh nối dài Tân Sơn Nhứt coi nhà từ 7giờ sáng — 11g. trưa.

Lãnh xây cất

Bao luôn giấy phép và họa đồ. Việc làm bảo đảm, tận tâm, giá tối thiểu. Hỏi 12 Bis, Đại lộ Chi Lăng G.Đ. Đ.T 23.637.

Bán nhà đủ tiện nghi, đèn nước cầu, nhà tắm, nhà bếp, gần Trường học, chợ, hẻm xe hơi vô tận nhà dài 18x3 có gác cây. Số 378/21A Thành Thái Saigon hoặc ĐT. 98 386 Ô. Trị giá 1T3.

Nhà bán lầu đúc béton, cốt sắt, đủ điện nước lavabo, douche, số 528/15/30, hẻm 518-528 Trương minh Giảng Saigon. Bán với giá phải chăng, luôn cả đất, hỏi bà Tám tiệm trước nhà bán này.

Pasteur 178/3 ngang hông nhà thờ Đức Bà Saigon. Bán nhà lầu, phòng khách ăn, phòng ngủ, đồng hồ nước điện sân để xe hơi.

Đi xa Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền đủ tiện nghi 25mx7m 173 đường Hùng Vương Thị Nghè điện thoại (95150) hiện giờ mở Garage.

Nhà bán gấp 202 lô C Chung cư Cô Giang Saigon đầy đủ tiện nghi giá tiền 1.050.000.

Lầu đúc 3 tầng 2 tầng trên ngăn ra 8 phòng đang cho mướn có huê lợi lối đi riêng. Tầng dưới để trống có điện nước. Gần chợ Hòa Hưng cần bán. Hỏi 377A Lê văn Duyệt SG.

Bán gấp 2 căn phố lầu, đẹp 4 phòng 3 toilet. trang trí tân thời, đầy đủ tiện nghi, tiện cho gia đình c[illegible] D. 52 hoặc 28/11 Huỳnh Quang Tiên PN chỉ dẫn. (xem nhà ngoài giờ làm việc).

Bán nhà đủ tiện nghi đèn nước cầu nhà tắm. có gác suốt, có 102/74 Công Quỳnh Saigon. Giá 1T2. Hoặc điện thoại 98.386 Ô. Trị

300.000đ nhà mặt đường gạch bông vách gạch 3.m5x9m điện giếng nước ngay nhà 182 Bùi thị Xuân (gần TSN) GĐ.

Nhà bán lầu đúc, 118, mặt tiền đường Hùng Vương Thị Nghè, nơi thị tứ, tiện mở cửa hàng mọi ngành, đủ tiện nghi, 4mx17m đặc biệt bán rẻ cho quân nhân. Hỏi 301A Trương minh Giảng Saigon chỉ dẫn.

PHÚ NHUẬN

NHÀ BÁN LUÔN Đ[illegible]

Lầu đúc 1 tầng kiến trúc mỹ [illegible], rộng 4m dài 15m, số 73/3 Võ Tánh, căn bìa, ngã [illegible], sân thượng, [illegible] liền 2 mặt [illegible] máy lạnh, điện 110V, 220V. chỗ để xe hơi và xe hơi vào tận nhà, gần [illegible] trường [illegible] bệnh viện, [illegible] khu vực tỉnh, [illegible]. Xin [illegible] nhà hỏi sáng từ [illegible] đến 11g.

Bán 1 Villa nhà luôn 440th đất có bằng khoán. Điện 3 giây khu sang trọng Quận 1 giao nhà trống. 1 căn phố lầu đúc 8thx18th ngay chợ 2 mặt tiền đường nơi buôn bán giao phố trống. Xin hỏi 81 Công Quỳnh Saigon.

Bán 1 hoặc 2 căn phố lầu 3 từng đúc 3m50x29m mặt tiền đại lộ đủ tiện nghi mua xong giao nhà ngay giá 7 Triệu 1 căn. Hỏi và xem tại 301-303 Lý thái Tổ Saigon tối ĐT 41083 từ 20giờ-25giờ.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi và sang luôn 1 cửa tiệm tạp hóa. Hỏi 157/7 Trần Quốc Toản

Bán nhà đủ tiện nghi 3m2 dài 11m có lầu gần đường, gần chợ, gần nhà thờ, gần trường học bán với giá 780.000 Xin liên lạc số 83/9 đường Dương công Trừng cuối đường Cư xá Lê Gia Phú Thọ.

Đất Tân Thuận Đông làm kho xưởng kỹ nghệ.

Nhà rất đẹp đủ tiện nghi 108 m2 Thị Nghè giá phải chăng Cosageco 84 Nguyễn công Trứ ĐT 90.714.

Thật rẻ 2 1 nhà đúc mới xây, cửa lưới, hẻm bông, cửa hậu, hướng Đông, 4mx16m, luôn đất tư 12mx16m, sát bờ sông lớn, tiện chăn nuôi và dưỡng già, cả nhà đất chuồng trại gồm 3 heo nái York Lire tơ +- 100 gà mái N.Hamphsire hưởng lợi 50.000đ 1 tháng. Hỏi 40 Nguyễn văn Lạc, Thị Nghè. 2T100.

Bán 2 căn phố trệt vừa cất xong đẹp đủ tiện nghi hướng đông có chỗ để xe hẻm rộng 4m và sang nền (trống hỏi 49/3A Nguyễn Thông nối dài) Saigon gần phấn chi quận 3.

Giá 4 triệu 3 bán một nhà lầu đúc thật đẹp. vùng yên tỉnh có thể để được xe du lịch. đầy đủ tiện nghi Hỏi 19/1A đường Nguyễn Duy Gia Định. (bên hông trường Mỹ thuật)

Phố lầu bán 1 phố lầu tối tân, yên tỉnh. Hỏi 268 số 47/3 Trương tấn Bửu. PN ĐT : 99833.

Nhà Bán 2T6 có lầu, nước, điện đầy đủ mặt tiền tiện ở và buôn bán mọi ngành. Hỏi số 29 Đường Nguyễn thiện Thuật Quận 3 Saigon.

350 ngàn nhà 3m80x14m, lợp tôn, tường xây, nền xi măng, có điện, bếp, cầu tiêu nước sát bên nhà. 640 Hương lộ 14 đối diện lưu học xá Huyền Trang cách mặt lộ 2 căn, Hỏi ô. Định Thế Hiển 134 Nguyễn tri Phương CL. trong giờ làm việc.

2T2 nhà lầu 4x10m rất chắc đủ tiện nghi, có quạt trần 2 cầu tiêu 2 buồng tắm, căn bìa 2 mặt. gạch bông. cửa sắt, có cửa hậu [illegible] trong xi măng. có chỗ để xe [illegible] khu công chức, rất an ninh. [illegible] trống. Xem nhà tại 93/15 [illegible] Chân Tân Định Saigon.

2T8 nhà lầu đúc, đất bằng khoán đầy đủ tiện nghi 280.1 Lê văn Duyệt Saigon, 5 phòng, sân thượng, 3 [illegible] tắm [illegible], Xe hơi [illegible]. Hỏi 284 Lê văn Duyệt Saigon.

BAR

Quán Ngọc Th

mới khai trương, cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 100 Cô Giang Saigon 2.

Club cần nhiều chiêu đãi viên ba. ăn có lương hậu làm tại Saigon điều kiện dễ dàng. hỏi 92. Huỳnh tịnh Của, Tân Định.

Bar lâu mới mở cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ biết tiếng Anh hỏi Bar Hoa Thanh 23-25 Hai bà Trưng Saigon.

Cần chiêu đãi viên không cần biết tiếng Mỹ, bao ăn ở hỏi Bar Thúy Lan số 671 Pétrus Ký Saigon số cũ 77.

Căn cứ Long Thành cần nhiều chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh hỏi 5/4 Trần cao Vân Phú Nhuận (chợ nhỏ Nguyễn huỳnh Đức đi vào).

Bar đông khách đổi chủ mới cần nhiều chiêu đãi viên «biết tiếng Anh» hỏi 77 Nguyễn văn Giai (Đakao).

Cần chiêu đãi viên

Bar gần căn cứ Mỹ rất đông khách cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết rành tiếng Mỹ, uống rượu chia đôi, có thưởng hậu, có lương tháng làm từ 2giờ đến 8giờ tối, sẽ đưa rước tận nhà, không xanh miễn đến. Hỏi 52 Hoàng Diệu Khánh Hội cô Ba.

Quán Tuyết số 29 Nguyễn Trãi Sgon cần chiêu đãi viên.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu điều kiện phải biết tiếng Anh, hỏi ông Jim tại số 145 Võ Tánh Sg. lầu 6, phòng 59.

Bar Hằng Nga 148/3 Nguyễn minh Chiểu Xã Tân sơn Hòa Gia Định (cuối đường) Cần gấp chiêu đãi viên trẻ đẹp.

Bar Cần nhiều chiêu đãi viên lương hậu hỏi Quán Mỹ Dung 16E Trương quốc Dung Phú Nhuận Gia Định.

Hội Quán Đông Khách

Cần tuyển thường xuyên nhiều cô tiếp chuyện làm trong Hội Quán toàn khách thương gia và khách sang trọng tiền [illegible] bồng hơn Bar, phòng trà hay quán nhậu bảo đảm hàng tháng trên 80 ngàn có bao ăn ở, tận tình giúp đỡ những cô chưa thạo việc điều kiện: không đẹp xin miễn tiếp hỏi 2245A (trên lầu lối đi riêng) Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận từ 2.7giờ tối.

Quán Thùy Trang cần nhiều chiêu đãi viên A52 Trần quốc Toản ngang hông trường đua, khu TPB.

Quán nhậu thủ đô đông khách cần vài cô chạy bàn biết tiếng Anh càng tốt. 39 Sương nguyệt Ánh.

Quán «Thiên Kiều» 61B Trần hưng Đạo góc đường Bác sĩ Yersin Cần người cộng tác từ 6giờ sáng đến 3giờ chiều. —CHO THUÊ nhà đầy đủ tiện nghi có sân để xe.

TV-RADIO

Bán cặp loa AR3A, Frigidaire 450L. 2 cửa. tất cả còn nguyên thùng. Hỏi 2 Hồng thập Tự lô K số 2 sau 17 giờ.

Bán Organ Ampli Farfisa Professionnel. 141 Trần bình Trọng Chợquan (ngoài giờ làm việc).

Bán 1 Akai 1800SD, 1 Amplifier. Sansui 1000X, 2 loa Sonic AS401. Hỏi 210/1 Lê văn Duyệt Saigon.

Ráp tận nhà 1 Car Cassette Stéréo Automatic Aiwa (40.000). Đ.T. 96 984 (từ 18g — 21 giờ).

Cần tiền bán rẻ 1 TV 19 inches meuble có chân. 78C Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Bán 1 Stéréo Tuner AM/FM Heathkit. 232/23 Hiền Vương Saigon hẻm 115 Trương m. Giảng gần hơn.

Bán rẻ Teac Deck A2050 (51.000đ). Ampli KR-5150 (54.000đ) và loa CS44 (37.000đ). Hỏi 162 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

TV Sharp 12" và 1 TV 19", hình rõ bán rẻ Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán TV Philco 19' thật tốt (47). Hỏi 61 Ngô tùng Châu Saigon.

Cần tiền bán rẻ 1 Kenwood 5150 (53), 1 Sansui 5000X vỏ gỗ (75) nguyên thùng, 1 Akai M9 rất ít xài mới 80o/o (52). Hỏi sau Tháng sau 16 giờ. 231 bis/669B (tức hẻm 20) Trương minh Ký, nhà thờ 3 chuông trông sang.

35.000đ Ampli Denon Stereo AM/FM hai loa rời vỏ gỗ 45.000đ, Tape Deck Pana Auto Reverse 68.000đ, Akai X200D (tất cả nguyên thùng). Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Giadinh.

Loa CS 63DX

Vua của hạng loa Pioneer. Loa CS-05 âm thanh 6 mặt. kiểu tuyệt đẹp. Loa CS99, 88A, 77A, 66E, 33A. Loa Sansui SP3000 SP2500,SP2000 Ampli Marantz 22 Ampli Pioneer SX2500 (ba dò tự động) SX9000, SX1500TD. Ampli Sansui 5000XW, 5000AW,4000W. Teac 6010, 4010S. Sony TC660 (loa rời, hát xuôi ngược 2 chiều) TC330, TC127 (deck Cas[illegible]) Akai M10, 1800SD, 365D 2000. Tất cả nguyên thùng. Giá thật hạ. Đại lý băng nhạc đủ loại. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông)

Mua bán, sửa chữa, đổi gổi. Tủ máy giặt, bếp gas, Radio, nồi cơm điện. Giá mềm nhất bảo đảm chắc ăn nhất.

Vạn Kim

Bán Ampli Sansui 5000A Loa Pioneer CS-99 tất cả còn mới, hỏi 181 B1. Trần Quốc Toản trước cửa Quốc tế Quân Viện.

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Quí khách không tin xin khảo giá trước khắp nơi. Vì chắc chắn sẽ mua được. Nếu đến.

T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

Băng nhạc thâu sẵn bộ ốc chọn từng bài : Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Ả Đào, Châu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit...) **Băng Học** tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật Ý, T.B Nha.

Đại lý hãng **Shotguns**, Jo Marcel, F Hải, T.Khanh, Ngọc thuật TKC, P.M.Cương. Tr. Sơn **Minh Châu** 66t Lê Lợi SG.

Máy Aiwa (1001) StéréoCassette Panasonic, bán rẻ 31C Huỳnh tịnh Của Tân định.

MáyMagné Akai1700W toàn hảo, bán rẻ. Hỏi 91/11 Trần Quang Diệu (nối dài) Saigon.

Sony 230 mới toanh. Hỏi 1/4a/12C Nguyễn Thông nối dài (vào hẻm hỏi ông họa sĩ).

Bán rẻ 1 chaine : Kenwood TK 60 Loa ts70 Tape Akai 1710W Hỏi 220/158/2 Trương Minh Giảng.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ Sg.

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio-Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

TV meuble Sony 20 [illegible] Denon 20• 4 loa, quạt [illegible] Panasonic, nguyên thùng, bán giá [illegible]. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Cần tiền bán gấp

Sansui 5000X (30) Scott 387 (75) Akai [illegible] nguyên thùng (65) 1500 [illegible]

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

[illegible] Radio TV [illegible]

TRỊNH QUÂN

Phòng [illegible]
Đủ [illegible]
STER[illegible] —
- bền [illegible]
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH QUÂN [illegible]

Tivi 19 Mỹ đã điều chỉnh. Giá hạ 25 Nguyễn bỉnh Khiêm (nối dài) Dakao.

Teac 4010S (72) CS99 (82) XS 990 (46) mới 7 Nguyễn Trãi Saigon.

Crown TV + Radio AM/FM 7 inch (35) điện, accu. Echo 202 (29). Hỏi quảng cáo kem LIP đậu trước số 52 Lê Lợi Saigon.

Bán gấp 1 T.V. còn mới Denon 19 inch, 48 011 máy đánh chữ mới 1 máy lau len. Hỏi 242/59 Nguyễn Thiện Thuật (Bàn cờ) từ 13 đến 21 giờ

TEAC 2060 Tape recorder thâu phát 2 chiều (53) Cassette Radio AM FM Panasonic RQ 232S xài pile, 1 điện (17). Hỏi 297/3 Bạch Đằng Gia định (hẻm 22) ngoài giờ làm việc.

Bán TiVi Admiral 23• (62 ngàn) tặng luôn Anten lớn, và một TiVi Denon 19• (55 ngàn) Hỏi 847 Hậu Giang Chợlớn.

052G AkaiM10 200D. Sony 630 560DA. Teac 6010 4010S. Sansui 5000A/W 5000X. Pioneer SX9000 2500. Kenwood KR5150 6160. Loa CS88A 99, SP1500 3000. .052G Sư Vạn Hạnh (Chung cư).

Sansui 1000A

Cần mua 4 Ampli Sansui 1000A mới hay đã xài rồi miễn còn xử dụng tốt Hồ Ô. Minh 26 Chiêu Anh Cát (Chợ Hòa Bình) ĐT 37 454, 51 575.

ĐỔI ĐI XA bán thật rẻ. T.V. Zenith 20 in. tủ lạnh Sanyo 150, quạt Sanyo máy Singer, Honda S 90cc. những đồ vật. mới tinh hảo, hỏi 118/38 Trần Quang Diệu (S-G) Trương tấn Bửu cũ (PN)

TV-AMPLI Tape Recorder Cassette máy móc điện tử. Sửa gấp cho lấy ngay. Sửa từ từ 8 giờ sáng đến 9 giờ đêm. Do các chuyên viên trên 20 năm trong nghề đảm nhiệm. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Xin gọi điện thoại 25 210 hoặc mời đến Radio TV Minh Đạt 184 [illegible] trên đường Dakao (đối diện Bình Xá CS)

PX. PX. PX.

[illegible] chuyên viên PX đã được [illegible] Tân Sơn Nhứt, đã [illegible] Teac, [illegible] Pioneer, Kenwood [illegible] Marantz, Ampex, TV M[illegible] 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat)

TRUNG TÂM ĐỔI ĐỒ

[illegible] Akai Video [illegible] Pioneer [illegible] KR440X 89.49 [illegible] CS99 [illegible] Ampli [illegible] loa [illegible] 629 Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat).

K.R 7070 bán Ampli Kenwood KR.7070 350W âm thanh hảo hạng. bắt đài tự động. Sony Deck TL.630D vỏ cây. TV Sony 20inch cửa lùa. Sanyo 12ich. Hỏi 113 Nguyễn tiểu La CL.

Bán thâu băng Sony 230 Stéréo âm thanh khỏi chê 39.500. Hỏi hẻm 435 nhà 321/2 Võ di Nguy Phú Nhuận (nhà rất dễ tìm).

5000 AW(68) 5000A(31), XS 54B (24) Akai 1710W (44) [illegible]200D (57) CS 88A (78) CS88 (66) SP 2000 (68) Coral 1200 (32) 13/6 Nguyễn Trãi SG.

Bán gấp thật rẻ Tivi Nivico có chân cửa rập thật đẹp 85 ngàn. thâu băng TC 630 như mới 68 ngàn. 472A (số cũ) Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán rẻ : 1 Teac A4010S và Akai X200D Địa chỉ 14B/2 Ngô tùng Châu (GĐ).

Âm nhạc Violon to nhỏ đủ cỡ. Đức. Nhật, giây đờn phụ tùng, trống bộ Nhật Bản. Ampli đơn điện Teisco Organ, Yamaha. Vạn Trang 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Ampli Kenwood 180 Watts Cassette Radio Aiwa 101, mô tơ máy may Mitsubishi, có 3 mới nguyên thùng. Thâu băng Akai M9 và 2 loa (65). 177 Hậu Giang Ch Lớn Mới.

TV đời muốn bán gấp TV Nec 19 in Meuble, thật đẹp. 67.000đ. 135/101A Hòa Hưng gần khám.

TV Sony 7 inches xài pin và điện 47.000đ. tủ lạnh Sanyo 50L 28.000đ, cả 2 mới tinh. bán hoặc đổi máy giặt. 52B Trần quang Diệu nối dài Saigon.

SÁNG NHẬN, CHIỀU GIAO

TV, AMPLI, GHI ÂM

700đ mỗi cái, cũ thành mới. lau chùi trong ngoài. vô dầu mỡ, chỉnh lại 2 bên đều nhau Để bảo đảm chiếc máy được bền bỉ không bị rỉ sét, lâu hư.

Trung Tâm Sửa Chữa
241 Hai Bà Trưng
(ngang đất Thánh Tây)

Dịp may hiếm có

Dẹp tiệm, bán rẻ giàn âm thanh tuyệt diệu :

- 1 Ampli (ca) Teisco Vocal SS 5 channels với 2 thùng loa 8 cái.
- 1 [illegible] Acetone (tiếng vang).
- 1 Organ (Orgon) Ace one T p 6 ([illegible] 2 bàn đạp basse — [illegible]) 2 bộ chân (1 bộ [illegible]).
- 1 Ampli basse Teisco Professional.
- 3 Micro Teisco và National De Luxe.
- 1 Akai 1800SD.
- 1 Sony TC200.
- 1 [illegible] (Survolteur / [illegible]) 110-220 volts 160 [illegible] (ngoại quốc).
- 1 máy điều hòa không khí Kel[illegible] 220 volts.

[illegible] nhưng còn [illegible]. Bảo đảm còn origine. [illegible] mắt nhà nghề [illegible]. Muốn mua hỏi Quán 34 Ngô đức Kế Saigon Đ.T. 21 897.

THUỐC

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ. âu sầu, sút cân : Nằm canh dẫn dọc, bần thần. Bạn ngay mỏi mệt đau gan, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan, Phòng mạch Đông y Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)
- ăn ngon. mau đói
- lên cân nhanh chóng
- dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
- trị phong ngứa

Bán tại nhà thuốc tây.

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ cửa mình bằng thuốc Listica [illegible]. Hết mùi hôi. Hết ngứa [illegible]. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thận hư [illegible] bản thân. [illegible] tiểu [illegible] luôn, [illegible] muộn [illegible]. Dùng Hoàn Sinh [illegible] mau lâm [illegible]. Mỗi tễ dùng [illegible]. Bán [illegible] nguyên [illegible].

Đông Dược [illegible] HOÀN SINH
469B Lê văn Duyệt [illegible]

Xirô Placentone

Tăng cường sinh lực, ăn ngon, ngủ nhiều, lên cân mau lẹ. Bán tại các nhà thuốc Tây và Viện Bào chế Phạm Doãn Điềm 125 Trần hưng Quân Saigon.

Thuốc ngoại khoa

TRỊ SUYỄN

bí truyền ba đời

Chuyên trị bệnh Suyễn, hen, bất luận loại Suyễn nào dù mới hay kinh niên và đã trị Đông hay Tây y mà không hết. [illegible] khi tiết trời thay đổi lại tái phát. Xin mời đến 331 Nguyễn Huỳnh Đức PhúNhuận gần cổng xe lửa số 6 (nhỏ). Y Sĩ Nguyễn Bửu Sơn Thanh cam đoan trị 24 giờ là [illegible] bệnh không bao giờ tái phát. Phương pháp trị bệnh [illegible] thuốc văn 2 [illegible] gối. 1 giờ sau thì miệng sẽ ói toàn nhớt đờm.

Cứu tinh của Nam thanh niên

TÂM TỊNH HẢI CẨU

Bổ thận Hoàn

trị

THƠ MỜI DỰ ĐẠI HỘI NHIẾP ẢNH

Phân Bộ Trực Dụng Công Nghệ Ngành Nhiếp Ảnh thuộc ban Công Nghệ Phòng Thương Mại

Trân trọng kính mời quý vị nhiếp ảnh chuyên nghiệp Saigon Cholon — Gia Định đến dự buổi đại hội tổ chức tại Phòng Thương Mại số 69 Đường Tự Do Saigon vào hồi 9giờ sáng ngày thứ bảy 10-7-71 để thảo luận về vấn đề tiếp liệu cho ngành nhiếp ảnh.

SOMYCO & ASSOCIATES

Sơn Mỹ Công Thương & Tổ Hợp

291 Gia Long Saigon Đ.T. 23.656

Một Miếng Đất Tốt — Một Ngôi Nhà Đẹp

Một Tổ Hợp Công Kỹ Nghệ Thương mại chuyên Lo Về :

- Khẩn hoang, lấp đất (REMBLAI) ủi đất, làm đường tráng nhựa.
- Xây cất, sửa chữa và quét vôi, sơn nhà cửa, trang trí, vẽ họa đồ kiến trúc và lo thủ tục hành chánh.
- Bảo hiểm và tái bảo hiểm mọi rủi ro, xí nghiệp, hàng hóa, tai nạn lao động, hỏa hoạn, xe cộ v.v...
- Đầy đủ máy móc, dụng cụ tốt do Kiến Trúc Sư và Kỹ Sư Việt — Mỹ tốt nghiệp tín nhiệm điều khiển.

Công Việc Bảo Đảm — Đúng Hẹn — Giá Phải Chăng

1 lời ca 1 màu - 2 lời ca 2 màu !
1 tiếng nhạc 1 màu - 3 tiếng nhạc 3 màu !
Hoa Xanh, Hoa Đỏ, Hoa Tím, Hoa Vàng...
Hên, vui, Hy vọng... Hoa nở đây nhà !

Nhạc Màu Là Gì ?

SOUND N' COLOR [illegible] phát tại các nước tân tiến vào đầu 1971. Bây bằng điện [illegible] Hoa Kỳ [illegible] sản xuất và bán rất chạy.

- Tháng 4-71, Hoàng Việt Electronics, 642 Phan Đình Phùng, Saigon, đã làm bán tại VN với giá rẻ bằng 2/3 máy Mỹ

— Ng[illegible] việc để thưởng thức nhạc bằng màu sắc còn biến chế dùng và thương mại, đã lập đến đơm tại VN

- Hãy đến Hoàng-Việt Electronics, 642 Phan Đình Phùng Saigon, để coi tận mắt và lấy tài liệu.

Thêm NHẠC MÀU là thêm khách [illegible] dàn nhạc [illegible] độc đáo.

MAPS, MICROTEXTS and NEWSPAPERS
NOV 29 1971
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam
Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

Hạt tiêu viết văn

NGỌC LAN

NGẮM khung cảnh hoàng hôn mà em thấy thích thật thích muốn làm văn thật nhiều nhưng cũng chẳng biết viết gì. Chẳng lẽ lại nói :

— Em yêu khung cảnh hoàng hôn thơ mộng với ánh tà dương sau rặng dừa xanh ngát

Em cảm thấy quá sự thật rồi vì chỉ có hoàng hôn với ánh tà dương xa tít chứ đâu có dừa với cò gì đâu

— À ! thôi đi cầu cứu với mẹ đi em đòi gì mẹ cũng chịu em hết cơ mà chẳng lẽ hôm nay mẹ lại làm buồn lòng con gái của mẹ hay sao có chứ.

— Mẹ ơi mẹ dạy con làm văn đi mẹ.

Mẹ đang dọn cơm nhưng cũng quay sang đáp lời em :

— Chịu thôi, mẹ mà biết làm văn gì. À ! thế con định làm Văn sĩ tí. hon đấy à, cho mẹ xin đi nhá, muốn làm Văn sĩ thì làm lấy ! mình chớ ai lại nhờ mẹ như thế.

Em phụng phịu ngó mẹ :

— Thôi, con không chơi với mẹ nữa đâu con nhờ mẹ, mẹ cũng không chịu con, thôi mẹ dạy con đi nha mẹ. 1 lần thôi à ; con sẽ làm 1 mình cho chị Ngọc xem, mặt chơi.

Mẹ nói :

— Chút nữa con hỏi chị Ngọc hay là nhờ bố đi.

— Trời ơi ! con tả cảnh hoàng hôn mà bây giờ gần tối rồi cha lẽ đợi ăn cơm mới hỏi bố à.

Thế thì hết hoàng hôn rồi còn gì.

— Đấy, hoàng hôn đấy con tả gì thì tả đi.

Nói rồi mẹ lên nhà gọi bố và chị Ngọc xuống ăn cơm. Thấy mặt em phụng phịu, chúi ụ chị Ngọc trêu :

— Gì thế hở bé hạt tiêu.

Ghét chị ghê đi, em như thế này mà chị kêu là hạt tiêu với ốc tiêu mãi thôi, em lớn hơn hạt tiêu, lớn hơn búp bê nữa cơ mà. Nghe chị Ngọc cười hỏi mẹ cười rồi trả lời hộ em :

— Ấy nó định làm văn sĩ đấy con.

— Sời ơi ! thế làm văn sĩ hạt tiêu sao hở bố.

Ức quá em trả lời;

— Kệ em, em làm gì có đụng chạm gì tới chị đâu mà chị lại chọc em như thế.

Bố giảng hòa :

— Thôi, ăn cơm đi đã nào, chuyện gì đó hãy tính sau, cho bố xin đi 2 con.

Bữa cơm chiều nay em ăn sao chả ngon tí nào vì chị Ngọc vừa ăn vừa tìm cách chọc tức em cơ chớ. Em dằn cơn nóng rảng ăn hết 2 bát cơm rồi lên giường nằm suy nghĩ và hoạch định 2 cách :

— *Mình làm bài đừng cho cả nhà hay*

— *Mình sẽ hỏi thăm con Ly về cách làm văn tả cảnh*

Nghĩ thế nhưng em lại làm khác, không cần hỏi con Ly nữa làm gì, hỏi nó rồi nó lẻo mép đi đồn ầm lên thì làm sao, thế là em ngồi dậy lấy viết, lấy giấy ra bàn ngồi trầm tư mặc tưởng phải em có râu chắc em sẽ vuốt râu cho đỡ thừa thải đôi tay vì em thấy khi nội kể chuyện nội hay vuốt râu lắm, nội trả lời khi em hỏi :

— Tại sao nội vuốt râu hoài vậy ?

— Nội vuốt râu cho nó thêm hứng để kể chuyện Thì em cũng vuốt râu để viết văn cho hay.

Đèn đã lên, trời đã tối và đang bắt đầu mưa. Cơn mưa này chắc lớn lắm em đóng vội cửa sổ, sét đánh trắng ngang đầu, giờ này chắc mẹ sửa soạn hứng nước mưa đây thôi. Suy nghĩ đã chưa viết được 1 chữ nữa đây, ngồi đã mỏi lưng em nằm dài ra ngay.

Được rồi em sẽ làm cảnh trời mưa, và em sẽ nói rằng :

— Mưa ào xuống mái tôn nhà em nghe lộp bộp em thấy lạnh kéo cao cổ áo và nhìn ra ngoài trời...

Thế là em viết 1 mạch vừa viết vừa mỉm cười : à xong rồi em sung sướng thầm nhủ :

— Bài mình mà được đăng cho chị Ngọc với con Ly lé mất chơi.

Em cất giấy mực đi, trời vẫn còn mưa cơn mưa lạnh kéo dài quá. Thôi đi ngủ đã, mong rằng cơn mưa sẽ làm cho em dễ ngủ và trong cơn mộng sẽ có nhiều bạn làm văn đấy nhé.

Mẹ ơi ! Con đi ngủ. trời cứ mưa đi, mưa thật nhiều, ngoài xa tiếng súng nổ rời rạc, cuộc chiến hãy còn kéo dài, «Mẹ Việt Nam ơi bao giờ thanh bình», tiếng hát đâu đây còn vang vọng. tiếng đạn của chiến tranh hãy còn tàn phá và biết bao gia đình vẫn còn lo sợ, bao trẻ lại bị mồ côi, Em chắp 2 tay nhìn lên trời cầu nguyện :

— Xin phật trời phò hộ cho gia đình con được vui vẻ, hạnh phúc và phò hộ cho đất nước con chóng thanh bình.

Em lên giường kéo chăn khỏi cổ và nhắm mắt và hy vọng bài mình sẽ được đăng và trong tương lai biết đâu bé hạt tiêu của chị Ngọc sẽ. đạt thành ước nguyện. Biết đâu đấy! «Nhan nhản trên nước Việt thiếu gì những người cũng mộng như em vậy chớ bộ. Riêng chỉ mình em hay sao».

XOAI

ĐỖ THỊ THU HƯƠNG

CÁC bạn thân mến của tớ ơi ! Chắc là khi mấy bồ nghe đến xoài thì không để cho nước miếng nó trào ra như mưa vậy. Mở nhất là mấy nàng con gái í (Đó là món ruột mừ lị) Chả là thế này :

Hôm ấy vào một buổi trưa hè oi ả, nắng gay gắt trên bầu trời như thiêu đốt. Không có một tí gió nào cả. Sự nóng bức của trưa hè thật khó tả. Chắc là mấy bồ đã hưởng được kí sự khó tả đó rồi nhỉ ? Tớ ra gốc cây «mít», ngồi đợi nhỏ Thuý chả là trưa nay hẹn với nhỏ í. Không hiểu sao con nhỏ ấy lâu đến thế làm tớ đến sốt cả ruột luôn, Mình phải phạt nhỏ í mới được. Tớ đang nghĩ thì đã có tiếng nó eo éo ngoài cổng rồi.

—Hương ơi ! có nhà không ? (Hương tên tớ).

Eo ơi ! con nhỏ này mới đi đâu thì kí miệng nó chả khác nào mấy ông «ba tàu» rao thuốc vật.

—Có ! đợi tớ một tí nhá.

Tuy miệng nói thế chứ chân tớ đã vội vàng chạy rồi. Khiếp, tớ sợ cái miệng nó lắm cơ

Vừa mở cổng ra chưa kịp hỏi han gì thì nó la eo éo rồi

—*Sời ơi* ! làm gì mà để tớ gọi muốn rát cổ thế ?

—Ấy thì cũng phải từ từ chứ.

Đóng cửa xong tớ dẫn nhỏ Thuý vào, Nó hỏi :

—Nè Hương ! trưa nay hẹn tớ đến đây chi vậy ?

—Đố bồ đấy. Đoán thử xem nào.

Nó ngẫm nghĩ một lúc rồi lắc đầu

— Thôi thôi ! cái gì chứ cái ấy chịu thua vậy

—Vậy thì ngồi xuống đây bần hay

Khi để nhỏ ấy ngồi đấy, tớ mới đi lấy hai ly nước lạnh ra. Tớ bảo :

—Hỏi nẫy bồ đi bộ tới đây mệt, uống nước đi đã.

—Cha thương người ta dữ ha.

Lại kí giọng chanh chua của nhỏ í rót vào tai tớ muốn lủng cả màng nhĩ ra vậy đấy.

Sau khi uống nước xong nhỏ ấy mới hỏi tớ :

—Hỏi nẫy bồ đố gì đó. Bi chừ «bật mí» ra đi

—Có gì đâu. Tớ hẹn bồ tới đây để hai tụi mình hái xoài nhâm nhi cho vui vậy mờ.

—Xoài ! xoài !! hí ! nhất sứ rồi.

Trời ơi ! nhỏ này mở nghe đến xoài thì khỏi phải chê. Khoái lắm vì nhỏ này vẫn nổi tiếng là vua ăn chua một cây của lớp tớ đó.

—Xí ! nghe tới xoài là ham lắm.

—Sao hổng ham, xoài mờ chấm mắm đường thì nhất thiên hạ rồi còn gì.

—Sời ơi ! nghe nhỏ này tả làm tớ cũng phát thèm theo luôn. Thôi ra hái nha ? Tớ nắm tay nhỏ í ra vườn đến chỗ cây xoài đang trú ngụ tại đây. Nhìn những trái xoài đang ở trên cây thật to tướng như thách đố hai tụi tớ vậy. Tớ bảo với nhỏ í

—Bi chừ Hương đứng dưới chụp, Thuý leo lên hái nha ? chịu không nào ?

—Trời ơi ! cái gì bả cũng giữ phần khôn hết á. Nhưng thôi cái gì chứ xoài thì có cao tới đâu tớ cũng leo. Hi ! hi !

Tuy miệng nói vậy chứ chân nhỏ ấy đã leo khá cao rồi. Trời ơi ! leo gì mờ giống khỉ ghê (hèn gì chẳng phải tuổi con khỉ).

—Thuý nè ! trái này nè. Thuý ơi ! trái kia kìa, í Thuý ơi ! trái đó đó.

Tớ nói một hơi, làm nhỏ ấy cứ quýnh lên. tức mình nhỏ ấy gắt như mắm tôm có khác.

—Từ từ đã nào. Nè một trái, hai, ba trái b..ố..n bốn. Tiếp theo là một tiếng «rầm»

—Chít ! nhỏ ấy té rồi. Thuý ơi có sao không ? Có..c..có đau lắm hông ?

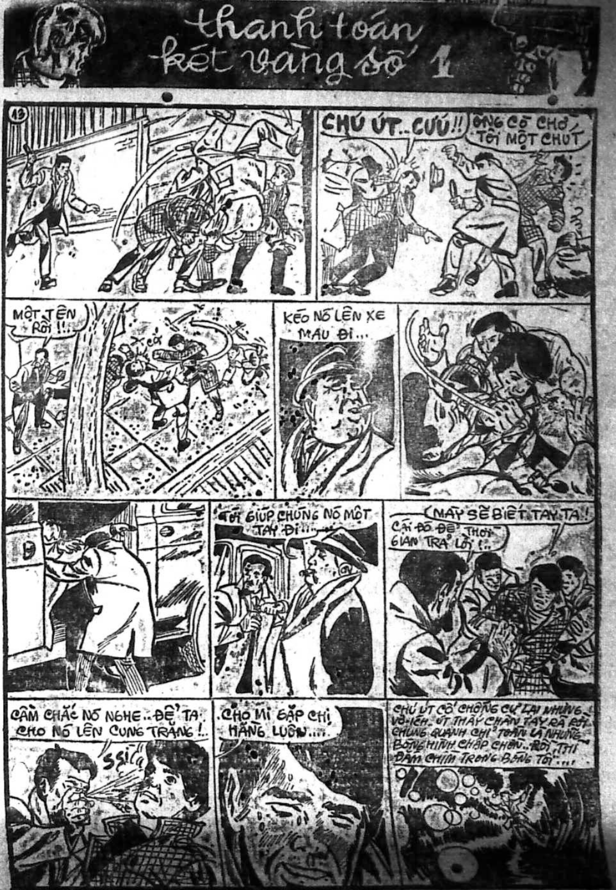
Trông mặt nhỏ í tái xanh hà, bi thảm ghê cơ nhưng mờ cũng gượng cười.

—Đau thì đau thật nhưng...hì hì có xoài chứa hết đau

—Quỷ nè, ở sao bồ té vậy ?

— Trời đất ui ! tớ với tay hái xoài thì đụng phải kí lá đó. Eo ôi 1. có con gì mềm mềm, tớ nhìn kỹ lại thì 1 con sâu to tướng đang bò trên lá sợ quá tớ thả tay ra rồi té đó. Mờ hổng sao đi «dzô» cắt xoài ăn nha. Hai tụi tớ cùng cười lăn để phá tan sự sợ lúc này.

Gió thoảng thổi qua ánh nắng ngoài trời có phần dịu lại, tớ nghĩ rằng : Đây cũng là 1 kỷ niệm nho nhỏ của tuổi ấu thơ


thanh toán két vàng số 1
13
CHÚ ÚT.. CỨU !!
ÔNG CÔ CHỜ TÔI MỘT CHÚT
MỘT TÊN RỒI !!
KÉO NÓ LÊN XE MAU ĐI...
TỚI GIÚP CHÚNG NÓ MỘT TAY ĐI !!...
MÀY SẼ BIẾT TAY TA !
CÁI ĐÓ ĐỂ THỜI GIAN TRẢ LỜI !..
CẦM CHẮC NÓ NGHE.. ĐỂ TA CHO NÓ LÊN CUNG TRĂNG !..
CHO MI GẶP CHỊ HẰNG LUÔN....
SSI
CHÚ ÚT CỐ CHỐNG CỰ LẠI NHƯNG VÔ ÍCH.. ÚT THẤY CHÂN TAY RÃ RỜI CHUNG QUANH CHỈ TOÀN LÀ NHỮNG BÓNG HÌNH CHẬP CHỜN.. RỒI THÌ ĐẮM CHÌM TRONG BÓNG TỐI....

thơ trẻ

Giận dỗi

Tặng cô Phước đó !
Giờ tan học em bảo là mất tập
Định dối lòng để ghẹo phá cô chơi
Thấy cô buồn sao lặng lẽ bảo thôi
Em mới tập còn em giữ kỹ
Cô nghe thế nhìn em cười bảo khỉ !
Giận quá trời em hổng biết đâu nha
Thấy ghét ghê em giận chút thế mà
Sao bảo «khỉ» em thấy buồng lắm đó !
Trả tập nè cái cô này quá khó
Em thấy buồn nghe nước mắt tuôn rơi
Giận cô rồi em khép chặt môi cười
Và lặng lẽ ra về trong tiếng nấc
Sau bữa cơm em vào phòng úp mặt
Hứa hổng thèm mượn tập nữa từ nay
Hết hận nhiều sao em giữ hồm rày
Và quyết định một lần không mượn nữa .!.

MAI LỆ XUÂN

Truyện cổ tích

Lão ăn mày kỳ lạ

MAI HƯƠNG và THU HẰNG kể

Ngày xưa ở Quảng lý có một lương y trẻ tuổi, tài cao, đức rộng khắp trong vùng không ai là không biết tiếng. Ngày cả quan Tổng đốc cũng kết bạn với chàng, và thường mời chàng lên phủ để hỏi ý kiến về những vấn đề cai trị.

Lương y đó là Lý Cao, rất giỏi về nghề thuốc lại giàu lòng nhân đạo chữa bệnh không phân biệt giàu nghèo Đôi khi còn không lấy cả tiền chẩn mạch, bốc thuốc nữa.

Một hôm có một lão ăn mày lê bước đến Quảng-Lý mình mẩy đầy vết thương trông rất ghê sợ, không ai dám đến gần. Tội nghiệp lão già vừa lết đến đầu làng thì gục xuống nằm ngay giữa đường, Lão đã kiệt lực sắp chết không cất nổi tiếng rên nữa, Lý-Cao có việc đi ngang qua đó chợt trông thấy lão ăn mày nọ, chàng vội chạy về gọi gia nhân, ra lệnh cho họ khiêng ngay lão về nhà. Chàng cho dọn ngay căn phòng trông ra vườn để chữa chạy cho ông lão. Bọn người làm miễn cưỡng tuân lệnh vì biết chủ nhân rất nghiêm khắc khi có bệnh nhân chăm sóc Nhưng ông lão ăn mày chắc chẳng còn sống bao lâu nữa, Tuy vậy Lý Cao vẫn tận sức tự mình chăm sóc bệnh nhân, cho uống những vị thuốc hay nhất và đêm nào cũng thức để phòng khi người ốm trở bệnh. Dần dần các vết thương khỏi và lên sẹo Ông lão cũng hồi tỉnh.

Mấy ngày trôi qua, bỗng nhiên, ông lão mở mắt ra lệnh :

— Hãy nấu cho ta bát cháo và mang ngay cho ta mấy cái bánh đây!

Mấy tên gia nhân bực mình, chạy đi tìm Lý Cao :

— Thưa chủ nhân, lão ăn mày đòi ăn cháo và bánh.

Người thầy thuốc hớn hở :

— Tốt quá, thế các ngươi còn chờ gì mà không lấy cháo và bánh cho ông cụ ăn đi !

Bọn người làm chỉ còn biết cúi đầu vâng lời

Ngày hôm sau, lão ăn mày ngồi dậy và lớn tiếng ra lệnh :

— Mang cho ta rượu, thịt để nhắm đây !

Chịu không nổi sự hách dịch vô lối của ông lão, bọn gia nhân lại đi tìm chủ để mách. nhưng cũng như hôm trước, Lý Cao lại quở trách sao không thỏa mãn ngay những lời đòi hỏi của ông già. Bọn người làm rất thù hằn lão ăn mày. vì đã không tỏ vẻ biết ơn chúng, lão ta lại càng ngày nhiều yêu sách hơn.

Hôm sau, Lý Cao đến phòng bệnh nhân Lão ăn mày vội xin giường đứng dậy xá dài ;

— Lão hết sức cảm tạ ngài. Lão chết đã kề cổ mà ngài còn cố gắng cứu khỏi thần chết. Ơn cao, đức dầy đó, lão không bao giờ dám quên. Lão mong có dịp đền ơn ngài !

Người lương y trẻ mỉm cười :

— Cụ nói quá. chớ thật ra có gì đâu. Tôi thấy cụ mạnh khoẻ là mừng rồi. Nhưng cụ chưa phục hồi hẳn đâu, cần phải nghỉ ngơi ít bữa nữa rồi muốn đi đâu mới đi được

Tự nhiên Lý Cao cảm thấy mến lão ăn mày 1 cách kỳ lạ. Chàng muốn giữ lão lại làm bạn. Trong khi chờ đợi chàng ra lệnh cho người nhà phải đối xử với ông cụ 1 cách kính trọng như thể đó là 1 vị quan lớn vậy.

Lũ gia nhân bất mãn ra mặt. Họ không thể chịu nổi ông già ấy nữa Người gì mà hách dịch còn hơn chính chủ nhân họ nữa. ! Ngoài ra hình như chẳng có gì có thể qua mặt được ông lão kỳ lạ kia nữa !

Cứ mỗi khi Lý Cao ra lệnh cung phụng mà bọn họ không tuân theo là lão ta giết ngay.

Rồi một hôm lũ gia nhân bàn nhau trả thù một cách dã man. Nào giữa đêm khi mọi người ngủ, bọn chúng rủ nhau đốt căn phòng nhỏ của lão ăn mày, và chỉ hô hoán cứu hỏa khi ngọn lửa bốc lên cao. Lý Cao hấp tấp chạy đến nơi, nhưng chậm quá mất rồi ! Căn phòng kia chỉ còn là một lò lửa lớn.

Chàng ứa nước mắt :

— Trời đất ơi ! ông bạn già của ta chết mất rồi !

Chàng tiến lại gần đám cháy, hy vọng còn có thể lôi ra được xác cháy của lão ăn mày đáng thương kia. Nhưng kỳ lạ thay ! Trong biển lửa kinh hoàng, ông lão vẫn bình tĩnh nằm ngủ say sưa !

Chàng tiếng tới thì lão mở mắt vui vẻ hỏi :

— Ờ ! phòng của tôi làm sao thế này ?

Lúc đó Lý Cao và bọn gia nhân mới khám phá ra lão ăn mày là một vị tiên ông. Mọi người liền kính vái lạy. Riêng bọn người làm vội vã rút lui sợ bị trả thù, Nhưng lão kia đâu thèm để ý gì đến chúng.

Lão thân mật nói với Lý Cao :

— Lão là Huy Vũ. Quả thật lão là 1 tiên ông trên trời phải giáng trần 1 thời gian để thử thách với nguy hiểm. Mấy hôm trước lão bị 1 bọn cướp đánh đập và lột hết mọi tiền bạc may mà gặp công tử mới đến ngày hôm nay.

Lý Cao kính cẩn nói :

Xin ngài nán lại tệ xá. Con còn muốn gặp lại ngài càng lâu càng tốt

— Lão chỉ ở lại trần gian mấy ngày nữa thôi Lão sẵn sàng ở lại đây với công tử.

(Còn nữa)

Con Ó Vàng

(số 96) của Tô-Ngọc

Tấn im lặng không nói năng gì hết, nhưng trong lòng nó tự hỏi : «Mừng ? Có thiệt mừng vì biết mình là con người quen hay là mừng vì đã.,. vớ trúng con mồi ?» Trong những lời của lão Tàu già. Tấn nhận thấy hiển nhiên là lão ta chú ý tới cha mẹ nó thật nhiều, nhưng không hiểu vì lý do gì.,. Cha mẹ Tấn có chân trong những hội từ thiện, và cứ như nhận xét của Tấn thì dường như cha mẹ Tấn còn trợ giúp cho những phong trào chính trị có tư tưởng quốc gia... Như vậy, nếu lão Tàu già này dính dấp tới một trong số những tổ chức của giặc, thì chắc lão ta sẽ dùng Tấn để ép buộc cha mẹ Tấn phải có những hành động phản trắc. Nghĩ như vậy Tấn thấy buồn quá.,. Nó còn nhỏ, nhưng qua những sự việc đã từng chứng kiến ngay tại đô thành, và xuyên qua báo chí, nó căm thù bọn người cuồng tín và dã man đó lắm.

Nhưng rồi Tấn lại nghĩ : không chừng lão ta muốn nhúng tay vào vụ dầu hoả ở ngoài khơi bờ biển Việt-nam, lão muốn trở thành chủ nhân ông một tổ chức khai thác dầu, mà trong đó vợ chồng ông Tiến Phát có cổ phần ? Lão ta muốn nhân dịp này sẽ sát nhập vô làm ăn chung với vợ chồng ông Tiến Phát... Nhưng lý luận đó khó mà có thể tin được lắm, vì ở trên đời này không có một nghề nào kiếm được nhiều tiền bằng nghề buôn lậu, thứ nhất là buôn lậu bạch phiến .·. Chỉ cần một gói nhỏ xíu người ta đã có hằng triệu bạc rồi .,. Nhiều tiền như lão Tàu già, lão thiếu gì cách kinh danh, lão có thể mua được những cơ sở thương mại hay kỹ nghệ lớn trên bất cứ quốc gia nào, chứ mấy cái mỏ dầu ở Việt-nam thì đã thấm thiá, đã ăn thua gì [illegible] vậy.

Càng nghĩ, Tấn càng thấy rối mò... Nhưng nó không thể bắt dòng tư tưởng của nó phải ngừng, mà trái lại, nó có bị dòng tư tưởng hướng dẫn, đi hết kế này lại tới kế khác..,

Trong khi đó thì lão Tàu già tiếp tục nói :

— Phải, ta rất mừng được biết cháu ở đây,.. Ta sẽ đưa cháu về nhà, các bạn cháu cũng thế.., Nhưng ta có điều cần nói với cháu.·.

Nói tới đây lão già chợt ngừng lại như để xem phản ứng của bọn Tấn ra sao. Tấn liếc mắt nhìn các bạn muốn bảo các bạn hãy yên lặng thêm ít nữa để xem lão ta dở trò gì.

Lão nhìn một lúc sao, mới nói :

— Số là.,. phải.., số là trước đây ta có một đứa con.·. Năm nay nếu nó còn sống, chắc nó cũng trạc tuổi cháu.,. Ta rất quý đứa con đó, ta chiều chuộng nó đủ thứ. Mẹ nó mất sớm, nên bao nhiêu tình thương ta đều dồn cả cho nó,.·

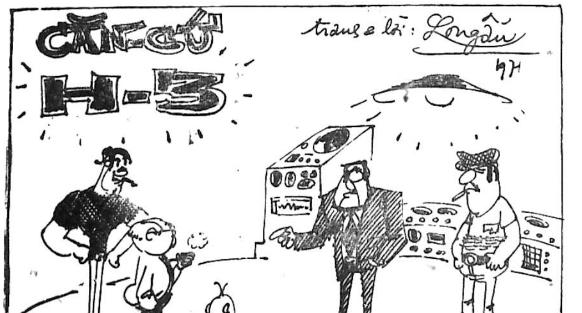
Tấn tự hỏi không hiểu sao lão Tàu lại tự nhiên tâm sự chuyện gia đình với nó như vậy ? Những ngày phiêu lưu trong rừng thẳm đã khiến Tấn như khôn thêm lên, lớn thêm lên, Nhưng lão già không nhận thấy vẻ mặt đa nghi của Tấn, vì lão vẫn cho Tấn và các bạn còn là con nít, không có những đòn khép để qua mắt lão được,

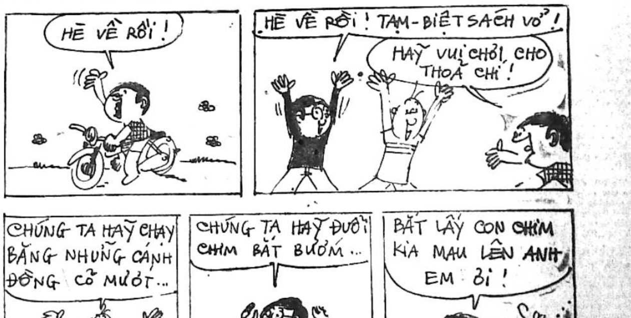
(Còn nữa)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút
— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 82 LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23.244)




HÈ VỀ RỒI !
HÈ VỀ RỒI ! TẠM-BIỆT SÁCH VỞ !
HÃY VUI CHƠI CHO THOẢ CHÍ !
CHÚNG TA HÃY CHẠY BĂNG NHỮNG CÁNH ĐỒNG CỎ MƯỚT...
CHÚNG TA HÃY ĐUỔI CHIM BẮT BƯỚM...
BẮT LẤY CON CHIM KIA MAU LÊN ANH EM ƠI !

Nửa cõi sanh

dịch giả : TIÊN-PHONG–TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Con ngựa ngọc được đem đi đâu về ?

Lý Cửu vỗ đùi, thở dài, nói :

—Thật đáng tiếc ! Nếu thay tiểu sư tổ vào địa vị ấy thì tốt biết mấy.

Giản lão Nhị cười nói :

—Dù là tiểu sư tổ cũng chẳng được.

Lý Cửu trố mắt hỏi.

—Sao lại không được ?

Giản lão Nhị đáp :

—Lý do ấy rất dễ hiểu. Vị cô nương nọ hình như rất quan tâm tới tiểu sư tổ, đồng thời nàng lại xinh đẹp tuyệt trần, nếu tiểu sư tổ có gặp nàng cũng chẳng nỡ xuống tay.

Một cuộn giấy nhỏ bay vào cửa sổ

Giản lão Nhị nói tới đó, Lý Cửu chỉ sợ tiểu sư tổ quở trách, vội liếc mắt nhìn, thì thấy Liễu tôn Trung vẫn bình thản như thường, không có vẻ gì là giận dữ, vẫn ngồi yên bất động, chìm đắm trong trầm tư. Giản lão Nhị kể tiếp :

—Chiêm quản gia thấy cô nương nọ không theo vào, liền quay người khép hờ cửa lại, bưng một cái bọc bằng đoạn hồng nhét vào trong một ngăn tủ, đảo mắt nhìn quanh một lượt, có lẽ để tra xét xem có mất mát vật gì không, sau đó mới gật gù, ra chiều mãn ý, thủng thẳng bước ra ngoài cửa.

Tiếp theo đó liền nghe thấy tiếng lách cách, có lẽ y khóa cửa lại. Đồng thời tiếng chân của Chiêm quản gia cũng xa dần. Đệ tử lặng lẽ chui ra, thò tay vào trong ngăn tủ lấy cái bọc bằng đoạn hồng mở ra xem, thấy bên trong là một chiếc hộp nhỏ hình vuông bằng đồi mồi, quả nhiên được dùng để đựng con ngựa ngọc, bất giác mừng rỡ như điên cuồng, liền lấy con ngựa cất kỹ trong người, đoạn lại gói cái hộp đồi mồi như cũ, đặt vào đúng vị trí. Bây giờ đệ tử lại sực nhớ tới cái thi thể của Dương Cự Nguyên ở sau kệ tủ, đang băn khoăn không biết giải quyết ra sao, đột nhiên thấy một vật từ ngoài song cửa bay vào, liền nhặt lên xem. Thì ra đó là một cuộn giấy nhỏ viết như sau :

«Mau đào tẩu về hướng Nam. Thi thể Dương Cự Nguyên cứ để bổn nhân lo liệu. Hãy thay bổn nhân hỏi thăm tiểu sư tổ của đại hiệp».

Đệ tử biết rõ bút tích này là của vị cô nương nọ, và hiển nhiên lão Chiêm quản gia đã đi khỏi. Thế rồi đệ tử theo đúng lời chỉ thị của nàng ta đào tẩu về hướng Nam, quả nhiên suốt dọc đường không hề gặp một chòi canh ngầm nào. .

Kể tới đó, Giản lão Nhị mới thở phào nhẹ nhõm. Lý Cửu chép miệng, than tiếc không ngừng. Liễu Tôn Trung nói :

—Nếu ngươi không tới Đông doanh trộm vật báu thì không một ai hay biết Dương Cự Nguyên đã chết dưới chưởng của Cát Đạt Tố.

Giản lão nhị liền hỏi :

—Tiểu sư tổ, chắc lão nhân gia với vị cô nương nọ phải có một mối nhân duyên không tầm thường ? Lão nhân gia hãy nhớ kỹ lại xem.

Liễu Tôn Trung chỉ mỉm cười, không đáp. Bỗng chàng thấy mắt hoa lên. Hoàng Diện Phong Cái chợt xuất hiện, la lớn :

—Tiểu sư đệ diễn trò con chó săn Bành Nhị rất lý thú, đến cả lão hồ ly Vương Hữu cũng bị tiểu sư đệ qua mắt được. Hi hi hi...Ủa ! còn hai ông bạn này là ai mà lão nhi chưa gặp bao giờ ?

Giản lão Nhị và Lý Cửu vội đứng dậy, cung kính bẩm :

—Đệ tử Lý Cửu khấu kiến sư tổ.

—Đệ tử Giản lão Nhị khấu kiến sư tổ.

Hoàng Diện Phong Cái cười híp mắt, nói :

—Khấu kiến cái con khỉ. Miễn cái trò bù nhìn ấy đi. Ngươi là Tam Thủ Thần Thâu, còn ngươi là Hải Đề Sa phải không ?

Giản lão Nhị, Lý Cửu đồng thanh cung kính đáp :

—Chính thế. Sư tổ có điều chi sai bảo ?

Hoàng Diện Phong Cái nghiêng đầu suy nghĩ giây lát, nói :

—Có có, lão nhi mỗ đang định sai hai tiểu bối các ngươi làm việc này

Giản lão Nhị, Lý Cửu đồng thanh thốt :

(Còn nữa)

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

Hồi 110

Đốt thuốc phiện của người Anh.

Đạo quang hoàng đế xem xong tờ sớ, rất lấy làm khen, bái thăng nhiệm ông làm Tổng đốc lưỡng quảng, về kinh gấp để bệ kiến. Từ vào chầu, đề nghị rất nhiều kế hoạch và biện pháp cấm thuốc phiện. Hoàng đế càng lấy làm đắc ý, liền phong luôn cho ông chức khâm sai đại thần quan phòng kiểm tra biên quảng đông hải khẩu sự vụ, tiết chế quảng đông thủy sư.

Thế là giữa trời nổi sáng, Lâm Tắc Từ vận bổng hanh thông rõ rệt. Nhưng điều này không đẹp ý Mục Chương A. Đã thế Từ khi lên kinh lại không có «chè lá» cho A nếu A càng hậm hực bực tức.

Lâm Tắc Từ đáo nhậm Quảng Đông, tức thì thẳng tay hành động. Ông bắt bọn buôn lậu thuốc phiện trên thuyền buôn Anh phải trình xuất 20 380 thùng thuốc phiện, rồi một một mồi lửa đốt cháy như đinh liệu.

Người Anh giận lắm, lập tức điều động tàu binh đánh phá miền duyên hải Phúc Kiến, chiết giang. Mục trưởng quốc nhờ cơ hội này, dàn pha họ Lâm ngoan cố tự ý : làm hỏng việc nước không nhỏ ?

Mặt khác, Ai lại ngầm sai người tới Tư thông với với người Anh xúi họ đem tàn binh tiếng đánh quảng đông. Mặt khác, A còn bảo bọn quan lại tỉnh quảng đông về Kinh cáo mật.

Có một tên Ngự Sử người Mãn gọi là Ý Thiện, nghe lời xúi của Mục trưởng quốc, bèn hùng hùng hổ hổ dâng một tờ sớ đàn hặc Lâm Tắc Từ. Mục trưởng quốc ở bên cạnh lại đánh trống họa vào. Khiến Đạo quang đế mở luôn cả đôi mắt. Ngài hạ một đạo ý chỉ, cách tuột chức nước Lâm Tắc Từ. Sau đó, Ngài lại cử Ỷ Thiện đi nhậm chức Tổng đốc Lưỡng Quảng.

Ỷ việc vừa đáo nhiệm, tức thì giảng hoà với nước Anh ngay. Bồi thường 7000.000 (7 triệu) đồng.. mở toang cửa Quảng châu, Hạ môn Phúc Kiến, Ninh ba, thượng hải để cho bọn ngoại quốc dùng làm tô giới

Nhưng người Anh đâu có chịu thôi-Họ đòi bắt Lâm Tắc Từ đồ trị tội. Mục chương A đưa ra ý kiến, thay Hoàng đế hạ một đạo thánh chỉ tống Lâm Tắc Từ sang mãi Tân Cương sung quân.

Việc này khiến một vị đại học sĩ nổi giận. Vị này tên gọi Vương Đỉnh. Đỉnh thấy Từ là một vị đại trung thần, bỗng dưng chịu cảnh oan ức đã có đôi ba lần cãi lý với phục tướng quốc ngay tại triều đình. Nhưng Đỉnh muốn nói gì thì nói. A vẫn làm thinh, không phản ứng.

Có một hôm, Đỉnh với A đều được vời vào trong thư phòng để thệ Kiến. Vừa nhìn thấy mặt A, Đỉnh vụt cả giận, lớn tiếng quát hỏi A :

— Lâm tắc từ vốn một vị đại trung thần. Tại sao ngươi lại cố tình dối Hoàng đế buộc y phải sang quân đi Tân Cương ? Ngươi chỉ là một tên gian thần đại gian đại ác, thế mà ngươi còn dám làm quan lớn tại triều đình ư ? Ngươi đúng là tên Tần Cối triều Tống, Nghiêm Tung triều Minh. Rồi đây thiên hạ Sinh linh thế nào cũng bị người hại hết !

Mục chương A nghe xong, bất giác biến sắc mặt. Đạo quang hoàng đế thấy cảnh tượng quá căng thẳng giữa đôi người, liền gọi thái giám đưa Vương Đỉnh ra khỏi cung rồi nói :

— Vương học sĩ say rồi !

Đỉnh bò mọp xuống đất dập đập liền ngả lời còn muốn can gián, nhưng Đạo quang đế đã phất mạnh ống tay áo quay gót vào cung.

Vương Đỉnh trở về nhà càng nghĩ càng tức. Suốt đêm đó, Đỉnh thức để viết sớ dâng lên, nói Mục chương A dối vua như thế nào, Lâm Tắc Từ chịu oan như thế nào, thao thao bất tuyệt viết luôn 1 hơi hơn 5 vạn chữ Thế rồi một mặt Đỉnh cho người đem sớ vào triều 1 mặt lặng lẽ quay về phòng thắt cổ chết.

Qua ngày hôm sau, con trai Vương Vĩnh phát giác bố mình đã chết, lòng vừa thương vừa sợ. Chiếu theo lệ thì khi có một vị đại thần tự tận, Hoàng đế phải tới khám nghiệm qua rồi mới cho liệm, nhập quan, an táng :

Nhưng Mục Chương A tai mắt quá dài. Y được tin này, lập tức sai một tên môn khách tới nhà họ Vương xin cho xem tờ sớ. Vương Công tử vốn người thành thật, liền đem tờ sớ đưa cho tên môn khách...,

Máu ghen đâu có lạ đời nhà ghen

Người môn khách của Mục chương A thấy trong tập tấu chương của Vương Đỉnh đầy lời tham tấu tướng quốc của y, bèn giữ ngay lấy, đánh lừa vương công tử mà bảo :

— Tôn đại nhân chẳng may qua đời ; Đông ông tôi (?) rất lấy làm thương cảm. Đông ông tôi để định vào tâu với Hoàng thượng, thế , Tôn đại nhân cầu xin chút tiền tuất. Nếu đưa tờ sớ này lên, thì một là hỏng hết tình nghĩa đồng liêu với nhau, hai là mất số tiền tuất, nửa đồng cũng chẳng được nữa !

(Còn nữa)

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Nhà nước đã thanh toán các nạn mẹ mìn trộm cướp, bè hội đồng và ma túy ra sao?

(Tiếp theo)

Muốn ngụy trang trong thuốc lá, con buôn phải mua thuốc lá thật tháo dây của gói thuốc ra xong xử dụng những chiếc kẹp thật nhỏ để lấy hết thuốc lá ra khỏi điếu thuốc và dồn cần sa vào Thường thường những điếu cần sa đều phải túm đầu lại nếu không cần sa sẽ đổ ra ngoài vì cần sa khô bời rời hơn thuốc lá

— THUỐC PHIỆN : Thường thì thuốc phiện không có bán ở những nơi công cộng như bạch phiến và cần sa vì của loại cây này giới hạn trong các động chứa hút, chích hoặc xử dụng ngay tại tư gia, do đó, thuốc phiện ít khi được ngụy trang dưới những hình thức khác ngoài việc nội dùng giấy nylon bao lại cho khỏi dính.

— CÁC LOẠI ĐỘC CHẤT : LSD.Binoctal, Immenoctal, Ausonal được trình bày dưới hình thức viên như tất cả các loại âu được khác Ma xi toa, LSD thường có hình thức viên hoặc ống dùng để chích thịt hoặc chích mạch. Obesi tol là loại chất lỏng đựng trong chai như sirop Tất cả những loại độc chất như trên đều được điều chế từ Việt Nam trừ chất LSD. (Lysergic Acid Diethila mid).

H : Các loại ma túy này trên được chuyên chở cách nào ?

ÔNG LÝ KỲ HOÀNG Thông thường các loại ma túy nêu trên được du nhập vào Việt Nam bằng đường hàng không và nên thuốc và các chất biến chế từ thuốc phiện phải du nhập từ những xứ khác.

Để ngụy trang, bạch phiến có thể được cất dấu trong những hộp bánh kẹo, thuốc xì gà, mỹ phẩm v.v.. hoặc dấu trong các loại rương đơ ráy. Vì thuốc phiện vì cần du nhập với số lượng lớn nên con buôn hoặc dùng đường bộ để tải hàng từ biên giới Lào. Việc hoặc dùng máy bay tư nhân để thả dù những kiện hàng không lồ tại những đồn điền vắng vẻ, sau đó đồng bọn sẽ đón nhận và phân tán mỏng để tiêu thụ.

Trong thời gian gần đây, tình hình an ninh tại biên giới Lào Việt không được bảo đảm như trước nên giới buôn bán thuốc phiện không áp dụng được phương pháp trên nữa mà xoay qua phương tiện chuyên vận bằng phi cơ quân sự hoặc bằng đường thủy

Về cần sa mặc dầu số lượng trồng trong xứ tương đối quan trọng tuy nhiên vẫn có 1 số lượng khác được du nhập từ Campuchea qua các ngõ Gò Dầu, Hạ Tây Ninh, Tân Châu, Châu Đốc hoặc đường biển từ Hà Tiên, Rạch Giá.

Về các loại độc chất thì chỉ có LSD là được du nhập từ ngoại quốc, ngoài ra các loại độc chất khác đều chế tạo tại Việt Nam. Đầu tháng 4 năm 1971, do nguồn tin mật báo, Phòng Ma Túy chúng tôi đã gài bẫy bắt quả tang hai ngoại kiều đang bán 3500 viên LSD cho một ngoại kiều khác. Số LSD này có xuất xứ từ San Francisco, California Mỹ Quốc, được cất dấu trong các vai vở cuộn tròn bỏ lẫn lộn trong đó lì quần áo. Hình thức cất dấu này đã qua mắt được cảnh sát và Quan Thuế của nhiều quốc gia. Cũng cần nói thêm là giá mua của mỗi viên LSD tại San Francisco là 40 cents, và giá bán dự trù tại Việt Nam là 500 đồng một quấn cho quân nhân đồng minh,

Để lưu hành trong xứ, các loại ma túy và độc chất được ngụy trang dưới nhiều hình thức Chẳng hạn như lợi dụng sự giống nhau giữa bạch phiến và xà bông con buôn có thể dùng hộp xà bông để đựng bạch phiến hoặc ngụy trang trong loại hàng hoá khác nhau như các cuộc giấy vệ sinh, các hợp phấn thoa sảy .v.v...

(Còn nữa)

TRUYỀN HÌNH

Chúa Nhựt 11-7-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

13g50	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trìn
15g33	Văn nghệ địa phương
16g00	Phim chuyện « Bóng người bí mật »
17g30	Thiếu nhi Xuân Phát
18g00	Tin vắn
18g03	Đố vui để học
18g50	Thời sự Quốc tế
19g00	Thông Cáo
19g05	Cải lương «Người nhện xám» do đoàn Út bạch Lan trình diễn
20g00	Tin tức
20g20	Người dân muốn biết
20g50	Cải lương (tiếp)
21g10	Nhận định tình hình
21g20	Thời sự quốc tế
21g30	Cải lương tiếp
22g16	Tin chọn lọc
22g18	Cải lương đoàn kết Đài Hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200	Religious hour
1300	News
1305	Turned and crisis
1400	News
1405	Sports
1530	Bill Cosby
1600	Burkes law
1700	News
1705	Burke's Law
1800	Bill walker's country carnival
1900	New
1930	The Wildkingdom
2000	Bonanza
2105	Bold ones
2230	In Town Tonight
2300	Movie : Paradise Alby

SỐNG ĐỜI SỐNG MỚI

1 chiếc giây phơi lưu động

Trong những công việc nội trợ thì việc giặt quần áo là việc chị em bạn gái phải làm hàng ngày. Nếu gia đình nào đông con quần áo phải giặt càng nhiều, chị em càng mệt.

Giặt nhiều quần áo đã mệt, đến lúc phơi cũng mệt, và khi gặp cơn mưa thì chạy quần áo cũng mệt luôn

Ở Saigon nhà cửa chật chội, vấn đề lựa chọn được một chỗ phơi quần áo cho ngon lành có lẽ cũng khá khó khăn đối với những gia đình nghèo hoặc cư ngụ tại những chung cư

Tôi xin hiến những ai chưa có được một chỗ phơi quần áo ưng ý một kiểu giây phơi lưu động hết sức dản dị và tiện lợi vô cùng. Với kiểu giây phơi này, ta chỉ cần một khoảng trống dài 2m rộng 50 phân là có thể phơi được ba chục bộ quần áo trẻ con và người lớn. Đặt chỗ nào cũng được và nếu gặp trời mưa, ta xách luôn tròn bộ cả giây phơi lẫn quần áo đang phơi vào trong nhà trong nháy mắt.

Trước đây nhà tôi đã chật, lại áp dụng theo kiểu thông thường là căng giây phơi ngoài hành lang, quần áo phơi đầy, khách khứa đến chơi, ngượng quá xá. Nhân 1 cái nhìn vô tình sang bức tường nhà bên cạnh, thấy có 1 khoảng trống từ lan can nhà tôi sang rộng hơn nửa thước và tôi nghĩ ra cái giây phơi lưu động để dùng tại khoảng trống đó.

Vật liệu cần thiết chẳng có gì tốn kém, vài chục cái đinh, bảy tám thước gỗ nẹp và một số giây thép hoặc giây điện thoại, nhiều ít tùy theo ý muốn.

Phải « nghiên cứu » địa thế định đặt trước, nếu địa thế rộng thì mình muốn làm dài bao nhiêu thì làm nếu địa thế hẹp thì chiều dài của giây không được quá chiều dài của địa điểm

Tạm đưa ra một ví dụ là chiều dài giây phơi hai thước và chiều rộng 50 phân làm căn bản mà tính

Dùng cưa hay giao cắt gỗ nẹp (loại gỗ mỏ g, bán ở các tiệm bán gỗ đã xẻ sẵn, trước có 6 đồng 1 thước, nay đã chắc cao hơn) thành 2 thanh dài 2 thước và 3 thanh ngắn dài 1 thước.

Lấy anh đóng 2 thanh dài với 3 thanh ngắn lại. Hai thanh dài nằm ngang Ba thanh ngắn, hai thanh hai đầu, một thanh ở giữa. Hai thanh dài một thanh ở đầu 3 thanh ngắn, một thanh ở giữa 3 thanh ngắn.

Như vậy, đóng xong sẽ thành một cái hình chữ nhật có 3 chân đứng.

Sau đó, lấy đinh đóng trên hai thanh ngắn ở hai bầu, đóng cách quảng đều chừng hơn 10 phân, đừng đóng sát mũ đinh xuống mặt gỗ, phải xuống mặt gỗ phải chừa cao một chút để buộc giây. Phải canh 2 hàng đinh tầng nhau.

Đóng đinh rồi thì buộc giây từ hàng đinh đầu này sang hàng đinh đầu kia là xong. Nếu khoảng cách đủ đóng 6 hàng đinh thì cái giây phơi ngắn 2 thước này đã bằng một cái giây phơi kéo thẳng dài 12 thước

Nếu chân không vững thì đóng kẹp thêm gỗ cho chắc,

Chiếc giây như này muốn xách đi đâu thì xách. Ba chân đặt xuống đất Phía đầu tiên dựa vào tường sẽ đứng nghiêng nghiêng. Nhờ thế quần áo phơi rất gần mà không dính vào nhau vì hai giây vẫn có một khoảng cách

Nếu trời mưa, cầm vào cái chân giữa, xách luôn cả giây lẫn quần áo vào nhà, đưa vào trong nhà chỗ nào cũng được hết,

Chiếc giây phơi lưu động kiểu này rất tiện lợi, chẳng đáng giá bao nhiêu, ai làm cũng được, khéo tay và có bào cưa thì đẹp mắt, không khéo tay cũng làm thành hình và dùng được.

Dĩ nhiên, cách làm vừa trình bày chỉ là những điểm chính, tùy theo địa thế, cần phải biến chế cho thích hợp như có thể dài hơn 2m, có thể không cần dựa vào tường mà chỉ cần giữ đứng nghiêng bằng phía chân giây v.v...

Chị em hãy làm thử, làm xong sẽ thấy làm rất dễ dàng, nhanh chóng mà quần áo phơi trên loại dây kiểu này trong vui mắt ra phết.

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Sa

Hương quê

HUCK FINN BỤI ĐỜI

Nguyên tác : HUCKLEBERRY của MARK TWAIN

Số 107 Bản phỏng dịch : TRỌNG - TẤU

CHƯƠNG HAI MƯƠI CHÍN

KẺ CẮP BỊ CẮP

Ông Hoàng Đế bèn quyết định buông tôi ra và ông ta cũng đã không ngớt xỉ vả tất cả mọi người. ông Hầu Tước bèn cự nự :

— Theo lẽ ra thì anh nên tự xỉ vả anh mới là đúng. Ngay từ lúc đầu, anh chỉ toàn làm những chuyện ngu xuẩn này đến chuyện ngu xuẩn khác. Chỉ trừ ra cái câu chuyện mũi tên xanh thích ngầm trên ngực người chết mà thôi. Cũng may mà nhờ câu chuyện đó bọn mình mới thoát nạn được. Nếu không thì người ta đã giam bọn mình lại rồi, để chờ cho cách hành lý của anh em nhà họ Wilks được đưa về tới và khi đó thì-..

Cả hai đều tỏ vẻ suy tư một lúc thật lâu, rồi bỗng dưng ông Hoàng Đế chợt thì thầm :

— Tôi nghĩ ra thì mình cũng ngu thật ! Khi mình tưởng rằng mình có thể nuốt trôi được túi tiền vàng đó. Mình cứ tưởng đâu rằng chính bọn mọi đã ăn cắp...

Ông Hầu Tước cất giọng mỉa mai ;

— Khi tôi nghĩ rằng chúng ta đã có thể nuốt trôi được-..

— Chính là tôi tưởng !

— Chính là tôi tưởng.

Ông Hoàng Đế bèn hơi nhổm người dậy :

— Này, Cassenoisette, anh định ám chỉ cái gì vậy ?

Ông Hầu Tước nói :

— Anh đừng có giả vờ ngây thơ nữa. Làm như là tôi không biết ai đã dấu túi tiền vàng vào trong quan tài vậy.

— Chính anh phải biết mới đúng, bởi vì anh làm kia mà

Ông Hầu Tước tức giận điên người lên Ông ta bèn nhảy xổ tới túm cổ ông Hoàng Đế và quát lớn :

— Đồ nói láo ! Mày có thú nhận ngay lập tức rằng chính mày đã giấu túi tiền trong đó hay không, hay để cho tao bóp cổ mày chết ngay bây giờ ?

Ông ta xiết chặt cổ ông Hoàng Đế đến nỗi tên đồng loã của ông ta bị tím hẳn mặt lại và đành phải nói :

— Tôi xin thú nhận là chính tôi !

Khỏi cần phải nói thì quý bạn cũng biết rằng những lời thú nhận đó của ông Hoàng Đế đã làm cho tôi nhẹ hẳn người đi. Rồi ông Hầu Tước lại nói :

— Và tao đã bị mày lường gạt. Tao lại còn đã bỏ thêm tiền ra để bù vào cái chỗ thiếu kia. Giờ đây tao mới hiểu là tại sao mày lại cố tình muốn dở cái trò bù tiền ấy ra

— Ông Hoàng Đế phản đối lại một cách yếu ớt :

— Chính là anh đấy chứ ! Chính anh đã đề nghị bù tiền vào chỗ thiếu.

— Mày hãy câm cái miệng mày đi ! Và đừng có nói đến chuyện bù tiền ấy với tao nữa, đồ khốn kiếp ! Và nếu mày còn cứ cãi rằng mày đã không dấu tiền vàng trong quan tài thì tao sẽ vặn cổ mày ngay lập tức !

(Còn nữa)

---

mây thành

của Nguyễn-Thụy-Long

SỐ (64)

CHƯƠNG TÁM

— Chúng mày giết tao đi, giết tao đi, tao không thể sống với loài lang sói như tụi bay được. Giết ngay đi, giết đi...

Ông Đồng Trời gào lên trong tiếng la ó của đồng bào đứng xem, Ông chánh án vỗ tay xuống bàn, giọng trở nên nghiêm trọng :

— Đồng bào lưu ý đã đến giờ tuyên án tên Việt gian phản động,

Tiếng ồn ào bỗng im phăng phắc, ông chánh án long trọng :

— Tòa Long trọng tuyên, án tên Việt gian phản động Nguyễn văn Ngơi tự là đồng Trời với tội danh tà tay sai cho giặc, sát hại đồng bào vô tội với những tội trạng kể trên tên Nguyễn văn Ngơi tự Đồng Trời bị tuyên án tử hình Tên Đồng Trời sẽ bị thọ hình sau 16 giờ,:.

Tiếng hoan hô bỗng bùng lên vang dậy cả sân đình. Ông chánh án lại phải một lần nữa lên tiếng :

— Yêu cầu đồng bào giữ trật tự đồng bào có ai là người xin khoan hồng cho tên Đồng Trời này không ?

— Không

— Vậy tòa sẽ thể theo lời yêu cầu của đồng bào, tòa nhất định tiên án tử hình tên Việt gian bán nước câu vinh để làm gương cho những tên phản bội khác còn núp trong bóng tối.

Ông chánh án ngừng lời một lát, tiếp :

— Chính Phủ Việt Nam Dân Chủ Cộng Hòa sẵn sàng tha thứ cho những đứa con lạc đường biết ăn năn hối cải nhưng tên đồng Trời này là phần tử ngoan cố không thể tha thứ được, cho nên tòa bắt buộc phải tuyên án.

Ông Đồng Trời lại hét lên :

— Tao không có tội gì hết, tao không cần chúng mày tha thứ.

Ông chánh án lạnh lùng :

— Tòa tuyên bố bế mạc.

Hai người du kích đến canh ông Đồng Trời xốc nách định lôi đi, ông Đồng Trời còn cố đứng lại chửi bới một hồi nữa, Năm người du kích khách phải rẽ đám đông đưa ông Đồng Trời đi giam.

Trời cũng sụp tối, gió lạnh câm cặm...,

Thụy lủi thủi đi về, tới ngang đường, Thụy gặp anh cán bộ Phú miệng cười toe toét, anh Phú vỗ vai Thụy, thân mật choàng tay qua vai Thụy :

— Em mới đi xem xử tên Việt gian bán nước cầu Vinh Đồng Trời về đấy à ?

Thụy không trả lời, nó gật đầu, Anh Phú tiếp :

— Theo em thấy thế nào ?

Thụy ngẩng lên :

— Em không biết,

— Tại sao em lại không biết, em phải biết chứ em là nhi đồng cứu quốc phải có lập trường vững mới được, tên Việt gian Đồng Trời đáng tội,

Thụy vẫn im lặng. nó thấy một nỗi buồn dâng lên trong lòng, anh cán bộ Phú gắng vỗ về Thụy .,

(CÒN NỮA)

---

mẹ ghẻ con chồng

(75) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CUA SƠN NAM

Là người khá lanh lợi , dì năm Thạch bèn lên quán, ăn tô bún để làm quen, Người chủ quán nói :

— Xứ này không ai biết mặt ông chủ bà chủ ra làm sao hết. Họ ở trong nhà. Tới đó kiếm ai vậy ?

Dì năm đáp :

— Tôi có thằng cháu làm tá điền cho ông ?

— Cho ông hay cho bà ? Ông... dường như đi tu rồi.

Tại sao có chuyện ông chủ đi tu ? Dì năm Thạch nghĩ tới chuyện Hiền theo cha, đến ngọn núi nào xa lắm Như vậy thì cuộc hôn nhơn của Hiền phải từ hưởn lại.

Dì hỏi :

— Tu ở gần hay ở xa ?

Chủ quán cười dòn :

— Giàu khổ theo giàu, nghèo khổ theo nghèo,

Dì năm Thạch thêm hoang mang, chẳng hiểu giờ này Hiền ở đâu ? Hay là cậu ta đã theo cha, mất dạng, Dì thử hỏi vài câu về ông chủ Hậu và bà chủ, Chủ quán cứ cười tủm tỉm !

— Tới đó thì biết.

Uống xong trà Huế, dì Năm Thạch thấy mình phải tìm Hiền, bằng bất cứ giá nào. Có thể là từ nảy giờ, người chủ quán cho diễn tánh tình độc ác của vợ chồng ông chủ Hậu.

Dì Năm tự xét là mình không làm điều gì sái quấy, phi pháp cả. Dì muốn tới đó để tìm hiểu bao nhiêu bí ẩn mà bấy lâu nay dì chỉ nghe Hiền thuật lại với lời lẽ mơ hồ.

Chiếc xuồng lướt nhẹ đến gần nhà ông chủ Hậu.

Dì năm Thạch hơi ngạc nhiên vì ngôi nhà quá to bề ngang chừng bốn năm căn, từng lầu quá rộng, bên ngoài có hàng rào song sắt, sân lót gạch.

Nhìn vô sân, dì thấy cỏ mọc um tùm: mấy chậu Kiểng thì không ai săn sóc. Dì thử ghé xuồng lại.

Con chó sủa to tiếng, dến cổng.

Dì năm thối lui vì đây là giống chó to con, răng nanh bén nhọn.

Từ trong nhà, thằng Trúc chạy ra. Dì năm đoán chừng đó là con riêng của ông chủ, với bà vợ sau này.

Thằng Trúc không chú ý đến dì năm Thạch cho lắm No không thèm đến sát cổng để nói chuyện với người đàn bà có vẻ bần bàm, Nó nói vu vơ, rầy con chó :

— Vô nhà Không có gì hết.

Con chó chạy vào phía nhà bếp khi dì Năm vừa đến gần cổng. Dì muốn hỏi khéo vài tiếng. Trong sân vắng tanh, thấp thoáng bóng một cô gái, ở nhà bếp,

Đó là Hương.

Hương hỏi thằng Trúc :

(CÒN NỮA)

Mưa nắng bất thường
dễ sanh cảm mạo

col-span

trị cảm mạo, nghẹt mũi, sổ mũi
1 viên có hiệu lực suốt 12 giờ
TRÌNH BÀY MỚI. VIÊN BỌC GIẤY NHÔM
19 BYT/ 29-4-71

Camphophyline

VIỆN BÀO CHẾ Millot – PHÁP-QUỐC

THUỐC UỐNG
trị bịnh
-YẾU TIM
-NGHẸT THỞ
-HEN SUYỄN
-HỒI HỘP

THUỐC CHÍCH
CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC
TRỤ SINH
THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ
PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.

ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH VIỆN BALÊ

KN.67M/BYT/QCDP. HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN

Chuyện phiếm

THỜI TRANG CỦA YÉ

TRẦN-NGỌC MỸ-LAN (Marie Curie)

Trước hết cháu xin tự giới thiệu cháu là một yé yé của xề ghềnh này. Xuất thân từ một trung học Pháp nổi tiếng (cháu rất hãnh diện về điều này) nhưng cháu không ngoại lai và viết văn... nghề lắm chứ không thua ai đâu. (Gớm có cái nhập đề mà nó dài ơi là dài).

Chiều chiều ra rửa mắt ở ngã Casino, những quán «Cái chuồ» Pôce nord, Mai Hương, các đấng liền ông, khứa lão có, giai già có, nghĩa là một cái sự... xà bần trộn lẫn, phải khâm phục : « chà chà, yé yé biết ăn diện lắm đấy chứ. Các đấng phê bình rất ư là đúng bởi vì rằng thì là tui cháu chịu khó.., bận đồ láng coóng, hết xẩy lắm.

Vấn đề y phục thì khỏi phải nói. Mùa hè năm nay các yé lên gấu.., lên gấu quần short cho thật ngắn, làm các đấng khác sex cứ víu con mắt đi đứng khó vững. Tuy nhiên chỉ một thiểu số diện bộ mini short ấy thôi vì chân cẳng con ghế Việt quá ốm yếu. Đi đôi với quần short là một cái pull phải bó sát vào thân người, hoặc cho vào trong quần hoặc bỏ ra ngoài với một ceinture to bản. Nếu có thể, một thiếu nữ biết ăn diện sẽ khoác ở ngoài một cái poucho mốc, hoặc một blouson bằng da.., thì càng hết xảy hơn một mốt short trái hẳn với kiểu mini kia, gọi là bermida, ống quần dài hơn và thường thường được may bằng vải hoa sặc sỡ, rút chỉ ở gấu, cho nó có vẻ. indien một chút. Các đấng đàn ông ngoại kiều (nhất là người đàn ông âu châu) mặc ở nhà kiểu này rất nhiều. Tóm lại loại short này ngắn tối thiểu cũng đẹp mà ngắn tối đa cũng khỏi chê. Khó thế cơ đấy !

Một thời, khoảng tháng 3, 4 năm nay, con ghế việt bống ào ào mua vải rất nhiều, từ 2 thước trở lên các cô bị choáng mắt bởi các kiểu mẫu trong Dressmaking, Soen Sears nên ào ào lã lướt,... maxi.., midi.

Maxi chỉ có thể đi buổi tối vì nó dài phủ phê, trời sài ghềnh nóng như lửa, mặc vào là.. đi tìm cái chết Mode này kể cũng dễ thương với đủ kiểu, xẻ trước, có một hàng nút hay cột giây đằng trước hoặc không... mồ xẻ gì hết. nhưng phải rộng y như áo của bà trong các phim Wensten. midi thì ngắn hơn dài hơn đầu gối một chút. Các cô cho pull (hoặc chemise bó với ống tay phồng nếu đi đêm) vào jupe, không quên thần linh bổn mạng. ceinture da có khóa to bản cột giây hoặc bằng da mỏng nhiều màu sắc làm lấy. các cô thường đi botte cao hoặc đi vớ và giày bít.

Đến mùa mưa (tháng 4,5) hè phố Saigon vắng bóng Maxi, midi và trong bal maxi và midi chỉ thịnh hành vì trời mưa nước bắn bẩn cả áo yêu quí của các yé.

Maxi hay mini gì, các ông thợ may và thâu chủ không cần biết, miễn là y phục phải vừa tầm với con người, kích thước phải phù hợp với quần áo. Mini dẻo dai nhất, tiện lợi nhất nên các cô trung thành với mini lắm. Ôi thì đủ kiểu, kỳ ra.., hoa cả mắt. Mini độ này biến thành micro, trông hấp dẫn đáo để. Các nàng khoái mặc chemise bó cho ra ngoài micro jupe và lên ceinture. Các thiếu nữ 15,16 tuổi mặc kiểu này dễ yêu lạ. kiểu chemise lấy những túi bây giờ nhiều nàng sến nương mặc nên lỗi thời rồi.

Cigare bắt đầu,., quê, nhường cho pantaconrt, loại cigore ngắn hơn, và cũng như midi, nó được cắt đến dài hơn đầu gối một chút, đi đôi với nó là mốt tunique, hoặc blouse và ceinture. Gái Saigon cũng ít mặc về lý do bề cao chưa đủ.

Giày vớ năm nay không còn những kiểu Cléopâtre vv... ngày xưa nữa. Các chị đi botte hơi nhiều và lại mưa đi botte dơ quá rồi còn gì. Giày các chị thường đóng ở 555, hoặc Paris chaussure hay Biên. Nhiều kiểu kể không hết. nhưng năm nay gót giày lại trở lại như xưa nghĩa là cao cỡ 7 phân và cỡ ngắn độ 2 phân, như vậy trông chắc chắn hơn. Dép cũng nhiều kiểu có hège ở giữa. giày chằng chịt. Các tiệm đẹp như khoa thi, Liên tung ra hàng trăm kiểu như thế.

— Nữ trang 71 phát có 1 tính từ : nữ trang cách mạng bởi năm nay hết là những hột, da thật láng mà chỉ là những miếng da sần sùi, thừa, hột bẹt bằng gỗ được các nàng tự làm lấy theo lời chỉ dẫn của 9LC, MAT Pháp Quốc. Mốt Collier do chine hay cone thịnh hành ghê và thú đeo vòng mọi ở chân cũng đẹp không kém. Vòng đeo tay lại được đeo lên cánh tay, lủng lẳng một miếng kim khí tròn to, hết xảy, khỏi chê.

Giây thắt lưng to bản vẫn còn thịnh hành, thêm thót bởi những dây da độ 40 phân dài, cột lủng lẳng trước áo hay cột chéo.

Đầu Tóc. Của các yé yé thiên về sự đam mê, bồng bột các kiểu Bonaparte stone. Page đi vào dĩ vãng, nhường cho kiểu tóc nhiều bouclées phủ ngang vai rất lãng mạn hoặc nàng tóc dài nào thấy mái tóc mình vướng víu quá có thể cột bím để một bên hay búi tó (phải ! búi tó) một cục u giữa đỉnh đầu và bao bọc nó bằng một rọ móc hoặc đan màu sắc tươi sáng. Đầu tóc giả thì cháu xin miễn bàn, vì nó chỉ dành cho các bà lớn tuổi hơn.

Làn da thiếu nữ 15, 16,17 ngày nay có màu bánh mật, sạm đen trông khỏe mạnh, thể thao hơn các cô thủa trước, nước da trắng nhìn vào thấy ngay là : «cô này bệnh hoạn». Lối trang điểm cũng như năm 70, nghĩa là chỉ dùng rất ít phấn, chỉ đánh một lượt kem hồng mỏng. Một ít son hồng nhẹ sẽ khiến các cô ngây thơ hẳn lên. Lông mi giả ít được xài ở lứa tuổi trăng tròn.

Thời trang là vậy, chóng nổi mà cũng mau tàn, đẹp hay không còn tùy ở kẻ dùng đến nó.

TRẦN NGỌC MỸ LAN

VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ
NHA TỔNG GIAM-ĐỐC
BƯU-ĐIỆN

Cáo Thị Đấu Thầu Hạn Chế

MỤC-TIÊU ĐẤU THẦU :

Công-tác bảo-trì hệ thống điện-thoại vùng Saigon, Chợlớn, Gia định.

TRỊ GIÁ

Do nhà thầu khai giá.

KÝ QUỸ TẠM :

Hai trăm bốn mươi ngàn đồng (240.000đ)

ĐỊA ĐIỂM VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU :

9 giờ sáng thứ bảy 31. 7. 1971 tại văn-phòng Nha Tổng Giám-Đốc Bưu-Điện số 2 công-trường Hoà-Bình Saigon.

Muốn dự thầu, xin gởi hồ-sơ về khả năng chuyên môn tới Nha Tổng Giám-Đốc Bưu-Điện trước 18 giờ ngày 23.7.1971 để cứu xét.

Nhà thầu nào được chấp thuận dự thầu sẽ được thông báo vào ngày 26.7.1971.

NƠI THAM KHẢO HỒ-SƠ :

Nha Giám-đốc Bưu-Điện Nam-Phần
82 đường Nguyễn Du Saigon.

Saigon, ngày 5-7-1971
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC BƯU ĐIỆN

Truyện phim hay

LỘT XÁC

VĂN-SƠN kể
Theo phim
Thà Grasshopper

CÁC VAI CHÍNH :

CHRISTINE ADAMS	JACQUELINE BISSET
TOMMY MAREOTT	JIM BROWN
RICHARD MORGAN	JOSEPH COTTEN
EDDIE	TIMO KELLY

ĐẠO DIỄN :
ERUY PARIS

Christine là cô gái có nhiều ham muốn. Những ham muốn tầm thường của một cô con gái mới lớn. Trớ trêu thay gì. cảnh Christine lại có nhiều trái ngang. Ông bà via của nàng chẳng giàu có gì, suốt tuần vật lộn với cuộc sinh nhai, lại còn hay cằng đắng nhau đủ thứ chuyện. Bà hay ghen. ông hay rượu chè, la cà những quán rượu đông người, lắm gái. Thành thử hai ông bà chẳng có thời giờ, hay nói trúng ra có quá ít thời giờ dành riêng coi sóc con gái họ.

Điều đó làm Christine vô cùng bất mãn. Nàng bị tỵ với bao đứa con gái khác mới lớn, luôn luôn được bố mẹ chăm sóc nuông chiều.

Cái tỉnh lẻ buồn tẻ, cái gia đình nhỏ bé còn quá tẻ lạnh hơn, tất cả đã làm Christine cho đó là tuyệt vọng cùng cực của nàng.

Ngày ngày nàng cắp sách đến trường nhưng ngôi trường nhỏ bé, lớp học bé bỏng đã làm cho nàng chán ngán thêm.

Sau bao ngày đêm suy nghĩ Christine tìm ra một triết lý : chỉ có cuộc đời, cuộc đời mới là lò luyện người mới là tuyệt đích mà thôi.

Christine nghĩ đến Los Angeles, nơi náo nhiệt, toàn thú vui mà nàng Thường đọc thấy trên sách vở báo chí. Nàng còn nghĩ, có thể cuộc đời còn là Eddie, người yêu bé nhỏ mới tròn 18 tuổi của nàng, rất chung thủy với nàng. Eddie có thể dạy nàng nhiều thứ mà giáo sư không thể dạy nàng

Nghĩ vậy, Christine đi đến quyết định :

— Phải ra đi, phải từ giã quê hương chán như cơm nếp nát và những người «quê một cục».

Chần chừ mãi chỉ tổ một đầu một óc, Christine nhất định dứt áo ra đi. Nàng bỏ tiền dành dụm từ bấy nhiêu năm nay bỏ mua một chiếc xe hơi cũ kỹ rồi gởi ở go ra nhỏ ở đầu thị trấn. về nhà sửa soạn hành trang xong. Christine lập tức lên đường. Thân gái dặm trường nguy hiểm thật nhưng Christine tin rằng nàng sẽ được qua tất cả để tạo dựng một cuộc đời mới huy hoàng. làm các mắt thiên hạ, lấy le với những người quê 1 cục ở miền quê hương.

Nàng chẳng gởi thư vì lại cho bố mẹ như những người con gái khác khi ra đi vẫn thường để lại, nàng ra đi im lặng và tin rằng bố mẹ sẽ hiểu và sẽ tha thứ tất cả cho nàng. nàng còn nghĩ thêm biết đâu mình ra đi sẽ chẳng làm cho ông bà via nhẹ nợ.

Chim non ra ràng

Christine một mình một xe thênh thang phóng trên xa lộ, thẳng tắp để đến Los anglles. Nhưng giữa xa lộ, chiếc xe cũ kỹ như con ngựa già nua đã quỵ xuống giữa đường. Trời nắng chang chang, chẳng còn biết làm cách nào khác, Christine đành vất xe đó và đứng đường đợi xe quá giang

Vì là con gái bơ hớ, Christine đã không phải chờ đợi lâu lắc gì cho lắm. Nàng đã đón được xe của một anh chàng kịch sĩ sân khấu trẻ tuổi Danny Raymond. Danny là một tài tử đang lên. mỗi ngày một thêm sáng chói.

Xe vừa thẳng, anh chàng bảo hoa Danny mỉm cười duyên dáng hỏi :

— Có phải cô cần về Las vegas phải không ?

Thật ra thì Christine đâu có định đi Las Vegas, nàng tính đi đến Los Angeles, nhưng tại sao lại cứ phải đi Los Angeles như vì thế nàng đã không từ chối mà leo lên ngay xe Danny.

Ramny rất khái có người đẹp ngồi bên suốt một quãng đường dài.

Mấy giờ sau đó, Chirstnre giống như một con chim non lại vào một thế giới xa lạ. Cái thế giới ăn chơi đàng điếm, cờ bạc giống như một sân khấu huy hoàng đầy màu sắc, đã làm Christine say mê như uống phải một ly rượu mạnh,

Chính cái sự say mê ấy đã làm cho Damny dễ dàng hơn trong việc quyến rũ Christine. Tuy nhiên trong thâm tâm, Christine vẫn nghĩ về anh chàng Eddie chung thủy ngờ nghệch ở quê nhà, nàng vẫn thầm bảo lòng Danny chỉ là người bạn tốt, thật tốt. mà nàng cần trong giai đoạn này, mà thôi.

Trong lúc đó thì sự ra đi quá sớm của Christine đã làm cho cuộc sống của Eddie, một nhân viên ngân hàng mẫn cán, đảo lộn một cách ghê gớm.

Sự ra đi đó đã làm Eddie buồn rất nhiều.

Tuy nhiên nhờ có sự tìm tòi của chàng, Eddie cũng đã tìm gặp được Chistine và nhờ quen biết với một số người ở Los Angeles, Eddie cũng xin được cho Eddie một chân gứi két phụ. Nhờ có nữ đồng nghiệp Libby giúp đỡ tận tình vì cảm tình riêng, Christine không gặp gì khó khăn trong bước đầu làm việc.

Công việc này đã làm Christine không lấy gì làm thích thú cho lắm vì nó hoàn toàn quá thấp so với mộng ước của nàng lúc ra đi.

Thật ra thì nhờ công việc này, Christine được gặp Eddie luôn. nhưng chính vì thế mà nàng thấy thất vọng. Cuộc sống của Eddie chẳng lấy gì làm sung túc rộng rãi cho lắm. Suốt ngày, Christine phải ngồi sau quầy hàng. tối về ngồi xem ti vi trong nhà, Christine tự hỏi nếu sống như thế thì nàng bỏ ra đi để làm gì.

Vì thế chỉ vài ngày sau, Christine đã bỏ chỗ làm để đi theo Danny với cái thế giới sống động cuồng nhiệt của Las vegas. chứ không sống với cái thế giới Las Vegas làm ăn bình thường của Eddie.

Tuy nhiên Danny thì cũng đã vợ con rồi và lại giao kèo chàng ký với sân khấu ở Las Vegas cũng sắp mãn, Christine không thể trông cậy ở chàng ta được.

Nàng liền bắt bồ ngay với Jact Benton, ông bầu của mirage hotel và ông bầu này sau khi trắc nghiệm nàng đã nhận thấy nàng có đủ điều kiện để hành nghề. Ông bảo cô có thể làm vũ nữ được không ?

Nàng chỉ còn đợi có thế.

Nàng đã gây được sự cảm thấy ông rất mau với đám năm nữ diễn viên, nhất là với Joct Brown. Anh chàng này là một chàng đầy tình luyến ái rất dễ thương và hay pha trò làm Christine rất vui thích.

Brown đã giới thiệu Christine với chàng nhạt sĩ Jay Rigney.

Christine đã tạo ra một cuộc phiêu lưu không ngày mai với Jay. Thế rồi cuộc đời nàng từ đó là một chuỗi giây chuyền dạ hội. tiếp tân. Và đàn ông kéo đến quây quanh nàng như các con thiêu thân lao vào đèn.

Christine cảm thấy thỏa mãn và sung sướng.

Nhưng Eddie đã rời thăm nàng.

Và lúc đó, chàng đã cưới Libby vì quá thất vọng trước sự phản bội của nàng. Eddie vẫn tỏ ra tin tưởng rằng Christine sẽ không bao giờ sung sướng như điều nàng thường mơ ước.

Vực thẳm

— Tại sao lại không ?

Chistine đã trả lời như vậy khi nàng được anh chàng da đen trẻ Tommy Morcott ngỏ lời muốn cưới nàng. Tommy vốn là một cựu cầu thủ đá banh và hiện đang làm việc ở MiggeHotel trong phòng chỉ dẫn.

Lần này Christine tin rằng mình thật đã đi đúng đường. Nàng sung sướng vì nàng yêu Tommy tha thiết Phải chi mà Tommy có được công việc làm đàng giá hơn là việc gác cổng này thì hay biết mấy.

Christine biết Tommy thật khổ tâm khi chàng ta không có được một việc làm khá giả hơn Chirstine cố tìm cách để giúp chàng có thể tiến thêm được

Nàng nghĩ đến Rosie Dekkers Con cáo già của Las Vegas này chả thường hay để ý đến nàng là gì. Có lẽ Rosie giúp được việc cho Tommy Nhưng khi nàng vừa ngỏ ý muốn nhờ cậy. Dekkers đã ngỏ lời mời nàng đi ăn tối. Và Christien vui vẻ nhận lời.

Đến khi thấy rõ lão già tỷ phú muốn lợi dụng mình, Christine đã đẩy gã ra và vì không chấp nhận để cho ai từ chối mình, gã đã thẳng tay đánh đập nàng tàn nhẫn.

Crhistine : gái tỉnh lẻ lột xác

Rồi khi trở về gặp Tommy, Christine đã không ngần ngại trình bày mọi sự thật cho Tommy nghe.

Tommy phản ứng quyết liệt chẳng hùng hổ ra đi,

— Anh vừa đấm nó bể đầu ra rồi,

— Nhưng bây giờ thì làm sao đây ?

Quả vậy ở khu này, ảnh hưởng của nhóm Dekker rất mạnh, Nếu vợ chồng Christine ở lại đây thì chẳng thể nào làm ăn được vì vậy cánh của nả rất mạnh.

Vì thế Tommy và Christine giã từ Las Vegas để đi Los Angeles. Họ chung sống trong căn nhà nhỏ hẹp. Nhưng rồi Tommy tìm mãi không ra được một việc làm chẳng là người da đen nên rất khó kiếm nổi việc làm.

Chán nản quá. Christine thấy không thể cứu vãn nổi hạnh phúc nữa vài hôm sau, nàng bỏ đi sau khi viết lại cho Tommy vài chữ.

Anh chàng Tommy đáng thương kia thì chỉ vào ngày sau bị giết chết Bọn đàn em Dekker đã tìm thấy tung tích của Tommy và hành động để báo thù cho chủ.

Đau đớn, Christine liền lao đầu vào sự lãng quên tìm trong ma túy. Christine thực sự đắm xuống vực thẳm, Chẳng ai có thể cứu vớt nàng.

Tuyệt vọng đến tột độ Christine phải trở về Las Vegas tìm việc Nhưng ở đây bọn đàn em Dekker đầy lâm nên nàng chẳng tìm nổi một việc gì.

Nàng đã thử thánh thời vận một lần cuối với nhạc sĩ Jay.

Nhưng rồi nàng đã bại thảm thương. Jay đã vét sạch tiền bạc dành dụm của nàng rồi trốn đi.

Hai bàn tay trắng, Christine hoàn toàn cô đơn và bây giờ cũng chỉ còn cách trở lại quê hương với bố mẹ mà thôi.

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37977
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36280
— Y Viện Tân Định 388, Hai Bà Trưng Saigon	Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Chúa Nhựt 11 7 1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Hai 12-7-71

BS Nguyễn-Thị-Mai 9 Trần Quốc Toản	SAIGON
— Đặng-Vũ-Vương 6 Nguyễn Hữu Cảnh, Tân Định	SAIGON
— Tô-Đình-Cự 45 Hồng Bàng (trước chợ An Đông)	CHOLON

Thứ Hai 12-7-1971 Trưa từ 12g đến 14g 30 Tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Ba 13-7-1971

BS. Trần-Văn-Ninh 161 Võ Tánh	SAIGON
— Cao-Xuân-Sơn 509 Phan Thanh Giản	SAIGON
— Đặng nha Khanh 616 Nguyễn huỳnh Đức (PN)	GIADINH
— Vũ đình Khang 170 — Nguyễn-Hoàng	CHOLON

CON NÍT:
BAN NÓNG. CẢM SỐT. HO GÀ
SƯNG PHỔI-THƯƠNG HÀN
Đã có
XỈ-RÔ
BANO MYCIN
(BAN NÓNG – TRỤ SINH)
Sirop BANOMYCINE
Laboratoires HADZER
TRỤ SINH
Diệt trùng
và
6 SINH TỐ

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

1— Trả lời ông Bùi văn Sở, 9'28 Âu Dương Lân Quận 8 Saigon

HỎI : Tôi là việt kiều hồi hương, hiện đang sống với cha mẹ anh 61 tuổi và 1 người cậu bị điếc. Xin quý Báo cho biết, tôi có được hoãn dịch gia cảnh với lý do là con một có cha mẹ già trên 60 tuổi không ?

TRẢ LỜI : Các điều kiện hoãn dịch về gia cảnh chỉ áp dụng những người có liên hệ ruột thịt trong gia đình như cha mẹ để hoặc anh em ruột mà thôi.

Tuy nhiên, nếu ông có án tòa chứng nhận là con nhìn nhận hợp pháp ông cũng có thể xin hoãn dịch về gia cảnh được Theo thư ông viết thì không có văn kiện pháp lý gì để chứng minh nếu ông không đủ điều kiện để được hoãn gia cảnh o/o

I.— Trả lời Chuẩn úy Nguyễn ngọc Cường, số quân 68/149.946, ở Sư đoàn 1 Bộ Binh.—

Chúng tôi rất thông cảm với trường hợp đặc biệt của Chuẩn úy và xin lần lượt giải đáp các thắc mắc của bạn như sau :

1) Bạn có thể làm đơn khiếu nại, gửi về Cục Quân Y QLVNCH, kbc 4545, để xin tái khám về sức khỏe, hoặc gửi ngay cho Quân Y viện Nguyễn Tri Phương ở Huế (Hội đồng Quân y) để xin tái khám.

2) Nếu các cụ thân sinh của bạn đã bị chết vì tai nạn chiến tranh (thí dụ : bị VC sát hại, bị pháo kích) có giấy chứng nhận của cơ quan hành chánh từ cấp Tỉnh trở lên xác nhận, bạn có thể gửi đơn theo hệ thống quân giai về Phòng Tổng Quản Trị Bộ TTM KBC 4002/TQT, để xin cứu xét cho phục vụ đơn vị không tác chiến hoặc đồn trú gần gia đình và sẽ được toại nguyện theo đơn xin.—

VIỆT NAM CỘNG HÒA — Số : 08-DTV/VL
BỘ Y TẾ
DƯỠNG TRÍ VIỆN
« B.S Nguyễn Văn Hoài »
BIÊN HÒA

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai (Khẩn Hạn Lần Thứ II)

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

Cung cấp 200 tấn gạo nội địa trắng số 1 25o/o tấm cho Dưỡng Trí Viện Biên Hòa kể từ ngày 1-7-1971 đến ngày 31-12-1971.

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Tại Tòa Hành Chánh Biên Hòa ngày 16-7-1971 hồi 10 giờ 00

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH : 9.455.200đ00

KÝ QUỸ TẠM : 236.400đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

- Tòa Hành Chánh Biên Hòa (Ty Tài Chánh)
- Phòng Quản Lý Dưỡng Trí Viện Biên Hòa
- Sở Vật Liệu Bộ Y Tế (Số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon).

NƠI NẠP ĐƠN DỰ THẦU :

- Tòa Hành Chánh Biên Hòa (Ty Tài Chánh) trước giờ đấu thầu.

Biên Hòa, ngày 6 tháng 7 năm 197

TL. TỈNH TRƯỞNG
PHÓ TỈNH TRƯỞNG
TRƯƠNG VĂN NAM
Đốc Sự Hành Chánh

Tìm việc

— Sinh viên Khoa học nhận dạy kèm từ lớp 11 trở xuống liên lạc Quang 221 Trần quốc Toản Saigon (giáp Pétrus Ký)

— Nữ Sinh có tú tài 2 ban B. nhận kèm tại tư gia Toán Lý Hóa từ lớp 6 đến lớp 9 và các lớp tiểu học xin hỏi 744 Hậugiang (Chợlớn).

— SVYK năm thứ V có nhiều kinh nghiệm dạy kèm tại tư gia từ lớp 11 trở xuống các môn Toán Lý Hóa Sinh Ngữ : Anh Pháp xin biên thư về : Anh Duy 340 Phan thanh Giản Saigon.

— Sinh viên Dược. nhận kèm tại tư gia hay cộng tác với tư thục từ đệ tứ trở xuống xin liên lạc với Trần quốc Khuyến 640/3 bis Trần quốc Toản Chợ lớn hay 233 Nguyễn Biểu Chợ lớn

---

Sách Trúng Đề Thi Tú Tài I

Sách Câu Hỏi Giáo Khoa Việt Văn Tú Tài I A.B.C.D. của GS. Hoàng văn Thịnh (cử nhân triết học). Tái bản lần thứ hai, đã liên tiếp trúng đề thi hai năm liền.

Khóa ngày 29-7-71

Ban A.B : Câu số 37 trang 28. Ban CD [illegible]

Khóa ngày 7.7-71

— Ban A.B : Cả 4 câu hỏi đều có trong sách : (câu 4 trang 99 câu 3 trang 91, Câu 80 trang 55)

— Ban CD : Nguyên văn trong câu 114 trang 71 một cuốn sách ngắn, gọn, và đầy đủ nhất — Bán tại Khai trí và các nhà sách lớn Tổng phát hành tại 142 Chi Lăng Phú Nhuận.

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ ĐOÀN Ý VÀ BÙI CHÁNH THỜI
140, GIALONG SAIGON
Đ.T. 23.152

Bố cáo pháp định

(LẦN THỨ NHỨT)

Xét vì do đơn thỉnh cầu đệ nạp ngày 27-11-1970 nguyên đơn Dương Mỹ vợ của Ông Tạ Xuân Hà và có 5 đứa con được cha chúng nhìn nhận là :

1)— Tạ-Bái-Lý,
2)— Tạ-Bái-Dân,
3)— Tạ-Bái-Sỹ,
4)— Tạ-Bái-Sơn
5)— Tạ-Bái-Minh.

Nay nguyên đơn xin Tòa cho phép nguyên đơn được :

— Làm Giám hộ cho các trẻ vị thành niên kể trên và có Bà Huỳnh Trân sanh năm 1904 tại Cholon làm đại nhiệm giám hộ,

— Bán đấu giá bất động sản sô hoa đồ 21/A/37 tọa lạc tại làng Tăng Nhơn Phú, Thủ Đức Gia định, đạt thành 3000m2 để lấy tiền nuôi con.

Bố cáo này được công bố chiếu theo chủ văn án Tiên thẩm vụ số 16.564/NĐ ngày 25-05-1971 của Tòa Sơ Thẩm Saigon xử việc nguyên đơn.

Nay bố cáo,
Luật-Sư BÙI-CHÁNH THỜI.

SIROP PROMERGAN
VIỆN BÀO-CHẾ HADZER
NGƯỜI LỚN_CON NÍT:
_HEN SUYỄN
_MẤT NGỦ
_HỒI HỘP_LO SỢ
_NỔI MỀ ĐAY NGỨA
_TRƯỜNG HỢP CÓ PHẢN ỨNG KHI ĂN TÔM CÁ (ĐỒ BIỂN)

LẦN ĐẦU TIÊN MỘT NHẬT BÁO « CHUYÊN NGHIỆP » XUẤT HIỆN.

Nhựt báo đời sống Việt Nam
NHẬT BÁO THÔNG TIN NGHỊ LUẬN

Và cũng đầu tiên 5 Tổng Thư Ký Tòa Soạn các nhật báo lớn cùng làm việc thật lực trong một tòa soạn :
SƠN TÙNG — LÊ XUYÊN — CAO TRẦN — MAI ANH — CAO ĐẮC BỬU

Với một bộ biên tập chuyên nghiệp hùng hậu nhất làng báo : TRẦN VĂN TUYÊN - HÀ DỊ - NHẬT THÀNH - VŨ NGỌC ĐĨNH - CỬU SỪNG - BÒ HÒN - THẠCH PHÙ - MINH ĐỖ - ĐIỆP LIÊN ANH - THỦY ANH - TIẾN SƠN - CÔ HÀ VI - VÕ CHÁNH - YÊN CHI - KHÁNH HƯNG - TẠ QUANG KHÔI - NGỌC LINH - PHƯƠNG TRIỀU - SƠN NAM - BÀ LAN PHƯƠNG - THANH PHƯƠNG - HUY TRƯỜNG - TÂN NGUYÊN - HOÀI NAM BÌNH - HOẠ SĨ DIỆP ĐÌNH - HOÀI NAM CHOÉ ĐẰNG NHẬM - LS NGUYỄN VÀ VŨ - TRẦN THANH VĨNH ở Balê - NGUYỄN THỊ KIM HOA ở Hoa Thịnh Đốn QUANG MAI ở Cam-Bốt PHƯỢNG HOA ở Vạn Tượng - HUỲNH HẢI ở Đông Kinh - CÔ XUÂN DẠ ở Luân Đôn - MINH CHÂU ở Tây Đức.

Chủ nhiệm : NGUYỄN VĂN HƯƠNG — Trị sự : VŨ ĐẠO DZOANH
NGUYỄN THẾ TRUNG

RA MẮT CHIỀU CHỦ NHẬT 11-7-1971
VỚI 12 TRANG LỚN ĐẦY BẤT NGỜ !

HỌC

Lớp Trống • Cô Mộng Quỳnh •
Khóa [illegible] cấp tốc (1 tháng rưỡi). [illegible] Nguyễn huỳnh Đức số 311 quận [illegible] bán số 776.

DẠY CẮT MAY

Nhận dạy riêng từng học viên cắt may áo dài tay liền, tay Raglan và y phục phụ nữ hợp thời trang như: Maxi, Short, Shirt v.v... Hỏi nhà may Phương 179 đường Cô Bắc Saigon.

DẠY CẮT MAY
Khóa cấp tốc Đặc Biệt

một bảng biết cắt may để đảm áo dài Raglan ghi tên tại nhà may DAKAO số 60 đường Nguyễn Huy Tự ĐAKAO (ngã tư cầu bông)

Anh Ngữ Du Học

Proficiency GS Dũng.Eric Anh Ngữ Đàm Thoại. Ghi tên: Michigan 710 Phan thanh Giản. Sg

Giáo chức cao học, đứng tuổi, kinh nghiệm lương tâm trách nhiệm chuyên TLH, Tóm lược GK. Giải nhiều bài tập tú tài II B (khóa 2). Các em muốn bỏ đệ tam phải học phần nào để khỏi mất căn bản. Các em lo không đủ sức học 11AB Xin thơ.Ô Nhu 241/33/64 Bến Vân Đồn Sg.

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng chiều tối Học phí 4000đ. Nội trú 3000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 - 241 Nguyễn Tri Phương ChợLon

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu. Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều, tối.

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio. Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sư và cung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG sửa Radio Transistor, Magnétophone Cassette, Phono. Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỮA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Denon, Sanyo, Sharp Admiral. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư tốt nghiệp Mỹ, Nhật phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 5000đ 1 tháng. Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng) 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL. Khai Giảng từ 5 đến 14-7-71.

• MỸ CÔNG

Mài Kéo, Tondeuse, Dao cạo, Băng máy. Bảo đảm, Chưa có đâu hơn. 177 Hậu Giang Cholon mới. Cắt quảng cáo bớt 10%

Hàm thụ hoạt động trên 21 năm, đúng phương pháp, sát chương trình thi, nhiều kết quả — **Tân Hàm Thụ** (Trung Tâm Hàm Thụ cũ), 23 Nguyễn văn Giai Đakao Sg.

Trường máy chữ
«NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ
221, Phạm ngũ Lão — Saigon
Đ.T. 23.893

MAI NGUYÊN

14. Tạ thu Thâu Saigon
Dạy Cắt May
ÂU PHỤC PHỤ NỮ
Dạy Gia Chánh
Món ăn Trung Hoa (Đặc Biệt)

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY
lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ. Robe 2000đ. Jeans 2000đ. trọn khóa 3500đ. Nhận họcviên mỗi ngày

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn: Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cái xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợ lớn. ăn ở 5000đ 1 tháng. HP 9.000đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp muốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cung 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người, bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn. 529/15B đường Phan th. Giản Saigon.

Sinh Couvent des Oiseaux muốn tìm chỗ kèm trẻ em tại tư gia từ 4e đến 3e.
Hỏi: 124 A. Phan thanh Giản.

Ca Nhạc

Chuyên dạy Guitare, Trống (khóa cấp tốc 2 tháng) Accordeon Orgue, Solfège, Kèn, Saxo. Đại Hồ Cầm Luyện ca để trình diễn văn nghệ, Đại Nhạc Hội, đài phát thanh và truyền hình. Tại 119 B Trương minh Ký (gần cống xe lửa số 6 Lớp Nhạc Tình Ca Quê Hương Nhận trình diễn văn nghệ.

HUẤN LUYỆN
Chuyên Viên Lạnh

Các lớp sáng, chiều, tối, Khai Giảng ngày 14-7-1971.

Do CHUYÊN VIÊN HOA KỲ và VIỆT, nhiều kinh nghiệm, cựu chuyên viên huấn nghệ hãng Pacific huấn luyện viên lạnh hãng Philcoford và trưởng xưởng hiệp hội các kỹ sở Mỹ tại hải ngoại, đảm trách chỉ dẫn.

Hỏi chi tiết tại TRUNG TÂM SỬA CHỮA ĐIỆN LẠNH VĨNH LỘC số 91. Lê Quốc Hưng. Khánh Hội. Đ.T. 20920.

DẠY CẮT MAY
ÁO ĐẦM QUẦN TÂY PHỤ NỮ

Do cô BẠCH YẾN chỉ dẫn riêng từng người — Bảo đảm đến khi thật rành nghề — Học phí 12.000đ hỏi nhà may.

BẠCH YẾN
57 Nguyễn khắc Nhu Sg. (Rạp Hưng Đạo băng qua) Đ.T. 99.311

Trường dạy cắt may
VIỆT NỮ

028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh

Học phí nhẹ: áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ đặc biệt áo Raglan 2500đ Nhận học viên mỗi ngày Trọn khóa 4000đ

VÙNG GIA ĐỊNH PHÚ NHUẬN ĐAKAO

Lớp RADIO-TV

Khai giảng **5-7-71 và 15-7-71**

— Lớp RÁP SỬA RADIO
Sáng — Chiều — Tối
8-10g 2-4g 7-9g
— Lớp TRANSISTOR Tối do GS tốt nghiệp Cao Đẳng Điện học hướng dẫn.

RẠNG ĐÔNG Điện tử
237 Lê quang Định (Gia Định)
NHẬN HV NỘI TRÚ.

DẠY CẮT MAY

Nhà may lớn cần đào tạo thêm một số thợ giỏi, Bạn muốn trở thành tay cừ khôi, hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài Ralan và đồ đầm học thực hành ngay trên vải có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm Ghi tên tại Nhà may: Hoa hậu 562 Phan đình Phùng Saigon.

G.S. Có kinh nghiệm muốn kèm tại tư gia toán lý hóa từ đệ 4 (lớp 9) trở xuống. Hỏi 157/7 Trần quốc Toản.

Trường thợ điện
(1) LỚP ĐIỆN LẠNH

Thực tập sửa chữa tìm Pan các loại tủ lạnh, máy điều hòa không khí, trọn khóa 2 tháng 8.000đ (lớp cấp tốc 1 tháng). Giáo sư tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật Bản. Mãn khóa cấp bằng

(2) LỚP VẤN DÂY

(BOBINAGE). Thực tập vấn lại các đồ điện như Transfo, các loại động cơ quạt, máy bơm nước, compresseur, tủ lạnh, máy điều hòa không khí, máy phát điện v.v. trọn khóa 6000đ Xem chương trình tại Đại Nam 239 Ng. Tri Phương Ngã Sáu Cholon. ở Saigon Đại Nam 808 và 1011 Trần H. Đạo gần rạp Opera. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Hãy chọn 1 trong 2 ngành về nghề điện để được trọng dụng khi nhập ngũ. Không thất nghiệp khi hòa bình. Học viên ở xa học lớp cấp tốc 1 tháng. Ăn ở 5000đ

TRƯỜNG CẮT MAY

HỒNG - HẠNH

270 Lê Văn Duyệt Saigon

Dạy đủ môn Âu Việt phục.
Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ Giáo Dục.**
Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M

Dạy Cắt May Cắt May

ÂU PHỤC PHỤ NỮ
Giảng dạy NG BẠCH TUYẾT
Tốt nghiệp: MODÉLISTE — TOILISTE HAUTE COUTURE de PARIS (Ecole Guerre Lavigue)

Kết quả chắc chắn: đã đào tạo 1 số giảng viên hiện mở lớp dạy cắt may âu phục.

Học viên có hạn. Chỉ tên và hỏi thể lệ tại 311 Phan thanh Giản Sg

PROF Licencies Donnent Leçons Part. Maths Frs (progrès) 5e 2de Cours de Rattrapage Maths (4e, 3e) — Terminales (Philosophie) — S'adresser A Ninh, Vinh, 45 Trần quang Khải Đakao (Dans l'après Midi)

SÁCH ĐIỆN TỬ MỚI

Do Kỹ sư Lưu văn A và Giáo sư Trần phương Châu biên soạn: — Máy TV Transistor (Thực hành — Kỹ nghệ lạnh TV (Tủ lạnh dầu) hơi máy làm nước đá, nước mát) — Đèn chớp điện tử dùng chụp ảnh — Đặc tính Transistor Nhựt và Mỹ
— Lược đồ máy TV Mỹ (400đ)
— Lược đồ máy TV Nhựt (400đ)
— 300 PAN TV sửa bằng đồ biểu (500đ) — Radio và TV tubes (300đ)
— Radion và TV Transistor (450đ)
— Lược đồ các máy Transistor 1 và 2 (200đ). và hơn 50 sách Điện và Điện Tử khác. ĐẶT BÁN TẠI
49 A Cao Thắng Saigon và 50 Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon. Mua sỉ hoa hồng cao.

Giáo sư kinh nghiệm dạy các tư thục nhận kèm toán lý hóa từ lớp 11 trở xuống liên lạc Cô Duyên 210/10 Lê văn Duyệt Saigon.

Sinh Viên Dược năm thứ ba nhận kèm Toán Lý hóa từ lớp 11 trở xuống Địa chỉ Ô. Nghĩa 60/117 Yên Đỗ Saigon.

Sách Radio TV

Của GS. Đặng sĩ Hỷ
Đã phát hành toàn quốc: Vô tuyến điện giản yếu (250). VTĐ căn bản tập 1. (250). tập 2 (350) Transistor căn bản (300). Lược đồ Ampli Radio (300). Lược đồ TV 400)). Tổng phát hành: Khai Tâm 42. Cao Thắng — Saigon.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 183 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 14-7 và 2,6,9, 16,19-8-71 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi. Transistor. sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng. và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
« TẤN PHÁT »
50 Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường ĐIỆN TỬ
TẤN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

TIỀN TỪ để KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA: RADIO và TV

1
Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoại dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại: Trường Kỹ Thuật
V.T.Đ. THANH TUYỀN
17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729
Có nhận nội trú

Lớp Kế Toán

15-7-71 Học tại Trường Đánh Máy chữ THANH LONG 344 Võ Di Nguy Phú Nhuận, Hướng dẫn chu đáo từng người. Mãn khóa bảo đảm đủ khả năng hành nghề.

GIÁO SƯ DO

Nam cũng như nữ. Người giàu, có có biết Vũ trước thất chặt mối bang giao sau, thâu lượm thêm được tiền bạc. Kẻ không tiền, lấy Vũ làm phương châm sinh nhai. Bởi vậy, ai chưa Vũ được, đều nên chuẩn bị tìm học G. Sư DO, Người có thể nói là Anh, Cả trong làng Vũ. Bất cứ kiểu nào cũ, mới. Với Ông: Trông qua đã biết xuất xứ từ đâu, Tìm học 14 Phan văn Hùm Phòng R, Lầu 3 (Ngã 6 Saigon Bến xe Tây Ninh)

Muốn Làm Bánh, Nấu Ăn Khéo ??

Mời quý bà, quý cô tới Huyền Trân 221 Vĩnh Viễn Chợ lớn (cách Đ.L Nguyễn tri Phương 80 th). Nhận dạy: 60 loại bánh Pháp Việt thật đẹp và ngon — Các món ăn Pháp — Việt — Trung Hoa, hương vị đặc biệt! Bảo đảm chắc chắn! Khóa 8 món 1200đ. Có nhận dạy riêng theo giờ hẹn!

Nữ Sinh Viên có TTB muốn tìm việc làm hợp khả năng, hoặc dạy kèm. Hỏi. Vi 163/15B Bến Chương Dương Saigon.

DẠY CẮT MAY
Khóa cấp tốc

Nhận ít học viên, thực hành ngay trên vải, phòng học yên tĩnh, học phí:
— Áo RAGLAN 2000đ00
— ROBE — JEAN v.v... mỗi môn 1500đ00

Hỏi nhà may NGUYỄN KIỀM 446 Phan đình Phùng Saigon (Khai giảng chiều thứ hai 12-7-71)

ĐẶC BIỆT: Có nhận học nghề, có nơi ăn ở.

Lớp Nhạc: OPERA

Lần đầu tại Việt Nam.
Bùi Thiện và 1 nhóm giáo sư tốt nghiệp ngoại quốc nhận huấn luyện các bạn yêu thích ca, hát với phương pháp luyện giọng CĂN BẢN QUỐC TẾ: Trình diễn Nhạc OPERA. Khai giảng 20-7-71. Văn phòng 182/38 Trương Minh Ký Phú Nhuận. CẦN: Tuyển gấp các bạn có giọng ca tốt để thành lập Ban: ĐẠI HỢP XƯỚNG OPERA.

Dạy Lái Xe Hơi

Tận tâm và cẩn thận nhất? tại trường:
THÀNH LONG 84 Võ Tánh Sg tiện cho quý vị vùng Saigon
THĂNG LONG 464 Lý Thái Tổ Sg. tiện cho quý vị vùng Cholon

Với nhiều đặc điểm: Do chính chủ nhân điều khiển. Toàn xe mới. Tập nhiều giờ. Lớp đặc biệt cho người ít chữ. **Giảm học phí** cho Việt kiều hồi hương, anh em lao động, quân nhân và công chức. Ở xa có chỗ ăn ở tại trường. Đ.T. 93.044.

Lớp GIA CHÁNH
Nguyễn Tâm

177 Phan đình Phùng Saigon ĐT. 96.823 Gần ngã tư Lê văn Duyệt có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt: cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn

Thứ hai: 12-7-71 9 giờ. Cơm tàu. Thập cẩm chả cuốn cơm nếp — Há cảo xá xíu 15 giờ: Cơm Pháp: Poulet Rôti — Salade Russe

Thứ ba: 13-7-71 9 giờ. Bánh Cari thượng hải — Bánh Anh Đào 15 giờ: Cơm Tàu- Ruột heo chiên dòn — Pạc phá giả yến

Thứ tư: 14-7-71 9 giờ: Cơm Tàu, Lươn nấu tam tơ Vịt nướng chao 15 giờ: Paté chaud — Bánh ai heo.

SV. KỶ Sư, Điện Tử

Xong năm thứ 2, đứng đắn, tận tâm nhận dạy kèm tại tư gia từ lớp 12 trở xuống.

Xin liên lạc hay biên thư về Hùng 172 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Học RADIO-TV TRANSISTOR

KHAI GIẢNG: 15-7 và 1-8-71

Đủ lớp Đặc biệt có lớp TV Transistor. Riêng học sửa TV tại 1 trường nổi tiếng nhất thủ đô kể như bảo đảm nhất—Chính GS Bảo tốt nghiệp TV Pháp-Mỹ trực tiếp điều khiển.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
HIỆN - ĐẠI

243 Trương Minh Ký Gia Định
(trên nhà thờ 3 chuông 100m).

Trường
ĐIỆN-TUYẾN
264 H, TRƯƠNG-MINH-GIẢNG — SAIGON
(trước chợ Bàn Cờ)
ĐT: 40.525
Do một nhóm kỹ sư tốt nghiệp tại Mỹ Pháp Nhật hướng dẫn
Chương trình được bộ Q.G.G.D chấp thuận

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
264 H Trương minh Giảng Saigon

Nơi quy tụ 14 giáo sư Điện Tử danh tiếng, giảng dạy theo phương pháp THÍNH THỊ HÀNH có đủ lớp sáng, chiều, tối KHÓA MỚI 15-7 và 2-8 Xin ghi tên trước.

Lớp ĐIỆN TỬ SƠ CẤP
— TRANSISTOR
— TRƯỞNG XƯỞNG
— VÔ TUYẾN THÂU HÌNH

Lớp TV ngày 2-8 do giáo sư BỬU và VINH phụ trách, có dạy TV Transistor. Nếu các BẠN lo cho tương lai, hòa bình, hậu chiến, muốn trở thành chuyên viên, tự bảo trì sửa chữa hành nghề tự do. Muốn chọn lựa 1 trường sở có uy tín nhất, Xin lại ĐIỆN TUYẾN.

Giáo chức Nhận kèm học sinh Tiểu học (Đặc biệt luyện thi Đệ Thất) Toán Lý Hóa 6.7.8.9. Bảo đảm học sinh tiến bộ nhiều, liên lạc Ô. Phú 32 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận.

DẠY CẮT MAY

SOUTIEN - BIKINI VÀ CÁC LOẠI ÂU.VIỆT PHỤC PHỤ NỮ Do Bà LOAN trực tiếp chỉ dẫn riêng từng người. Phương pháp giảng dạy khoa học giản dị, dễ hiểu, cắt tập theo catalogue. Nhận tối đa 8 học viên.

KHAI GIẢNG MỖI KHÓA ĐẦU THÁNG

Ghi tên và hỏi thể lệ tại Nhà May LOAN 519 Phan đình Phùng Sg.

Phụ huynh chú ý

Muốn cho con em đậu Tú Tài I ABC năm 72 hãy ghi tên cho các em theo học ngày 15-7 lớp Toán Lý Hóa Sinh Ngữ Việt Luyện Thi Tú Tài I ABC 2 Lớp 11 CD. Đặc điểm: Đậu Mới Thâu Học Phí Ban GS Petrus Ký, Sư phạm, Chu văn An, giảng viên Đại Học. Săn sóc cho đến khi thi đậu. Ghi danh Văn phòng Thủ Khoa 710 Phan thanh Giản. Saigon (ngang ciné Long Vân)

Lớp Kế Toán

14-7-71 khai giảng khóa mới tại Trường Lê Lợi 150 Trần hoàng Quân Cholon. Dạy riêng từng người, chú trọng về thực hành. Mãn khóa bảo đảm đủ khả năng hành nghề trong mọi sự nghiệp.

Trường Mẫu Giáo Báp Tít Ân Điển

209 Cách Mạng Phú Nhuận. Chương trình Việt Mỹ niên khóa 71 — 72. Khai giảng ngày 2-8-71. Ghi tên ngày 15-7-71. Trường sở rộng rãi. Địa điểm an ninh, Giáo viên tận tâm.

Anh-Pháp-Nhật

Lớp 8 HV, do nhóm GS uy tín và kinh nghiệm. Dạy bảo đảm nói, viết cấp tốc đủ trình độ. Người lớn học để giao dịch, đi làm. SV chuẩn bị du học và HS Văn phạm, luyện thi. HV chọn học từng sinh ngữ Tại T T Hiếu Học 315/14 Trương minh Giảng (Hẻm lớn ngang cây xăng Shell)

Cựu Quân Nhân

Giải ngũ loại 2. Có bằng lái xe du lịch — Thành may (việt). Sử dụng thạo 2 loại máy kéo hỗ xây cất công trường (có Honda) ai cần. Xin lại số 14 Cao Bá Nhạ Saigon hoặc cô giáo trường dạy may Thời Trang ngã tư Phú Nhuận Gia Định.

Dạy May

Nhận dạy 1 có bảo đảm thành nghề. Sau khi thành nghề chủ nhà [illegible] lại, lương cao như thợ [illegible] may vừa giúp việc nhà [illegible] Thanh Vân, 670 Phan Đình Phùng Saigon.

Trường Văn-Học
322 Phan thanh Giản Saigon

15-7: Lớp Chuẩn Bị Thi Dược
: Lớp Chuẩn Bị Thi Kỹ Sư, Nông Lâm

15-7 • Toán-Lý-Hóa 11

Lớp riêng Cù An Hưng Vũ Mộng Hà
tại Đông Phương 129 Trần Quốc Toản Saigon

Trung Học
Thượng-Hiền

141 Trần Quý Cáp — Saigon — Đ.T. 90.489.

8-7 MỞ THÊM LUYỆN THI VÀO DỰ BỊ: ĐẠI HỌC, Y DƯỢC.KỶ SƯ NÔNG LÂM SÚC

Tổ chức kinh nghiệm — Kết quả rực rỡ

Trung Học
Thượng-Hiền

141, Trần Quý Cáp — Saigon

6-7-71 MỞ CẤP TỐC LỚP LUYỆN THI TÚ TÀI II BAN C KHÓA II NGÀY 28-7-71

dành cho học sinh theo Chương Trình Pháp.

15-7 Toán Lý Hóa «tư gia»

Lớp 11 A.B
GS. Bùi Thụy Hoành
Ghi tên (buổi chiều): 242/73/8 Nguyễn Thiện Thuật Saigon

12/7 Trg Bích Tân 202 Trần Q Cáp LUYỆN THI
Dược Y Kỷ Sư
Giáo sư Bs Nhân

Lớp 15/7
Thầu Khóan kiến trúc
Họa Viên kiến trúc Công chánh
Đốc Công công trường
Giám Thị cai công trường
Ước Lượng Viên
— Nhận hàm thụ TIV K.S Thăng
— Khóa cấp tốc 1 Tháng
— Mãn khóa giới thiệu việc làm

Ghi tên 192 Cao Thắng Saigon

Liên - Trường

giúp các bạn cầu tiến
qua các khóa:

2-8 Khóa cấp tốc Kỹ thuật Ngân hàng:
— Kế toán Đại cương. Hội buôn. Ngân hàng Thương mại — Nghiệp vụ Ngân quỹ — Tín dụng — Ngoại thương — Hối đoái — Toán pháp Tài chánh.
2-8 — KHÓA ĐỨC VÀ NHẬT NGỮ: 3 THÁNG
15-8 — CÁC LỚP PHỔ THÔNG 11 VÀ 12 ABC.

Ghi tên nhập học tại số 280. Thành Thái hoặc số 1. Hùng Vương Chợ lớn kể từ 15-7-1971.

TRUNG TÂM GIÁO DỤC TRÁNG NIÊN

Lớp Anh Văn Caritas

Đợt II còn nhận học viên tới ngày 15-7-71 có lớp 9g sáng, 3g chiều, 7g tối. Luyện từ căn bản đến chuyên nghiệp giáo sư trung học.

Tại cơ quan bác ái Caritas nhà thờ Tân Định đường Hai Bà Trưng và 36/4 Cao Thắng Saigon.

Anh Ngữ Đại Học

Khóa Mới 19-7-71.
Trung Tâm Uy Tín Nhất

Số 3 A Nguyễn thiện Thuật Gia Định (gần trường Hồ Ngọc Cẩn)
Các lớp Anh Ngữ chuyên biệt chuẩn bị Đại Học
Các lớp Proffciency Michigan 1972 mở lại

Ban Giảng Huấn:
Cô Trần thị ngọc Bích M A
Ô. Phạm quang Tâm cử nhân giáo khoa Anh văn
Ô. Titus Peachey: Đại học Ohio, Hoa kỳ..,

Lưu ý: Học viên mới và cũ phải ghi danh đúng hạn

Trương Thị
Nhật Ngữ 15-7

Nơi đây chúng tôi áp dụng đúng theo Chương Trình Nhật Ngữ của Hội. Học hữu Quốc Tế. Một chương trình hữu hiệu nhất cho người ngoại quốc học tiếng Nhật, dạy từng cách nói, cách đọc, cách viết, văn phạm quí vị sẽ có một căn bản vững chắc để đi cao và sẽ không hao tốn thì giờ. Ghi tên mỗi buổi chiều từ 3 giờ 167 đại lộ Đinh Tiên Hoàng Đakao.

ôn tập 12AB thi vào Dược-Kỹ Sư

15-7 trường Huỳnh thị Ngà 10 Trần N Duật: T.Đ
GS. Cử nhân — Tiến sĩ — Kỹ sư trên 10 năm kinh nghiệm phụ trách

Lớp toán chuẩn bị đại Học và du học

21-7 GS. Vũ Mộng Hà, Hà xuân Châu, Cù an Hưng, Đinh đức Mậu
Ghi tên: T.H. Trường Sơn 129 Lê văn Duyệt Sg

15-7 Luyện Thi Vào Y Dược Kỷ Sư

Do ban G.S có phân khoa Tỷ số đỗ cao từ 1966 Đặc biệt: SV được hướng dẫn xin học bổng vào ngoại du học. Ghi tên tại 27 Yên Đỗ 96 Gia Long 341 Trương minh Giảng.

Trường THỜI ĐẠI
540 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận

15-7 Sáng, Chiều mở thêm

Lớp 6-10 và 11 AB mới
Lớp 7, 8, 9, còn nhận thêm học sinh
Lớp Tối: mở từ Đệ Thất (lớp 6) đến Đệ Nhị AB (11)
Đặc biệt: Có lớp dành riêng cho người lớn học cấp tốc 1 năm 2 lớp

2-8 mở Đệ Nhất A.B (12) Sáng và Tối.

ĐẶC ĐIỂM: Qui tụ 1 ban GS danh tiếng nhất (xem tại văn phòng) Học sinh được học học 1 tuần dự thính rồi mới đóng học phí.

Lớp Đặc Biệt Luyện Thi
Anh-Pháp 15-71
TOÁN LÝ HÓA

Vào các phân khoa Y Dược, Kỹ sư Tú Tài I và II ABC (bảo đảm) Các lớp Cấp Tốc Anh Pháp dành cho người lớn và học sinh: căn bản, đàm thoại, Văn phạm, Phiên dịch, Báo chí. Ban Giáo sư Tiến sĩ, Cao học, Cử nhân đảm trách. Ghi tên học thử tại: 29. Trần quang Khải Đakao.

GS. Nguyễn Quốc Trung

LT. TÚ TÀI IB NĂM 1972
QUÝ VỊ PHỤ HUYNH LƯU Ý

Để khỏi bận tâm đến việc học thi của con em, mà con em quý vị học thật giỏi thi là đậu cao, xin mời quý vị hãy trực tiếp đến ghi tên tại tư gia GS. Trung số 83 Kỳ Con Saigon. Ghi chú: chỉ thâu nhận học sinh mỗi buổi sáng từ 8 giờ đến 11 giờ. Đợt này chỉ mở thêm một lớp, ưu tiên ghi tên sớm. Vì lớp học ít học sinh, đợt trước có một số quý vị ghi tên trễ hết chỗ.

Kỷ sư phú thọ

Luyện thi vào kỷ sư Phú thọ (*lớp tối đa 4 sinh viên*). *Do một nhóm giảng viên Đại học và Giáo sư chuyên môn phụ trách.* Ghi tên tại số 490/43 Trương minh Giảng Saigon. (Chú ý: Học phí cao)

S.V.K.S Phú Thọ, kinh nghiệm, nhận kèm Toán Lý Hóa, Liên lạc 1B cư xá Lữ Gia, Nguyễn văn Thoại (nhờ chỉ dẫn).

Lớp Gia Chánh đặc biệt
CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn phi Khanh TANĐINH

Thứ Hai 12-7: Sáng 9g: Dạy Cần và Nấu Mì và Mằn Thắn Chiều 3g: Khóa chay: 1500đ 10 món: Thịt quay -I- Xá xíu

Thứ Ba 13-7: Sáng Bánh Pháp: Fanchettes Pain banane à la Reine Chiều 3g: Cơm tàu — Cánh Gà rút xương -I- Cơm tay cầm.

1954 1953 Hoãn dịch 2 năm. Thi 2 Tú Tài có lớp mới. Học phí 1300 bảo đảm đậu Tú Tài nếu muốn tục hoãn dịch Ghi tên ngay tại trường chuyên môn

Nông lâm súc QuangĐịnh

Với ban giáo sư. Cử nhân. Kỹ Sư. Bác sĩ
Số 78 Lê quang Định Gia Định (quá Hồ ngọc Cẩn 200m)

15-7 luyện thi vào các trường Kỹ Sư & Kiến Trúc

G.S. Đinh Đức Mậu, Hà Xuân Châu, Vũ Mộng Hà, Lê Văn Mạnh
Phát đầy đủ tài liệu, bài giải đề thi các năm trước, thể lệ thi cử
Ghi tên: Trung học TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt, Saigon (các lớp Sáng-Chiều)

TRUNG HỌC
PHAN - VĂN - HUÊ

98 GIA LONG SAIGON Đ.T: 93.568

Lớp ôn tập 12 A,B,C

đề thi tuyển vào DƯỢC, NÔNG LÂM SÚC và các lớp KỸ SƯ do Ban giáo sư Tiến sĩ, Cử nhân, Kỹ sư và Dược sư dầy kinh nghiệm phụ trách.

— Ngày Khai giảng: 14.7.71

— Tài liệu học tập và bài vở đầy đủ. Kết quả chắc chắn tới mức tối đa
— Ghi tên nhập học tại văn phòng
— (Danh sách giáo sư và thể lệ thi cử vào các trường Đại học niêm yết tại trường)

TRUNG TÂM
LA SAN
ÔN TẬP LỚP 12
LUYỆN THI

282 Hiền Vương Saigon 3
2 CT Dân Chủ Saigon 3
ĐT: 99705

15-7 KỸ SƯ - KIẾN TRÚC
DƯỢC - NÔNG LÂM

Tổ chức và điều hành: SH Donat. — BAN GIẢNG HUẤN:
TOÁN: Quí ông Cù an Hưng, Giảng nghiệm trường Đại Học KH. — Phan nhất Hùng, GS Cao đẳng Sư phạm TT Thủ Thọ, Trần cao Lộc, GS Lasan Taberd và Lasan Đức Minh. — Phan trương Dần, GS Kỹ Thuật Cao Thắng Nguyễn Viêm, Giảng viên Trung Tâm GG Kỹ Thuật Phú Thọ.
LÝ HÓA: Quí Ông Đặng trí Biên, GS Kỹ Thuật Cao Thắng — Nguyễn bích Như, Cao Học Điện Tử, — Trần minh Tâm, Tiến sĩ KH
VẠN VẬT: Quí Ông Trần đức Lợi GS Trường Sơn — Lê Quốc Tấn, Cao Học Vạn Vật
— Phát cho Học sinh: Thể lệ thi vào các trường Cao Đẳng, Đại Học — Đề thi có bài giải các năm trước (1965-1970) Tài liệu giáo khoa độc đáo do Giáo sư Trung Tâm soạn. Nhà trường nộp đơn thi cho sinh viên.

TRUNG HỌC
NG - CÔNG - TRỨ

259 Hai Bà Trưng S.G. Đ.T. 24.445

15-7 20 Lớp Phổ Thông Kiểu Mẫu
Từ lớp 6 đến lớp 11 AB
Toán Lý Hóa căn bản và Luyện Thi ĐỢT 2 từ Đệ Ngũ đến Đệ Nhị A.B.
Đủ các lớp SÁNG, CHIỀU, TỐI

TƯ THỤC tổng hợp
ĐẠT - ĐỨC

73 Chi Lăng GIA ĐỊNH. Đ.T: 40.545 Vườn Trẻ, Mẫu giáo, Tiểu, Trung Học Đệ I.II Cấp Phổ Thông N.L.S, và Kỹ Thuật

Danh sách thí sinh trúng tuyển kỳ thi Tú Tài 2 khóa 1 ngày 16-6-71 BAN A VÀ BAN B.

BAN A

KÝ DANH		HỌ VÀ TÊN
225	:	Nguyễn thị Thu Hương
278	:	Nguyễn thị Liên
322	:	Trần thị Tuyết-Mai
340	:	Vương-Muội
546	:	Võ thị Thanh
898	:	Phan thanh Nhàn
1418	:	Nguyễn ngọc Lộ
1673	:	Nguyễn thị Thơm
2049	:	Nguyễn văn Trân
2052	:	Nguyễn văn Trí

BAN B

1699	:	Nguyễn văn Hùng
1768	:	Vang văn Kha
1856	:	Nguyễn phú Long
1918	:	Hoàng bá Minh
1984	:	Nguyễn Nghĩa

BAN B

KÝ DANH		HỌ VÀ TÊN	
3032	:	Nguyễn văn Hoàng	B.T
3234	:	Hứa danh Lưu	
3330	:	Nguyễn Nhẫn	
3430	:	Nguyễn văn Quang	
3480	:	Triệu văn Sĩ	B.T
3623	:	Võ ngọc Thọ	
3741	:	Nguyễn minh Tuấn	
1185	:	Lê thị Oanh Oanh	
1477	:	Ngô minh Đạt	
1663	:	Tô văn Hồng	
2157	:	Thái văn Tám	
2302	:	Huỳnh Thương	BÌNH
2652	:	Nguyễn công Nương	
2780	:	Nguyễn ngọc Châu	
2916	:	Tống thành Đức	

1 BÌNH, 2 BÌNH THỨ: Tỷ-Lệ: 50%
KHAI GIẢNG: 11-08-71 lớp 12 A-B-C (Đệ Nhất) học phí 2/3 tháng 3DL

RAO VẶT RAO VẶT

Nhà bán gấp 690 ngàn. Kiểu biệt thự nhà đủ tiện nghi. Hỏi Cô Phương Độ 4 Nguyễn văn Thình Saigon.

Nhà bán luôn đất 4x16m có BK Trung tâm thành phố compteur điện nước đủ tiện nghi xe vô tận nhà coi nhà số 73/1 Huỳnh quang Tiên Saigon từ 2 giờ đến tối.

Bán gấp nhà đúc 2 tầng. Hỏi 724/16 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán gấp nhà mặt tiền 3,2x20 tiện buôn bán, công tơ điện nước. Giá 1tr4. Hỏi 549 Hưng Phú Chánh Hưng.

Cần tiền bán thật rẻ nhà lầu đúc đủ tiện nghi đất rộng 109m2 có bằng khoán khu Nguyễn văn Thoại Phú Thọ. Hỏi tiệm vàng Đại Kim 90 Mai Khôi Phú Thọ hoặc 368A Trần quý Cáp Saigon. ĐT 90.848.

Bán rẻ nhà 4mx20m có sân rộng mặt tiền đường giấy tờ đầy đủ. giá 650.000đ. Hỏi 371 Hương Lộ 14 đối diện Nghĩa địa Đô Thành.

420.000 nhà có nước điện, đủ tiện nghi giao ngay nhà trống. 265/9 Phạm ngũ Lão Saigon.

Nhà bán 900.000đ 3mx10m có công tơ điện nước, bếp cầu láng gạch men. Số 235/30 Công Lý Xóm Lách. gần chợ. hẻm lớn.

Phố bán tại Long Xuyên

số 26 Trương Vĩnh Ký. Hỏi Lâm Quang 56 Trưng Nữ Vương Long Xuyên ĐT.2068, hoặc 77/11 Huỳnh Tịnh Của Tân Định. ĐT.94.778.

Bán đi xa cần bán gấp nhà lầu đúc đủ tiện nghi 4x15m hẻm rộng xe hơi vô được tận nhà cách mặt lộ 15m. Hỏi 454/413 Sư vạn Hạnh ngang cửa chùa Ấn Quang ngó qua.

Bán nhà và bar hiện khai thác Hỏi Saigon Bar Rosiés 16 Nguyễn văn Thoại Tân Bình.

Bán gấp 1 căn nhà vách gạch lợp tole 4x24m hẻm rộng đủ tiện nghi (điện và nước). Hỏi 33/1 ấp Nhất Trí 3 Gia Định hoặc hỏi ông Thi 248 Trương minh Ký Gia Định ĐT 24.644.

Bán nhà gạch, bề mặt 6m, sâu 5m có gát. đủ tiện nghi, nơi yên tịnh hẻm xe hơi vào được (giá 1T4). Hỏi và xem 90/5 Cao Thắng Saigon.

Bận việc đi xa muốn nhượng 1 Pharmacie đang hoạt động mạnh, nơi đông đảo cư. Xin hỏi tại 1017 Hậu Giang Cholon.

Nhà bán lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi giá 5T3 Hỏi buổi chiều tại 101 Trương minh Ký Phú Nhuận.

850.000đ nhà bán 282/4 hẻm 126 Võ Tánh Phú Nhuận, 3,20x10, có lầu tường xây, nền gạch bông điện nước. Hỏi 120A Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán 2T9 nhà 3,3mx17m mặt tiền đủ tiện nghi 427 Lê đại Hành Chợ Lớn. Xem nhà sáng 9g-10g, chiều 19g-20g.

Bán rẻ một căn lầu xinh xắn điện nước đầy đủ tiện nghi, sân để xe, có giếng nước. Xem nhà tại 159/8 Hòa Hưng Saigon.

Đất trống bán

— Đất Tân Thuận Đông Khánh Hội. mặt tiền, đất ruộng 2 mẫu bán 220đ/1m2 — Đất xa lộ 6 mẫu mặt tiền, có bán từng mẫu trở lên 600đ/1m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon. ĐT.90167. Hay 44 Cao Thắng.

Bán gấp nhà lầu đúc 3 tầng mới cất đủ tiện nghi, có sân thượng có chỗ để xe. 145/21 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

850.000đ tường, gạch bông, điện nước, đủ tiện nghi, gần chợ, trường (3m6x15m) hẻm rộng xe hơi vô được. 304/63 Phạm Thế Hiển Q8.

Bán gấp giá rẻ

Căn nhà cư xá Chánh Hưng có điện nước, ở mặt tiền đại lộ, tiện buôn bán. Hỏi 565 Đl Hưng Phú Chánh Hưng Saigon.

Nhà bán hoặc đổi nhà rẻ hơn (điều kiện dễ dãi) Lầu đúc 2 tầng 5mx24m, có ngã hậu, sân thượng, nhà xe đồng hồ nước điện 110V 220V, đủ tiện nghi Gần chợ, gần trường, hẻm sạch, rộng, xe vô tận nhà. Hỏi 351/35 Trương Minh Giảng Sg.

Nhà bán Mặt tiền, buôn bán, lầu đúc điện nước đủ tiện nghi. 34 Trần quang Diệu Quận 3 Sg. Giá 4T7.

Bán gấp 1 Cao ốc nhà gồm có 6 appartements và 1 căn phố đầy đủ tiện nghi tại đường Trương Minh Giảng Saigon gần các trường học của Pháp tất cả bán chung 1 lô. Xin hỏi 95 Phan đình Phùng hoặc điện thoại 90375, miễn trung gian.

Nhà bán gấp vì đi xa khu chợ Ng tri Phương 3,5m12m tiện nghi, có thể mở phòng mạch cửa hàng. Xem nhà ngay 9-7-71. Sáng : giờ làm việc, chiều : 2g đến 4giờ. số 131 Nguyễn Lâm Saigon 10

2T Cư xá Lữ Gia (Phú thọ) 40/7 Phố lầu sau đúc bản điện nước riêng nâng sàn giao trống.

Nhà 2T7 phố buôn mặt tiền 6x17 (Nguyễn huỳnh Đức PN) — 1T8 lầu đúc đường Công Lý 4,5x24m — 7T2 lầu đúc mặt tiền 4x45m (Lê văn Duyệt Saigon). Tất cả hỏi 147 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (giao nhà trống).

Nhà bán đất nhà chung chiều dài 23m, chiều ngang 5,6 giao trống. Số 27 đường Bùi Chu nhà thờ Huyện Sĩ. Xin mời ông, bà trả giá xin trở lại.

Nhà bán mặt tiền đường Lê Văn Duyệt nối dài, lầu đúc, 4mx16m. Đang có cửa tiệm. Hỏi Hương Mai 239 Lê văn Duyệt nối dài (Phạm hồng Thái).

Nhà bán gấp 520.000đ tại hẻm 158 đường Hòa Hưng Sg số 457/184D. gần đường gần chợ. tường gạch bông, điện nước đầy đủ

Bán đất ở Long Khánh Đất 5 mẫu, kế bên chợ Long Khánh (có cây đang ăn trái 2 mẫu, còn 3 mẫu đất trống). Hỏi số nhà 69 đường Phan thanh Giản xã Xuân Lộc Tỉnh Long Khánh.

Bán nhà có lầu 4mx15m50 đủ tiện nghi điện nước Hỏi 220/186 Trương minh Giảng Saigon.

Vũng Tàu

Bán rẻ nhà gạch nhỏ mặt tiền xinh xắn mát mẻ đủ tiện nghi, tại khu sang trọng Bãi Trước giá T2. Hỏi 123/78 Trần Bình Trọng Saigon.

Nhà Bán 48/134/1 đường Cách Mạng Saigon (4m sâu 20m) đường Cách Mạng vào 50m.

MUA ĐẤT BẢO LỘC

Tư nhân hỏi mua đất vườn đang hoặc chưa khai khẩn từ 5 mẫu trở lên, xung quanh Bảo Lộc. Hỏi ô. Chín 50 Cách Mạng. ĐT : 40652-41092 có thể tiếp xúc trước 10g tối.

Nhà bán gấp giá rẻ, 4mx15m tường xây có gát điện nước mặt tiền giá 900.000đ, đang mở tiệm may hiệu Tân Hưng 246 Hương lộ 14 GĐ.

Đất bán rẻ 600đ thước vuông (5.000m2) gần Ngã Tư Xa Lộ Chợ Nhỏ, sau Bệnh Viện Ngô Quyền, đất cao khỏi đắp, tiện chăn nuôi và Kỹ Nghệ, hỏi 380/9 Công Lý Saigon.

Nhà bán 5m2ưx20m lầu đúc Compteur điện nước 490/35 Ng tri Phương CL.

Phố thương mãi

luôn đất, mặt tiền, 4mx25m, 4 tầng lầu, đổi xa bán rẻ 7Tr. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà bán đủ tiện nghi đúng giá 3.600.000đ xin mời ông bà đã trả 3.300.000đ lại thương lượng. Hỏi 414/2 Phan th Giản Sg.

Phố kỹ nghệ

7mx30m, đúc một tầng, điện nước điện 3 giây, điện thoại, tiện buôn bán, mở hãng, xưởng bán rẻ 4T5. Hỏi 69/1 mặt tiền Dương-c-Trừng Phú Thọ Đ.T.51348 (cuối đường Lữ Gia quẹo trái).

Villa bán 5T 247/18 Vĩnh Viễn CL sau Ty Cảnh Sát quận 10. khu an ninh yên tịnh.

Nhà 3 tầng lầu đủ tiện nghi mặt tiền tiện buôn bán bán gấp. Hỏi 612/37 Bàn Cờ.

Nhà bán lầu đúc suốt 3m40x28m mới cất xong đủ tiện nghi mặt tiền có có cửa hậu. Hỏi 161 Lê đại Hành Chợ Lớn.

Bán Phố Lầu

Bán phố lầu 2 mặt đường gần chợ Tân Định, 4mx16m. Phía sau có kho 4m50x13m. Có điện thoại, luôn đất, gần chợ, gần trường học. Tiện mở văn phòng hoặc buôn bán, mở nhà thuốc tây v.v...Hỏi số 18 Trần hưng Đạo Saigon (Giờ làm việc)

Tân Định bán nhà trệt luôn đất bằng khoán riêng 4mx17m50, khu an ninh gần chợ Tân Định, Trường học, có compteur điện nước Trao nhà ngay. Hỏi 23 Nguyễn văn Mai Tân Định (tới số 415 Hai Bà Trưng rẽ vô 20 thước).

Bán một căn nhà mặt tiền cán bìa đủ tiện nghi có sân thượng. Hỏi số 193 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Tiệm bán gấp

Đường Gò Vấp gần nhà thương Cộng Hòa số 92/609B dài 8mx4m, tiệm Kim Phương uốn tóc

Đất bán đất Xa lộ (ngang làng Đại Học Thủ Đức). Bán 10 ngàn thước 800đ mỗi thước. Hỏi 170 Gia Long Saigon.

Nhà bán đi xa cần bán nhà trệt-lầu cả sân 9x17 2 gian có điện nước—có hàng gấp hoa sẵn Hỏi 1/1 Triệu Đà S.g.

NHÀ BÁN GẤP THẬT RẺ

đủ tiện nghi, công tơ điện nước 3m2x16 cửa hậu hướng đông gần chợ và trường. Khu an ninh giá 950.000 khỏi chê 127/2C Bùi thị Xuân Tân Sơn Nhứt.

Bán gấp giá rẻ nhà gác và 400m2 gần chợ Bà Chiểu. Hỏi 35 Trần quí Cáp.

1tr250 nhà bán luôn đất. Cán bìa đầu hẻm đủ tiện nghi, có gác lửng, nở hậu. Xem nhà tại số 7/9 hẻm 44/1 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Villa lầu bán

Mỹ kiều về nước cần bán gấp đủ tiện nghi 10-18 tường xây 20 gồm có 6 phòng. 1 phòng khách. 4 phòng ngủ. 1 phòng hội, nhà bếp Garage đậu được 2 xe chắc giá 5.500.000đ năm triệu năm trăm ngàn miễn trung gian. Hỏi 267/19B Trương-m-Ký.

Nhà bán lầu đúc mới xây, đủ tiện nghi, mặt tiền. Hỏi 301 Nguyễn Minh Chiểu PN.

Villa trệt, gần ngã tư Trương Tấn Bửu và Nguyễn Minh Chiểu, luôn đất 14mx18m có điện thoại, điện 4 giây, khu sang trọng thích hợp với Công Chức Cao cấp thương gia mở hãng xưởng, bán giá 6T2. Hỏi cô Thư Đ.T.40308.

Bán nhà gấp 1 căn nhà số 2C ngang Công trường Dân Chủ, cạnh L.Vi Thăng Long, đủ tiện nghi, đang mở sửa xe.

Nhà bán đủ tiện nghi lầu đúc nền gạch bông 5mx14m, giá 210.000đ. Hỏi 267/2 Phạm Ngũ Lão Sg.

119/18 CộngHòa

Saigon. Nhà bán 3mx9m, compteur điện nước, gác suốt, tường, gạch bông, cầu vệ sinh.

VILLA DALẠT 1 Yagut 2T2. 2 tầng, 200m2. Hỏi 3 Phan chu Trinh Nha Trang.

Nhà in đầy đủ tiện nghi, lợi tức cao. Vì thiếu người trông nom nhượng lại. Hỏi bà Xuyến Cao Đạt Ẩn Quán 177, Cao Đạt Saigon.

2T bán gấp Villa tiện nghi gần trường, chợ, bến xe lam. Nơi 19/9 Nguyễn Duy (Hồng trường Mỹ Thuật Gia Định).

Bán gấp 1 căn nhà số 007 lô D Chung cư Ấn Quang coi nhà cả ngày.

920.000đ nhà gạch, lầu suốt, đủ tiện nghi, ngay đầu hẻm, gần trường, chợ, bệnh viện, Hỏi 408/90 Phan Thanh Giản Saigon.

Vũng Tàu bán vườn chôm mãng cầu, mua xong có huê lợi ngay, có đất trống để khai thác thêm, vùng cát lở. Hỏi Cô Hoa Grand Hotel, VT.

Bán lầu đúc 4x17m có công tơ điện nước riêng, gần chợ trường học, giá 2T6. Số 57 đường Thánh Mẫu khu Ông Tạ.

1T8 căn nhà đầy đủ tiện nghi có máy nước nóng và luôn cả đồ đạc rất xinh đẹp vô ở ngay khỏi phải sửa chữa. Đường Chi Lăng Phú Nhuận 204/12.

Bán 2 căn nhà trệt (mỗi căn 4m,20x20m) mua 1 căn cũng được giá 18 Triệu 2 căn đủ tiện nghi, mặt tiền. Hỏi 152-154 Võ Tánh Saigon.

Bán Pharmacie

nhà lầu 2 từng ngã tư đường lớn gần chợ địa điểm đẹp hướng Nam. luôn đất Sgon hoặc buôn bán nghành gì cũng tốt hỏi 50 Cách Mạng Đ.T 40.652—41092.

350.000 nhà 4mx4m có gác chắc chắn, gọn đẹp, gạch bông, luôn cả đồ đạc, đủ tiện nghi, rất an ninh. Tại 280/27B Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon.

650 ngàn nhà ngói lý tưởng đất rộng 10x20m rào phân biệt có cây trái mát mẻ tiện nghi cán bìa hỏi B58/25 Tôn thất Thuyết Khánh Hội mời Ông trả 600 đến thương lượng.

Nhà bán Căn nhà cả đất 3mx12m số 10/102c Nguyễn thiện Thuật gác lửng hẻm sau. khu yên tịnh. Giá phải chăng. L.Lạc Bà Viên tại địa chỉ trên.

Nhà bán lầu đúc 4m.50-x16m mặt tiền đủ tiện nghi, có chỗ để xe cửa hậu nở hậu. Xem nhà 206 Bà Hạt CL.

1.550.000đ nhà 4x19m. Có lầu phía sau. Cán bìa, phía trước có sân. Khu an ninh gần chợ, trường học. Hẻm rộng trải nhựa. Xe vô tận cửa. Số 220/194 Trương Minh Giảng. Hỏi số 220/59 cùng đường hoặc 133B Hòa Hưng Saigon 900.000đ nhà mặt tiền, lầu suốt, gạch bông, cửa sắt, gần trường học, và chợ. Tiện mua bán. Hỏi 133B Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán lầu đúc bêtông 3 tầng. Có sân thượng. Cán bìa, có cửa hậu 4mx20m. Đất có bằng khoán. Xin liên lạc với tiệm uốn tóc Đông Kinh số 32D Thủ Khoa Huân cửa Bắc Chợ Saigon.

Nhà bán 153/54 Cao Thắng Saigon 13m5x3, gác suốt, điện nước đầy đủ, khu yên tịnh, gần trường, chợ, rất tiện cho trẻ em học hành.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 12th x 10th, đầy đủ tiện nghi, có máy lạnh Điện nước đầy đủ, trang trí rất đẹp. Hỏi 513/26 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 2 triệu 2. 1 căn nhà 3m50 x 32m tại đường Tôn thất Hiệp, Phú Thọ Saigon (trước cửa trường đua). Có Compteur điện nước. Đầy đủ tiện nghi, Hẻm lớn xe hơi vào tận nhà Liên lạc tiệm Tóc Mây số 34, Thương Xá Tam Đa điện thoại 92115 92726/244.

Bán Villa trệt bêton, đường Thái L. Thành mặt tiền, diện tích 500m2 xây cất 200m2 đang lên lầu, có giấy phép tiệm làm labo, Kỹ nghệ, trung học giá 6T3. Hỏi 288 Hòa Hưng.

Nhà bán Ngô tùng Châu 4 thước 20 thước hẻm xe hơi vô được, bán giá Hai triệu rưỡi có điện thoại. Bùi thị Xuân sang mặt tiền đường Thủ khoa Huân có văn phòng cho thuê Thủ khoa Huân 65/1 bà Danh.

Đất bán đất An Nhơn 2 mẫu rưỡi. Đường xe đến tận nơi, cao ráo khỏi remblai, nước giếng tốt. Tiện lập trại chăn nuôi, trồng cây ăn trái hoặc cơ sở. Hoàn toàn an ninh. Giá 800đ/m2. Xin hỏi ông Hưng 57 Nguyễn Du Saigon. Điện thoại 20.364

Nhà bán 3th5x10th đủ tiện nghi 1T250 ngàn. Hỏi 835/2B Trần hưng Đạo Chợ Quán.

Thiệt rẻ bán gấp một căn nhà mé sông đủ tiện nghi nơi Trung Tâm buôn bán ngay đầu đường phố TrưngTrắc Mỹ Tho. Rất mát. Hỏi Ông Lạc, Ty Thuế Vụ Mỹ Tho.

1T6 nhà 4mx42m tiện nghi, an ninh. Hỏi số 2 dãy K Cư xá hỗn hợp Phú Thọ (Nguyễn-tri Phương nối dài).

Nhà lầu bán 2 triệu rưỡi đủ tiện nghi, gần nhà thờ Đức Bà số 178/11 đường Pasteur Sài Gòn.

Nhà bán rẻ 5mx10m. lầu nửa, đầy đủ tiện nghi. Hiện đang sửa chữa Radio—TiVi. Lợi tức hàng tháng 150.000đ. Ngang chợ Qui Nhơn, gần rạp chiếu bóng Lê Lợi. Tiện mở hàng vàng và tạp hóa v.v. Hỏi Radio Hưng Tuyến số nhà 9D (61) Phan Bội Châu Qui Nhơn

Bán gấp 1 căn nhà có điện, nước có gác suốt, ngang 3m, dài 13m. Hỏi Hỏi 148/26 Bùi Viện Sg. (vô hẻm tới 20m).

Nhà 2T9. hai mặt tiền số 778 Lê quang Định G.Đ. góc Ngã Tư Ngô Tùng Châu Lê Quang Định xéo bót Cảnh Sát Nguyễn văn Gấp 5mx12m có lầu, đầy đủ tiện nghi, nơi buôn bán sầm uất hiện đang mở hàng lợi tức cao, công tơ điện nước, cầu tiêu, phòng tắm bếp. Dư nhà bán hoặc đổi lấy xe hơi của Nhật hoặc Pháp.

Bán 2 căn nhà lầu 2 từng mới đúc luôn đất có B.K. căn 1tr, 1tr6 và căn trệt 800 tại hẻm 175 đường Nguyễn Văn Thoại sau trường Nhân Chủ lớn xe hơi tới nhà có điện nước (Hỏi 301-303 Lý thái Tổ Saigon) tối ĐT 41083 từ 20giờ-23giờ.

7T5 nhà lầu đúc đất tới 256 Nguyễn thiện Thuật Sg.

327 Phan thanh Giản nhà 3 từng lầu đúc. 5x10 điện nước mặt tiền trống. Cần tiền bán gấp.

Nhà bán gấp. Hỏi 31/11Đ Hồng chợ Trương minh Giảng giá nhất định 1.500.000đ.

NG. TRI PHƯƠNG bán nhà

4x16 Ng. tri Phương nối dài gần Quân Tiếp Vụ điện nước 780.000đ. Nhà Xa lộ luôn đất 250m2 giá 950.000đ. Hỏi 535/27 Nguyễn tri Phương (Chiều).

1.800.000đ một căn phố tầng trệt trong Cư xá. đường Võ di Nguy Phú Nhuận, 7mx18m, điện nước riêng.

1.200.000đ một căn phố có gác, 3m x 10m. đường Lê văn Duyệt Saigon, gần chợ Hòa Hưng, điện nước riêng. Vì phải dời đi xa, cần bán gấp. Hỏi 50 Cách Mạng (buổi sáng).

Bán 1 căn phố đôi 2 từng, 1 lửng, Trung tâm Thành phố, có đủ điện nước, tiện nghi sang trọng, chỗ tốt dùng buôn bán, mở Pharmacie, Laboratoire, xuất nhập cảng, văn phòng đại diện Thương mãi, ngân hàng, bán máy móc hoặc Salon Auto, rất tiện lợi mọi ngành. Hỏi số 108-110 đường Hồ văn Ngà (Hamelin cũ) Saigon, khu Ông Lãnh, mua xong giao nhà liền (miễn trung gian).

Bán nhà 2 căn lầu, tường xây, gạch bông, lợp ngói, balcon trước sau. Điện nước, đã xây cất năm 1961. Hẻm hồ tắm Cộng Hòa vào 200m, số 839-841. Hỏi tại số trên hoặc 241 Nguyễn văn Thoại Gia Định. (Mời ông trả 720.000đ một căn).

VũngTầu Nhà đất bán. Đang xây cất. Tiện nghỉ nhà mát, lợi cho Bác sĩ mở nhà thương dưỡng bệnh, đất rộng trồng cây, ngay trung tâm thành phố. Giá rẻ 300đ 1 mét vuông. Hỏi ông Hợp 14 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán nhà luôn đất đủ tiện nghi 4m50x15m. Số 142/5 Thoại Ngọc Hầu Ông Tạ. Giá 1.100.000đ. Bà Vàng ĐT 38.395

Rẻ 500 ngàn bán gấp thật rẻ luôn đất, phố lầu đúc mới đẹp, kiên cố, 4,5x19m, plancher đúc suốt trên đất ngang 7,7m, có garage, có thể lên một lầu đúc nữa, mặt tiền đường rộng 8m, khu thương mãi ngã ba Hàng Xanh kế Xa cảng, rất tương lai, tiện lợi mọi bề. Xem nhà số 191/3A ấp Nhất Trí 7 (tiệm điện Sóng Vang 188 Hùng Vương đi vào). Hỏi 69 bis Trần qu. Khải Tân Định, giá 2T8.

Về xứ cần bán

Biệt thự có lầu đủ tiện nghi, luôn 1.000th.v. đất, có bằng khoán (hiện có huê lợi hằng ngày bán tạp hóa và dụng cụ học sinh trên nhà cất thêm phía hông trước dài 12x4, sau có nhà chăn nuôi gà 5x8 và bồ nước máy, điện 3 giây, cây ăn trái). Tại số nhà 79 đường Trần Kế Xương Gia Định (gần trường học Quang Đức, lối vào lưng đường Chi Lăng sau trường học Đạt Đức).

NHÀ THUÊ

Tầng trệt cho thuê nhà nhỏ đủ tiện nghi 15.000đ. Hỏi 222/18H Lý Thái Tổ Saigon.

Cho mướn 1 từng lầu đúc có chỗ để xe hơi. Hỏi 22/40 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ

Cho thuê lầu phòng đôi meublé 17.000đ lối riêng 436/22 Lê V Duyệt Sg

Cho mướn 1 căn nhà 3x4m mặt tiền đường hẻm lớn dễ ở hay buôn bán nhà nhỏ được gần chợ Gò Vấp. Hỏi 339B Pétrus Ký Saigon chỉ cần tháng 2000đ đóng 5 tháng và thế chân 10.000đ)

Cho thuê 1 tầng lầu đầy đủ tiện nghi. Hỏi 114 Nguyễn Hoàng Cholon.

Nhà cho ngoại kiều thuê. 286/38 Trần Hưng Đạo Hỏi từ 10 tới 17g

Cho thuê (Ngoại Kiều). Biệt thự lầu Nguyễn văn Thoại Phú Thọ, đủ tiện nghi có tel, Hỏi Ô. Tư 226 Lê thánh Tôn Saigon.

KHÁCH SẠN THỦY TIÊN

284-286 đường Nguyễn công Trứ Saigon Phòng sạch sẽ, đủ tiện nghi, máy lạnh, nước nóng. Tiếp đãi lịch sự.

Cho mướn phố mặt tiền mở phòng mạch hoặc Nha Sỹ. 182A Trương minh Ký PN.

Phòng đủ tiện nghi — Khu an ninh — 8000đ — 17000đ—36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Cho ngoại kiều mướn nguyên từng lầu đúc 4x17 th mặt tiền meublé, tiện nghi riêng. Hỏi 424 Lý thái Tổ (Ngã Bảy)

Villa đẹp, rộng và yên tịnh CHO THUÊ hoặc BÁN Thuê trên gác 8x12, giá 30.000đ, thuê dưới 2 phòng ngủ, phòng khách 4x12 và phòng ăn, giá 60.000đ. Thuê nguyên Villa trừ 2 phòng ngủ lối đi riêng 80.000đ. trả trước 1 năm. Xem nhà 45/3A Xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 500m đường vào nhà thờ Chính Lộ bên hông Garage Chín Dậu. xe hơi vào tận nhà.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi. nhà may Diệp 169A Hồng thập Tự.

Cho thuê biệt thự lầu 1, 3 phòng ngủ, 2 phòng khách, phòng ăn, phòng tắm, sân vườn, điện 220. Xin hỏi bà Huệ, 198/15A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận chỉ dẫn, hằng ô tô buýt vàng rẻ vào.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

MƯỚN NHÀ GIÁ RẤT CAO

do ngoại kiều đứng đắn thuê: Villa Nhà, APT... khu vực lịch sự Saigon, Tân Định, Dakao, TSN Gia định—Hỏi 12Bis Đại lộ Chi Lăng Gia Định—ĐT.23637.

Nhân ở trọ phái nữ độc thân riêng biệt, trên lầu đúc sạch sẽ, rộng rãi, đủ tiện nghi. Hỏi 80/13 NguyễnTrãi (ChợQuán).

Nhà cho thuê 28/9 Huỳnh quang Tiên Gia Định.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi ngay trung tâm Saigon. Hỏi 160A Nguyễn Cư Trinh.

Nhà cho mướn trên gác cỡ 2, 3 người độc thân. Số 252/71B vô đường rầy xe lửa đầu Yên Đỗ dưới nhà bán tiệm.

Cho mướn cửa hàng tiện đặt Văn phòng. Liên lạc số 768 Phan đình Phùng (ngoài giờ làm việc).

1 phòng lạnh, meublé, cho người độc thân. 385/15/C/F Cư xá Đô thành Phan thanh Giản Saigon.

Nhà cho thuê từng phòng. đủ tiện nghi, một từng dưới để mở cửa hàng buôn bán. Vì đi xa, cần bán một số đồ đạc trong nhà. Hỏi 96/4 Hiền Vương Saigon (Tân Định)

Nhà cho thuê đường Trương Minh Giảng Hỏi quán Em Hùng số 25/5/5B.

Phòng cho thuê

121/29 Ngô Tùng Châu Saigon.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ Trung tâm Saigon.

Xe 2CV. DL Semi Automatic Bán đã tân trang hoàn toàn 17 Nguyễn Trãi.

Peugeot 403 EB.

Du lịch, có radio antenne tự động, toàn hảo. Bán 1T6. 165. Võ Tánh Saigon (ngoài giờ làm việc).

Toyota 800 màu trắng, toàn hảo. Bán rẻ có radio quạt. 611/14B Phan thanh Giản Sg.

Fiat 600 Multipla đời mới, xe nhà thật tốt và 1 TV 12 bán rẻ. Hỏi 277 Hai bà Trưng Sg (Đ.T. 98.557).

LaDalat mới đóng thùng Familiale rất tiện lợi bán gấp. 45 Lê văn Duyệt Sg.

Bán 1 Xe Peugeot 203 EJ.. 650.000đ 1 Tủ lạnh Kelvinator 408 lít 2 cửa 85.000đ 1 Ampli Sansui 3000A 2 baut Parleur Pioneer CS 77 1 Tourne disque Dual 1011, 1 Magnetophone Aiwa TP 1001, 1 Headphone Pioneer trọn bộ 160.000đ. Hỏi số 193 Phan đình Phùng Sg.

Toyota Mark II El.6. Daihatsu EP Fami..., Buick ED, Radio, máy lạnh, Origine, R10 EH6, máy lạnh Origine, Peugeot 403-203, Honda PU EO6 1D EB Familial... 64 Võ Tánh Sg.

Bán xe bán 1 xe Jeep ca bô cao. Hỏi tại 51 Ngô tùng Châu Saigon.

Daihatsu EP EO El vận tải nhẹ mui tôn mui bố wagon và Daihatsu [illegible] đóng thùng du lịch. 516 Thành Thái giờ làm việc.

Jeep 1 cao và 1 lùn và xe Commer. Số 60 Lê đại Hành bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

Bán Renault R8. EO Radio Cassette Philips 3/1 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ.

Daihatsu PU 360 EP1 đời mới EP2 [illegible] mui tôn 224B Pétrus Ký [illegible] (bến xe An Đông).

Mercedès 220 đời EH, máy lạnh, Radio, sơn trắng tình trạng toàn hảo. Coi xe tại [illegible] đường Nguyễn Trãi Cholon (gần trường học Bác Ái).

HONDA TN 360 EO

Mui đơ chắc, Sơn Origine, ít đi. 494 Lý Thái Tổ Saigon.

TOYOTA CORONA PU EH

Một đời chủ mui bố ít đi 494 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán Mercédès toàn hảo sơn da nệm đỏ giá rẻ. Hỏi 156 Trần quý Cáp (gần Chợ đũi)

GARAGE NGÔ TUYẾT

387 Thành Thái bán 1 Mercédès 190B và 1 Jeep cao, capot tròn EH cả 2 toàn hảo.

Bán Simca Aronde ED xài kỹ tình trạng thật tốt. Hỏi 162/14 đường Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán gấp 1 Taunus Microbus, số chín ngàn đầu, kiếng bằng còn tốt. 338 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận.

Bán Contessa de luxe rất tốt. Bán xe Daihatsu PU E.O. rất tốt. Hỏi và coi xe tại E.I. 1 Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Cần mua 4 chụp bánh xe Simca Beaulieu. Xin do 77 Triệu Đà Cholon.

AUSTIN 1.100 EC.3

đủ có radio, xe thật mới [illegible] dụng. Hỏi 2[illegible] Bạch Đằng Gia Định (Garage Hiệp [illegible])

TOYOTA 800 [illegible]

Datsun [illegible] Saigon [illegible]

Daihatsu [illegible] 108 [illegible] Võ di Nguy PN.

Bán Peugeot 203 Décapotable số máy 1 triệu 75 và 203 vận tải nhẹ, 2 xe còn thật tốt. Hẻm 125, và nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon (đầu hẻm có phong vên nước).

Mazda PU 1000 EO.2. Số 32 Cư xá Lý văn Phức Dakao (sau sở Vệ Sinh, 42 đường Hiền Vương).

Mazda 1200 du lịch 1 chủ có radio El.4 ít đi. Hỏi 93 Lê đại Hành ĐT 51.713

Bán Honda vận tải nhẹ 600 ngàn đồng, máy sơn đồng hoàn toàn mới hoặc đổi xe Daihatsu và nhượng lại một số phụ tùng Honda. Hỏi ông Tấn 233 Tôn thọ Tường Cholon (đi ngả sau trên lầu)

Bán 304 mới tinh

từ Pháp về. EP 9 nút. Hỏi số 58/1 Duy Tân.

Taxi Bán Renault 4CV đồng sơn thật tốt. Hỏi 191/3 Bến Bãi Sậy CL.

3CV berl. 6 kính thật (kiểu 2CV). 216 Lê Quang Định Gia Định.

Renault Juva 4 thật tốt 250.000đ ít hao xăng. và 350.000đ xe Nash Rambler toàn hảo. Hỏi tiệm Tiến Mỹ số 6 lô 57 đường Vườn Chuối Sg

Datsun 1000. El.7. du lịch, deluxe còn mới nguyên bản. Hỏi phòng thâu băng Liên Hoa quán số 1 Nguyễn Huệ Saigon.

Toyota Corona El.8. du lịch bán màu trắng, còn nguyên thủy, hỏi tại quán số 1 Ng. Huệ Saigon (thâu băng Liên Hoa).

Mazda 1500. EH.5 deluxe có Radio bán gấp. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nàn xi).

Bán xe Mazda P.U.1000 đã đóng thành Familiale rất đẹp, chưa hết rodage. EP 19. Hỏi tại 361/39/10 đường Phan Đình Phùng Saigon Ô. Hinh ngoài giờ làm việc.

Honda du lịch EO có Radio màu trắng. Trạm xăng Esso Pasteur, Hiền Vương Saigon

Daihatsu E.O. vận tải nhẹ mới tinh, mui tôn băng nệm toàn hảo. xem xe ngoài giờ làm việc. Tại số 528/1 Trương minh Giảng Saigon.

Peugeot 203 D.L. số máy 1T3 bán gấp rẻ. Hỏi Trung Nam 121 Trần quốc Toản Sg

Commer EB... bán, mới làm đồng. sơn, máy. Hỏi 95A Phan đình Phùng Gia Định (ngoài giờ làm việc).

Cortina ED 6 bán rẻ sơn trắng. 210/2 Trương minh Ký.

Daihatsu Hijet (cabin origine) mui tôn EP.7 cần tiền bán gấp 850.000đ. hay đổi xe 2 bánh. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn Xi).

2CV NBU berl semi aut d.origine 216 Lê quang Định Gia Định.

Fiat 1300 đời EE 9 nút có radio, tình trạng toàn hảo. bán rẻ vì đi xa. Hỏi 111 Bến Vân Đồn Saigon hằng ngày từ 12giờ. đến 14 giờ và suốt ngày chúa nhật.

Opel Rekord đời EA bán hồi 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân Định ĐT. 94.778.

Bán 1 xe Ford Falcon đời 66. Familial 4 cửa nguyên thủy 47 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Salon XUÂN QUANG

396 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện).

BÁN : Daihatsu EO.8.. — La Dalat EP 8... — Ford Fairlane EA — Buick EA — Hillman EE — Ford K Microbus EA — Daihatsu du lịch (chưa số). Nhận : gởi, đổi mua, bán các loại xe hơi cũ mới hoa hồng thật nhẹ.

Taxi Simca EJ

đầy đủ giấy tờ. xe tốt. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Simca Aronde, bán 400.000. máy và đồng hoàn hảo 9 nút. Coi xe ngoài giờ làm việc tại 22 Đặng Dung Tân Định Sg.

Taxi 2 Renault 4C 1 NBO 1 NBJ bảo đảm thật tốt, dời đi xa bán gấp. Hỏi 11 Phạm hồng Thái Ông Tạ nhà giáp phép gio.

Traction 11N đời NBE. 78. mới 1/9 Hùng Vương Thị Nghè (đối diện đường lão).

Peugeot 203 máy đồng toàn hảo xem xe từ 9 giờ sáng đến 7 giờ chiều. Tại Bến xe Taxi Tân Sơn Nhất. (trước số 29B đường Võ Tánh Phú Nhuận xin hỏi ô Lang).

Mercedes 190 NBU còn nguyên thủy. 44bis Hiền Vương Saigon.

Bán 1 Daihatsu EP 2... thùng Original. Hỏi 210 Trương Minh Ký Gia định.

Taxi Simca 9 làm ăn ngay khỏi sửa. Cần tiền bán rẻ. Hỏi bà chủ 31 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Austin 1500 bán xe còn tốt đẹp nhỏ hơn P 403 611/14B Phan thanh Giản Sg.

Bán 404 El 68 77 Trần nhân Tôn CL. hỏi ô. Cương giá rẻ.

Mazda EO. 4 de lux Radio cassette anten tự động ít đi còn thiệt mới dư xe bán gấp 75 Lý Thái Tổ.

Cortina EE màu trắng toàn hảo lâu bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Jeep Willys Capot cao EP toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Xe Lincoln Continental 1964, số LP, xin điện thoại số 95677.

DS.19 đời NBW/EM, xe của người Pháp dùng, tốt không chê. Bán rẻ 720.000đ Hỏi 274 Đề Thám Sg.

MAZDA 1000 PU. EO 3...

Vận tải nhẹ P.U. có Radio, xe còn mới cần bán gấp, do 508 Lý thái Tổ Saigon.

Mazda 1000 du lịch EH.7 radio, xe rất tốt.

Mazda 1000 familial EH thùng origine, radio, xe còn như mới. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Daihatsu Hijet vận tải nhẹ EP., kiểu mới cửa mở ra sau. bán xe nhà ít đi toàn hảo dư dùng cần bán gấp. Hỏi 87 Bà huyện Thanh Quan Saigon phòng số 7 (Cạnh chùa Xá Lợi).

Simca 9 B.H đi xa thiệt tốt bán hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon

Triump Sport EA

Màu đỏ : 600.000đ coi xe tại Kyxaco (Saigon) Liên lạc B.S Bùi quang Mỹ 268/45/1 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Sửa tại nhà Quý vị các loại xe hơi có chuyên viên rành nghề trên 18 năm kinh nghiệm đảm trách. Nhanh chóng. kỹ lưỡng, giá phải chăng. Xe hư dọc đường có xe kéo về đến chỗ Số 123 đường Bàn Cờ (Saigon). Hỏi Hùng thợ máy.

P.203 bán gấp. số máy 1T1 máy mới làm, vỏ ruột mới, đúng giá 640.000. Hỏi 361 hẻm 5 (cống xe lửa số 6) Trương minh Ký Gia Định.

Bán xe hơi hiệu GMC Rally Wagon, loại chuyên chở chung, 12 chỗ ngồi, mới qua lần đầu tiên tại VN. Hỏi số 18 Trần hưng Đạo Sg (giờ làm việc).

Bán Mazda 1200 de luxe El 9. Radio toàn hảo. Hỏi T/Tá Mạnh số 213/4 dãy B Cư Xá Trương minh Giảng đường Trương minh Ký (gần Nhà Thờ 3 Chuông)

NHẬN SANG TÊN XE

Xe phế thải. số T. X. NG. P2 v.v... Cho mướn : xe cưới. du ngoạn, giờ. ngày. tháng. Thủ tục : Thông Hành, Chiếu Khán, Passport, Hôn Thú, Khai Sanh v.v... Công việc mau lẹ. Liên lạc : QUỐC TẾ THƯƠNG VỤ 490 Hồng Thập Tự Saigon. ĐT : 90.564.

Volkswagen Microbus EL, kính hông. máy đồng mới làm thật tốt không chỗ để bán gấp giá đặc biệt. 778 Lê quang Định G.Đ. xéo bót CS Nguyễn văn Gấp.

Jeep Willys bán rẻ capot cao. rất tốt, đẹp, mới. Hỏi 46 Nguyễn văn Thoại G.Đ. (trước cây xăng Esso gần trường Nhân Chủ).

Mazda 1000 Delux EO

Xe còn mới nguyên vì ít đi, một đời chủ màu trắng nệm đen. Bán gấp 240 Đề thám Saigon.

Jeep Capot cao Willys : máy mui nệm vừa làm lại như mới. dư dùng cần bán. Xem xe tại 50 Cách Mạng Phú Nhuận (b.sáng).

Bán Honda PK EO-6 thật tốt mui bố và và Jeep Capot thấp EC-6 toàn hảo hỏi hẻm 51E số 679 Lê quang Định G.Đ.

2CV Berline máy mới Radio. Hỏi G. Sư Giáp 196 Pasteur. Saigon. Chiều : 2. 4. 6.

Bán Toyota bus 26 chỗ ngồi EP Hỏi 171/629/2 đường 48 Chợ lớn.

DAIHATSU PICK-UP EP

mui tolle có bằng đẹp một chủ. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Toyota Coaster 26 chỗ [illegible] chưa rodage [illegible] EP dư dùng bán. Hỏi Ô. [illegible] 13[illegible] Ng. Huệ Sgon ĐT 22531

Toyota Corona El.[illegible] EO6.. Radio [illegible] chê. 511. Phan thanh Giản Sgon.

Bán P 404 Radio, máy lạnh. Hỏi 156 Trần quý Cáp Saigon (gần Chợ Đũi).

Taxi 1 Renault 4CV NBJ, 1 Dauphine bảo đảm tốt. có bán đồng hồ Taxi mới tinh. Hỏi Đức Thành Garage 84 Trần Quốc Toản, ngang trường đua.

Jeep EP 8.. toàn hảo Hỏi 201 Lê van Duyệt suốt ngày.

Toyota Corona El. quat-Radio anten tự động. thật tốt thấy xe thích ngay. lò gaz lớn ELBA bếp bếp, có chỗ để bình gaz. Coi xe 336 Trương minh Ký Giađịnh. ĐT 40.790.

Mazda 1000 EO.4 Radio Antenne tự động. Cassette, Cadrige, thuyền chuyển bán gấp. Hỏi 34 Trần qu. Diệu Sg.

Bán gấp 240.000đ xe du lịch máy giàn đồng mui nệm toàn hảo. Hỏi cô Châu hẻm 49 số 437 Nguyễn văn Học Gia Định.

Taxi 4CV toàn hảo. khỏi sửa. giá phải chăng. trước số 70/15 Phan văn Trị GĐ. Hỏi thằng Út Ròm.

Accu xe hơi Toyota, Mazda, Honda, Datsun, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trương Bá Nghệ Cao Thắng.

Thùng xe La Dalat

Kiểu thật đẹp. giá rẻ không dấu bảng. Loại A. B. C : 80.100.000đ.

Loại E : 180.000
F : 200.000
G : 220.000

Có sẵn một số thùng ráp ngay vào xe. Thời gian đóng và ráp vào xe là 10 ngày. Garage Thanh Long. 218 Nguyễn văn Học GiaĐịnh (dầu cầu Băng Ky).

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE ?

Mời đến 145 Đề Thám Saigon. ĐT 99.860.

Jeep Capot cao EP... toàn hảo Hỏi 348 hay 340/1 Thành Thái Cholon.

Opel máy và đồng tuyệt hảo. Dư dùng bán gấp 370.000đ. Hỏi tại 26Đ Hùng vương Saigon (nhà Phố bình).

Taunus 12m đời EC 4 cửa màu ngà ít đi toàn hảo 119-12B Lê Lợi Saigon.

Toyota Corolla El.6, xe như mới. Caridge, loa Pioneer màu trắng. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

TOYOTA CORONA SUPER

luxe EG, 1 chủ xe toàn hảo, cần bán gấp. Hỏi 194 Lý thái Tổ.

2CV Berline rất tốt, bán gấp. Hỏi 550A (mới 414) Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, ngoài giờ làm việc.

Bán Datsun EC.7... Phi Long 18 Nguyễn thượng Hiền Saigon.

Bán Ford Falcon Futura có máy lạnh, radio, đời EC 69B Hẻm Nghè Saigon.

Nha Trang Bán Jeep capot cao và Dodge 4 vận tải nhẹ Hỏi 20 Cổ Loa Nha Trang.

Bán xe ID-19 EI... đèn đôi, máy lạnh, Cassette. mới chạy 8000km, tình trạng như mới. Do mời 104 Võ di Nguy Sg. Đ.T. 91.760.

Bán 1 Opel EC. 850.000đ và 1 Opel EM. 800.000đ cả 2 hoàn hảo. Hỏi tiệm điện Minh Hòa, 166 ngã tư Nguyễn cư Trinh và Phát Diệm Saigon.

Taunus 12M. ED 5. 9 nút toàn hảo cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Mazda 1.200 El.7.. du lịch trắng radio thật tốt 149 Đề Thám Saigon.

Toyota 800 du lịch EH.9. trắng một chủ tốt 149 Đề Thám Saigon.

Bán Toyota 800 Familial EH 65/1 Nguyễn Minh Chiểu (Nối dài) Lăng Cha Cả. Hoặc Auriga, 50m quẹo trái, 6 căn.

Renault 1T4 vận tải nhẹ. sơn đồng máy mới. Hỏi 43 Phát Diệm Sg.

Bán Chevrolet «Belair» 56 hoàn toàn tốt. 116/C Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán Microbus Fargo 12 chỗ mới nguyên, lấy liền tại hãng. Hỏi ô. Giáp 60 Võ Tánh Saigon.

Jeep cabô bầu bầu. Xe tốt. 471/4 Lê V Duyệt Sg.

Bán vận tải nhẹ Renault Estafette bít bùng, cửa hông cửa sau. Hỏi 56 Trương Minh Ký PhúNhuận.

VOLKSWAGEN DU LỊCH

EL (NBP) mui Décapotable rất tốt giá rẻ 494 Lý thái Tổ Saigon.

Long Xuyên

bán gấp xe du lịch hiệu Fiat 1800 EA.8. Hỏi 114 tiệm đồng hồ Huê Thạnh đường Quang Trung Long Xuyên ĐT108 giá 1T350.

Xe Jeep Willys Capot cao rất tốt, cần bán thật gấp. Hỏi 112A Trần quang Diệu Saigon.

VOLKSWAGEN du lịch máy êm đồng sơn còn tốt bán gấp Hỏi 41 Triệu Đà Cholon.

2CV EB 3 đầu Foong, một đời chủ 520 ngàn hỏi 151A Ngô Tùng Châu Saigon.

Contessa 1300 EE

de luxe, Radio, bán rẻ 1T080 Hỏi 69/1 mặt tiền Dương công Trừng Phú Thọ (cuối đường Lữ Gia quẹo trái).

MAZDA 1200 El. 7.. Radio, antenne automatique. Datsun 1.300 VTN mui vải và mui sắt. EO. 195 Võ Tánh Saigon.

Toyota Corona Du Lịch El

xe còn [illegible] 494 Lê [illegible]

[illegible]

«Giá rất cao, có thể chắc do các công ty ngoại kiều bao thuê : XE ĐU LỊCH, MICROBUS, VẬN TẢI NHẸ, JEEP... Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637.

Cần mua xe hơi

trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up, hiệu nào cũng được, do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

DAIHATSU HIJET EP

mui bố thùng origine, có Radio. ít đi. 494 Lý thái Tổ Saigon.

Car Stéreo Radio Cassette Lành cung cấp và thiết trí bộ thống âm thanh cho đủ hiệu xe hơi, có đủ hiệu đủ kiểu mau để quý khách chọn Kỹ thuật tân kỳ, âm thanh độc đáo. Giá rẻ không ngờ. Có chỗ đậu xe an toàn. RADIO/TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Dakao (đối diện bệnh xá CS). ĐT 25910.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay (khỏi gởi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại), Salon Cư Phú 508 Lý thái Tổ Sg

Taxi 4CV NBK thật tốt 280/1/3 Gia Long Gò Vấp. Trước cây xăng Esso.

Mazda 1200 El4

Deluxe có Radio, sơn trắng xe hoàn hảo cần bán gấp 508 Lý Thái Tổ Saigon.

Pontiac Compact. kiểu 61 mang số El Familiale, 4 máy, nguyên thủy. Bán hoặc đổi xe khác. 274 Đề Thám Sg

Xe du lịch HuêKỳ NBT/EM toàn hảo 450.000đ. Hỏi 75/6 Phạm Đăng Hưng Dakao Sg.

Peugeot 404 EO máy lạnh, radio tự động cassette. Sơn đồng hoàn hảo. Hỏi 320 Thành Thái Cholon.

2CV Berline rất tốt, cần bán gấp. Hỏi 550A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, ngoài giờ làm việc.

Fiat 1300 EC...

du lịch, có Radio và K.C xe hoàn hảo, cần bán gấp. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Bellet Isuzu de luxe máy lạnh, Radio, Cassette. 9 Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán gấp 1 xe vận tải Fargo P.600, mang số EF.7... Xin hỏi 118A/1 Nguyễn văn Thoại Cholon, ông Lý Di Hòa.

Toyota corona d.l. EG 7 nút, máy lạnh, cattridge, radio, âm thanh nổi, thật hoàn hảo, bán giá hạ hoặc đổi xe DL nhỏ. 145/38 Ng. thiện Thuật Saigon (ngoài giờ sở).

Nhắn tin

Chuộc 50.000đ. Honda SS.50, sườn 259.194, máy 299.806, số đăng bộ SC 7101 D, mất ngày 6-7-1971, tại đường Yên Đỗ. Cam đoan không làm khó dễ. Địa chỉ liên lạc 10 Yên Đỗ, Đ.T. 41.790.

Xin chuộc xe 2CV Số EE.4432 mất ngày 26-6-71 tại đường Ngô Tùng Châu Saigon. Xin liên lạc tại 121/71 Ngô Tùng Châu Saigon hay ĐT.30211—22049.

Chuộc 100.000đ Xe Jeep Wil ys số EP 4273 mất trước số nhà 60 Hùng Vương Thị Nghè đêm 30/6 rạng 1/7/71. Xin liên lạc với Ô. Tom J. Leahy và ở Kiểm số 406 Trần Quốc Toản, Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức và cho biết điều kiện.

Hậu Tạ 20.000đ cho ai đem lại: 124/5 Hùng Vương Cầu Sơn, ấp 8, Gia Định chiếc xe Honda C.50 số SC 6036D số sườn K.017390 số máy 398.774. Hứa không làm khó dễ.

Mất thẻ c/c binh sĩ số 735224 tên họ Trần Tố Hùng cấp bậc B1, số quân 65/170050. Ai lượm được xin mang đến số nhà 251 đường Trần hoàng Quân Chợlớn. Xin hậu tạ.

Xin thưởng 200.000đ Mất xe Mazda 1200, số X 07077 đậu tại 33 Cao Thắng Saigon. tối 23 rạng 24. Bằng lòng chuộc lại giá cao. Xin hỏi C. Munroe hay Đ.T. 94.714, trong giờ làm việc.

200.000đ chuộc đúng luật từng cho ai chỉ dùm xe Jeep Capô bầu, số EP 3908, số máy 4J40.1809 số sườn 830.510.210. Mất tại nhà số [illegible] đường Phó Đức Chính GĐ đêm 6-7-71.

BỐ CÁO

Vợ tôi tên LÊ THỊ MẠNG (1947) đã tự ý về bên cha mẹ ruột và giao con lại cho tôi. Sự việc xảy ra tôi có nhờ đến chánh quyền địa phương can thiệp để tôi xin ly dị. Tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm những hành động của cô Mạng đã làm những chuyện gì phi pháp.

Chồng: PHẠM THÀNH LONG

Bố cáo Do án tiêu thẩm số 590/70 ngày 28 tháng 08 năm 1970, Tòa Sơ thẩm tỉnh Bình Định xử về việc hộ, đã truyền công bố trát đòi bị đơn là bà MAI THỊ THU LỘC, trú tại giữa hai căn nhà số 108-110, đường Lê Lợi, Vũng Tàu, ra trước Tòa Dân Sự tỉnh Bình Định vào ngày 15-10-71 lúc 8g30 để trả lời đơn xin ly hôn của NGUYỄN XUÂN NHỨT trú tại nhà số 23 Cư xá Lê đại Hành Phú Thọ Chợlớn.

Qui Nhơn, ngày 2-7-1971
Chánh Lục Sự Tòa Sơ Thẩm
Bình Định
TRẦN NHƯ LÂM

Hoán chuyển Giáo học bổ túc dạy tại An Xuyên muốn hoán chuyển với giáo học bổ túc hoặc giáo viên tiểu học tại Cần Thơ có điều kiện. Xin liên lạc Nguyễn hoàng Minh 22 Quang Trung Phong Dinh.

XE SCOOTERS

Bridgestone xe mới làm máy, sơn còn tốt bán gấp. Hỏi 67 Bình Thới Chợlớn.

Bán gấp 1 Honda dame xanh, đời sau cùng K2 vít ít đi còn mới tinh coi ưng liền giá 185.000đ. Đường Pétrus Ký Sg: 613-615 ngang bến xe Dalat đi vô 30m. Hỏi 384/40/11.

S90 EP thuế 71 bán. Hỏi 345/31 Trần hưng Đạo Saigon, ngoài giờ làm việc.

Bán Vespa Italy EN giá 100.000đ Hỏi ô Quang Minh số 2 bis Hồng thập Tự Saigon từ 16 giờ.

Bán 1 Honda dame còn tốt. hỏi 216 Hai Bà Trưng Sg.

Honda dame mới. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Lambretta 150cc EB toàn hảo bán hoặc đổi Vespa EA EB Standart. Hỏi 372/15A Lê văn Duyệt Sg

Lambretta Special EE sơn nguyên thủy ít đi bán gấp. Hỏi tại cây xăng Tân Thuận Đông qua cầu 200m.

SALON 75A CỘNG HÒA (chợ Nancy) cần mua nhiều xe 2 bánh, hiện có nhiều Suzuki M15-M30-SS67-C50, Mini Lam Mobylette... bán,

MUA VESPA SUPER đời EE đến EH giá từ 200 000đ trở lại. Thơ 19/6 vựa cá Ngôn Luận Phan thanh Giản Mỹ Tho,

2 Mini Lam 89.000đ IC, 2 M30 Suzuki 70.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Bán rẻ Honda C50, Suzuki M15 và Mini Lambretta. Hỏi 394 Hòa Hảo CL.

Bán 1 Gorbel Sachs Honda C50 101 Trần khắc Chân Tân Định.

2 Vespa EE và ED Standart còn thật tốt 238.000đ. 1 Lam EE Special, 235.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Honda SS50 E bán, xe ít đi như mới và nhiều phụ tùng. Hỏi 48 Đặng Dung Tân Định.

Dư dùng bán 1 xe Honda dame C50. Hỏi 162/1 Bùi thị Xuân Saigon.

Bán Honda C50-72-67-66-70 Suzuki M12 dame và Cady PC50 rất cả xe thật tốt giá đặc biệt, [illegible] rẻ nhanh nhất. 778 Lê quang Định, xế bót Cảnh Sát Ng [illegible] GĐ.

Bán rẻ 1 Honda SS67 còn rất mới và tốt. Hỏi 220/50 Trương minh Giảng (gần cầu TMG) Sg.

Vespa Super chủ không đi tới, tốt. Bán 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Dư dùng cần bán gấp 1 Lambretta Special đời EF rất ít đi, sơn, máy còn nguyên thủy. Xem xe tại 27B Ngô tùng Châu GĐ vào ngoài giờ làm việc

95 ngàn Honda đàn bà và 120 ngàn Honda đàn ông kiểu 68. Hỏi số 16 Lê văn Duyệt Gia Định quán Thanh Thu.

Honda SS50, C50 Suzuki, Yamaha, Vespa 50, Lambretta ED.4... Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa nha Quân cụ)

Honda PC50 SS50 đỏ bầm đời 72 bán. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản trước Ciné Long Vân.

Bán 2 Lambro EG xe nhà. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Sg.

Vespa Super ít đi như mới bán. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Lambretta Spécial EE 1 đời chủ ít đi, mới tinh bán. 377 Phạm thế Hiển Q.8.

Cần mua giá cao Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Xe bán Super EF 6 đầu. Số 751 đường Nguyễn Trãi CL gần trường thể thao Tinh Võ, từ 10 giờ đến 16g.

Rẻ tốt Mobylette xanh, xám Mini Malaguti. Cổng Cư xá Đô Thành số 1/C 385 Phan thanh Giản.

Honda 90 toàn hảo bán rẻ Tại số 44 Cao Bá Nhạ Saigon.

Cabine Lambro mới tinh bán hỏi 007 lô D chung cư Minh Mạng. Sư vạn Hạnh CL.

Honda SS 67. 1 PC 50. 1 C 50. Bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán 1 Honda CD50, 1 tủ lạnh Hotpoint 250l. Hỏi 83 Bùi hữu Nghĩa Chợ Quán, vòng ra phía sau lên lầu 1.

Vespa Super EE.5.. thật tốt bán rẻ hoặc đổi xe gắn máy. 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

Bán 1 Honda dame xanh, 1 Vespa 50cc 168, ít đi còn tốt giá hạ. Hỏi 218M Hùng Vương Thị Nghè.

Lambro EO mới tinh bán. 260 Trần hưng Đạo Sg.

Honda 90cc Beuty bán Hỏi 27 Nguyễn văn Thoại Chợlớn.

Cần tiền bán rẻ 1 Honda CL50 đỏ, trùng tu kỹ, như mới 112 Bà Hạt Chợlớn.

Cần mua giá cao Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền mau (khỏi gởi), do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Sg.

Tiếp theo **Q** trang 1

những không thể nào triệu tập được vì ở Saigon hiện chỉ còn có 15 dân biểu thôi, còn 90% các dân biểu khác đã về đơn vị. DB Phiên cũng nói ông sẽ cùng với văn phòng HV cố gắng triệu tập phiên họp càng sớm càng hay nhưng chắc là phải sau khi bầu cử xong thì các dân biểu ở xa mới chịu về họp. (TV)

Honda dame xanh và SSo7 bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

C50 màu xanh, do phụ nữ dùng, toàn hảo. dư dùng bán rẻ. Hỏi 30F Cư xá Tự Do đường Phạm hồng Thái Gia Định (khoảng giữa ngã Ba Ông Tạ và ngã tư Bảy Hiền).

Yamaha Dame, tốt, đi xa bán rẻ. 166 Tôn thất Thuyết Saigon.

Yamaha 100cc EP mới độc nhứt bán hoặc đổi Lamb (SP 150). 365 Hai Bà Trưng (Tân Định) Saigon.

Bán 1 xe Lam 3 bánh EO bảng đen. Hỏi tại số 007 lô D chung cư Ấn Quang.

Bán Honda SS50 còn mới. 344 Trần quý Cáp Sg.

Bán Lambro EO. Số hẻm 42/15 đườngĐiện Đa Nhim Q.8 qua cầu Nhị Thiên Đường Xóm Củi quẹo trái tới chợ lộ đá đỏ là nhà phía sau tiệm sửa là do Minh Phát hỏi nhà Sáu Khải.

Bán Vespa Sprint số 6 đầu EI như mới Hỏi 750/13 Phan thanh Giản: giá nhứt định 420.000đ.

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ. Hỏi tiệm tạp hóa «Hằng Nga» 54/2 dg Vườn Chuối Q.3 Sg.

Honda dame C50 xanh, mới tinh, bán. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản trước ciné Long Vân.

Cần mua giá cao Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

70.000đ Suzuki SS67 110.000đ. C50 100.000đ và 125.000đ, PC50 75.000đ, rất cả toàn hảo, giấy tờ đúng đắn. 296 Phạm hồng Thái Ông Tạ Saigon.

350.000đ xe Lambro mới thay thùng xe hai bánh mới, pít tông xi lanh quy lát, đề ma rơ tự động, bình điện và bộ phận phát điện quạt nước ống bô v.v... Hỏi ông Trí 45 Cường Để Saigon.

PC50 ít đi dư dùng bán rẻ. Số mới 113/11 cũ 1683/5 Hoàng hoa Thám GĐ.

Bán 1 xích lô máy. Hỏi 480 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa Super EE.7. sơn mới cào cạnh 260.000đ và Vespa Sprint EQ mới tinh còn rodage 520.000đ bao sang tên. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Ngô Ứng Hùng vô lễ với Công Chúa

Tiểu Bảo nghĩ thầm: Tên tiểu tử này cũng khá là nhanh trí đấy..

Và hắn chỉ cười chứ không chịu trả lời

Ngô Ứng Hùng cười nói:— Chuyện tiền bạc thì chúng ta là chỗ anh em với nhau, tự nhiên là rất có thể thương lượng được.

Tiểu Bảo nói: Tiểu Vương Gia đã thẳng thắn hào sảng như thế, thì tôi xin thay mặt tất cả anh em có lời cảm ơn. Còn chuyện thỉnh công chứ đi giá thì xin tiểu Vương Gia tự vào đó bàn tính...

Hắn cười cười nói tiếp:— Nhị vị vốn là vợ chồng với nhau thì cái gì cũng có thể thương lượng, chứ nửa đêm tiểu tướng không tiện vào phòng công chúa.

Ngoài miệng nói thế nhưng trong lòng hắn nghĩ thầm: Cứ cho người vào đó để tận mắt xem thử tên râu xồm Mông cổ có trong ấy không cho biết.

Ngô ứng Hùng hơi do dự nhưng rồi hắn nhẹ gật đầu và đi thẳng vào trong. Hắn đứng ngoài tấm màn gọi lớn:— Khải bẩm công chúa, lửa đã bỏ ngọn về hướng này, xin công chúa đi giá để khỏi phải kinh động

Bên trong lặng im phăng phắc.

Ngô ứng Hùng đứng một hồi nữa, nghe bên trong có tiếng trở mình và tiếng ư ư nho nhỏ, hắn bèn lập lại một lần nữa, và bây giờ thì công chúa mới lên tiếng:— Hãy vào đây.

Ngô ứng Hùng nghĩ thầm: Tuy chưa làm lễ thành hôn nhưng trên danh nghĩa ta vẫn là Phò Mã chính thức, và lại trong lúc khẩn cấp này, vào phòng cũng không phải là chuyện quá đáng. vì nếu không tra cho ra chuyện Hán thiếp Ma thì nhất định sẽ nguy to...

(Xem tiếp 11)

TIẾP THEO **H** TRANG 3

tôi, từ hồi nhỏ đến giờ tôi chẳng biết bạch phiến là cái gì. Việc chính yếu bây giờ là yêu cầu vị dân biểu đó xuất trình bằng chứng nếu ông ta có. Còn tuyên bố kiểu đó để bôi lọ một người, một ông Tướng, chỉ là ba láo».

Tướng Dzu nói tiếp «tôi chắc chắn Tổng Thống biết tôi không phải là tên buôn lậu. Nếu DB Steele bảo ông ta có tài liệu tôi chắc chắn rằng toàn là tài liệu giả và tôi có thể chứng minh được».

Tướng Dzu cho biết Cố vấn Quân khu II là ông John Paul Vann cũng nói lời cáo giác của Dân Biểu Steele chẳng có bằng chứng gì vững chắc. Ông ta còn nói vụ tố cáo này «kỳ cục, phá hoại». Tướng Dzu nói ông đã yêu cầu Vann bay về Saigon mà nói thẳng với ĐS Bunker.

Được hỏi về các sĩ quan tham mưu của ông, tướng Dzu đáp:

«Tôi kiểm soát họ kỹ lắm, có thể tôi không kiểm soát họ được về tham nhũng, về những lỗi lầm nhỏ, nhưng về buôn lậu ma túy thì tôi bảo đảm». Ông bảo 3 tháng trước đây ông đã thuyên chuyển đi một sĩ quan dưới quyền bị tình nghi buôn lậu ma túy.

Thông cáo của Tướng Dzu

Hôm nay, TT Ngô Dzu, Tư Lệnh QĐ 2, QK2 đã cho công bố một thông cáo, nguyên văn như sau:

«Trong ngày 08 - 07 - 1971 theo tin của Hãng thông tấn Reuter một dân biểu của Đảng Cộng Hòa Mỹ ông Robert Steele đã tuyên bố rằng tôi là «một trong những trùm buôn lậu bạch phiến» ở VN.

Tôi xin long trọng trình bày với dư luận Quốc tế cũng như Quốc nội lời tuyên bố trên là hoàn toàn thất thiệt. Tôi cực lực phản đối thái độ thiếu thận trọng của ông Robert Steele về việc này và xin tố cáo với đồng bào cùng báo chí và anh em quân đội âm mưu bôi nhọ nhằm triệt hạ uy tín của tôi».

Tôi đã trình sự việc lên Tổng Thống VNCH xin cho điều tra nội vụ hầu làm sáng tỏ vấn đề vô cùng quan trọng này.

Riêng tôi,với tư cách cá nhân và danh dự của một tướng lãnh Quân lực VNCH, tôi xin xác nhận tôi không bao giờ liên hệ đến một tổ chức buôn lậu bạch phiến nào.

Tôi xin cam đoan nếu có một ai, kể cả ông Robert Steele nêu lên được những bằng chứng cụ thể và xác đáng về việc tôi có dính dáng trong bất cứ một tổ chức buôn lậu bạch phiến nào, tôi sẽ chịu hình phạt thích đáng của Chính Phủ, Quân Đội và Nhân dân. Trái lại, nếu lời tuyên bố của ông Robert Steele không đúng sự thật hoặc được thúc đẩy bởi một âm mưu nào đó thì tôi xin đồng bào, báo chí và anh em quân đội vì lương tâm, vì sự thật giúp đỡ tôi để sớm vạch trần âm mưu đen tối nói trên, ngõ hầu bảo vệ uy tín của một tướng lãnh cũng như danh dự của quân đội và dân tộc VN chúng ta».

Hoa Kỳ đang điều tra

Trong khi đó thì tin Reuter cho hay Bác Sĩ Jerome Jaffe, cố vấn đặc biệt của TT Nixon về vấn đề ma túy hôm nay đã đến Saigon để ước lượng những biện pháp đã được thi hành đối với vấn đề nghiện ma túy của binh sĩ Mỹ tại đây.

Trong một cuộc họp báo tại phi trường, Bác sĩ Jaffe nói rằng những con số bi quan nhất về vấn đề nghiện ngập ở Việt Nam không thể được chứng minh rõ ràng, nhưng ông từ chối tiết lộ kết quả của việc thử nước tiểu các binh sĩ Mỹ trước khi hồi hương. Ông nói, kết quả đó còn quá nhiều thiếu sót nhưng có thể sẽ được công bố trong vài ngày tới.

Ông Jaffe cho biết ông sẽ viếng thăm các nơi điều trị những binh sĩ nghiện và sẽ duyệt xét các phương thức nhằm phát giác các lính nghiện trong thời gian viếng thăm VN 3 ngày cùng với 2 bác sĩ đồng hành.

Mặt khác tại HTĐ, Bộ Ngoại Giao HK tiết lộ hôm thứ sáu rằng Hoa Kỳ đang điều tra những lời buộc tội của DB Steele cho rằng Tướng Ngô Dzu có dính dấp đến tổ chức buôn ma túy quốc tế.

Trong một buổi điều trần trước tiểu ban ngoại vụ Hạ Viện, phụ tá ngoại trưởng Marshall Green khi được chất vấn về những lời tố cáo này đã trả lời rằng: «theo tôi hiểu thì Chính Phủ VNCH nói là họ đang điều tra». Vài phút sau, dân biểu Rosenthal hỏi rằng chính phủ Hoa Kỳ hay VNCH đang điều tra: ông Green trả lời: «cả hai».

Tiếp theo **Đ** trang 3

bị phía bên kia gây trở ngại. Tư tưởng nguyên thủy là VC và chính phủ Saigon sẽ họp cùng Hànội và tại bàn hội nghị để thảo luận các vấn đề trực tiếp liên quan tới nhân dân miền Nam VN. Ngoài ra cũng còn có những vấn đề quan trọng khác mà Hockỳ thấy cần phải thanh minh tỷ như vấn đề những tù binh Hoa kỳ bị cầm giữ ở Kampuchea và Lào, vấn đề triệt thoái các lực lượng BV khỏi miền Nam VN. Nếu không có sự giải trang tất cả những lực lượng thì khó có thể có được ngưng bắn toàn diện. Trái lại cuộc chiến sẽ tiếp tục dưới những tình trạng thuận lợi cho phía bên kia, thực ra dưới những tình trạng đó khi các lực lượng của Saigon không còn sự hỗ trợ của quân đội Hoakỳ và viện trợ của Hoakỳ họ sẽ thấy phải tự mình chiến đấu chống lại cả VC lẫn quân đội BV còn ở lại miền Nam VN với sự hỗ trợ đầy đủ của các nước CS khác,đặc biệt là củaTC và Liênxô.

Những điểm vừa kể và những điểm khác trong kế hoạch hòa bình 7điểm của VC làm nổi bật lên câu hỏi là phải chăng Hà Nội vẫn còn tìm kiếm một giải pháp bằng võ lực, thay vì qua đường lối thương thuyết. Điều rõ rệt còn nhiều điểm cần được thanh minh và những cuộc thảo luận riêng tư là đường lối hay nhất để dễ tiến tới mục tiêu hơn.

Báo Anh bàn gì?

Vấn đề chính được các báo chí Anh bàn tới hôm nay là các cuộc thương thuyết tại Ba Lê.

Tờ Tài Chính Thời Báo trong bài xã luận hôm nay bàn về phản ứng của Hoakỳ trong phiên họp hôm qua của hội đàm Balê về VN đối với đề nghị mới nhất của bà Bình, tờ báo nhận xét là ít nhất thì cũng có những loại thương thuyết may ra sắp được khởi diễn ở Balê, và tờ Tài Chính Thời Báo cho là chỉ tiếng sự kiện Trưởng phái đoàn Hoakỳ ông David Bruce yêu cầu là phiên họp tới phải được triệu tập kín đã là một bằng chứng cho thấy rằng Hoakỳ thực sự quan tâm và [illegible] viết tiếp cái điểm trong kế hoạch của Cộng sản mà Hoakỳ muốn khai thác thêm cũng không đến nỗi khó đoán là điểm gì, đó là đề nghị bà đầu thả tù binh Hoa kỳ nếu TT Nixon định ngày giờ chắc chắn cho rút hết quân Mỹ khỏi VN. Trong quá khứ bà Bình chỉ nói là nếu Hoa kỳ rút quân thì sẽ bàn về việc thả tù binh.

Tờ Tài Chính Thời Báo nói là đề nghị thật là quyến rũ và đúng lúc và chắc chắn là TT Nixon không thể làm ngơ. Cái khó là thời kỳ mà BV đòi Hoa kỳ rút quân. Như tờ Tài Chính Thời báo giải thích thì tuần qua bà Bình đã nói về việc rút hết lực lượng Hoakỳ khỏi VN trước cuối năm 1971. Ông Lê Đức Thọ cố vấn đặc biệt cho phái đoàn BV tại Ba Lê đã nói rõ là có cơ thương thuyết về thời hạn đó, nhưng cũng rõ ràng là Cộng sản không sẵn sàng đợi tới cuối năm 1972. Và tờ Tài Chính Thời Báo tin rằng thời kỳ đó thực là ngắn như thế [illegible] một cái gì gần như sự đầu hàng của Hoakỳ và Nam Việt.

Tờ báo nghĩ là TT Nixon rồi cũng phải đến bác bỏ đề nghị này, nhưng tờ báo lại viết thêm là nếu không chấp nhận đề nghị của cộng sản thì chỉ có cách là cứ tiếp tục đánh không dàn xếp gì hết với con mắt thù nghịch của dư luận quần chúng và như vậy thì cũng khó coi.

— Tờ Times trích tin thông tấn từ Saigon nói là bộ tư lệnh Hoa Kỳ từ Saigon đã không đưa ra được một bản thông cáo sáng qua và đây là ngày thứ ba không có thông cáo bởi không có cuộc giao tranh nào dính dáng đến người Hoa kỳ. Bản tin nói là cái tình trạng lắng dịu này xảy ra ngay sau khi VC đưa ra đề nghị tại hòa đàm Ba Lê đã làm cho dư luận tại Saigon bắt đầu bàn tán là cộng sản có thể bớt hoạt động quân sự đồng thời tấn công về mặt chính trị để chấm dứt vai trò của HK trong cuộc chiến.

Bán máy chụp ảnh ống kính 1,2F50mm Pentax mới toanh Hỏi ô Chánh 156 Trương minh Giảng Saigon.

68.000đ tủ lạnh National Jercy 140L mới toanh. Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

70.000đ một máy tính chữ Phát macie có thối [illegible], còn mới 47 Trung Dũng Gia định (gần sân banh Cây Thị) 44 Lê quang Định Gia định

Bán máy điều hòa không khí 18.000 BTU. 15.000 BTU và 11.000 BTU điện 220V 50 Cycles mới nguyên. Hỏi 134 Công Lý Saigon.

Bán 1 Freezer hiệu Sanyo dùng như tủ lạnh 80.000đ. 119 Nguyễn cư Trinh Saigon.

MÁY GIẶT KENMORE 20.000đ, và nhiều loại tự động, từ 15.000đ đến 20.000đ, bán sửa chữa. Số 104 Lý thái Tổ Sg (bến xe lam ngã Bảy) 171 Nguyễn Trung Long Mỹ Tho.

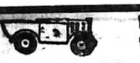
Độc đáo máy ảnh Bronica 52A F.75m 2.8 mới toanh, bán rẻ, hỏi Thiết Trí 12 Võ Tánh, Phú Nhuận, Gia Định.

Bán 1 Super Speed Graphie nhà nghề dùng cho tiệm chụp hình, nhiếp ảnh gia, nhà báo rất tiện dụng, giá rất rẻ. 159/47/1 Nguyễn Thông nối dài hay Khóm 22 gần miếu Ngũ Hành.

Vì không đủ điện xài photocopi hiệu Thermo bán giá 70.000đ. 234 Tùng thiện Vương Xóm củi.

Bán máy giặt Whirlpool, Tự động — máy vuông đủ loại máy G.E. — Tủ lạnh 3 cửa 2.000L điều chỉnh độ lạnh theo ý muốn tiện cho nhà hàng để bia đặc [illegible] chưa thứ đông lạnh. — Tủ lạnh nhỏ K.D.K 100L — máy xay kho quần áo tiện cho Hotel, bệnh viện, nhà thuốc. Phùng Quang 219 Trần Q. Toản (ngang chợ cá).

HÃNG THẦU HOÀNG ĐÀO Kỹ Nghệ Điện Lạnh Nước Văn phòng [illegible] Nguyễn Trung Trực [illegible] 148 Vĩnh Viễn [illegible] Chuyên cung cấp [illegible] tủ lạnh, máy lạnh, máy giặt bếp gaz máy nước nóng máy rửa chén. Thiết trí hệ thống điện lạnh nước. Công [illegible] bảo đảm, nhanh chóng giá hạ hơn mọi nơi. Sửa chữa tại nhà quý vị



Fiat 1.800 EB số 9 nút Radio máy, sơn nệm, vỏ toàn hảo giá 1T350. số 539/9 Trần Hưng Đạo Sg (vô đụng chùa quẹo trái).

Bán Subaru Pickup EH... chín nút. 260 Cô Bắc Sg.

Honda Sport de Capotable tình trạng hoàn hảo số X giá 500.000đ. 94 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Peugeot bán 1 203 hoàn hảo số máy 1 triệu 73. 463/B/34 Lê văn Duyệt Sg.

Desoto 300 hãng mới nhận về chưa đóng thùng bán giá phải chăng. Xin liên lạc 136 Cộng Hòa Saigon.

Traction 11L còn tốt. 190 ngàn. 181bis Bùi hữu Nghĩa Saigon 5.

Đi xa bán gấp Daihatsu HiJet EO. Hỏi 36 Lý văn Phức Dakao Saigon.

HONDA VẬN TẢI NHẸ EI 3 CV VẬN TẢI NHẸ EC 2 xe thật tốt 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Daihatsu EO8 nút mui bố xe nhà bán rẻ Hỏi 210/2 Trương Minh Ký.

2CV dl NBR 6 Kiến Mazda 1000 Puk EO thật tốt Bán 1 số 339 A Pétrus Ký.

Bán 1 xe vận tải nhẹ Hiệu Renault (máy Dau phine) và 1 máy nước nóng 80L Hiệu Astor Xem tại Kim Lai Ấn Quán 3 Nguyễn Siêu Saigon.

MERCEDES 190 đời NBU/F.M radio Cassette tình trạng thật tốt Mời Ông ở Bình Dương trả 1T1 đến lấy xe Hỏi 31A Phan Đình Phùng Saigon

Bán 1 xe P.403 du lịch đời cũ NBR số máy 21 Triệu hoàn toàn máy, sơn mới, và 1 nhà lầu 5mx25m có sân đậu xe. Hỏi 261/16 Trương minh Ký GĐ.

VOLKSWAGEN MICROBUS đời EG.9... bán giá rẻ. Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

Mazda Đời EI. Máy Lạnh Radio, Cassette **DAIHATSU** Đời EI có Radio. Bán 1 trong 2 chiếc giá rẻ. Hỏi tại. 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

JEEP Jeep Cabo bầu. Chassis long số EQ... thật tốt, toàn hảo. Hỏi 153 Trần quang Khải giờ làm việc.

Mazda B 1500 vận tải nhẹ EO... còn mới tinh bán. 47 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Peugeot 203 Familiale 3 băng, nệm, sơn đồng mới làm xong, máy còn tốt. bán rẻ. Garage Lạc Hồng 45/15 Xa lộ (khỏi cầu Phan thanh Giản bên tay [illegible] khoảng 500th).

Borgward rất tốt, thay toàn đồ Origine. Hỏi chủ Garage số 58 đường Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán Daihatsu PU EO mới ô trả 850.000đ thương lượng Simca 9 NBH 350.000đ. 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Dauphine xe nhà EF có radio, xe toàn hảo, 100A Cư xá Đô Thành SG gần Chẩn Y Viện Vườn Chuối.

Austin 1T5 vận tải nhẹ máy B.M.C. dầu 4 máy 3L4 loại 6 bánh xe còn nguyên thủy tiện chở hàng hóa hoặc làm xe đò. Hỏi 516 Thành Thái giờ làm việc.

Jeep capot cao thật tốt bán rẻ và 1 máy lạnh xe hơi U.S.A. còn trong thùng. 109 Bùi hữu Nghĩa G.Đ. qua cầu sắt Đakao 100 thước.

Honda N360 du lịch EI màu trắng thật tốt, bán rẻ. Hỏi 274 Đề Thám Saigon.

2CV du lịch EB, làm lại như đời mới cần bán gấp rẻ. Hỏi 65 Nguyễn Hoàng (gần hãng thuốc MIC) ngoài giờ làm việc.

Ai có Traction NM thiệt tốt đem đổi lấy xe Honda thực dụng EO. Địa chỉ tiệm thâu băng Tiếng Vang dầu đường Trưng Trắc Mỹ Tho.

Bán rẻ P.403 số EP, máy đồng vỏ ruột hoàn toàn mới. Xem xe tại 192 Hai bà Trưng Saigon, mua xe đi ngay khỏi phải tốn phí sửa chữa.

Fiat 1.500L đã hư, bán rẻ. Hỏi 269F/114 (Phòng trệt 144 Building Quốc Thanh). Võ Tánh Saigon.

404 vận tải, mới toanh, chưa Rodage. Tại 36C Chi Lăng Giađịnh (trạm xăng Huỳnh Lâm).

Peugeot 403 Familiale EA8 Kiếng băng. xe nguyên thủy một đời Chủ ít đi như mới. Số 589 Bà Hạt Chợlớn.

Hết ưu phiền vì ống hãm thanh (Pot) bể ghé Hưng Cường. 348 Thành Thái CL, có đủ loại, bán sỉ và lẻ, gắn tại chỗ giá hạ.

Jeep Capot cao. Coi xe 785 Mai xuân Thưởng ngã Ba cây Thị Gia Định hay 57 Huỳnh mẫn Đạt Chợlớn.

Xe bán Hiệu Peugeot 403 chuyên chở chung tại số 72/142 Yên Đỗ xin đi sau cư xá Công Lý gần hơn.

Chuyên rửa các loại xe hơi Mất kỹ, thợ chuyên nghiệp, nguyên liệu [illegible]. Sau [illegible] tận tình. Xin đem lại Salon Mayer số 12-20 Yên Đỗ Tân Định. Đặc biệt quân nhân công chức bớt 20%.

Auto Radio T.V.

132 - 134 Công Quỳnh Saigon Chuyên Mua, Bán và ráp Car Radio Cartridge Cassette. Stéréo. Nhanh, Kỹ. Bảo đảm. Nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN
132-134 Công Quỳnh Sg.ĐT.25.504

Toyota đời EI... T. 25 bán gấp. Hỏi 1/1 Phạm hồng Thái Gia Định ngang nhà giấy thép gió.

Taunus 17M (đời NBV) đồng sơn, máy nệm hoàn hảo, mua xong chạy liền Miền trung giao giá nhất định 800.000đ địa chỉ: Garage Thiên Tạo 261 Đại lộ Cách Mạng Saigon.

Bán 1 trong 2 xe Peugeot 404 Berline EO 16 và EH 51 646 Trần quốc Toản Chợlớn (gần văn phòng phường Bình Thới) xem xe ngoài giờ làm việc.

Xe Ý 400cc nhỏ đẹp, 22/2 Cư xá Lữ Gia.

Bán International REO «3» Benne. Máy 5 tấn. Xem xe số 306 Bến Vân Đồn Sg. Mỗi chiều từ 18 giờ.

Dodge 4 và Jeep bầu lùn có thùng, tôn bít bùng, cửa đầy hai bên và sau tốt tiện cho nhà chuyên chở tạp hóa và các nhà thuốc. Hỏi 516 Thành Thái, giờ làm việc.

Daihatsu EO -|- EP mui 6 xe nhà hoàn toàn tốt, bán gấp. 376 Lý thái Tổ (ngã Bảy) Saigon.

Bán gấp Toyota 800 EI Famillial đã điều chỉnh. 242B Lê quang Định GĐ.

HONDA SPORT toàn hảo dư dùng nhượng lại. Hỏi 428 Minh Mạng ChợLớn.

P 203 du lịch số máy 1T77, 32 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Xe mui sập Thật đẹp, màu đỏ, mui tự động, Radio, Cassette, 6 máy, số thường. Loại nhỏ, Rambler 440 EH. Hỏi 88 Mạc đĩnh Chi. ĐT. 91.908-95.591.

Simca Aronde Familial Jeep capot cao cần bán gấp đi xa. 199/24 Trần quốc Toản SG ngang cửa Việt Nam Quốc Tự.

XE CƯỚI, DU NGOẠN Màu đỏ, xanh, giờ, chuyến, ngày. Vũng Tàu Lục tỉnh, giá hạ. 335 Trần quý Cáp. ĐT. 90.689.

Volkswagen và Ford EP EO kiểu chở hành khách và hàng hóa, thùng nguyên xứ, có cửa kiếng chung quanh và băng nệm toàn hảo. 516 Thành Thái giờ làm việc.

Toyota Mark II Pick up và Honda N360 du lịch EI EO cả hai toàn hảo. Hỏi 516B Thành Thái, Giờ làm việc.

Toyota 800 đời EH5 Pick-up đồng thành familiale giá rẻ. 44 bà Hiền Vương Saigon.

Peugeot 404 LI máy lạnh cả tiền bán 527 Phan Thanh Giản. Saigon.

Toyota Lite Stout EG và Vespa Super FF bán 1/G hẻm 25 gần cầu Trương Minh Giảng Saigon Đại Học Vạn Hạnh ngó qua.

Bán gấp 403 EI (BS) toàn hảo. Hỏi 1/1 Nguyễn duy Dương từ 12 đến 20g.

2CV EA bán Semiauto 6 kiếng máy đồng sơn nệm vỏ ruột mới. 52A Ngô tùng Châu (cây Quéo) GĐ.

CẦN MƯỚN XE HƠI Ngoại kiều tư nhân và hãng cần thuê XE HƠI du lịch, Pick-up, microbus Hợp đồng dài hạn, chặc chẽ, có kế hoạch theo dõi việc xử dụng xe thật hữu hiệu, Xin tiếp xúc tại: 50 Cách Mạng PN. ĐT.40.652—41.092 (trong ngày giờ làm việc).

Bán rẻ camion benne hiệu Mercedes Diesel và nhiều đồ phụ tùng Renault dầu. Hỏi 185 Võ Tánh Lăng Cha Cả.

Toyota T-25 PU EO Mazda D-1500 PU EI 2CV EN 6 kiến. 149 Đề Thám Sg

Consul Ford NBU 4 máy tình trạng tốt. 577 Trần hưng Đạo Saigon.

Jeep lùn mui nệm đồng sơn thật tốt, đi xa bán gấp 540.000đ. Hỏi 535/27 Nguyễn tri Phương (ngoài giờ làm).

Taxi Renault 4CV cần tiền bán gấp. Hỏi 30 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe Peugeot 203 số máy 178... tình trạng tốt. Hỏi số 30 Hồ biểu Chánh GĐ.

Traction 11L cốp vuông, còn tốt, bán giá 250.000đ. Hỏi 712 số mới Hùng Vương nối dài cầu Kinh Gia định.

Bán Honda TN 360 PU đời EP. Hỏi 12A Cao Thắng Saigon.

Bán rẻ 1 xe DS.19, 1 xe Jeep cà bô cao, 1 xe Honda C50 (tất cả toàn hảo). Hỏi 154 Lục Tỉnh Chợlớn.

ISUZU BELLETT 1500 đời EP.2.. tình trạng toàn hảo, xem xe trong giờ làm việc tại hãng Việt Nam Auto Service. Số 145 đường Nguyễn Du Sg hỏi ô Diệp.

Fiat 1500 máy mốc toàn hảo bán giá phải chăng Ak: M.9 và 2 loa CS 33 bán rẻ. Hỏi 346 Trương minh Ký Gia định.

Peugeot 203 máy sơn đồng mới làm 640.000đ Hỏi Đ/U Phương 32 Cư xá Tân Định. Nguyễn Hữu Cảnh.

Desoto 300 EP 96 thùng hàng mới 1800 cây. Hỏi 322/42 Thành Thái Chợlớn.

Bán 1 trong 2 xe Datsun 1000 EI. La Dalat EQ. 16 Lê quí Đôn ngoài giờ làm việc tel 92921.

Honda N 360 thật tốt 1 đời chủ ĐT 25.528 xem xe 86 Lê Lai Saigon trong giờ làm việc.

Bán 1 xe tơi Taxon EJ hỏi nhà hàng Kim Cương xanh gần ngã ba máy cưa Tân Mai quốc lộ 15 Biên Hòa.

MỜI ĐẾN số 10 đường Bùi Viện Saigon nhận thay kiếng xe hơi giá phải chăng.

Daihatsu Hijet PU đời EP... mui vải, bán gấp 820.000đ, toàn hảo. Hỏi hẻm 36 số 257/1 Cách Mạng Phú Nhuận (ngõ vô cạnh Hotel Carlton).

Simca Ariane 4 máy, tình trạng hoàn toàn, đi xa bán gấp. Hỏi 263 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Xe La Dalat mới lấy ra, mui nệm rất đẹp cần bán gấp giá hạ. Hỏi 91/11 Trần quang Diệu (nối dài) Saigon.

Bán gấp xe số X thật rẻ, xin mời ông trả 150.000đ. Lại số 39 Sương nguyệt Ánh.

Morris 1.100. EC xe toàn hảo có Radio bán gấp 762/1 Phan Đình Phùng Saigon.

Đi xa bán rẻ Simca 9 (285 ngàn) máy, sơn, đồng, nệm mới: Hỏi 36 Công Lý từ 9g30 đến 11giờ.

Honda Soprt S800 số X bán Hỏi 60/44 Yên Đỗ Saigòn.

Traction 11 Légère, toàn hảo, vỏ ruột mới. Hỏi 36/7 Lam Sơn, Phú Nhuận, đi qua cổng bộ tâm Chí Lăng.

Dauphine EC xe nhà còn nguyên thủy bán. Hỏi 412/131 Nguyễn tri Phương Cholon.

900.000đ Opel 4 cửa, số EA thiệt chín nút. đồng. sơn, máy rất tốt. Bán tại 292 Cô Bắc Saigon

650.000đ một xe Jeep cao 77 Đào duy Từ Cholon.

Datsun 1000 du lịch deluxe đời EI xe thật tốt bán hỏi 456 Phan đình Phùng (SaiGon).

520.000đ P 203 Décapotable. Toàn hảo. Bán gấp 598 Võ di Nguy (25A Cư xá Phú Nhuận. Căn cuối).

Xe bán Mustang 1965 màu xanh, tự động, máy lạnh, Stereo trong khoảng 24.000 dặm, tình trạng toàn hảo. Đậu tại góc đường Hai Bà Trưng. Thái lập Thành từ 12 giờ trưa đến 5 giờ chiều mỗi ngày, nếu cần xin liên lạc với phòng 32 lầu 3 số nhà 39 Hai Bà Trưng Saigon.

PEUGEOT 403 1 đời chủ tình trạng thật tốt. Hỏi 188 Lý thái Tổ.

Bán 2 chiếc xe Taxi đời mới và đời cũ rẻ hoàn toàn thay đồ mới. Hỏi 202A Lê quang Định Garage Thông.

Mazda 1000 dl EH 7 có Radio thật tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

355 ngàn Simca 9 toàn hảo ít đi. xem xe ngoài giờ làm việc. 232 Hai Bà Trưng Saigon.

Taxi Renault 4CV đang chạy rất tốt, đi xa bán gấp. Hỏi 69 Nguyễn Hoàng tiệm nước (Kim).

403 Berl NBV radio (bảo đảm tốt hơn LA EB). 93 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Mercedes 190 NBS Zodiac NBT bán. Hỏi 183 Cộng Hòa Sg.

CONTESSA 1300. DELUXE EE 9 nút kiểu xanh có radio xe còn nguyên thủy 762/1 Phan Đình Phùng Saigon.

Peugeot 403 EB: 5 VNT chưa sơn lại thật tốt bán 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

Renault EA Vận tải nhẹ có băng, kiến. Xe còn tốt bán gấp, giá rẻ. Hỏi 115 Trần quang Khải, Saigon.

OPEL Record 1700/L có radio 5 bánh xe mới băng số X modele cuối 68. Hỏi số II-B cư xá PhúNhuận (Võ di Nguy nối dài, ngang sân golf Mỹ)

Morris 1500 (Oxford) đời NBV xe toàn hảo vỏ ruột mới ít hao xăng.(giống 403 nhỏ) cần tiền bán gấp 560.000đ hỏi 221 Cộng Hòa (câu lạc bộ Sinh viên đại học Sư phạm) Saigon.

Mua Toyota 800 Du lịch đời EH cho biết giá nhứt định, cho Địa chỉ và số điện thoại Thơ 19 6 vựa cá Ngôn Luận Phan Thanh Giản Mỹ Tho.

Honda PU TN 360 EP 2 máy toàn hảo mua về đi ngay khỏi sửa. Hỏi 498 Trương minh Giảng Saigon ĐT 41758 xem xe ngoài giờ làm việc.

Peugeot 203 Taxi bán đi xa, đồng sơn máy toàn hảo hỏi garage Nguyễn văn Đức 107/3 Hùng Vương nối dài cầu Kinh Số mới 712 Gia định.

Bán một xe hiệu Jeep Scout International toàn hảo. 146 Trần Quang Diệu Saigon.

P.404 Super-Luxe Bán gấp xe thật toàn hảo, ít đi một đời chủ. Số LD.6.. chín nút, ba đồng hồ tròn, màu sơn ve chai còn Origine, Máy lạnh Radio Cassette Ant tự động. Đặc biệt độc nhất Việt Nam 404 có gắn đồng hồ kiểm soát tốc độ máy. Các giá 21 870. Hỏi Ô. Văn 55 Ng: Huỳnh Đức P.N. 12g-13g. 18g-21g.

MÁY • TỦ LẠNH

Bán Mô tơ 3 ngựa 3 giây. Máy đèn nhỏ xách tay (35) quạt lò rèn quay tay (35) máy mài tông đơ điện (70) bao đầy mai. Mỹ Công 177 Hậu Giang ChoLon mới.

Tủ Sharp 147L còn mới giá hạ 28 Ng: bỉnh Khiêm (nối dài) Dakao.

Tủ - Lạnh Nhựt Hitachi, Sanyo, Toshiba, National từ 47L đến 180L mới có đủ loại xả tự động, bán gấp có hóa đơn mới đến 847 Hậu Giang Chợ lớn.

Máy giặt mua lại tất cả mọi loại máy giặt mới cũ, mọi kiểu, mọi cỡ, tròn vuông, Nhật-Ý-Mỹ, giá cao theo thời giá. Việt Hưng, 4 Nguyễn m. Chiểu Phú Nhuận, Đ.T. 41.014. Địa điểm duy nhất mua bán máy giặt mới cũ.

Máy giặt thực dụng 15.000đ đến 26 000đ speed queen, Apollo national, đủ loại rất bền đẹp máy lớn, giặt được nhiều đồ, ít hao điện, không tốn xà bông. 147 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

BÁN MÁY BÀO Máy Bào 4 tấc có luôn đục mộng và cưa dĩa tất tốt tân, ở Campuchia về cần bán gấp. Hỏi Bửu Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán để lại theo giá nhập cảng một máy cày kiểu Jet-Star 3 Super. Do ông Trí 73 Tôn thất Đạm hoặc ĐT 98185.

Bán tủ lạnh National 170L 70.000đ và Toshiba và Hitachi 140L 60.000, tủ lạnh Sanyo 55.000 và tivi 17 in 52.000 trong thùng 169/3 Bùi Viện Saigon.

Fedder máy lạnh 1 CV 50, 15.000 BTU còn mới Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt Ngã Sáu Saigon.

SỬA BẾP GA, MÁY GIẶT Hỏi ĐỒNG TÂM, 82 Trần Quang Khải Đ.T. 23417

Bán [illegible] Hỏi Ô. Xuân 62 Cô Giang Saigon.

For Sale 9 E.A. Diesel Generators 8 E.A 22 Kva and 1 EA 10 Kva MEG [illegible] Contact Mr [illegible] Phone 24.893 9-12H [illegible] 2-6H [illegible]

Sửa tại nhà quí vị máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp ga. Bảo đảm vừa kỹ vừa [illegible] mời quý vị gọi **Đồng Tâm** 82-84 Trần quang Khải ĐT 23.417.

Mới về tủ lạnh Sharp National, [illegible] Panasonic Sanyo kiểu mới máy giặt dưới giá chính thức 44 Lê quang Định Gia Định (trước chợ Bà Chiểu).

Máy khắc chữ và đầy đủ phụ tùng giá 150.000đ. Hỏi 490 Hồng thập Tự Saigon.

Photocopie Bán giấy và nước Apeco, Gold-Star. Hỏi Cảnh Tân 118 Nguyễn công Trứ Sg. (trong giờ làm việc).

Bán bếp gaz 4 lò, máy nước lạnh quạt đứng Mỹ lớn dùng cho rạp hát, phòng hội mới nguyên giá rẻ. 288 Hòa Hưng.

Bán 1 tủ lạnh đầu hồi 120 lít và 220 lít. Hỏi cô Vinh 50 Pasteur Saigon ĐT. 22.343.

Bán 1 tủ lạnh 127 lít tình trạng còn nguyên giá 55 ngàn đồng. Hỏi 164A Nguyễn Biểu Saigon.

Tủ lạnh Hotpoint 300L Origine còn thật tốt bán rẻ. Hỏi 445 Phan đ Phùng Sg.

Máy giặt Ylanco 14.990đ. và 20.000đ. mới nguyên. Rẻ, bền, giặt được nhiều đồ và mau sạch, ít tốn điện. Sửa chữa không tính tiền. 464A Lê v Duyệt Saigon.

Việt Hùng Frigo 45 Trịnh minh Thế, Đ.T. 90.400 Thiết trí: Điện nhà, phòng lạnh, mua bán, sơn sửa, bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt bếp gaz v.v...

Máy lạnh Carrier 1.5 ngựa một tủ lạnh Sanyo kiểu 150 một Frizer nhỏ Nga kiểu về nước bán gấp 150.000đ. 256 Công Lý Sgon.

Freezer nằm xài phải mới tiện cho các nhà buôn hỏi 27 Phan th Giản Saigon.

Bán máy cắt giấy máy đóng [illegible], máy khoan sắt. Tạp hóa Xuân 16/17 Cư xá Lữ Gia [illegible]

Máy phóng hình Minolta còn mới nguyên dư [illegible]. Hỏi 809/245 Trần hưng [illegible] Trên lầu ngoài giờ làm việc.

Máy hút bụi và Bàn [illegible] tốt tân, bán thật rẻ. Tại 107 Trần khắc Chân (Tân Định) Sg.

Zanussi máy giặt Superautomatic của Italie Giặt, nấu nước uống, xả sấy tự động bảo đảm không làm rách đồ có dư [illegible] vật bỏ quên trong túi, quần áo. Bán gấp vì dư dùng Hỏi 5Bis Tăng Bạt Hổ Cholon, (Bến hông hãng Lave).

Compresseur 2 máy bơm ép [illegible] điện 220V. Bán. 802 Trần Hưng Đạo

Tủ lạnh National mới chưa xài bán. 802 Trần Hưng Đạo.

Bán tủ kem National 2 kiếng. Hỏi 26/39 Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon.

Bán máy cày Bán 2 máy cày Ford 5000 còn mới có giàn cày 8 chảo. Số 171 quốc lộ 1 ngang Chợ Mới Thương Xá Bà Quẹo Giađịnh.

Thời buổi Chọn hàng Kiệm ước Chỉ với 59 999đ mua được một tủ lạnh «Sanyo» 80 lít, vừa túi tiền và thích hợp mọi gia đình. Giới trung lưu xài cỡ 140 lít (kiểu mới rút nước khỏi, xả đá tự động) rẻ nhứt nước 79.999đ Freezer đủ hiệu đủ cỡ. Máy giặt, bếp gaz «Zanussi» (Ý) bày bán tại Thanh Hằng 615 Phan thanh Giản Saigon 92 293.

MINOLTA SR-T 101 bán ống kính 58mm F1.4 -|- 135mm F2.8 -|- Tele.dus x3 và phụ tùng. Hỏi 48 Đặng Dung Tân Định.

Máy thâu băng National Stéréo 755 SV và tủ lạnh Sharp 140 lít bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan th Giản hẻm trước ciné Long Vân.

Bán máy giặt đóng co ngoại quốc mới tinh 12.000đ, máy ép ga Gia đình, điện tự động 5 ngàn. 67 Hồng Thập Tự.

Tủ lạnh Hotpoint 400L 2 cửa Bleu máy Origine tại số 117 Tân Khai Chợlớn (gần nhà xác chợ Rẫy).

Cần mua nhiều máy lạnh cỡ 5 tone, 10 tone hoặc 15 tone. Liên lạc với ông Thọ 927 Trần hưng Đạo Saigon. ĐT. 51,128.

2 TIẾP THEO TRANG 1

gạo, muối, thuốc men và đạn dược trong cuộc hành quân từ 2 tuần nay.

Tại Hoa Thịnh Đốn, Bộ Quốc Phòng Hoa Kỳ hôm nay nói rằng đã nghị hạn chế ngân khoản viện trợ của Hoa Kỳ cho Ai Lao ở mức tối đa là 200 triệu Mỹ Kim do một Thượng nghị sĩ Dân chủ đưa ra sẽ vi phạm các quyền hành hiến định của Tổng Thống Mỹ.

TNS Stuart Symington, Dân Chủ tiểu bang Missouri đã phổ biến một văn thư của Ngũ Giác Đài gửi cho Uỷ Ban Quân Vụ TV, cực lực phản đối tu chính án của ông, đòi kiểm soát điều mà ông gọi chiến tranh bí mật ở Lào.

Văn thư nói rằng tu chính án của ông Symington dẫn chân vào các vấn đề hoàn toàn thuộc quyền hiến định của Tổng Thống, với tư cách Tổng Tư Lệnh quân lực Hoa Kỳ, có thể chỉ huy các hoạt động quân sự tại Đông Nam Á và như vậy là đâm sau lưng Tổng Thống, và làm hại nhiều đến các cuộc hành quân giúp Lào chống lại sự thôn tính của CSBV.

7 TIẾP THEO TRANG 1

CANBERRA.— Nguồn tin ngoại giao tại đây hôm 9-7 cho biết TC tỏ ý sẵn sàng thảo luận về vấn đề bang giao với Úc và cho hay trong các cuộc tiếp xúc chính thức với chính phủ Mc Mahon mới đây, Bắc Kinh nằn nì Úc đoạn giao với Đài Loan.

VARSOVIE— Trong bản thông cáo chung sau cuộc viếng thăm của Ngoại Trưởng Lỗ Manescu tại Balan, 2 Chính phủ Balan, Lỗ quyết định tiếp tục các nỗ lực nhằm mở rộng sự hợp tác với tất cả các nước không phân biệt chế độ chính trị.

Lộc Đỉnh Ký

(Tiếp theo trang 10)

Nghĩ thế nên hắn khoát màn bước thẳng vào trong.

Tiểu Bảo vào bọn Kiêu kỵ Binh, Ngự tiền thị vệ cùng với đám gia tướng của Vương Phủ ngót trăm người đứng ngoài lẳng lặng không ai nói một tiếng [illegible]...

Qua một lúc im lặng, những kẻ đứng ngoài nhìn nhau và họ đều lén hé nụ cười, tất cả đều nghĩ chung một ý: Hai vợ chồng chưa cưới lại chưa từng thấy mặt nhau, nay bỗng không nửa đêm lại đụng mặt trong phòng kín, thật đúng là chuyện vô cùng thích thú. Chỉ có điều hơi tiếc là họ không biết hai người đã làm những gì, đã nói với nhau những [illegible] ?

Chỉ có Tiểu Bảo là máu ghen bắt đầu xông lên tận óc, nhưng hắn nghĩ trong lúc tình thế quẫn bách này, nhất định Ngô Ứng Hùng cũng không còn lòng dạ nào ở đó mà tính chuyện lăng nhăng...

Qua một lúc nữa, thình lình hắn nghe công chúa la lên :— Đồ vô lễ ngươi... ngươi không thể làm như thế.., ngươi phải ra mau...

Bên ngoài, trừ Tiểu Bảo ra thì ai nấy cũng cười thầm : nhất định là vị tiểu Vương Gia đã xốn mắt không chịu nổi nên mó máy rồi đấy.

Tiếp liền theo, Công Chúa lại la lớn :— Ngươi không được cởi quần áo của ta... hãy ra khỏi phòng mau.... bớ người ta... cứu mạng cứu mạng... tên này biếp dâm tôi... cứu mạng bớ người ta...

[illegible] người đứng ngoài bật cười thành tiếng, họ nghĩ cái vị tiểu Vương Gia này thật nôn nóng quá cỡ, chưa cưới mà đã muốn làm càn...

[illegible] Ngự Tiền thị vệ và Kiêu Kỵ Binh thì cứ ngó chừng Tiểu Bảo để xem người chỉ huy của mình có phản ứng gì không. Tuy phải ngó chừng như thế nhưng họ nghĩ cưới hay chưa cưới gì thì họ cũng là vợ chồng với nhau, cho dù có gì cũng là chuyện riêng tư của họ... Nhưng một mặt chúng nhân cũng cảm thấy áy náy khi nghe công chúa la, họ không biết có nên vào bảo hộ hay không vì thế họ cứ dòm chừng Tiểu Bảo...

Riêng Tiểu Bảo thì tuy không nói gì nhưng tim hắn cứ đập thình thình, hắn nghĩ tên tiểu tử này không lẽ dám làm ẩu đến thế ? Không lẽ hắn lại dám đương nhiên đắc tội với công chúa ?....

Nhưng vẫn không thể dằn lại được, nên Tiểu Bảo vội kêu lớn : — Tiểu Vương Gia, hãy ra mau, không đắc tội với công chúa....

Tiểu Bảo nói chưa dứt câu thì nghe Công Chúa lại la lên : — Cứu mạng...

Tiếng liền theo là một tiếng súng nổ vang...

Tiểu Bảo hoảng hốt vầy tay : — Nguy rồi, đã phát sinh đại sự rồi..

Hắn tuông chạy vào trước, đám ngự tiền thị vệ và gia tướng Vương Phủ chạy theo sau.

Vào tới nơi họ thấy công chúa rút mình vào trong mền, hai chân lò ra ngoài, bên trên thì cánh tay cũng ló ra lộ rõ làn da trắng muốt, chứng tỏ công chúa đang trần truồng.

Kế bên giường, Ngô Ứng Hùng nằm bật ngửa dưới đất toàn thân đẫm máu tay hắn vẫn còn cầm cây súng.

Mọi người hoảng kinh khựng lại, đám gia tướng Vương Phủ chạy lại sờ xem hắn chết hay sống, họ thấy mũi vẫn còn hơi và nơi ngực tim hãy còn nhảy, chỉ có điều là hắn đã ngất lịm rồi.

Công chúa nằm trong mền khóc hu hu :— Cái... cái tên ấy... vô lễ đối với ta... Hắn... hắn là ai ? Vi Đô Thống, hãy bắt giết nó cho ta.

Tiểu Bảo nói :— Người này là Phò Mã Ngô Ứng Hùng.

Công Chúa la lên :— Không, không phải đâu.. Hắn,.. hắn cởi quần [illegible] của ta, rồi hắn lại cởi quần áo của hắn. Nó... nó là quân ác đồ, hãy giết nó cho ta.

(Còn tiếp)

1 THEO TIẾP TRANG 1

họ về các vấn đề an ninh Á Châu, vào lúc mà BT Laird viếng Nhật Bản và tiếp sau đó đến Đại Hàn.

Nguồn tin tại BK nhấn mạnh rằng một bữa tiệc được khoản đãi chung bởi ủy ban trung ương đảng và nhà nước TC là 1 điều hiếm có.

Trong viễn ảnh «Việt Nam hậu chiến» theo các quan sát viên, mối ưu tư chính của BK có thể sẽ là hiểm họa phát sinh một chế độ quân phiệt Nhật vượt khỏi sự giám sát của Hoa Thịnh Đốn.

Lỗ phản công Nga

VIENNE, 9-7 (UPI) : Hôm nay trong một bài báo dài 4 ngàn chữ đăng trên tờ Scinteia, cơ quan chính thức của cộng đảng Lỗ, lý thuyết gia lão thành CS Lỗ Niculescu-Mizil đã gián tiếp bênh vực mối liên lạc của Lỗ với TC để chống lại các lời chỉ trích của khối Nga xô.

Ông Mizil viết rằng những lời chỉ trích «mơ hồ» và «vô lý» của Hung gia Lợi đã vi phạm «những luật lệ bang giao giữa 2 nước xã hội (CS) thân hữu và có thể làm thương tổn đến quyền lợi chung của chủ nghĩa xã hội (CS). Tại thủ đô Áo, các quan sát viên cho đây là một cách gián tiếp Lỗ trả lời thái độ chỉ trích của Nga xô.

Tờ Scinteia viết tiếp là chuyến công du của Chủ tịch Lỗ Ceausescu sang Á Châu là một hành động xây dựng góp phần [illegible] cuộc đấu tranh chống chủ nghĩa đế quốc và những lời chỉ trích của Hung chỉ có tính cách mơ hồ.

Tưởng Tổng thống tuyên bố

ĐÀI BẮC, 9-7 (Reuter) — Tổng Thống THQG Tưởng giới Thạch hôm nay lên tiếng kêu gọi tất cả các quốc gia không Cộng Sản hãy chống đối việc thu nhận TC vào LHQ và cảnh cáo rằng chiếc ghế của TC tại LHQ sẽ làm cho hiến chương LHQ trở thành vô giá trị.

Tại 1 đại hội đánh dấu «tuần lễ các quốc gia bị giam hãm» tổ chức tại Tòa Đô Chánh Đài Bắc, TT Tưởng giới Thạch nói rằng việc TC vào LHQ sẽ phá hủy tinh thần cao thượng và tạo thành những trở ngại lớn lao của tổ chức thế giới này.

Cũng trong đại hội này, Phó tổng thống THQG tuyên bố rằng chỉ có THQG là có quyền đại diện cho nhân dân TH tại LHQ vì THQG là 1 hội viên sáng lập của tổ chức này.

Mặt khác hôm qua trong 1 phiên họp kín của ủy ban ngoại giao QH, Ngoại trưởng THDQ nói rằng THDQ đang hướng về những nỗ lực cải thiện các liên hệ song phương với các quốc gia bạn đồng thời củng cố các trụ sở ngoại giao tại các nước này. Ông cho biết THQG đang xúc tiến các cuộc vận động ngoại giao nhằm ngăn chặn không cho TC vào LHQ và bảo vệ chiếc ghế của Đài Loan tại tổ chức quốc tế này.

Có thai... ỤA MỬA
BÓN... MỆT MỎI LƯNG có huyết dư, Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán. Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần Khắc Châu (gần chợ Tân Định).
KNB YT : số 334 ngày 20-11-69

11 TIẾP THEO TRANG 1

khích chủ trương hốt ủng hộ cuộc chiến tranh ở miền Nam và đồng thời cung cấp «đạn dược» cho những kẻ đang lập một chính phủ chống lại ông Thiệu và chống chiến tranh.

Báo Nữu Ước cho bài phân tích này sẽ có ảnh hưởng cho quyết định của TT Nixon về việc phúc đáp đề nghị của VC tại hòa đàm Balê.

Hòa bình xa thêm ra

HOA THỊNH ĐỐN, 9-7 (AP). Các giới chức Mỹ hôm nay nói rằng chính phủ Nixon đang cân nhắc ý nghĩa của một sự thay đổi mới đáng ngạc nhiên trong kế hoạch hòa bình mới nhất do CSVN đưa ra.

Sự thay đổi này là việc đòi hỏi loại trừ chỉ 1 mình TT Thiệu khỏi bất cứ chính phủ Nam VN nào sẵn sàng thương nghị việc chấm dứt chiến tranh.

Trước đây, các nhà lãnh đạo CSBV và VC đã nhấn mạnh rằng không những TT Thiệu mà cả PT Kỳ và TT Khiêm cũng không được chấp nhận trong 1 chính phủ hậu chiến.

Tại Balê, các quan sát viên kỳ cựu cho rằng 1 tuần sau khi CS đưa đề nghị 7 điểm thì hòa bình tại bàn hội đàm Balê dường như đang t[illegible] hơn bao giờ hết, nổi trên bề mặt.

Tuy nhiên, các quan sát viên này từng theo dõi cuộc hội đàm trong suốt 2 năm rưỡi nay, nói rằng phiên họp Balê chỉ giống như phần bề mặt của tảng băng giá và có thể có nhiều vấn đề nữa ở phía dưới bề mặt băng giá này.

Các cơ hội của 1 thỏa hiệp về các kế hoạch hòa bình mới của CS hôm nay đã lui xa hơn khi Tiến sĩ Kissinger sắp tới Balê để hội đàm với ĐS Bruce vào tối thứ bảy.

Nhiều người nghĩ rằng ông Kissinger sẽ hội kiến Lê Đức Thọ đang ở Balê. Phía Mỹ nói rằng không có 1 cuộc gặp gỡ như vậy, nhưng BV có dấu hiệu là họ sẵn sàng gặp ông Kissinger nếu được yêu cầu.

Liban nhận chứa tù binh

GENÈVE, 9-7 (UPI) — Đại sứ Edouard Nh[illegible] hôm nay tuyên bố tại phiên họp thứ 51 của hội đồng kinh tế xã hội Liên [illegible] rằng Liban sẵn sàng đón nhận các tù binh Mỹ và Bắc Việt trước khi 1 cuộc trao đổi để họ được hồi hương.

Đại biểu HK là ông Bernard Zarin nói HK chấp nhận đề nghị này với «Lòng biết ơn sâu xa». Ông Liban cũng như 1 vài quốc gia khác đã chứng tỏ 1 mối quan tâm nhân đạo đối với tù binh.

Đại sứ Zagorin còn kêu gọi BV, không có đại diện tại Hội đồng này, hãy chấp nhận đề nghị của Liban.

Tại Beyrouth, trong 1 cuộc phỏng vấn, NT Liban Khalil Abouhamad nói rằng «chúng tôi sẽ nhận tất cả các tù binh Mỹ và VN tới Liban với điều kiện tất cả các phe phái liên hệ đều đồng ý». Ông nói tiếp là Liban muốn góp phần vào vụ giải quyết vấn đề tù binh và đây là một điều chứng tỏ chính sách [illegible] của Liban.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Bình, Phú Thọ Hoà, Gò vấp mặc dù các nơi này được sự đỡ đầu của một số quân nhân và nhân dân tự vệ. Tất cả mọi điều đều được báo cáo tốt đẹp, nhưng vẫn không thấy Đại tá Tỉnh Trưởng lẫn các nghị viên hiện diện đề cập đến, là các đống rác đang tràn ngập tỉnh lỵ Gia Định và nếu Tổng Thống đi ra ngoại địa làm hành lễ vài trăm thước sẽ thấy ngay.

ẤQ chưa quyết định

SAIGON, 10-7.— Cho tới ngày hôm nay, khối Phật Giáo ẤQ vẫn chưa quyết định dứt khoát ủng hộ Liên danh nào ra tranh cử tổng thống vào tháng 10 sắp tới.

Đề cập đến trường hợp ra tranh cử của 3 ông «Thiệu-Kỳ-Minh», TT Thiện Hoa Viện trưởng Ấn Quang chỉ cho biết : «Giáo Hội và Phật tử sẽ không ủng hộ cho ông nào đã làm khổ Phật Giáo và dân tộc trong thời gian trước đây».

Mặt khác, TT. Viện Trưởng cũng xác định cuộc vận động hòa bình của Phật giáo vẫn tiếp tục tại Việt Nam cũng như tại hải ngoại vì TT. nhận định rằng «chiến tranh này là do Quốc Tế gây ra».

TT Huyền Quang lỡ tàu

Buổi Đại Hội Phật Giáo tỉnh Phan Thiết hôm nay đã không có sự chủ tọa của TT Huyền Quang đại diện cho Giáo Hội PGVNTN bởi vì một sự kiện đặc biệt xảy ra trên chuyến phi cơ Air VN mà T.T. Huyền Quang có mặt để lên đường ra Trung như dự tính.

Sự kiện này diễn ra khi một thiếu phụ hạ sanh một hài nhi ngay trên phi cơ khi phi cơ này vừa cất cánh đến không phận xa lộ Biên Hòa, và phi cơ bắt buộc phải quay về Tân sơn Nhất để tìm xe cứu thương.

TT Huyền Quang bước xuống phi cơ và từ chối trở lên phi cơ nửa giờ sau đó vì ông cười và nói rằng «hôm nay trắc trở quá».

(AT)

Đọc và cổ động
Chính Luận

NHÀ MAY
THẨM-MỸ
574 Phan đình Phùng, (Bàn cờ) Saigon. Chuyên may áo đồ tay Raglan 700đ, áo đồ thường 400đ áo kiểu, quần tây luôn cải tiến hợp thời trang, đúng kiểu thợ khéo, khỏi thử đúng hẹn.
Chủ nhân kính mời.

DU LỊCH
MỸ HOA TRAVEL AGENCY
90C Hiền Vương T.Đ Tel : 91.229
TẬN TÂM — BẢO ĐẢM — NHANH CHÓNG.
Nhận : 1 [illegible] giấy sống chung, lấy liền, khai sanh, Hôn thú, nhận nhận con nuôi, [illegible] máy bay và các giấy [illegible]

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
THEO CHỒNG VỀ NƯỚC
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu [illegible] giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon
● Thiết lập hồ sơ xuất ngoại hợp lệ với các lý do : kết hôn (phải có Tờ Bố Cáo Hôn Thú). Theo chồng về nước (phải lo lập hôn thú). thăm thân nhân
● Bán vé máy bay đi ngoại quốc
● Nhận dịch Việt-Anh-Pháp
Giải quyết các trường hợp khó khăn, hợp pháp. Quý vị được một cơ sở đứng đắn tận tình giúp đỡ. Công việc bảo đảm, tin cẩn. Các Giấy tờ đều hợp pháp nhanh chóng, đúng hẹn

Mua kem LIP ở đâu ?
Nơi các xe quảng cáo đều có bán kem đánh răng LIP với tặng phẩm đính kèm. Ngoài ra không có nơi đó quý đồng bào phải mua một loại hàng nào khác mới bán kem LIP như lời đồn đãi. Gặp trường hợp này xin quý đồng bào thông báo cho Công Ty LIP chúng tôi. Tại các hàng tạp hóa đều có bán các loại kem LIP trắng, xanh (Chlorophylle) đỏ (Lip Email) để quý vị tùy sở thích chọn lựa.
Công Ty LIP kính mời
72 Huỳnh quang Tiên SG
Đ.T. 21.308

RỪNG HÀNG THÊU TAY
[illegible] gấm — Đồ đồng — Sơn mài [illegible] giá đặc biệt. Có bán tại
TÂN HỌA
[illegible] Quốc lộ 1 Biên Hòa

Nem nướng, nem nướng
Món ăn bình dân mà đặc biệt miền Nam (1 phần 200đ) — Chạo (180đ) — Bì đồ (80đ) — Bún thịt nướng 80đ) — Bánh bèo bì (60đ) — Hủ tiếu (100đ) — Sương (120đ) Đồi [illegible] Thức ăn [illegible] 300 — Táo 750
QUÁN TRÚC
(NAM ĐÔ LỮ QUÁN)
[illegible] ĐL. Nguyễn Thái Học Saigon

Xe chở mướn
Lambro 3 bánh chở mướn [illegible] bảo đảm giá rẻ Xin hỏi 416 Trương minh Giảng ĐT 10265.

Hôn thú Việt-Mỹ
Khai Sanh. Hợp thức hóa con Giấy Sống Chung, lấy ngay.
Giấy Tờ Đều Hợp Pháp, Nhanh Chóng. 385 đường Trần quý Cáp Saigon.

Dẹp [illegible]
177 Hàm Giang Cholon [illegible]

Nuôi [illegible] hoặc nữ sinh [illegible] hỏi [illegible] Phan đình Phùng Saigon.

Bàn ghế và máy chữa răng
Bán Đất Gia Định
gần cầu Bình Lợi
Hỏi 353 Trương m. Giảng Saigon.

BiDa bóng bàn có sẵn giao liền 194/151 Trần quí Cáp Saigon

Se lông mặt
[illegible] lông mặt, tại tiệm Ngọc [illegible] 102 Quốc lộ 1, ngả tư [illegible] ngang Học đường Bùi Chu, [illegible]

Cần mua gà cái Trống [illegible] Pilch giống Mỹ. Hỏi 22/6 [illegible] Phú Nhuận (28 Cách Mạng qua [illegible]).

Hôn thú ngoại kiều, giấy sống chung, xuất ngoại theo chồng. Liên lạc NBC [illegible] 60 Võ Tánh Saigon Qui Nhơn [illegible] Thành Bình Võ Tánh Qui Nhơn Đà Nẵng 35 Đồng Khánh [illegible]

MUỐN ỨNG CỬ CHẮC ĂN :
Đầy đủ tài liệu, kinh nghiệm [illegible] Hộp thư 2170 Saigon.

Phụ Nữ được Xuất Ngoại
Đi Ngoại Quốc tùy thích
Phụ nữ muốn xuất ngoại (đi bất cứ nước nào cũng đều được cả). Hỏi 183C Trương minh Ký Gia Định (gần cống xe lửa) để xin giấy phép xuất ngoại và sổ thông hành.

Thermostat ấm, nhiệt kế Mỹ bán rẻ hơn mọi nơi tại 198 Ng. cư Trinh 301/32A [illegible]

DỌN nhà, du lịch, có Toyota MarkII P.U chở thuê. Hỏi 391/31C Trần quốc Toản Cholon

Họa Sĩ
PHƯƠNG LINH và bạn hữu, triển lãm tranh đều thường trực tại 104 Công Lý Sg (ngang Crystal Palace).

Vỏ chai Lave, nước ngọt, cà, thùng hết bán hoặc đổi Kim Chi 23 Hàng Xanh (xế trước bót CS Hàng Xanh) Gia Định.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lê Y đường Trần nhơn Tôn.

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyễn thiện Thuật Sg [illegible]

GIÓ MƯA AN-TOÀN
Ladalat
Nhà may mui nệm
VINH-GIANG
74 Phạm Hồng Thái Sg
nơi sửa Đ.T. 21486
CỬA TÔN
KIẾN DỊCH
CỐP SAU

CẦN NGƯỜI

Cần gấp 5 người giúp việc nhà cho ngoại kiều Việt Nam, làm riêng (lương cao) 145 Đề Thám Sg. trong giờ làm việc.

Cần 1 chị vú lớn tuổi coi em 3 tháng rưỡi hỏi 47C Võ Tánh Saigon.

Cần 1 thâu ngân và 1 người đàn bà lớn tuổi để giúp việc nhà. Hỏi 233/24 Võ Tánh Sg.

Cần nữ sinh, thư ký
biết Anh văn, đẹp, làm thư ký một buổi (nửa ngày) lương hậu hỏi 183C Trương minh Ký Gia Định (gần đường xe lửa).

Cần gấp thợ hớt tóc giỏi. hỏi 56 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Xưởng dệt cần
nhiều thợ sửa máy dệt, thợ dệt Nylon lành nghề và thợ máy phát điện 350Kwa hỏi 231, Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 người lớn tuổi, khỏe mạnh, sạch sẽ, thạo nấu ăn giặt ủi, không thạo miễn đến, lương tháng 5000đ và 1 em nhỏ ngoan ngoãn làm việc vặt lương 2000đ cùng làm ở Thủ Đức nếu là 2 mẹ con càng tốt. Hỏi 38/10/22H Trần khắc Chân Saigon.

Đan len
Cần nhiều thợ đan len (máy) hỏi số 47/2A1 đường Tân Hóa Phú Lâm (Q. 6).

Quán Nhậu Phi Nga
Cần 1 người nấu thức ăn thật giỏi và nhiều chiêu đãi viên trẻ xin hỏi ông Tân 344 Ký Con Saigon.

Cần hai tài xế lái xe lâu năm, giỏi máy móc, ưu tiên cho người đã có làm cho Trường dạy lái xe, lương hậu. Hỏi số 8 Lý [illegible] Nguyên Cholon (gần hãng xà bông Việt Nam)

Cần thợ chuyên nghiệp sửa xe ủi đất C-A-T 715 Lục [illegible] ngang đài Ra Đa Phú Lâm.

TRUNG TÂM THGĐĐL
cần tuyển mộ
Biên tập viên và diễn viên hợp tác soạn thảo hoặc diễn xuất các chương trình giáo dục gia đình phụ nữ, thiếu nhi để cung cấp cho hệ thống phát hình quốc gia sự cộng tác có tính cách lâu dài nếu ứng viên chứng tỏ có thực lực.
1/- Biên tập viên cần có khả năng và kinh nghiệm soạn thoại kịch nhi đồng hoặc tráng miền phụ nữ.
1/- Diễn viên không cần kinh nghiệm trung tâm sẽ huấn luyện, không phân biệt tôn giáo và trình độ học vấn với những điều kiện sau.
— Nữ diễn viên từ 22-25 tuổi người miền Nam.
— Nữ diễn viên từ 35-40 tuổi người miền Nam.
— Nam diễn viên khoảng 35-40 tuổi người miền Nam.
Địa Chỉ Liên Lạc: văn phòng truyền hình Đắc Lộ 161 Yên Đỗ Saigon Đ.T : 98427 Sáng : 9-11giờ chiều 3-5 giờ.

Cần cô giáo dạy Tiểu Học xin hỏi 4/25 Trần khắc Châu.

Cần 2 người giúp việc nhà và bầu 1 xe Mobylette trắng làm lại như mới hỏi 283 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần 1 tài xế xe nhà rành kéo (rơ mọt) hỏi 190 Lê thánh Tôn Saigon.

Phòng trà sắp khai trương cần các cô biết nhảy không biết sẽ dạy sau hỏi 16A Ngô đức Kế.

Cần 2 người thợ chuyên môn cắt may y phục phụ nữ thời trang cần 1 cô Huê kiều biết tiếng Việt đứng bán hàng vải, hỏi hiệu Tuyết Nhung, số 37 Lê tấn Kế Cholon mới Bình Tây.

Cần 1 giáo sư chương trình Pháp dạy môn Anh văn lớp 3e, hỏi 150 Hồ Văn Ngà Saigon.

Khách Sạn Cần tiếp đãi viên (Réceptionistes) nói và viết rành Anh Pháp ngữ, hợp lệ tình trạng quân dịch. Viết cho hộp thơ 554 kèm theo ảnh và kê khai lý lịch.

Victory Bar rất sang trọng cần 1 thâu ngân trẻ đẹp nếu lai Pháp càng tốt hỏi 82 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần người giữ em và làm việc nhà lương tháng 5000đ hỏi 183A Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Phượng nhà may 47 Phan văn Trị chợ Quán Cần 1 cô luôn áo dài rành nghề.

Địa điểm tốt cần người hợp tác hoặc cho mướn bán các món nhậu điều kiện dễ dàng hỏi 161 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Cần 1 người bếp và 1 người chuyên môn nấu hủ tiếu Mỹ Tho hỏi 161 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Cần người 1 nữ thư ký đánh máy, 1 thu ngân viên 1 giám thị, 1 lao công hỏi tại trường trung học Quốc Toản 631 Trần quốc Toản Cholon.

Cần gấp Bar Hotel đông khách vì thiếu người trông nom cần người hùn vốn hoặc cho thuê. Hỏi bà Lan 13C Kỳ Đồng.

Cần 1 bà đứng tuổi giúp việc nhà, ở luôn nhà chủ hỏi Thu Vân, 003-Lô C Chung Cư Ấn Quang Cholon.

Cần nhiều thợ ráp đồ dài và ủi đâm khoản cao, không rành miễn đến. Hỏi nhà may Saigon 23 Phạm hồng Thái Saigon.

Nếu bạn cần đi làm
HỌC MAY
để đi làm tại SAIGON
Học may thường học đâu cũng được. Nhưng học làm chủ tiệm may hay làm thợ tại Saigon trường giới thiệu may quần trang. Phải tìm trường chuyên môn, đã nổi tiếng trên 15 năm tại thủ đô. Học phí nhẹ, chỉ bằng nửa các nơi khác, Trường THANH MỸ 543 Lê quang Định (đầu cầu sang Gò Vấp Gia Định) Nếu ở Saigon—Cholon ghi tên tại trường THANH MỸ 339/B đường Pétrus Ký khu Ngã Bảy Saigon (có nội trú) nhận H.S mỗi ngày.

SV luật, Miễn Dịch, cựu J.J.R có bằng quản lý, kế toán, Quản trị xí nghiệp BK, lái xe, đã đi làm nhiều nơi cần tìm việc làm hợp với khả năng, ở Saigon càng tốt. Thư về P.H.H. số 9 Võ Tánh Sgon.

Cần 1 phụ quản lý khách sạn thông thạo Anh văn và nói được tiếng Tàu và 1 gác dan biết sửa điện hỏi 411 Đồng Khánh Cl.

Cần 1 em trai từ 13 đến 15 tuổi thật thà để sai vặt, lương đầu 3.500đ hỏi 107/32 đg Đoàn thị Điểm (kiếm căn số 32 trong Cư Xá).

Cần thợ tiện thợ xếp rành nghề hỏi 54 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần mướn 1 em gái làm việc vặt biết đi xe gắn máy hỏi tiệm Thẩm Mỹ 004 Lô J chung cư Nguyễn thiện Thuật Sgon.

Cần 1 nhân viên giao tế để giúp 1 công ty Việt Nam do Mỹ quản trị. Xin liên lạc bằng thơ đến hộp thư số 318 Rđ 285.

Cần thợ đàn ông giỏi may [illegible] tiệm 670 Phan Đ Phùng Saigon.

Cần em gái làm việc vặt, ăn ở nhà chủ 3.500đ hỏi 204 Trần quý Cáp Saigon.

Cần một cô thư ký đánh máy giỏi tập sự miễn tiếp 26/LS Võ Tánh Saigon.

Cần mời 1 kỹ sư nông lâm súc [illegible] hợp tác [illegible] 540 Nguyễn huynh Đức Phú Nhuận [illegible] buổi sáng.

Cần Cần thêm một em [illegible] 13 đến 15 tuổi để sai [illegible] việc nhà lương 2.000đ hỏi 501 Bà Hạt.

Cần ông lớn tuổi làm việc nhà 102 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần thợ đứng tuổi cắt, ráp Raglan khéo lương cao [illegible] về nhà 67C Phan Đ Phùng Sg.

Cần sinh viên giỏi Anh văn cần tìm chỗ dạy bậc tiểu học hoặc kèm Anh văn từ lớp 7-10 hỏi 15-3 Yên Đỗ Saigon.

Cần thợ phụ nữ lương tế Bắc [illegible] giỏi. Nhà may «Biển» 73 Nguyễn văn Giai (Dakao) gọi Đàm tiên Hoàng N.V. Giai.

Cần gấp một người đàn bà tuổi từ 40 đến 50, điều kiện biết làm cơm, giặt ủi và rành công việc nhà, nhanh nhẹn, hiền lành, lương 5000đ, Hỏi 501 Bà Hạt Chợ lớn, không đủ điều kiện trên xin miễn đến.

Tin điện ảnh
Cần tuyển 8 bà, cô thật đẹp, cao 1m.56 trở lên tuổi 16-30 để thu hình lớp tài tử chính cho cuốn Film «Những dòng con lãnh tụ» hỏi 204B Sư vạn Hạnh (9h-12h-15h-18h).

Cần cô gái bán Bar tại Long Thành không cần biết Anh văn địa chỉ 34/66 Cư Xá 351 đường Lê đại Hành Phú Thọ Chợ Lớn từ 19giờ.

Cần 1 người bán thuốc tây đứng tuổi rành nghề Hỏi 64 Lê quang Định không rành nghề xin miễn đến.

Cần gấp 1 cô thợ chanh chải bới [illegible] khéo hợp thời trang. 1 thợ [illegible] tay khéo và nhanh lương hậu. Hỏi Mỹ Viện Tô Lan 294 Trương Minh Giảng Saigon.

Cần nữ thư ký

Cần 2 cô dẫn khách đi coi nhà, đất, và 2 cô đánh máy thiệt giỏi, có thể chấn lương tháng 20.000đ, Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon.

Nữ thư ký đánh máy thông thạo Pháp ngữ nhiều năm kinh nghiệm trong nghề cần tìm việc tại Saigon lương khoảng 20.000đ hỏi 16 Phan thanh Giảng Saigon tél 96296.

Cần 1 cô bán thuốc gác từ 18g đến 22g Hỏi bà Minh 142 Cao Thắng, Saigon.

Cần nữ thư ký đứng tuổi biết đánh máy giỏi hỏi 2/ Nguyễn văn Giai Dakao Saigon gần cầu [illegible].

Cần 1 người nuôi em nhỏ lương 5.000đ Hỏi 70 Cách Mạng.

Cần 1 cô và 1 bé gái giúp việc nhà hỏi 371C Hai Bà Trưng Tân Định Sg.

Cần 1 cô thâu ngân làm việc buổi chiều có tú tài I, hỏi 89/6 Võ Tánh Saigon.

Cần thợ chạy máy in Typ [illegible] nhà in Du Thắng 65-7 [illegible] An Cholon

Cần [illegible] tài xế nhà [illegible] trường [illegible] may Hồng Hạnh 276 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần 1 lao công đàn ông trên 4 [illegible] và 1 cô ghi bong hồ 28 Lý Đ Saigon.

Cần gấp giáo sư dạy toán lý hóa, luyện thi tú tài II ký II ban A. Hỏi 136/8 Lê T Toàn Saigon.

Cần 1 kế toán viên kinh nghiệm văn phòng, biết lái xe [illegible] Hỏi 57/114 Hai bà Trưng Saigon.

Hãng Kỹ Nghệ Lạnh
[illegible]

Cần gấp 1 người bếp [illegible] đàn bà [illegible] Việt Nam và nhiều [illegible] chiêu đãi trẻ đẹp Lương hậu Hỏi 90B Lê Lai Saigon [illegible] 10g sáng.

Cần 1 cô thư ký đánh máy biết chút ít Anh Ngữ nhiều tập sự [illegible] Mar. Đằng, Sơn [illegible] Nhựt : Sea Nam [illegible] 19 Nguyễn văn Thoại [illegible] xăng Shell đi vào 300 [illegible].

Cần tuyển gấp
Nhà quảng cáo Trang Trí lớn cần tuyển gấp Nhiều thợ vẽ quảng cáo (chuyên nghiệp). Chân dung Trang Trí [illegible] nhiều bé trai học việc dưới 17 tuổi Hợp lệ T.T.Q.D Xin hỏi nơi 220 Bạch Đằng G.Đ. (Trong giờ làm việc).

Cần [illegible] GS. Anh Pháp Toán Lý Hóa chuyên dạy luyện thi Tú tài I, II và Y. Dược. Kỹ sư nhận các lớp giờ hoặc hùn khai thác 1 Trung tâm ngay Saigon đang có nhiều học sinh. gặp GS. Hiệu : 29 Trần quang Khải Dakao.

Cần gấp 1 cô thợ may đồ kiểu giỏi, và bỏ đồ tay đẹp. Liên lạc ngay với nhà may Duyên Trang 156 Nguyễn Kim Cholon.

Cần 1 tài xế lái xe nhà. Điều kiện lớn tuổi, ngoài tuổi quân dịch. Biết sơ về máy móc xe Thông thạo đường Saigon. Hỏi nơi 52 hoặc 41 Châu văn Tiếp Gia Định (Lăng Ông Bà Chiểu đi vào) sáng 11g30-12g, chiều 17g-19g.

Uốn tóc Cần 1 cô chánh 1 phụ biết làm móng lương hậu 9 Lê Thạch K.H.

Cần nam thợ ký biết lái xe Liên lạc. 490 Hồng thập Tự Saigon.

Cần 1 người đàn bà trên 30 tuổi lương tháng 5000đ Hỏi 216 Hai bà Trưng Sg.

Cần Gấp 1 tài xế đứng tuổi, biết lành lái xe nhà Hỏi 30 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định (nơi qua Hãng Sơn C.Ty).

Cần 1 cô đứng bán hàng biết đánh máy và nói thạo Anh ngữ và 1 thợ thêu hàng Xin hỏi tại quán thêu hàng Liên Hoa số 1 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần gấp họa viên các ngành Civil, Electrical, Mechanical cho công tác ngắn hạn khoảng sau tuần lễ, xin hỏi 105 Yên Đỗ Saigon

BíchLoan Viện uốn tóc 007, Trần hưng Đạo Nancy, Cholon cần 1 cô thợ đứng tay rành nghề biết làm tóc.

[illegible]

Gà giống đẻ đen vàng trắng thứ bán 80-90đ 1 con nhỏ mới ở nuôi không chết. Số 7 Lương hữu Khánh sau nhà thờ Huyện Sĩ.

Chuồng gà dư dùng bán lại với giá rẻ. Tại 47 Võ Tánh Saigon.

Gà Central
Pilch thịt Brown Nick để về hàng tuần vào ngày thứ Ba và thứ Bảy, khi có gà Pilch Central là nuôi mau lớn, sáng cân, không cao gà Brown Nick để Central để trứng vàng, [illegible] đẻ trên 90 lo Đất mua nơi Phước Hưng, Tổng Phát Hành gà con Central, 145 bến Bình Đông (Xóm Củi) Chợlớn.

Gà Các đại lý ở Saigon, Vũng Tàu và Mỹ Tho hãy dẫn thương lượng lại để nhận trứng ấp và gà Pilch Scala. 100 Phạm hồng Thái (gần ngã Ba Ông Tạ).

Gà giống đẻ ngoại quốc khỏe mạnh đủ loại từ 100đ đến 250đ. Xin hỏi nơi 147 và 151 (số mới) Huỳnh quang Tiên Cư xá Trương minh Giảng Gia Định (gần Cô Nhi Viện Lâm Tỳ Ni).

Gà con nuôi thịt, giống Pilch California tốt, chóng lớn, dễ nuôi, hàng tuần có gà. Xin ghi trước ở số 121/4 Ngô tùng Châu Saigon. ĐT 90671.

Giáo sư Tiếng [illegible] chỉ tay Tử vi huyền cơ giúp thân chủ Giải Tỏa sự Đau khổ thực hiện niềm mơ ước về tình duyên, quan lộc. thương mãi 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Cần vốn đầu tư công ty ngoại quốc cần 10.000.000đ để đầu tư với giá lợi cao. Xin liên lạc bằng thơ hộp thơ số 318 Rđ 285.

Ghế Hồng Kông, đẹp tiệm bán lại ghế, kệ, giường, máy sấy v.v... Hỏi 424 Lý [illegible] Lễ (Ngã Bảy).

Organ Yamaha nguyên thùng kiểu mới YC 20 bán giá hạ. 408 Nguyễn Hoàng C.L.

Piano Yamaha mới nhiều kiểu mẫu, giao tận nhà, Việt Long, 90 Phùng Hưng Cholon (Q.5).

Piano Yamaha nguyên thùng kiểu 551 màu hạt gẻ Bán rẻ 34/31 Khổng Tử Chợ lớn.

Nữ chiêm tinh gia Hồng Liên xem chỉ tay đoán [illegible] coi mồ mả. 317 Nguyễn [illegible] Trương minh Giảng

Hoán chuyển [illegible]
học B[illegible] dạy tại Saigon [illegible] hoán chuyển với các bạn [illegible] dạy tại các trường Tiểu học [illegible] Mỹ Tho Xin liên lạc cô N[illegible] 113B đường Phú Thọ

Dư dùng [illegible]
giường tủ bàn ghế [illegible] v.v... Hỏi 42C Ng[illegible]

Cần cho [illegible]
lấy rất [illegible] Trung [illegible]

Organ Farfisa compact
Farfisa [illegible] 267/59.1C Trương minh Ký [illegible]

Vì nhiều [illegible]
Vassel [illegible] rất hay. 40 đường Kỳ Hòa [illegible] sau Chùa B. Nguyễn Trãi [illegible] Chiều 5 giờ.

Bán một bộ da gấu [illegible] trải salon ở ngoại quốc mới về. Hỏi 124A Phan Đ. Gi. Dakao.

HÔN THÚ
VIỆT - MỸ
Bảo đảm — Nhanh chóng
Tận tâm
Giấy tờ của Quý Vị [illegible] thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao phó cho văn phòng [illegible] là các cô ở xa không [illegible]
Cô nào có tình nhân [illegible] nhân Hoa Kỳ không có [illegible] lập Hôn Thú tại Việt Nam
— Bố cáo hôn thú (sang Hoa Kỳ hết hạn)
— Hôn thú (theo chồng về nước)
— Khai sinh (hợp thức hóa khai sinh)
— Giấy sống chung [illegible]
Mời quý vị đến văn phòng
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. — ĐT.41.539

Piano YAMAHA
Bán mới nguyên thùng thùng. Hỏi 290B Công Lý Saigon.

ANH EM TAXI CHÚ Ý
(Hậu tạ 1000đ)
Đưa Mỹ hay ngoại kiều đến làm giấy tờ (hôn thú, sống chung v.v...) tại Công Thương Xã 145 Đề Thám Saigon.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chanh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn May Đà.

Vùng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy [illegible] thử nhanh chậm Nơi bảo và sửa, nhiều các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn. Xin mời tới Tiệm
XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

Bán 2 cái tủ lạnh [illegible] bazar, đồ điện 177 Hàm Giang Ch.

Piano Yamaha nhiều loại : Organ Farfisa Yamaha Vetone, [illegible] Pearl, Yamaha [illegible] Âm ti Fender, [illegible] tiệm đàn [illegible] THẮNG [illegible] âm nhạc 163-137 [illegible] Thuật Sg. ĐT 93.122

Thuốc TÊ THẤP
Gia truyền, rất thần hiệu [illegible] Tê bại [illegible] phong thấp, nhức mỏi [illegible] THANH THẢO

Qui vị xuất ngoại
Theo [illegible]
[illegible] GIA [illegible]
HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI
DU LỊCH, VĂN PHÒNG LIÊN LẠC : 327 - 327 Công Lý Saigon [illegible] ĐT. 40.841 [illegible] 642 SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ
(vợ, con, vợ chưa cưới)
Giấy sống chung (lấy ngay)
[illegible] con mang họ [illegible] Con nuôi — Dịch
[illegible] LUẬT-GIA phụ trách
Xin liên lạc văn phòng :
BIÊN HÒA : 104 Trịnh Hoài Đức

Bán Piano Hansen [illegible] 350.000đ. Magnét phone Sharp đầy đủ phụ tùng 40.000đ. Hỏi 380/9 Công Lý Saigon.

Bán 1 con chó Đức (Doberman Pinsher) 18 tháng. Hỏi 428 Hùng Thập Tự Saigon. Tel 21.735.

TỦ ĐỨNG, BÀN ĂN GHẾ
để dùng bán. 602 Trần H. Đạo.

Marelli quạt đứng toàn bộ Hỏi 602 Trần H. Đạo.

Piano Pháp Lys nouv marque Gaveau, giấy mạ vàng [illegible] tốt bán Hỏi 86 Bùi Viện Sg.

Bán Piano Đức thật tốt Hỏi 55 cư xá Lữ Đ. Phạm hồng Thái GĐ.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp [illegible] tình, gia đạo v.v... Do Cụ Hai [illegible] tại 76 Lê văn Linh [illegible] Hội, Saigon.

Bán rẻ sắp một Võ Ca rạp hát [illegible] gỗm có cây [illegible] tủ và ghế. Hỏi ông [illegible] Cọi 86 Lê minh Hoàng [illegible] (Trinh Tường).

Bán 1 bánh mì nhỏ hiệu Junior và đầy đủ dụng cụ làm bánh [illegible] 141 Trần Bình Trọng Chợ Quán.

Cần vốn Đóng 1 cặp tàu đánh cá 50 tấn [illegible] 41 [illegible] người cho mượn [illegible] Lợi tức bảo đảm. Liên lạc ông Phụng Hộp thư 1088 Saigon.

Bán hột gà lộn
11 [illegible] hột gà tươi, hột gà có có 569 đường Ng. tri Phương nối dài Sgon.

Piano Bucher Paris, thật đẹp tiếng hay, còn mới Cassette Deck Panasonic Stereo, Ampli Tuer Pioneer AM-FM-SW Stereo, 20 Watts, 2 thùng loa. Bán rẻ 51/46b Cao Thắng Saigon. Mời ông Thủy ghé nhà Nguyễn Tâm gấp.

Thermostat (2500) 500W máy ấp 1000 trứng gà (25.000đ), tốt rẻ nhất nước, mua ngay kẻo hết. 57 Phan đình Phùng Gia Định (sau rạp hát Cao Đồng Hưng)

Ứng cử kinh nghiệm nhiều sáng kiến kế hoạch tinh vi, văn phòng đầy đủ phương tiện và nhân viên sẽ giúp quí vị tranh cử Dân Biểu, biên thơ ông Lưu, hộp thư 2.344 Saigon.

Bán bàn bi-da
bàn bi da bằng Pháp và bằng Việt có sẵn rất nhiều quy khách mua có thể lấy liền, bốn hiệu có xe giao tại nhà. Hỏi bi da Thành Sinh 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Phòng chỉ dẫn
Và phiên dịch Anh, Pháp, giấy tờ Hôn thú Việt Mỹ, sống chung, theo chồng về nước, dạy kèm [illegible] (riêng từng người). Hỏi Giáo Sư Huyên, 159/22 Trương minh Giảng Saigon, Đ.T. nhà 93.372 [illegible]

Tin Mừng

Được hồng thiệp Ông Bà BẮC HẢI 778, Phan Thanh Giản Saigon, làm lễ thành hôn cho Trưởng Nam là

Cậu Trần-Đăng-Lại

đẹp duyên cùng

Cô Chu-Thị-Thanh

Thứ Nữ Ông Bà CHU-THIỆN-CHÍNH.

Hôn lễ cử hành tại Saigon ngày 11 tháng 7 năm 1971. (nhằm ngày 19 tháng 5 nhuận năm Tân Hợi).

Chúng tôi chân thành mừng hai họ TRẦN—CHU, và chúc Chú Rể Cô Dâu trăm năm hạnh phúc.

NS ĐẶNG-VĂN-SUNG
NS TRẦN-THẾ-MINH

Chúc Mừng

Được tin đến ngày 11-7-1971 Ông Bà Bắc Hải 778-780 Phan thanh Giản Saigon có làm lễ thành hôn cho Trưởng Nam là cậu

TRẦN-ĐĂNG-LẠI

đẹp duyên cùng cô

CHU-THỊ-THANH

Xin thành thật chung vui cùng hai họ TRẦN-CHU, chúc mừng tân Lang và tân giai nhân trăm năm hạnh phúc.

Trung Tá và Bà NGUYỄN-THANH-XUÂN
Giáo sư NGUYỄN-MẠNH-THU

Đính Chính

Chúng tôi, **Ông Bà ĐOÀN-MẠNH-HƯNG**, THÂN-SINH của :

ĐOÀN-MẠNH-HÙNG

Tiến Sĩ Kỹ Sư Hóa Học tại Montréal, Canada

rất ngạc nhiên trước TIN MỪNG lễ Thành Hôn giữa con trai của chúng tôi với Cô

NGUYỄN-THỊ-HƯỜNG

tổ chức tại Montréal, Canada ngày 26-6-1971, đăng trên báo Chính Luận 2 lần vào ngày 29-6-1971 và 1-7-1971.

Chúng tôi xin đính chính hoàn toàn Tin Mừng này đồng thời cũng xin nói rõ để họ hàng, thân hữu biết, chúng tôi không hề biết Cô **NGUYỄN-THỊ-HƯỜNG** là ai ? Không hề đứng ra chủ trương Lễ Thành Hôn của con trai tôi, ĐOÀN-MẠNH-HÙNG với Cô NGUYỄN-THỊ-HƯỜNG nên chúng tôi không chấp nhận lễ đính hôn cũng như thành hôn này.

Ông và Bà ĐOÀN-MẠNH-HƯNG
166/5/20 đường Lý Thái Tổ Saigon

400đ

SANG-BĂNG-NHẠC

Hit-Parade 1971, nhiều băng nhạc mới được ưa chuộng nhất. Thái-Thanh Thanh-Thúy với 17 tình khúc. Giàn TEAC-A. 4010.S, CASSETTE TEAC STÉRÉO. Nơi Thâu Băng chuyên làm vừa lòng những người sành nhạc và khó tính nhất.

Xin mời đến : 225/7A Phan Đ Phùng Saigon

Cần Gấp

Một nữ thâu ngân (có tiền bảo chứng) cho văn phòng Trường Trung học Tiến Đức. Hỏi số 477 đường Pétrus-Ký (Ngã bảy) Saigon.

Bán

Xe Du Lịch Hiệu TOYOTA
Số X, Máy chạy rất tốt
Xin gọi : Điện Thoại số 93072 Phòng 502

Đêm đêm đến nghe

đêm màu hồng

Số Nguyễn Huệ Saigon

NƠI LÝ TƯỞNG CỦA NHỮNG NGƯỜI ... NHẠC

M.C.T.
— ĐỘC ĐÁO NHẤT.
— THỜI ĐẠI NHẤT.
— ĂN KHÁCH NHẤT.

Dưới sự đạo diễn của BÀ NĂM SADEC
Đặc biệt Khai Trương «MÌ CÚT TIỀM»

tại Quán Trúc *Mỹ-Tiên*

213, Nguyễn Tri Phương, Chợ Lớn
Trình diễn «Pọc-Ma-Năng» từ 18 giờ đến 0 giờ

Hàng - Không Việt - Nam

Thông-Cáo số : 092

Ngày 15-6-1971 nhờ ở sự tố cáo và chỉ điểm của một hành khách, Nha Cảnh Sát Tư Pháp đã thụ lý sự kiện và **khám phá** một **tổ chức bán vé máy bay chợ đen**, can phạm đã bị bắt quả tang cùng với các tang vật chiều tối ngày 15-6-71.

Thể theo lời khai của bị can, Nha Cảnh Sát Tư Pháp đã mời một vài nhân viên quầy vé quốc nội Trạm Đi và Đến và một số nhân viên Sở Tiếp Trợ Hàng Không Việt Nam để thẩm vấn.

Qua các giai đoạn của thủ tục tư pháp, cuộc điều tra đang tiến hành và hiện nay hồ sơ nội vụ đã được chuyển qua Biện lý cuộc.

Ngày 06-7-1971, nhân viên quầy vé Chánh Cuộc Quốc Nội Hàng Không Việt Nam đã tự ý lãng công vì thấy có một vài nhân viên quầy vé bị Biện lý cuộc giữ để điều tra. Do đó các khách hàng tới mua vé ngày 06-07-1971 đã phải trở về, Ban Giám Đốc Hàng Không Việt Nam xin thành thực cáo lỗi cùng quí Vị khách hàng về trường hợp xảy ra ngoài ý muốn này.

Ngày 07-7-71, nhân viên quầy vé đã làm việc trở lại bình thường và cũng trong ngày này 8 nhân viên đã được trở lại trình diện tại nhiệm sở ; 5 nhân viên hãy còn bị câu lưu để điều tra bổ túc.

Việc bán vé chợ đen đã gây nhiều tai tiếng cho Hàng Không Việt Nam và là một vi phạm luật lệ kinh tế Quốc Gia, vì vậy Ban Giám Đốc Hàng Không Việt Nam không thể làm gì hơn là trông chờ sự xét xử công minh của Pháp Luật làm sáng tỏ nội vụ.

Trong tinh thần tích cực phục vụ quần chúng, Hàng Không Việt Nam không bao giờ dung túng các hành động làm thiệt hại quyền lợi của khách hàng và vi phạm luật lệ Quốc gia.

Saigon ngày 8 tháng 7 năm 1971

Hàng Không Việt Nam

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Trong những cuộc bầu cử sắp tới, cử luật lộ hiện hành, các chế tài bài trừ gian lận đã được quy định cũng như các thẩm quyền thi hành các chế tài kia cũng đã được ấn định. Như thế đặt ra những thể thức khác và đặt thêm ra những cơ cấu khác để thi hành các thể thức kia có phải là điều hợp pháp chăng ? Lẽ dĩ nhiên tác giả trong bóng tối (tên gì, ở đâu, chương lực chương thừa có nào mà cởi bỏ chính quyền cũng ngán lắm, dĩ nhiên có thể đoán được nhưng đố ai dám nói chắc) khi đưa ra «phong trào» đã có dụng tâm kèm vào đó hai chữ «nhân dân» để hợp pháp hóa cho cái việc «chống bầu cử gian lận» của nó. Cũng như CS khi đưa ra cái gọi là «tòa án (!) nhân dân» để xét xử khỏi cần theo lẽ phải trái và tình nhân đạo. Bởi pháp lý là để phục vụ nhân dân, nhân dân còn ở trên cả pháp lý, vậy đã có nhãn hiệu nhân dân tức đã có bảo đảm pháp lý vậy.

Bắt gian bầu cử là nghĩa vụ của mọi người nhưng bắt gian không có nghĩa tạo điều kiện rối rắm cho nhiều thứ gian khác nảy sinh.

Nhưng về chính trị, không khéo phong trào sẽ đẩy gà nhà vào thế kẹt dữ. Chống bầu cử gian lận là để có bầu cử ngay thẳng. Thế tại sao lại chỉ mời hai ứng cử viên mà không mời tất cả các ứng cử viên ? Và hai ứng cử viên được mời liệu có nhận gia nhập phong trào ? Nếu không nhận thì chả hóa ra cho đó chỉ là một cuộc vui đại hạ giá. Còn nhận thì ra tự động hóa cái công việc đứng đắn (hay ít nữa có mục đích cụ thể của mình) với một công việc tự nó đã không có giá. Chẳng những kẹt bây giờ mà còn kẹt về sau. Kẹt bây giờ là : thế ra mình tranh cử trong một cái khuôn khổ sắp, giành riêng cho mình. Kẹt về sau là : lỡ trong suốt thời kỳ vận động, phong trào tố dữ quá, chỗ nào cũng thấy gian lận, nhưng đến lúc khui phiếu ra thấy «phe ta» đắc cử thì ăn làm sao nói làm sao bây giờ, chẳng lẽ chống chế rằng kẻ gian lận chỉ bầy trò gian lận cốt lấy thua ! Hay chẳng lẽ đành cám ơn lời nhận định tiên tri của CS : «Trong các cuộc bầu sắp tới, Mỹ nắm quyền quyết định, vậy Mỹ phải...».

Trong thể chế dân chủ, bầu cử là cơ hội độc nhất mấy năm mới có một lần để nhân dân giành lại cái quyền hành hết sức tượng trưng để lựa chọn người ngồi lên đầu lên cổ mình. Thế nhưng ở miền Nam bây giờ trong những việc sửa soạn cho những cuộc bầu cử sắp tới chẳng những quyền lợi cá nhân phe phái đã cỡi bản lên quyền lợi quốc gia mà đến cái quyền bình tĩnh, vô tư và sáng suốt lựa chọn của cử tri cũng đang bị đưa ra mà lố bịch hóa. Một cuộc bầu cử diễn tiến trong tình cảnh đó có còn xứng đáng để dân chúng hưởng ứng ?

CHÍNH LUẬN

14 TIẾP THEO TRANG 1

trong những cuộc thảo luận với Thủ Tướng Nhật Bản Sato và những nhà lãnh đạo khác trong chính phủ Nhật Bản.

Bộ Trưởng Bộ Quốc Phòng Hoa Kỳ sẽ rời Đông Kinh đi Hán Thành vào hôm Chủ Nhật.

Bộ ngoại giao Nhật Bản hôm nay loan báo sẽ dành quan thuế biểu ưu đãi cho 95 nước đang mở mang trong đó có 13 nước thuộc vùng Thái Bình Dương và Đông Nam Á. Những sự cắt giảm thuế quan này bắt đầu có hiệu lực vào ngày 1-8 liên hệ đến ngót 900 mặt hàng. Các nước Thái Bình Dương và ĐNA bao gồm trong số được hưởng quan thuế biểu ưu đãi là Miến Điện Kampuchea, Trung Hoa Dân Quốc Nam Dương, Đại Hàn và Ai Lao Ngoài ra còn có Mã Lai Á, Phi Luật Tân, Tân Gia Ba, Thái Lan, VNCH và tây Samoa.

Đại sứ Nhật Bản đã phác họa với một cử tọa ở Hoa Thịnh Đốn hôi tối thứ Sáu về các chính sách mà chính phủ ông theo đuổi để bảo đảm tình trạng ổn định và phát triển kinh tế tại Á Châu.

Đại sứ Nhật một lần nữa đã nhấn mạnh là sự hợp tác chặt của Nhật Bản và Hoakỳ là thiết yếu đối với một chính sách thành công tại Á Châu. Ông cho biết hai nước cùng hợp tác không những cho công cuộc phòng thủ và phát triển của Á Châu, mà cả trong việc tiếp xúc và đối thoại với Trung Cộng nữa. Ông tuyên bố là trong khi Nhật Bản đóng một vai trò bành trướng trong công cuộc phát triển kinh tế Á Châu, Nhật Bản sẽ không đóng một vai trò quân sự nào ngoại trừ tự vệ. Ông nói Nhật Bản sẽ không trở thành một cường quốc nguyên tử và các lực lượng võ trang của Nhật Bản sẽ không được gởi đi bất cứ nơi nào tại Á Châu. Vị đại sứ Nhật Bản nói tiếp Nhật Bản cung cấp căn cứ cho Hoa Kỳ trong bất luận hành động nào tại Viễn Đông, nhằm phục vụ chính nghĩa chung của hai nước Nhật Bản và Hoa Kỳ.

Tại Hoa thịnh Đốn, TNS Hubert Humphrey hôm thứ Sáu tuyên bố việc Nhật Bản có võ khí nguyên tử sẽ vi phạm các thỏa ước quốc tế, không đem lại lợi ích về chiến lược, đầu độc bầu không khí, đưa đến các thỏa ước kiểm soát võ khí và gây nguy hại cho các viễn tượng hòa bình.

Lời tuyên bố trên của Ô.Humphrey được đưa ra trong một bức thư gửi Bộ trưởng Quốc Phòng Laird, phản kháng về những tin tức nói rằng ông Laird trong thời gian viếng thăm Nhật đã bầy tỏ thái độ tán thành việc Nhật Bản gia nhập «khối nguyên tử».

TIN MỪNG

Được Hồng Thiệp báo tin :

Chị Nguyễn-Thị-Mỹ-Cầm

đẹp duyên cùng

Anh Trương-Thành-Vĩnh

Hôn lễ sẽ cử hành ngày 17-7-71. Thành thật chúc mừng Tân Lang và Tân Giai Nhân Trăm Năm Hạnh Phúc.

— Bùi thị Hoa KT/NHQGVN
— Ng thanh Tâm XH/NHQGVN
— Phạm tấn Xuân LB/NHQGVN
— Bùi thị Kim Hoa NTT/KH

MUỐN BIẾT :

— Có hay không có bầu cử Tổng Thống tháng 10/71 ?
— Tòa Viện Thiện có dám ngồi ở Phủ Đầu Rồng hay khăn gói ra đi ?
— Dương Văn Minh thì rời Hạ viện đã nâng bi Hành Pháp ra sao ?
— Ông ... hải bình luận giá trị cấp trăm lần «Diễn Đàn Của 17 Chính Đảng...» Hãy tìm đọc

Tuần Báo **GÀO THÉT** Số 12

Phát Hành Ngày Thứ Bảy 10-7-1971

LONG-ĐÌNH : máy lạnh
PHƯỢNG-CÁC : gió trời

Hưng-Đạo Hong Kong Ca Nhạc Đại Tửu Lầu

134, đại lộ TRẦN HƯNG ĐẠO

Hân hạnh giới thiệu 5 món đặc biệt của mùa khai trương.

1.— Cù lao Dê ngũ vị hương.
2.— Bồ Câu quay Siêu Nhiên.
3.— Gà hấp muối Đông Giang.
4.— Cua rang muối Long Hải
5.— Vịt Sa Đéc quay Tứ Xuyên.

Nơi đặt tiệc Cưới và tiệc đãi khách làm ăn bên nhứt.

Toàn quốc đã có

BĂNG NHẠC

TRƯỜNG-SƠN

DUY-KHÁNH thực hiện

Số 2 « QUÊ HƯƠNG và TUỔI TRẺ »

TỔNG PHÁT HÀNH : 62 Trần Hưng Đạo (Lầu 2, căn 58/2) Saigon

Chương trình TỰ DO

NHÀ HÀNG CA VŨ NHẠC TỰ DO 20 ĐƯỜNG TỰ DO SG

Giá rất phải chăng : 900đ. trà và nước ngọt
— Phòng trà ca nhạc lý tưởng nhất của mọi giới.
— Màu sắc huy hoàng với những kiểu đèn tân kỳ.
— Âm thanh nổi với hệ thống âm thanh tối tân BỐN CHIỀU chuyển động.
Chương trình rất chọn lọc với những ca sĩ nổi danh

Lệ Thu - Khánh Ly

Trình diễn độc quyền mỗi đêm tại
Nhà Hàng TỰ DO
từ 20 giờ tới 23 giờ 30

6 TIẾP THEO TRANG 1

tâm đến số phận tù binh Hoakỳ ở ĐD chỉ càng xúi dục thêm cho CS khai thác vấn đề tù binh.

Ông nói : «Họ muốn vo vấn dư luận Hoakỳ để buộc Hoa thịnh Đốn phải chấp nhận các yêu sách của họ».

NT Lâm nói chuyện với các ký giả nhân ngày Cựu Chiến binh tại Tòa Đô sảnh Saigon sau khi được thông báo là CS đã khước từ họp riêng.

Võ Nguyên Giáp tuyên bố

LUÂN ĐÔN, 9-7 (UPI): Đại tướng CSBV Võ nguyên Giáp hôm nay tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn truyền hình rằng Mỹ đã tự đặt bẫy trong « một con đường hầm vô tận» tại VN và Mỹ chỉ có 2 điều chọn lựa : «chấm dứt chiến tranh hoặc thay đổi chiến lược».

Giáp nói tiếp, câu trả lời giản dị nhất là HK rút hết quân khỏi VN. Theo Giáp, « nếu đế quốc Mỹ ngưng xâm lăng và triệt thoái hoàn toàn khỏi Việt Nam thì tự nhiên sẽ không còn có binh sĩ Mỹ nào bị bắt hay bị giam giữ nữa».

Bộ trưởng QP CSBV còn nói rằng, chính sách VN hóa của Tổng Thống Nixon là «quan niệm thay đổi màu da các xác chết ở chiến trường». Ông tiên đoán chương trình Việt hoá này «sẽ sụp đổ hoàn toàn»

Giáp nói rằng : Nếu Mỹ không thể chiến thắng với 1 số nhân sự lớn lao thì một mình VNCH làm sao có thể đảm nhiệm nổi cả gánh nặng chiến cuộc dù được trang bị những gì đi nữa

Cuộc phỏng vấn truyền hình của Tướng Giáp do đài truyền hình Đông Đức thực hiện ở Hà Nội và được hãng thông tấn truyền hình UPI phổ biến ở Luân Đôn.

10 TIẾP THEO TRANG 1

triệu Mỹ kim mỗi năm trước đây.

Trong tài khóa 1972 và 1973, Mỹ đề nghị giúp 23 triệu Mỹ kim nhưng Thái đòi ít nhất là 30 triệu dùng để mua bông, thuốc lá và lúa mì của Mỹ và dùng số tiền bán các nông phẩm này để phát triển canh nông, kỹ nghệ và giáo dục.

Ngoài ra, giới lãnh đạo Thái tỏ ra bất bình vì họ cho rằng Thái là nước đầu tiên công khai ủng hộ chủ thuyết Nixon, thế mà Mỹ viện trợ cho Thái lại giảm bớt kể từ khi Tổng thống Nixon vạch chủ thuyết của ông tại đảo Guam năm 1968. Các nhà lãnh đạo Thái nhấn mạnh là Hoakỳ đang rút quân khỏi ĐNÁ và Thái đang lo ngại là không được trang bị đầy đủ để chống lại Cộng sản.

Quân V.N.

5 TIẾP THEO TRANG 1

lý Thới Bình, hạ sát 17 Cộng quân, bắt sống 1, tịch thu 2 súng cá nhân. Phía bạn bị tổn thất nhẹ.

Bộ Tư Lệnh quân sự HoaKỳ hôm thứ Sáu loan báo các pháo đài bay B52 đêm thứ Năm và sáng thứ Sáu đã thực hiện ba phi vụ oanh tạc những vùng tập trung quân của CS trong tỉnh Quảng Trị cách Khe Sanh 27cs về phía TB.

Nguồn tin quân sự hôm thứ Sáu cho biết hàng không mẫu hạm USS Entreprise, chiến hạm được coi là lớn nhất thế giới sẽ trở lại hải phận VN nay mai để trở thành soái hạm của lực lượng đặc nhiệm 77 thuộc đệ thất hạm đội.

4 TIẾP THEO TRANG 1

chiến tranh này mà đã bị bắt cứ hồi nào cầm giữ từ 18 tháng trở trở lên đều được hồi hương hoặc được trao cho một nước trung lập. Nghị quyết 7 điểm này đã đặc biệt kêu gọi Cộng Sản Bắc Việt hãy thẩm xét lại việc từ chối không chịu áp dụng các nguyên tắc nhân đạo của qui ước Genève về vấn đề tù binh. Tài liệu trên cũng kêu gọi tự ý hồi hương những tù binh ốm hay bị thương nặng và những tù binh bị cầm giữ từ lâu.

Các luật sư Hoa Kỳ cũng đã kêu gọi Hà Nội, vì những nguyên tắc nhân đạo, hãy cung cấp một danh sách đầy đủ các tù binh họ cầm giữ và hãy để cho hội Hồng Thập Tự quốc tế thanh sát các trại tù binh ở BV.

Luật Sư Đoàn cũng đã kết thúc phần đại hội kéo dài một tuần lễ của họ ở Nữu Ước vào ngày thứ Tư và sẽ nhóm phần thứ nhì của đại hội năm nay vào tuần tới.

Nhắn tin ! ! !

Cô Trần-Thị Kim-Chi tự MAI ! Liên lạc gấp với Ô. SARNO, Hãng Philco - Ford 72/8 Nguyễn đình Chiểu, Saigon. Có tin tức của LARRY.

Đọc và cổ động *Chính Luận*

Phân Ưu

Được tin :

Cụ NGUYỄN-VĂN-BIỆN

THÂN PHỤ Ông. Bà NGUYỄN-VĂN-BON, Quận Trưởng Quận 5 vừa thất lộc tại Bệnh Viện Triều Châu Cholon.

Thành kính chia buồn với Ông Bà NGUYỄN-VĂN-BON cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

TRẦN-NGỌC-QUAN
Trưởng Phòng Cảnh Sát
Bộ Chỉ Huy CSQG Quận 2

Phân Ưu

Được tin trễ :

Bà Góa Phụ ĐINH-QUANG-HIẾN

nhủ danh ANNA HỒ-THỊ-NGA

là thân mẫu của Kỹ sư ĐINH-QUANG-CHIÊU, và là nội tổ của phu nhơn Ông KHƯƠNG-HỮU-ĐIỀU, Tổng Giám Đốc SONADEZI và TRUNG TÂM KHUẾCH TRƯƠNG KỸ NGHỆ, đã thất lộc.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về nước Chúa.

Ban Tổng Giám Đốc
Công Ty Kinh Doanh Kỹ Nghệ
(SOFIDIV)

Phân Ưu

Được tin trễ :

Nhạc-Mẫu

của Đại Tá **PHAN-ĐĂNG-HÁN** Chánh Sự Vụ sở HCTC/6 từ trần ngày 06-7-1971 tại Saigon.

Thành kính phân ưu cùng Đại Tá và Bửu quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về cõi Phật.

Toàn ban giảng huấn Trường T.H. Nguyễn Trường Tộ

Chia Buồn

Được tin :

Thân-Sinh

Ông NGUYỄN-VĂN-BON, Quận Trưởng Quận 5, vừa mãn phần tại Saigon ngày 6-7-1971.

Xin thành thật chia buồn cùng Anh Bon và tang quyến, nguyện cầu hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

ĐOÀN-VĂN-NGHIỆP

PHÂN ƯU

Được tin :

Nội Tổ Mẫu

của Bạn BÙI-LƯƠNG-BẰNG vừa thất lộc tại Saigon ngày 8-7-1971

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về cõi phúc.

Các Bạn Đồng Sở

PHÂN ƯU

Được tin :

Thân - Mẫu

Luật Sư NGUYỄN-ĐẰNG tạ thế ngày 5-7-1971, chúng tôi thành thật chia buồn cùng bạn ĐẰNG và tang quyến và cầu chúc linh hồn cụ bà sớm phiêu diêu miền cực lạc.

NHỨT — BẢY — THI — SỸ — VINH
LÂN — NGẢI — QUAN — QUẢNG

Phân Ưu

Được tin :

Thân-Mẫu

của Anh LÂM-BÌNH-KIỆT, Cựu Sinh viên QGHC vừa thất lộc tại Bình Dương. Chúng tôi thành thật chia buồn cùng anh KIỆT và gia đình. Kính cầu chúc hương hồn Bác sớm về cõi phúc.

Chi Hội Cựu Sinh Viên QGHC Giám Sát Viện

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn đưa tin cho bà con thân bằng quyến thuộc hay :

Ông Giuse NGUYỄN-CHÁNH-CANG

Qua đời tại tư gia, Thị Xã Trúc Giang (Kiến Hòa) lúc 2 giờ đêm ngày 9-7-1971 hưởng thọ 83 tuổi

Thánh lễ an táng sẽ cử hành tại Nhà Thờ Họ Trúc Giang lúc 2 giờ chiều ngày 11.7.1971.

Thay mặt Tang gia
Phêrô NGUYỄN-TRUNG-CHÁNH

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc Mẹ, Mẹ Vợ, Bà Nội, Bà Ngoại Vợ của chúng tôi.

Bà Góa Phụ

LÂM-TRUNG-CHƯƠNG

Nhủ danh CAO-THỊ-KHỎE

Hưởng thọ 66 tuổi đã thất lộc hồi 16g45 ngày 8-7-1971. Lễ an táng sẽ cử hành vào lúc 11g ngày chủ nhật 11-7-1971 [illegible] 135 đường Hùng Vương Bình Dương

Rể : Ông Nguyễn-văn-Ba vợ Châu và các con

— Thứ nữ Lâm-ngọc-Ẩn chồng Nguyễn-văn-Tâm và các con
— Thứ nữ Lâm-ngọc-Linh chồng Nguyễn-văn-Hiệp và các con
— Trưởng Nam Lâm-bình-Chánh vợ và các con
— Thứ nữ Lâm-ngọc-Liên chồng Võ-văn-Hữu và các con
— Thứ nam Lâm-bình-Kiệt vợ và các con.
— Thứ nữ Lâm-ngọc-Lữ chồng Nguyễn-văn-Hùng và các con
— Thứ nữ Lâm-thị-Mười chồng Dương-thanh-Vân và các con
— Thứ nam Lâm-bình-Hùng, vợ và các con

Châu Ngoại : Nguyễn-kim-Các chồng [illegible] và các con
Nguyễn-kim-Huệ chồng Võ-thành-[illegible]
Nguyễn-thị-Xuân chồng Lê-văn-[illegible] và các con

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Bà Lâm-Trung-Chương

Nhủ danh CAO-THỊ-KHỎE

THÂN MẪU của Ông Thanh Tra Giám Sát Viện LÂM-BÌNH-KIỆT đã mệnh chung ngày 8-7-1971 tại Bình Dương, hưởng [illegible]

Xin chân thành phân ưu cùng ông Thanh Tra LÂM-BÌNH-KIỆT và tang quyến.

THANH-TRA ĐOÀN GIÁM SÁT VIỆN

Phân Ưu

Được tin Cụ

Nguyễn - Quốc - Cảnh

THÂN-PHỤ Đại Tá NGUYỄN-QUỐC-TUẤN

vừa từ trần ngày 1-7-1971 tại Saigon hưởng thọ 66 tuổi.

Xin thành thật chia buồn cùng Đại Tá và cầu chúc hương hồn Cụ được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ô và Bà ĐẶNG-ĐÌNH-THỤY

Phân Ưu

Được tin trễ

Cụ Nguyễn-Thị-Tuyết

NHẠC-MẪU của Đại Tá PHAN-ĐĂNG-HÁN Chánh Sự Vụ Sở Hành Chánh và Tài Chánh số 6 đã từ trần ngày 6-7-1971 tại Saigon, hưởng thọ 66 tuổi.

Chúng tôi xin chân thành chia buồn cùng Đại Tá Chánh Sự Vụ cùng gia quyến và cầu chúc linh hồn Cụ Bà sớm về cõi Phật

Trung tá LỤC-PHƯƠNG-PHƯỚC
Chánh Sự Vụ Sở Hành Chánh và Tài Chánh số [illegible]
cùng toàn thể Quân Nhân Công Chức thuộc [illegible]

PHÂN ƯU

Được tin

Cụ

Nguyễn-Văn-Biện

THÂN PHỤ Ông Bà NGUYỄN-VĂN-BON, Quận Trưởng Quận [illegible] vừa thất lộc tại Bệnh Viện Triều Châu Cholon

Thành kính chia buồn với Ông Bà NGUYỄN-VĂN-BON cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc

Cô DƯƠNG-KIM-ÚT Giám đốc
Khách Sạn và Phòng Trà Phượng Hoàng

THỨC ĐÊM, ĐI XA, LAO LỰC ...
CỬU LONG HOÀN
VÕ ĐÌNH ...

Công-Ty Phân Phối Kiếng Gương xin trân trọng giới thiệu :

KIẾNG BÔNG

Đủ cỡ : 3 ly, 4 ly, 5 ly
8 loại bông.

6 màu trắng, vàng, đỏ, xanh lam, xanh dương, hồng
Phẩm : KHÔNG [illegible], KHÔNG bọt, KHÔNG [illegible] ... đều đã được các nhà buôn bán kiếng công nhận [illegible] Đại Hàn [illegible]

RẺ BẰNG 1 PHẦN 10 KIẾNG MỸ, hoặc 1 PHẦN 5 các loại kiếng nhập cảng khác.

Bán Sỉ và lẻ tại :

Vùng Saigon — Chợlớn : Ucbits Co., Ltd 4 đường Hồng Bàng, Chợ Lớn, ĐT 37.453
Vùng Trung Phần (Vùng I CT) : Hồ Khánh Đinh, 93/10 Phan Đình Phùng, Huế.
Vùng Bắn Trung Phần (Vùng 2 CT) : Hãng Việt Đức Kỹ Nghệ 21 đường Phù Đổng Thiên Vương Nhatrang
Vùng Ven Đô (Vùng 3CT) : Vinh Phát, [illegible] Gia Định, Văn Phòng [illegible] Giao Thông Công Ty [illegible] ĐT 90681 - 20481 - 24849
Vùng Tiền Hậu Giang (Vùng 4 CT) : Đoàn Thế Kinh [illegible] Công trường Dân Chủ, Cần Thơ.